

**OKNA pcv i drewnoklejone**  
**DRZWI zewnętrzne i wewnętrzne**  
 • drewniane, pcv i metalowe  
**PARAPETY**  
 „GREGOR”  
 ul. Bratrstwa Narodów 34  
 82-500 Kwidzyn, tel. 055 279 28 09

RATY MONTAŻ SERWIS POMIARY

**DELUUUUUUGIE WAKACJE !!!**  
 morze, góry, jeziora, las  
**FIAT Siena, Palio Weekend**  
 trafny wybór - o szczegóły pytaj u dealera  
**SALON SAMOCHODOWY Volant**  
 Kwidzyn ul. Polna 1 tel. 279 50 28

**W TYGODNIU:**

12 stron lokalnych wiadomości  
 40 stron „Dziennika Pomorskiego”  
 8 stron ogłoszeń drobnych  
 16 stron kolorowego „Teleprogramu”

**simplus**  
 82-500 Kwidzyn, ul. Tęczowa 1c,  
 tel. (055) 279-53-27,  
 0 601 630481

**KURIER**  
 DZIENNIK POMORSKI  
 Kwidzyński

**ROZK**  
 AUTORYZOWANY DEALER  
 TAK TAK  
**era**  
 GSM  
 KWIDZYN UL. TARGOWA 28  
 tel.-fax (0-55) 279 32 45

**KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWÓ**  
 ROK VII • NR 27/365 • TEL./FAX 279-30-59, TEL. 279-22-64 • 02.07.1998 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 zł

**Varius Manx**  
 na festynie PHI-LIPSA



Gwiazdą festynu PHI-LIPSA była Kasia Stankiewicz z zespołem Varius Manx.

**Wakacyjny informator**  
 Propozycje spędzenia wolnego czasu dla dzieci, które w wakacje zostają w mieście. str.10

**Suskie święto**  
 W trakcie DNI SUSZA wybierano miss, bawiono się przy muzyce Formacji Niezwykłych Scha-buffi Taboo. Rozegrany został Puchar Europy w Triathlonie. str.8

**Starówka dla TBS**  
 Zrodził się pomysł, aby odbudową Starówki zajęło się Towarzystwo Budownictwa Społecznego w Kwidzynie. str.6

**Starówka dla TBS**  
 Zdrowił się pomysł, aby odbudową Starówki zajęło się Towarzystwo Budownictwa Społecznego w Kwidzynie. str.6

**Telewizji Kablowej bój o siedzibę**

Telewizja Kablowa Kwidzyn zamierza kupić budynek przy ul. Warszawskiej, w którym ma swoją siedzibę. W wyniku rozmów Zarządu Miasta z przedstawicielami Zarządu TKK uzgodniono, że wyceny budynku dokona biegły. Wartość nieruchomości rzeczoznawca ustalił na 292 tys. zł. Miasto zażądało jednak 600 tys. zł, ale po zastosowaniu 50% zniżki ze względu na fakt, iż budynek jest zabytkiem faktyczną cenę ustalono w wysokości 300 tys. zł. Zarząd TKK uważa, że cena jest wygórowana, a za decyzją kryją się inne niż rynkowe względy.



Z propozycją kupna budynku przy ul. Warszawskiej 18 wystąpiła Telewizja Kablowa Kwidzyn

Przewodniczący Rady Nadzorczej Zdzisław Iwaniec uważa, że TKK od 1992 r. poniosła określone wydatki w związku z utrzymaniem zabytkowego obiektu, natomiast faktyczny właściciel budynku - miasto - nie ponosi żadnych kosztów. Zarówno burmistrz Leszek Czarnobaj, jak i wiceburmistrz Piotr Wilk uważają, że cena, którą zażądało miasto jest jak najbardziej właściwa, a za zdaniem oprócz rynkowych nie kryją się

**NAPAD NA POLICJANTA**

W miejscowości Klecewko w gminie Ryjewo dwóch mężczyzn pobiło policjanta i ukrađło radiowóz. Sprawcy napadu zostali zatrzymani. Policja odzyskała także radiowóz.

W środę 24 czerwca około godz. 18.00 przed policyjny radiowóz wybiegli mężczyźni, zmuszając policjanta do zatrzymania samochodu. Gdy policjant wyszedł z samochodu, został nagle zaatakowany. Próbował się bronić, lecz nadbiegł drugi napastnik, atakując policjanta od tyłu. Policjantowi wyrwano pałkę i dotkliwie go pobiło, zdołał jednak zbiec, zostawiając radiowóz. Sprawcy napadu weszli do radiowozu, lecz daleko nie odjechali, gdyż zgwał silnik i nie potrafili go uruchomić. Policjant w tym czasie zdołał wezwać posłki. Porzucony radiowóz, stojący w poprzek drogi, odnalaziono niespełna godzinę po napadzie. Pierwszego ze sprawców, 34-letniego Jerzego K., zatrzymano tego samego dnia około godziny 21.00. Drugiego 36-letniego Grzegorza K. zatrzymano około 25 czerwca godz. 6.00.

Jak wstępnie ustalono, motywem napadu była chęć zemsty. Przeciwko jednemu ze sprawców policjant z komisariatu w Ryjewie, w którym pracuje również pobity funkcjonariusz, skierował do kolegium wniosek za jazdę na rowerze w stanie nietrzeźwym.

Ranny policjant po oparzeniu w szpitalu został zwolniony do domu.

Dwaj bracia Jerzy i Grzegorz K. będą odpowiedzialni za czynną napasę na funkcjonariusza policji i zabór mienia.

J.K.

**FESTYN PHILIPSA**  
 Pod Egidą, Daukszewicz i Varius Manx

Na stadionie miejskim pracownicy Philipsa wraz z rodzinami obchodzili święto swojej firmy. Philips Consumer Electronics Industries Poland Ltd. hucznie obchodził swój dzień w sobotę 27 czerwca. Impreza, która odbywała się na stadionie, miała charakter zamknięty.

Oficjalnego otwarcia festynu dokonał prezes Zarządu, Andrzej Golyga. Już od godziny 13.00 odbywały się liczne gry, zabawy, turnieje sportowo-rekreacyjne nie tylko dla dzieci, ale i dla dorosłych.

cd. na str.4

**LUNAR**  
 82-500 Kwidzyn,  
 ul. Toruńska 36,  
 tel./fax (055) 279-63-31

**drzwi i bramy p.poż. UNIMA**

bramy garażowe  
 -okna PCV  
 -rolety, żaluzje

drzwi antywłamaniowe GERDA  
 drzwi PORTA  
 podłogi szwedzkie  
 okna drewnoklejone DANLUX

● ALARMY  
 ● AUTOALARMY  
 ● ZNAKOWANIE POJAZDÓW

**RABATY**  
 AUTORYZOWANY SERWIS

Kwidzyn, ul. Staszica 52  
 tel. 090 538-150, 0602 67 80 81

**Firma „Synak Meble”**  
 poszukuje przedstawicieli handlowych

Wymagania:  
 - wykształcenie średnie  
 - komunikatywność i kreatywność  
 - umiejętność szybkiego nawiązywania kontaktów  
 - mile widziany samochód

Oferujemy:  
 - atrakcyjną współpracę z dynamicznie rozwijającą się firmą meblową  
 - atrakcyjne zarobki

Adres:  
 PPIE „Synak Meble”  
 D.S. Synak, 86-100 Swiecie,  
 ul. Wojska Polskiego 72  
 tel. 0 52 33 10-844 lub 10-845 pani Lucyna Stechlińska  
 Oferta ważna do 11.07.1998r.

**Firma J. Ceglowski**  
 OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH  
 Autoryzowany przedstawiciel firm:

**Firestone**  
**BRIDGESTONE**

KWIDZYN  
 ul. Młynarska 4,  
 tel. (055) 279-73-63  
 ul. Toruńska 36  
 tel. 279-21-11 wew. 7

**Przedsiębiorstwo Auto Van s.c.**  
 82-500 Kwidzyn, ul. Kościuszki 49A  
 (naprzeciw Komendy Rejonowej Policji)  
 tel./fax (055) 279-33-13

**SZYBY SAMOCHODOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE**  
**SPRZEDAŻ - MONTAŻ**

**Oferta Specjalna!**  
 Przy zakupie amortyzatorów SACHS I DELCO MONTAŻ GRATIS!!!  
 KLOCKI, SZCZĘKI, TARCZE HAMULCOWE  
 FIRMY BENDIX  
 Zapraszamy do współpracy warsztaty.  
 WYSOKIE RABATY!

**TELEBOX** Dla ucha plus dla oka **449,-**  
 Uwaga, po raz pierwszy w Polsce karta aktywacji sieci Plus csm z najnowszym, kolorowym telefonem Nokia 5110 oraz zestawem słuchawkowym. Wszystko za jedyne 449 zł netto.

82-500 Kwidzyn,  
 ul. Tęczowa 1c,  
 tel. (055) 279 53 27,  
 0 601 630481

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.  
 Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus csm.

my dostarczymy  
**www.kwidzyn.top.pl**  
**internet**  
 tam gdzie go potrzebujesz

GRACOMM ul. Batalionów Chłopskich 25, 82-500 Kwidzyn, tel./fax (055) 279-72-40

## PRZED UWŁASZCZENIEM

Marszałek Sejmu Maciej Płażyński przyjął poselski projekt ustawy „O zasadach realizacji programu powszechnego uwłaszczenia obywateli Rzeczypospolitej Polskiej”. W projekcie stwierdza się, że szeroko pojęta własność państwa jest owocem solidarnej i uczciwej pracy wielu pokoleń Polaków w okresie 1945-1998.

Zygfryd Wendt, prezes kwidzińskiego oddziału Obywatelskiego Stowarzyszenia Uwłaszczeniowego uważa, że oddanie wszystkim obywatelom własności mienia państwowego i komunalnego lub - jak dodaje - spadku po PRL, pozwoli uporządkować stosunki własnościowe i ekonomiczne. Uwłaszczenie przyniesie na łaskę zachwianą w okresie PRL pozycję własności.

Projekt ustawy przewiduje uwłaszczenie powszechne. Dzieląc się ono ma na uwłaszczenie bezpośrednie i pośrednie. Jak wyjaśnia Z. Wendt, uwłaszczenie bezpośrednie polega na nieodpłatnym uzyskaniu przez obywateli prawa własności gruntów, budynków i lokali spółdzielczych, w tym lokali własnościowych, użytkowych lub lokatorskich. Na mocy ustawy miałyby to się stać z dniem 1 września tego roku. Poza tym obywateli RP, będący użytkownikami wieczystymi gruntów oraz działek pracowniczych również stałby się z dniem 1 września ich właścicielami. Uwłaszczenie pośrednie polega natomiast na między innymi na nieodpłatnym nabyciu nieruchomości, skądą im do udziału.

Ustawa proponuje uzdrowienie dotychczasowej kategorii własności prywatnej ze schorzeń dogmatycznych PRL. Pamiętajmy, że w miejsce praw własności prywatnej wprowadzono różnego rodzaju niepełne formy prawne, nie gwarantujące obywatelom korzystania w pełni z praw obywatelskich - stwierdził Zygfryd Wendt.

Dodaje, że w dalszym ciągu do takich form należy własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu mieszkalnego, spółdzielcze prawo do lokalu użytkowego, lokatorskie spółdzielcze prawo do lokalu i użytkownika wieczystego gruntów, w tym ogródków działkowych. Ustawa proponuje likwidację tych niepełnych form własności i systemowe uregulowanie kwestii prawnych z tym związanych. Na pewno musi temu towarzyszyć zmiana mentalności obywateli, którzy wreszcie staną się pełnoprawnymi właścicielami polskiego majątku - uważa Zygfryd Wendt. Dodaje, że współdziałali obywateli w inwestowaniu w polską gospodarkę zapobiegając powstaniu ustroju gospodarczego opartego na oligarchii kapitałowej.

Projektowana demokracja gospodarcza umożliwi każdej polskiej rodzinie uzupełnienie swoich dochodów tymi samymi czynnami z uczestnictwem w rynku kapitałowym - uważa Z. Wendt.

Obywatelskie Stowarzyszenie Uwłaszczeniowe w Kwidzynie zaapelowało do postów AWS i UW o poparcie szybkiego uwłaszczenia. W piśmie skierowanym do posła Jerzego Godzika członkowie Stowarzyszenia przypomnieli, że wykonanie powszechnego uwłaszczenia było zapwarantowane umową koalicyjną AWS-UW. Również pan premier Buzek w swoim exposé wymienił uwłaszczenie jako jedno z pierwszych zadań rządu - czytamy w piśmie do posła J. Godzika. Zygfryd Wendt poinformował, że w Lublinie powstał Komitet Załóżycielski Ogólnopolskiego Forum Obywatelskich Komitetów Uwłaszczeniowych. Forum czeka na rejestrację. Zamierza ono przechwycić pozostałe na rynku świadczenia NFI, tworząc tzw. Fundusz św. Jerzego. Koncentracja stworzonego w ten sposób kapitału miałaby między innymi powiększyć fundusz emerytalny. Warto dodać, że wspomniana ustawa uwłaszczeniowa nie zmienia mienia komunalnego. Mogą to zrobić rady miejskie, podejmując w tej sprawie odpowiednie uchwały.

## Nagrodzono przyjaciół ekologii

Na seminarium, które odbyło się w kwidzińskim Urzędzie Miasta w ramach obchodów Dni Ochrony Środowiska, nagrodzono trzydziści placówek, spółek, instytucji oraz zakładów pracy, które zdobyły najwyższe osiągnięcia w dziedzinie ochrony środowiska. Między innymi nagrody zdobyli: kwidziński Zarząd Miasta, International Paper Kwidzyn S.A. oraz Nadleśnictwo Kwidzyn.

Dwa najwyższe wyróżnienia pieniężne w wysokości 40 tysięcy złotych zdobyły Zarząd Miasta i Gminy w Fromborku oraz Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Malborku. W pierwszym przypadku zaangażowanie w dziedzinie ochrony środowiska.

Po 30 tysięcy złotych otrzymali: Zarząd Miasta i Gminy w Pieniężnie - za modernizację części mechanicznej i budowę części biologicznej oczyszczalni ścieków oraz Spółka Wodno-Ściekowa „Zalew Wiślany” w Tolmicku - za budowę mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków w Tolmicku.

Dwudziestoma tysiącami złotych nagrodzono Zarząd Miasta i Gminy w Fromborku oraz Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Malborku. W pierwszym przypadku doceniono program zagospodarowania odpadów stałych na terenach wiejskich, w drugim zaś budowę spalarni odpadów szpitalnych na terenie szpitala w Malborku.

Po dziesięć tysięcy złotych otrzymali: Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji z Dzierżonia za modernizację stacji uzdatniania wody, Urząd Miejski w Malborku, Inter-

national Paper Kwidzyn S.A. oraz Zarząd Miasta i Gminy w Sztumie. Osiem tysięcy złotych jako jedyni otrzymał Urząd Miasta i Gminy w Dzierżoniu.

Pięćmioma tysiącami złotych nagrodzono szkoły podstawowe z Nowej Wsi, Plekka, Czernina, Sztumu, Gronowa Chróznego i Starego Poja.

Po cztery tysiące złotych otrzymali: parafie rzymskokatolickie Malborka i Elbląga oraz elbląski Zarząd Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego.

Trzema tysiącami złotych nagrodzono nadleśnictwa z Susza, Zaporowa, Młynar, Kwidzyna oraz Orneli.

Nagrodzono również osoby prywatne. Po 2,5 tysiące złotych otrzymał Wanda Chróznowska-Szwarc i Julian Turko za działalność w Elbląskim Centrum Edukacji Ekologicznej w Elblągu. Po dwa tysiące złotych dostali: Roman Leśniewski - kierownik oczyszczalni ścieków w Elblągu oraz Henryk Krygel - kierownik Zakładu Produkcji Wody w Elblągu.

Nagrody - jak podkreślono - miały bardzo istotne znaczenie. Świadczy o trosce i zaangażowaniu w ochronę środowiska.

Kar.

## Obchodzili srebrny jubileusz

W Urzędzie Stanu Cywilnego w Prabutach odbyła się uroczystość srebrnych godów. Dwudziestopięcioletnie pocięcia małżeńskiego obchodzili państwo Krystyna i Tadeusz Abramowicz, Marianna i Antoni Koziol oraz Romualda i Tadeusz Stawiasz.

Z okazji jubileuszu pary otrzymali z rąk Marka Stanisławskiego, burmistrza miasta i gminy Prabuty oraz Janiny Panasiuk, sekretarza miasta i gminy medale oraz serdeczne gratulacje. Wszyscy zebrani złożyli jubilatowi życzenia dalszego trwałego, a przede wszystkim szczęśliwego życia we dwoje oraz dalszych wspólnych jubileuszów.

Kar.

## DZIAŁKI POD SPECJALNYM NADZOREM

Policja oraz Straż Miejska w Kwidzynie podejmą wspólne działania, których celem będzie wyeliminowanie kradzieży oraz dewastacji dokonywanych na terenie ogródków działkowych. Dewastacje i kradzieże na działkach stały się niemiłą plagą.

Łupem złodziei pada dosłownie wszystko, co znajduje się w zasięgu ich wzroku. Z ogródków znikają warzywa, kwiaty, krzewy. Okradane i dewastowane są domki. Zdarza się, że domki stają się obiektem zabaw kwidzińskich chuliganów. Nie brakuje także osób, które z braku środków do życia kradną warzywa.

Skala problemu jest trudna do określenia, gdyż wiele kradzieży, zwłaszcza warzyw, nie jest zgłaszanych policji. Przedstawiciele zarządów ogródków działkowych w Kwidzynie zwrócili się do burmistrza miasta o pomoc w tej sprawie. Na spotkanie zorganizowane przez Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn” przedstawiciele działkowców, samorządu, policji i Straży Miejskiej ustalili, że problem kradzieży na terenie ogródków działkowych powinien znaleźć rozwiązanie. Straż Miejska oraz policja zapowiedziały działania, które mają wyeliminować złodziei notorycznie okradających działki. Do kradzieży najczęściej dochodzi w nocy lub nad ranem. Niektórzy działkowcy pozostają w domkach na noc, ale gdy mają do czynienia z bandą chuliganów boją się interweniować. Trudno się temu dziwić. Zapewne wspólna akcja policji i SM nie zlikwiduje tego problemu, ale pozwoli go ograniczyć. O dewastowaniu działek pisaliśmy już kilka razy. Często dewastacje domków i ogródków są zwykłym chuliganstwem, którego coraz więcej przykładów

J.K.

## KRONIKA POLICYJNA

142 razy interweniowali w ubiegłym tygodniu policjanci z KRP w Kwidzynie. Do izby zatrzymania trafiło 5 osób. Na gorącym uczynku zatrzymano 3 włamywaczy.

### Znikali maluch

20 czerwca zgłoszono kradzież fiata 126p. Pojazd zniknął z ul. Mickiewicza w Kwidzynie. Jego wartość właściciel oszacował na około 1000 zł.

### Ukradziono samochody

23 czerwca skradziono w pasasata zaparkowanego na ul. Podjazdowej w Kwidzynie. Właściciel samochodu - nr rej. ELY 2429 - straty oszacował na około 22500 zł.

24 czerwca z ul. Sokolej w Kwidzynie skradziono fiata 126p o nr rej. ELR 5540. Wartość pojazdu to około 2800 zł.

### Złodzieje w odzieżowym

24 czerwca ukradziono sklep „Levi's” przy ul. Chopina w Kwidzynie. Po wymaniu kraty i wybieleniu szyby w oknie sprawcy dostali się do środka i ukradli między innymi 100 sztuk spodni. Straty wyniosły około 9000 zł.

### Zabrali płyty

21 czerwca włamano się do sklepu muzycznego przy ul. Targowej w Kwidzynie. Skradziono płyty kompaktowe o wartości około 3000 zł.

### Samobójcza śmierć

23 czerwca rolnik koszący trawę w miejscowości Kaldowo (gm. Prabuty) zauważył wiszącą na drzewie zwłoki. Wiek mężczyzny, który prawdopodobnie nie żył od dłuższego czasu, ustalono na 20-30 lat. Wstępnie wykluczono udział osób trzecich w śmierci mężczyzny. Miał przy sobie pieniądze oraz różniczek i książeczkę do nabożeństwa.

### Złodzieje zatrzymani

25 czerwca około godz. 1.30 na ul. Kamiennej w Kwidzynie policja zatrzymała na gorącym uczynku sprawców usłowania włamania do fiata 126p. 22-letni Krzysztof P. oraz 24-letni Marian K. zostali zatrzymani dzięki obywatelskiej postawie mieszkańców, którzy zauważyli mężczyzn próbujących wiać się do samochodu i zawiadomili policję.

## STRAŻ POŻARNA

26 czerwca strażacy przy pomocy drabiny ściągali kota z wysokiego drzewa na terenie sanatorium w Prabutach.

28 czerwca strażacy usuwali zwalone przez burzę konary drzew. Jeden z nich spadł na pawilon handlowy przy ul. Kościuszkowej w Kwidzynie. Straty oszacowano na około 3500 zł. Silny wiatr spowodował, że polamane konary zatrasowały ulicę Orłią i Kopernika. Powalane drzewo usunęto też w Górkach.

## URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: ogółem zarejestrowano 29 dzieci, w tym 11 dziewczynek i 18 chłopców.

Śluby: udzielono 11 ślubów.

Zgony:

Józef Laube  
Jerzy Bartłomiejczyk  
Alicja Jezierska  
Jerzy Rybak

## ZRABOWALI BIŻUTERIĘ

Kwidzińska policja poszukuje sprawcy napadu rabunkowego na sklep jubilerski. Młody mężczyzna przystawiając nóż do gardła ekspedientce zrabował ze sklepu przy ul. Braterstwa Narodów w Kwidzynie biżuterię o wartości około 34 tys. zł.

Do napadu doszło 23 czerwca około godziny 15.00. Młody mężczyzna (około 20 lat) wszedł do sklepu w momencie, gdy personel na zapleczu przyjmował towary. W sklepie była wówczas tylko jedna ekspedientka, nie było żadnych klientów. Sprawca podszedł do ekspedientki pod pretekstem kupienia damskich bransoletek i złotych lancuszków. W momencie, gdy kobieta wysunęła szufladę bandyta przystawił jej nóż do gardła - jedną ręką, a drugą gwałtem bransoletki i biżuterię. Sprawca napadu zbiegł, odjeżdżając bordowym pończosem.

J.K.

**ART. SZKOLNE TANIE ZESZYTY**  
♦ **tomistery**  
♦ **plecaki**  
♦ **śpiwory**  
**HURT - DETAL**  
**HERMES S.C.**  
Elbląg, ul. Traugutta 48  
tel. (055) 234 04 58

Autoryzowany Zakład „**AUTO SYSTEM**”  
Oferta:  
**AUTOLARMY** zm. kod. od 350 zł  
IMMOBILISERY  
złotnienie od 420 zł  
BLOKADY SKRZYŹ BIEGÓW od 400 zł  
BLOKADY ANTYPORWANIOWE od 360 zł  
CENTRALNE ZAMKI od 250 zł  
ZNAKOWANIE POJAZDÓW  
MONTAŻ RADIOODNARZACZY. CD.  
ZESTAWÓW GŁOSNOWNICZYCH  
**AUTOLARMY**  
do samochodów ciężarowych (24V)  
RABATY, ATESTY,  
GWARANCJA - do 36 miesięcy  
Kwidzyn - Mareza, ul. Długa 39 A  
tel. (055) 279-72-82, 0601 684 011.  
Zapraszamy: pn-pt od 15.30 do 20.00

**Sklep EFEKT**  
Kwidzyn, ul. Targowa 10, tel. 055 279-33-52  
**RADIA SAMOCHODOWE**  
**KAMERY WIDEO**  
**MAGNETOWIDY**  
**TELEWIZORY**  
**WIEŻE**  
Autoryzowany przedstawiciel "SONY"

**Łubiński Zegarki**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR**  
Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 52  
Tel. 0 601-62-57-95

**OFERTA SPECJALNA OKNO WIZYTYWKA DOMU!**  
**NOWOCZESNA TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA**  
**MONTAŻ - SERWIS**  
**OKNA I DRZWI PCV I AL**  
Profil: **Forte** i **Panorama**  
• ekonomiczne • izolujące ciepło • dźwiękochłonne  
**- RABATY!**  
**BUDUJ I WYPOSAŻAJ Z NAMI!**  
82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax (055) 279-82-39, 279-39-55 wew. 26,  
82-311 Tychnowo, Baldram 27 k. Kwidzyna, tel. (055) 279-24-26

**NOWO OTWARTY**  
sklep „**Domena**”  
Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 16 (deptak)  
**Oferuje sprzęt**  
**ACD**  
**RIV**  
Transport gratis!  
**Raty**  
**Zapraszamy**  
10.00 - 18.00; sobota 10.00 - 14.00 Tel. 055 279 21 96

**„G&C”**  
**NIERUCHOMOŚCI**  
**HANDEL-ZAMIANA-OBROT**  
POŚREDNICTWO PRZY ZAWIERANIU  
UMÓW KREDYTOWYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI  
82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21  
tel./fax (055) 279-40-32, 279-49-65

**Hiszpańska glazura i terakota hurt - detal**  
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax 055 279 62 39, 279 39 55 wew. 26.

**Przedsiębiorstwo Prywatne**  
Eliżbieta Keprowska  
82-500 Kwidzyn, ul. Owcza 37  
tel. (055) 279-48-48, tel. kom. 0662 733 387  
**USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE**  
**ROBOTY ZIEMNE**  
samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200  
**Przewoź materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych**

# ANDRZEJ GOŁYGA HONOROWYM OBYWATELEM

Andrzej Gołga, prezes Philips Consumer Electronics Poland Ltd., otrzymał tytuł honorowego obywatela miasta Kwidzyna. Uroczystość nadania tytułu odbyła się podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej drugiej kadencji.

W samo południe 18 czerwca przewodniczący Rady Miejskiej Ireneusz Niziołek wręczył akt nadania tytułu honorowego obywatela. Tytuł przyznano na wniosek Rejonowego Urzędu Pracy oraz Pomorskiej Izby Handlowo-Przemysłowej, między innymi za szczególne zasługi w walce z bezrobociem. Jak podkreślił przewodniczący RM, polityka kadrowa Philipsa, kierowanego w Kwidzynie przez prezesa Andrzeja Gołgę, to przede wszystkim zatrudnianie bezrobotnych, w tym głównie kobiet. Obecnie w Philipsie pracuje około 2000 osób.

Prezes Zarządu Philips Consumer Electronics Poland odegrał znaczącą rolę w tworzeniu nowego oblicza miasta. To dzięki panu Andrzejowi Gołgę niewielka firma Brabork w ciągu kilku

lat osiągnęła światowy poziom technologiczny. W efekcie działań pana prezesa spowodowało to przekształcenie firmy Brabork w jeden z najważniejszych, najnowocześniejszych zakładów Philipsa - powiedział Ireneusz Niziołek.

Działania te, zdaniem wnioskodawców oraz Rady Miejskiej Kwidzyna, wpłynęły pośrednio na poprawę życia mieszkańców miasta.

Tworzenie nowego jest zadaniem trudnym. Prezes Andrzej Gołga jest człowiekiem wymagającym. Wysoko stawia poprzeczkę, kierując firmą, a to jak widać daje dobre efekty. Dla miasta jest partnerem obiektywnie oceniającym lokalne możliwości, konsekwentnie wskazującym na braki w fun-

kcjonowaniu organizmu miejskiego, podpowiadając nowe rozwiązania. Dla nowego samorządu ta kreatywna postawa jest cenna - dodał przewodniczący Rady Miejskiej.

Podkreślono, że Andrzej Gołga często włączał się w działalność charytatywną.

Prezes Andrzej Gołga, nie kryjąc wzruszenia, powiedział, że tytuł honorowego obywatela Kwidzyna to dla niego ogromny zaszczyt.

Tak się złożyło w moim życiu, że byłem wielokrotnie nagradzany. Żadna z dotychczasowych nagród nie miała takiej rangi, nie miała takiego znaczenia.

Jedyną wymierną korzyścią tego zaszczytnego tytułu, co podkreślił burmistrz Leszek Czarnobaj składając gratulacje Andrzejowi Gołgę, jest darmowe korzystanie przez pana prezesa i jego rodzinę z komunikacji miejskiej.

Przypominamy, że Rada Miasta Kwidzyna o nadaniu tytułu honorowego obywatela prze-

# Rusza pracownia cytologiczna - potrzebny mikroskop

Po ponad półrocznej przerwie, prawdopodobnie na początku lipca, rozpocznie pracę jedyna pracownia cytologiczna działająca w rejonie Kwidzyna.

Miesięcznie do pracowni trafiło około 300-400 kobiet w celu wykonania bądź potwierdzenia zmian w szyjce macicy, które mogą być początkiem rozwijającej się choroby nowotworowej. Pracownia została wyremontowana dzięki osobistym zabiegom pracowników przychodni przy ul. Kółkajta w Kwidzynie oraz dzięki wsparciu kwidzińskiego ZZOZ oraz Fundacji „Dobro Chorego”. Remont kosztował ponad 8000 zł. Nadal jednak brakuje nowoczesnego sprzętu. Przede wszystkim, aby można było w miarę szybko i dokładnie wykonywać analizy pobranych do badania próbek, potrzebny jest nowoczesny mikroskop. Jego koszt to około 10 tys. zł. Niestety, na nowy mikroskop zabrakło już pieniędzy. Pracownicy przychodni liczą na pomoc sponsorów oraz ludzi dobrej woli.

Pracownia cytologiczna jest istotnym elementem profilaktyki zdrowotnej kobiet. Według lekarzy kobieta przynajmniej jeden raz w roku powinna poddać się badaniu u sztyki macicy. Niestety, wiele kobiet nie ma nawyku regularnego odwiedzania ginekologa. Jeszcze rzadziej decydują się one na wizytę w pracowni cytologicznej. Zdarza się, że wizyta u lekarza, a następnie w pracowni pozwala wykryć rozwijający się nowotwór. Wczesne wykrycie daje bardzo duże szanse wyleczenia.

O otwarciu pracowni cytologicznej poinformujemy. Namawiamy przy okazji do pomocy pracownikom przychodni w zakupie tak potrzebnego mikroskopu, który może uratować życie wielu kobiet.

J.K.

# LETNIE NAPRAWY I INWESTYCJE

Czas wakacji w szkołach i w przedszkolach jest zazwyczaj wykorzystywany do przeprowadzenia remontów. Tak też jest w tym roku. Niestety, nie wszystkie placówki mogą być wyremontowane.

Urząd Miasta przeznaczył w tym roku ponad 850 tys. zł na prace w kwidzińskich placówkach oświatowych. Podczas wakacji remonty będą prowadzone głównie w przedszkolach i szkołach podstawowych.

We wszystkich przedszkolach i szkołach przeprowadzono przegląd instalacji gazowej. W przedszkolach numer: 1, 2, 4, 8 i 11 instalacje te wymagają modernizacji.

W przedszkolach numer 2 oraz 4 naprawy zostaną dach.

Klatki schodowe w trzech obiektach nie spełniają jeszcze wymogów stawianych przez przepisy przeciwpożarowe. Są to budynki przedszkoli numer 4 i 11 oraz Domu Dziecka. Projekty techniczne związane z przebudową klatek są już gotowe i niebawem rozpocznie się ich modernizacja. Zostanie także ogrodzony teren Przedszkola Nr 3. Inwestycja ta jest konieczna ze względu na ciągłą dewastację urządzeń znajdujących się na terenie przedszkola.

W pięciu szkołach podstawowych przeprowadzono będzie remont instalacji gazowej. Są to szkoły numer: 1, 2, 3, 5, 6 oraz SP 8.

W szkołach numer 2, 4, 5 i 6 naprawy wymaga pokrycie dachu. Poza tym w szkołach numer 4, 6 i 8 zostaną odnowione sanitariaty, a w SP 9 zmienione wykładziny podłogowe. Znalazły się również środki na częściową wymianę stolarki okiennej w SP 3 i izolację budynku SP 1, którego ściany zostały zaatakowane przez grzyby.

W Zespole Szkół Zawodowych Nr 2 powstanie Liceum Techniczne. Na zakup wyposażenia z urzędowaniem nowej szkoły przeznaczono 150 tys. zł. Technikum Przemysłowe Wiklinarsko-Trzciniańskiego również przygotowuje się do adaptacji oraz wyposażenia sali pod kątem nowego Liceum Technicznego, które będzie się mieścić właśnie w tym budynku. Koszt tej

inwestycji wyniesie 25 tys. zł. Każda ze szkół podstawowych otrzymała kwotę 10 złotych na jednego ucznia na zakup pomocniczych materiałów dydaktycznych, łącznie jest to 54 tys. zł.

Remontowana jest również druga część budynku po koszarach przy ul. 11 Listopada, obok Centrum Komputerowo-Językowego. Remont będzie kosztował 700 tys. zł. Jak powiedział wiceburmistrz Roman Bera, jest wiele pomysłów na zagospodarowanie tego obiektu. Będzie tam wiele pomieszczeń, duża sala audiowizualna. Być może mieścić się tam będzie tania baza noclegowa dla młodzieży.

Kaja

# ZNOWU KOPIA

Kierowcy i piesi są już zmęczeni niekończącymi się pracami na ulicy Warszawskiej i Braterstwa Narodów.

Najpierw przepakowano jezdnię wzdłuż i wyremontowano gazociąg. Teraz napotykalmy następną trudność w swobodnym przejeździe ulicą Warszawską. Przeszkadzą się jednak nie tylko znaczne ubytki w nawierzchni jezdni.

W dziale inwestycji Urzędu Miejskiego poinformowano nas, że utrudnienia na ulicy Warszawskiej spowodowane są modernizacją skrzyżowania ulic 3 Maja oraz Warszawskiej. Ulica zostanie również skanalizo-

wana. Ulica Warszawska będzie szersza dzięki temu, że zostanie przesunięty chodnik - jak nas zapewnił szef wydziału inżynierów i architektów Urzędu Miejskiego. Oprócz tego ulica wzbogaci się o zatokę dla samochodów osobowych. Zatoka będzie się znajdować przy Przedszkolu Nr 1.

Prace powinny zakończyć się jeszcze w lipcu.

Kaja



Na Warszawskiej ciągle coś się dzieje - tym razem poszerzana jest ulica i modernizowane skrzyżowanie

# Dla Kwidzyna - nie dla stołków

Pod hasłem „Łączy nas Kwidzyn, a nie stołki” wystartuje w wyborach do rad miasta i powiatu kwidzińskiego lokalne ugrupowanie o nazwie Kwidzińska Prawica.

Ugrupowanie, oprócz osób bezpartyjnych, zrzesza członków i sympatyków Ruchu Odbudowy Pułski oraz Unii Polityki Realnej. Kwidzińska Prawica zapowiada, że nie będzie występować pod hasłami politycznymi, a jedynie dotychczasowymi zycia miasta, skupiając się wyłącznie na problemach towarzyszących lokalnej społeczności. Kwidzińska Prawica zamierza skoncentrować się między innymi na - jak to określono - właściwym przeprowadzeniu uwłaszczenia mienia komunalnego. Kandydaty na przyszłych radnych już teraz zapowiadają, że po wygranych wyborach swoje funkcje pełnić będą społecznie, a diety w całości przeznaczą na cel charytatywny.

Program wyborczy Kwidzińskiej Prawicy zostanie ogłoszony na początku sierpnia w specjalnym wydaniu pisma „Puls”.

J.K.



Honorowy Obywatel Kwidzyna prezes Andrzej Gołga

**R E K L A M A**

**OFERTA NA LATO**

- bazenki PCV, listwy wykonczeniowe
- sliding i listwy wykonczeniowe,
- panele i listwy drewnopodobne MDF,
- parapety zewnętrzne i wewnętrzne do okien PCV
- podgrzewacze wody: SIEMENS, BIONAR.

82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel. (055) 279-62-39.

sowi Andrzejowi Gołgę zdecydowała na sesji w dniu 30 kwietnia i była to jednogłośnie decyzja radnych. W kwietniu tytuł ten otrzymał też David Bailey, prezydent International Paper Poland. Prezydent IP tytuł odebrał podczas międzynarodowej konferencji oświatowej, która odbyła się w ubiegłym miesiącu. J.K.

**REKLAMA**

**OFERTA LETNIA**

- glazura, terakota - hurt, detal, ceny producenta
- puszki, dachówki firmy Leier - ceny producenta
- kleje, fugi, listwy wykonczeniowe
- gresy, płytki mrozoodporne, klinkier
- systemy docięte ATLAS
- gładzie tyńkowe
- ceramika i armatura
- łazienkowa
- drabiny aluminiowe

82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax 055 279-42-39, 279-39-55 wew. 26.

● NISKIE CENY ● RABATY ● RATA

82-500 Kwidzyn, ul. Kamienna 11B, tel./fax (055) 279-40-84

**OKNA SZUKASZ? CZEMU DO NAS NIE ZAPUKASZ?**

**PRODUCENT OKIEN, DRZWI I WITRYN PCV**

**PROFIL: ROPLASTO, PANORAMA.**

**OKUCIA ROTO**

**5 lat gwarancji FACHOWY MONTAŻ RATY**

**Zatańcz „Śląsk”**

Na scenie kwidzińskiego teatru 8 lipca o godzinie 19.00 zaprezentuje się Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”.

Bilety w cenach 25 zł oraz 30 zł do nabycia w kasie teatru.

**REKLAMA**

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

**MULTI-SERVICE S.C.**

Kwidzyn, ul. Kopernika 25/A (teren byłej jednostki wojskowej), tel. (055) 279-33-09, biuro (055) 279-63-79

**PIECE - Beretta GRZEJNIKI - Elektrolux**

**Nowoczesne systemy grzewcze**

- Miedz - szeroki wybór kształtek. - "Coprax"

**RABATY DLA INSTALATORÓW**

Duży wybór armatury sanitarnej i grzewczej po atrakcyjnych cenach. Upusty przy zakupach kompleksowych!

**RATY - system "Lukas"**

Czynne: pon. - piąt. 8.00-17.00, sob. 8.00-14.00

**OSPRZĘT ELEKTRYCZNY. KLIMATYZACJA. CHŁODNICTWO. BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH.**

**IGLO TECH**

Kwidzyn, ul. Grudzińska 1, tel./fax (055) 279-33-43, (055) 279-63-03

**OSTAŃCA DOSTAWA \* PROJEKTY \* MONTAŻ**

**Karnisze Podłogi**

wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany, drzwi harmonijkowe, wykładziny, tapety, kasetony, dywany

**Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279-21-11 wew. 26**

# Televizji Kablowej bój o siedzibę

Nie zgadzając się z ceną ustaloną przez miasto, TKK poprosiła o wyrażenie zgody na sprzedaż nieruchomości według ceny ustalonej przez rzeczoznawcę.

**Televizja Kablowa Kwidzyn pełni rolę służebną wobec mieszkańców miasta Kwidzyna. Cena sprzedaży nieruchomości ustaloną przez Zarząd Miasta jest mocno zawyżona i obciąża odbiorców telewizji poprzez znaczną podwyżkę abonamentu - argumentował Zarząd TKK we wniosku skierowanym do RM.** Poza tym Zarząd stwierdził, że w związku z wygórowaną ceną sprzedaży i koniecznością opuszczenia zajmowanych pomieszczeń oraz z braku innego lokalu funkcjonowanie TKK stanie pod znakiem zapytania.

**Reasumując, prosimy jedynie o zbycie nieruchomości na rzecz naszej spółki w cenie sprzedaży ustalonej przez Zarząd Miasta według wyoceny rzeczoznawcy, tak jak w stosunku do innych nabywców nieruchomości na terenie miasta - napisał we wniosku Zarząd TKK.**

Jednak temat sprzedaży budynku dla TKK nie znalazł się w porządku obrad ostatniej sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 17 czerwca. Przewodniczący RM Ireneusz Niziołek argumentował te decyzje względami proceduralnymi.

**Sprawa ta nie jest sprawa, która powinna być dyskutowana podczas sesji Rady Miasta. To Zarząd Miasta na mocy swoich kompetencji decyduje w tego typu sprawach. Po to jednak, aby uchronować telewizję i po to, aby powołać komisję do zbadania sprawy, piszemy do komisji gospodarki miejskiej i inicjatyw gospodarczych. Nie dlatego, żebyśmy umyślnie rękę od tego problemu, ale - co powtórzę raz jeszcze - aby zadociec się stało pewnym procedurum.**

Przewodniczący komisji Tomasz Jódzkiak powiedział, że członkowie komisji wyrażali różne opinie na ten temat, ale ostatecznie sprawa leży w gestii Zarządu Miasta. Dodał, że komisja poprosiła o ponowne rozpatrzenie wniosku TKK i uwzględnienie przytoczonej we wniosku argumentacji, ale także o uwzględnienie interesu miasta.

## Decyzja rynekowa

Wiceburmistrz Piotr Wilk powiedział, że na wniosek Zarządu Miasta sprawa stała się punktem obrad wspólników Telewizji Kablowej Kwidzyn. Powtórzony na sesji znane już warunki sprzedaży. Burmistrz Leszek Czarnobaj, odpowiadając między innymi na pytanie radnego Bogumiła Wiśniewskiego, który wyraził swój niepokój o losy TKK, stwierdził, że istnieje możliwość wniesienia całości lub części wartości budynku w formie aportu. Nie znalazło to jednak aprobaty, zwłaszcza u prywatnych udziałowców.

**My uznajemy jedną rzecz. Wycena białego jest podstawa do analizy wartości. Oznacza ona, że poniżej określonej ceny zejść nie powinniśmy.**

Burmistrz dodał, że można było sprzedać według ustalonej przez rzeczoznawcę ceny, obniżając ją o 50% ze względu na to, że obiekt jest zabytkowy i byłaby to z formalnego punktu widzenia decyzja nie budząca zastrzeżeń. Zdaniem burmistrza proponowana cena nie jest wygórowana, gdyż za 1 m<sup>2</sup> Zarząd żąda około 500-550 zł. **Nie dam nam się robić prezentów spółce z ograniczoną odpowiedzialnością. Jeżeli miałoby to pogorszyć płynność finansową, możemy wrócić do propozycji wniesienia aportem części nieruchomości lub jej części. Musi być na to zgoda wszystkich wspólników.**

Burmistrz L. Czarnobaj po zakończeniu sesji powiedział, że TKK i tak płaci niski czynsz w porównaniu z innymi spółkami dzierżawiącymi budynki należące do miasta, bo jest on obniżony o ponad 50%.

Radny Andrzej Wypych uważa, że jeżeli TKK jest w trudnej sytuacji finansowej, to Spółdzielnia Mieszkaniowa „Pomezania” powinna zamienić swoje udziały na budynek. Miasto miałoby wówczas większość udziałów i stałoby się właścicielem TKK.

Radny Jan Chorna uznał, że cała sprawa ugodzi głównie w odbiorców TKK. Nie zgodził się z tym twierdzeniem, jak i z argumentacją TKK wiceburmistrz Roman Bera.

Stwierdził on, że już dwa lata temu, podczas dyskusji na temat sprzedaży udziałów w TKK, argumentem przedstawicieli TKK było twierdzenie, że sprzedaż podniesie cenę abonamentu. **Wtedy abonament, o ile pamiętam, wynosił 4,50 zł. W tej chwili wynosi 14 zł. Nastąpił wzrost, mimo że udziały nie zostały sprzedane.**

## Zdecydować mieli radni

Podyskusił się obrad opuścił przewodniczący Rady Nadzorczej Telewizji Kablowej Kwidzyn Zdzisław Iwaniec, który spodziewał się, że wniosek spółki znajdzie się w porządku obrad. **Niezrozumiale dla mnie jest stanowisko miasta, ponieważ wycena dokonana przez rzeczoznawcę zawiera czynnik ryzyka. Mówienie tutaj o wycenie nie rzeczoznawcy i jakiejś cenie rynkowej o ponad 100% wyższej jest nieporozumieniem.**

Z. Iwaniec dodał, że w pierwszym kwartale tego roku budynki w mieście sprzedawano w cenie ustalonej przez rzeczoznawcę.

**My nie dopominaliśmy się o jakies specjalne traktowanie, a taka aluzja się pojawiła. Chcieliśmy jedynie, żeby ta sprzedaż potraktowana była jak wszystkie inne.**

We wniosku spółki pojawił się argument, że TKK pełni służebną rolę wobec mieszkańców miasta. Zdzisław Iwaniec uważa, że jest to pewien argument, ale nie najważniejszy. Najważniejszy to fakt, że budynek jest zabytkowy i od 1992 r. Telewizja zamieszkała w jego utrzymanie sporo pieniędzy. Stopień zużycia budynku powstałego w 1800 r. - zdaniem Zarządu TKK - jest bardzo wysoki. Stropy w dużej mierze są przegnień, trzeba wymienić instalację gazową, stolarkę okienną i drewnianą.

Faktyczna kwota, jaka musiałaby zapłacić spółka, wyniosłaby 150 tys. zł plus VAT. Pozostała część miałaby być zapłacona w miesięcznych ratach do końca roku. Obecnie Zarząd spółki nie zdecydował jeszcze, jakie podjęmie decyzje. Pewna ciekawość w tej sprawie jest fakt, że to nie miasto wyszło z ofertą sprzedaży budynku, a była to inicjatywa TKK.

**Jacek Kluczkowski**

# Udziały sprzedane

Udziały miasta Kwidzyna w Warmińskich Zakładach Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego kupi Narodowy Fundusz Inwestycyjny OCTAVA. W WZPOW miasto miało 2147 udziałów o wartości około 216 tys. zł. Cena sprzedaży ustalono na około 70 tys. zł. Jak powiedział wiceburmistrz Piotr Wilk, cena wynagrodzona z NFI OCTAVA jest ceną, która satysfakcjonuje. Taka bowiem jest obecnie wartość rynkowa sprzedawanych udziałów. Przypomnijmy, że Rada Miejska w Kwidzynie wyraziła zgodę na zbycie udziałów w Telewizji Kablowej Kwidzyn, w spółce Pensjonat oraz w WZPOW. Udziały w WZPOW są pierwszymi, które miasto udało się zbyć. W TKK miasto ma ponad 40% udziałów, natomiast w spółce Pensjonat - 50%.

**J.K.**

# POŻEGNANIE KOMENDANTA POLICJI



Komendant KR P w Kwidzynie podinspektor Henryk Wesolowski odszedł na emeryturę

**W Komendzie Rejonowej Policji w Kwidzynie pożegnano dotychczasowego komendanta - podinspektora Henryka Wesolowskiego. Komendant przeszedł na emeryturę.**

*Jest mi szczególnie przykro, że odchodzę w momencie, gdy dotarła do nas smutna wiadomość o zastrzeleniu byłego komendanta głównego policji Marka Papaly. Nie napawa to optymizmem. Oznacza, że coś jest nie tak. Jednocześnie przypominam nam, że powinniśmy się zintegrować, gdyż przestępcy nie przebijają w środkach - powiedział podinspektor Henryk Wesolowski, zwracając się do żegnających go policjantów, przedstawicieli sądu, prokuratury i samorządu.*

Obowiązki komendanta KR P w Kwidzynie pełnić będzie dotychczasowy zastępca - nadkomisarz Piotr Mateusiak.

**J.K.**

# Egzaminacyjne emocje opadły

**Absolwenci szkół podstawowych mają już za sobą egzaminy wstępne do szkół średnich. W poniedziałek 22 czerwca odbył się egzamin z języka polskiego, a dzień później z matematyki.**

Nastroje wśród uczniów były bardzo różne. Jedni podchodzili do egzaminów bardzo spokojnie i na luzie. Drugi nerwowo i niepokojem chodzili po korytarzu. Jak zwykle najbardziej zdenerwowani byli mamy, które martwiły się o swoje pociechy. Egzamin z języka polskiego składał się z trzech części. Pierwsza polegała na napisaniu wypracowania na jeden z trzech podanych tematów.

1. Można bez konsultacji z kimkolwiek przydzielił nagrodę



Zdaniem uczniów zdających do Liceum Ekonomicznego podczas egzaminu panowała miła atmosfera

gatunku literackiego. Postaci te to: hrabia Horeszko, Jagienka, Klara, Guślarz, Andrzej Radek i Skawinski.

2. Wielecąc się w wybrną postać literacką napisz list do przyjaciela mówiący o swoich przeżyciach wewnętrznych.

3. Jedną ze stacji telewizyjnych zaprosiła Cię do programu, którego temat brzmiał: Młodzi Polacy końca XX wieku. Już teraz wiesz, że na pewno powiesz... Drugie zadanie polegało na właściwym określaniu przypisu i podanej postaci do nazwiska autora, tytułu utworu oraz

dziedziny literatury. Pytasz nikogo, bo wiesz już, że...  
2. Wielecąc się w wybrną postać literacką napisz list do przyjaciela mówiący o swoich przeżyciach wewnętrznych.  
3. Jedną ze stacji telewizyjnych zaprosiła Cię do programu, którego temat brzmiał: Młodzi Polacy końca XX wieku. Już teraz wiesz, że na pewno powiesz...  
Drugie zadanie polegało na właściwym określaniu przypisu i podanej postaci do nazwiska autora, tytułu utworu oraz

**tego, że podzieleni byliśmy na grupy. Traktuję to trochę jako zabawę - ale zdam, albo nie zdam, trudno.**

Adam zdający do tej samej szkoły był niestety odmiennego zdania. **Poszło mi źle. Wszystko zawaliłem. Na pewno nie zdam. Nie rozwiązałem wszystkich zadań, a na dodatek teraz dowiedziałem się, że te, które zrobiłem - zrobiłem źle.**

Niestety, obawy niektórych uczniów okazały się uzasadnione. W wielu z nich nie powiodło się, czegoś musieli zdawać egzamin poprawkowy.

Do egzaminu w I Liceum Ogólnokształcącym poszło 176 osób, wszyscy zdali i wszyscy zostali przyjęci do szkoły. W II Liceum Ogólnokształcącym do egzaminu przystąpiło 186 osób, z czego 17 nie zdalo i nie zostało przyjętych. W Zespole Szkół Zawodowych Nr 1 było 237 zdających. Nie powiodło się 45 osobom. Do szkoły przyjęto 129 uczniów. W Zespole Szkół Zawodowych Nr 2 zdawało 141 uczniów, z czego 27 osobom nie powiodło się. W Zespole Szkół Mechanizacji Rolnictwa egzaminu nie zdalo pięć osób, a do szkoły przyjęto 164 osoby. W Technikum Przemysłu Włókienniczo-Tekstilnego do egzaminu przystąpiło 33 osoby, zdalo 30 osób i tyle samo przyjęto. Do egzaminu wstępnego w Zespole Szkół Budowlanych przystąpiło 36 osób, zdalo 29 i tyle samo przyjęło.

**Kaja**

**KOMPUTERY KASY FISKALNE**  
ELBLĄG  
ul. Kumieli 2  
tel. (055) 235 55 55  
232 72 61

**DYSTRYBUTOR NTT SYSTEM Ltd OPTIMUS-IC**

**LATO '98**  
Firma S.D. Pack Plast Int.  
ul. Grunwaldzka 481, Gdańsk  
tel. (058) 552 12 82, tel./fax (058) 552 19 93

oferuje po bardzo atrakcyjnych cenach:

- kubek biały 200 ml
- kubek do piwa 500 ml
- talerz jednodzielny i inne
- sztućce
- szeroki wybór pozostałych produktów

**Poszukujemy partnerów do współpracy!**

**SUPER RATA**  
8% pierwszeństwa wypłaty

**SALON Sportowo-Rowerowy i AGD**  
Elbląg, ul. Brzozowa 20  
HALA TARGOWA przy Gwiazdce  
tel. (055) 234-45-85

**Sklep i Hurtownia Rowerów, Łyżworek i Sprzętu Sportowego**  
Elbląg, ul. Armii Krajowej 7-8 (przy czajce)  
tel. (055) 232-60-34

**Sklep Rowerowy, Madonr, ul. Kościuszki 43**  
(za hotelem "Zwyzd")  
tel. (055) 232-74-33

**ROWER BORSKI TORNADO, 12358,00 zł**

**CHŁODZARKO ZAMRAZARKA "ZARBEK" 122108,00 zł**

**ŁYŻWOROKI TERRANO WHEELS 12217,00 zł**

**SPRZĘT AGD - ZELMER, PHILIPS, ROWENTA, JEFAL, WHIRPOOL, ELEKTROLUX**  
**SPRZĘT SPORTOWY, TURYSTYCZNY, REKREACYJNY - ALPINUS, YORK, PASK, WILSON "SPALDING"**  
**ŁYŻWOROKI - BAUER, TERRANO WHEELS, "JOCES", WILSON "SPALDING"**  
**ROWERY GÓRSKIE REKREACYJNE - TORNADO, SCORPIO, GIANT, AUTHOR, TREK**  
**RATY BEZ ŻYRANTÓW RATY BEZ ŻYRANTÓW**

**darbud PPUH "DARBUD"**  
Dariusz Lipiński

Elbląg, ul. Grunwaldzka 6 /PSK/  
Elbląg, ul. plk. Dąbka 136/1  
tel. (055) 232 69 58

- PŁYTKI CERAMICZNE ŚCIENNE, PODŁOGOWE
- GRESY
- LISTWY CERAMICZNE
- PIANKI, SILIKONY - EURO
- PŁYTKI CERAMICZNE WŁOSKIE I HISPANSKIE

**KLEJE, ZAPRAWY WYRÓWNIUJĄCE, PŁYNY DO GRUNTOWANIA GIPSU, KOLOROWE ZAPRAWY DO SPOIN (32 KOLORY), ZAPRAWA DO SZEROKICH SPOIN.**

- SILIKONOWA MASA DO SPOIN (33 KOLORY).
- TRASSOWA ZAPRAWA DO SPOIN.
- EPOKSYDOWA ZAPRAWA, INNE ARTYKUŁY CIMSEC.

farby emulsyjne, olejne, lakiery akrylowe, cement, wapno, gżbeton, styropian, systemy ociepleń - BAYOSAN, narzędzia wielu branż, styrobłoki, polbruk.

**CENTRUM SANITARNE**  
Elbląg, ul. plk. Dąbka 136/2, tel. 234 46 09  
9.00 - 18.00  
sobota 10.00 - 14.00

**EL WOD**

**Oferujemy duży wybór:**

- baterii, wanien, wodomierzy
- dodatków łazienkowych
- umywalk, zlewomywalk
- kasetek ocynk, PCV, zaworów
- kabin prysznicowych
- podgrzewaczy wody

**TYLKO U NAS GRZEJNIKI I ŁAZIENKOWE W CENIE PRODUCENTA ORAZ GRZEJNIKI POTITRON MYSON. KORADO KADITOR - ALUMINIOWO-MIEDZIANE**  
Już w Elblągu przedstawicielstwo „oqueterm POLSKA”

- amarykańskie instalacje sanitarne
- instalacje sanitarne z polipropylenu - BOR
- instalacje sanitarne miedziane

**GOTOWE EKSPOZYCJE ŁAZIENKOWE**

**FIAT**

Maluch 126 - już od 11 688 zł  
Cinquecento 700 - już od 18 700 zł + radiodzwoniacz gratis!  
UNO - już od 23 150 zł + radiodzwoniacz gratis!  
Punto - już od 27 650 zł + radiodzwoniacz gratis!  
Siena 1.4 - już od 28 500 zł + radiodzwoniacz gratis!  
Siena 1.6 - już od 30 500 zł + radiodzwoniacz gratis + pakiet ubezpieczeń ATU w wys. 3%

Palio Weekend - już od 31 700 zł + radiodzwoniacz gratis  
Brava 1.4S - już od 38 000 zł  
Bravo 1.4SX - już od 39 900 zł  
Marea - już od 46 000 zł

**AUTO-EL sp. z o.o. Autoryzowany Dealer**  
Elbląg, ul. Nowodworska 46, tel. (055) 232 50 31, fax (055) 232 45 27  
Sprzedaż samochodów - 232 50 31, komis, serwis i sklep - 232 71 67, fax 232 45 27

# Festyn Philipsa Pod Egidą, Daukszewicz i Varius Manx

Najwięcej emocji wzbudziła rywalizacja międzyzakładowa zespołów, w skład których weszli pracownicy Philipsa oraz dostawcy. Współzawodniczyło osiem dwudziestoosobowych drużyn: Wydział Telewizorów, Wydział Głowic, Knauf Pack/FPK, Płati, Wydział Płyt Bazowych, BM, Fast/BM oraz Sofrel. Drużyny brały udział w bardzo oryginalnych konkurencjach.

"Nabici w paletę" to dyscyplina, która polegała na wejściu do boxpalety jak największej liczby zawodników i wytrzymaniu w ścisłu 30 sekund. Kolejnymi konkurencjami były: składanie telewizora, kartonowy bieg z przeszkodami czyli pokonanie toru przeszkód z kartonem na głowie, kierując się instrukcjami drugiego zawodnika.

Uczestnicy musieli również wykazać się umiejętnościami plastycznymi. Wymagała tego konkurencja, której celem było wykonanie dowolną techniką portretu szefa zakładu. Międzyzakładowa rywalizacja przyniosła zwycięstwo Wydziałowi Telewizorów. Drugie miejsce wywalczyła drużyna Wydziału Płyt Bazowych. Na trzecim miejscu uplasowali się zawodnicy BM. Na boisku przed sceną główną odbywały się natomiast równoległe konkursy, w których udział mogli wziąć wszyscy chętni. Oryginalne zabawy miały wielu amatorów. Rzucano takimi przedmiotami jak: beret, jajko, kałosz, piłka. Oprócz tego szukano złota w wannie napełnionej wodą. Wiele emocji wzbudził kwadrat siłowy, w którym startowało jednocześnie czterech zawodników. Każdy z nich przeciągał jedną ręką w swoją stronę linę ułożoną w kształcie kwadratu, a druga ręka starała się chwycić puszkę piwa znajdującą się trzy metry od stanowiska startowego. Przewidziano również inne konkurencje dla siłaczy: turniej walki na prawe ręce i toczenie opony ciągnikowej na czas. Interesującą dyscypliną sportową było strzelanie rzutów karnych prezesowi Philipsa

Andrzeja Gołyga przez losowo wybrane osoby spośród uczestników imprezy. Stawką był czteropak piwa. Atrakcją był pokaz mody "Na linii PCEIP" w wykonaniu młodych członków rodzin pracowników. Zaprezentowali oni naprawdę pomysłowe i kolorowe stroje, wykonane m. in. z odpadów poprodukcyjnych. Pokaz mody połączono z losowaniem dziesięciu telewizorów, oczywiście marki Philips. Największy, 21 calowy telewizor otrzymała Lucyna Chejnowska. Po nagrodzie trzeba było zgłosić się w ciągu minuty. Niestety, trzy z wylosowanych osób nie odebrały nagrody, a telewizory przeszły do kolejnych losowań. Organizatorzy zadbał o to, by rozweselić uczestników święta Philipsa. Tanszyczna kabaret Pod Egidą w składzie: Jan Krzysztof Majewski oraz Dariusz Naleźwy. Humor kabaretu spodobał się zwłaszcza starszej części publiczności. Wystąpił również Krzysztof Daukszewicz. Największe atrakcje zostawiono jak zwykle na wieczór. Niewątpliwą niespodzianką okazał się występ mega gwiazdy, znanej zwłaszcza młodzieży, zespołu Varius Manx. Uczestnicy festynu do ostatniej chwili byli trzymani w niepewności i nie wiedzieli, kim będzie zapowiadana gwiazda.

Wokalistka Katarzyna Stankiewicz zaśpiewała znane i lubiane przeboje. Na specjalne życzenie publiczności dwukrotnie wykonała piosenkę "Ora cieni". Publiczność szczególnie pocięła meszkę brawami i okrzykami domagała się bisów. Niestety, zespół bisował tylko raz. Występ Varius Manx nie był jednak ostatnim punktem programu. Rozbawieni uczestnicy udali się na asfaltowe boisko, gdzie dyskoteka trwała do białego rana.

Kaja



Festyn otworzył prezes Andrzej Gołyga

Gwiazdą wieczoru była Kasia Stankiewicz z zespołem Varius Manx, co do samego końca utrzymywane było w tajemnicy



Oryginalne zabawy przyciągały najmłodszych



W tej konkurencji udział wzięło 8 drużyn. Jak widać wszystkie świetnie sobie radziły



W ciągu dwóch minut do boxpalety wejść musiało jak najwięcej zawodników



Łowienie ryb wymagało dużej precyzji



Kasia Stankiewicz śpiewała zarówno stare, jak i nowe utwory. Wszystkie publiczność witała gromkimi brawami



Szukanie monet nie należało do łatwych zadań



Licznie zgromadzona publiczność świetnie się bawiła



Varius Manx dał półtoragodzinny koncert. Niestety, bisował tylko raz

## FORD KA



Nie przegap okazji! Taniej o 1500 PLN! Teraz FORD KA, CLX 4- i 5-drzwiowe w nowej atrakcyjnej cenie. Jeszcze dzisiaj odwiedź nasz salon sprzedaży.

- Liczba samochodów objętych promocją ograniczona.
- Czas trwania promocji do 30 czerwca 1998 r.



"WEGNER" AUTORYZOWANY DEALER 82-300 Elbląg, ul. Druska 30 tel./fax 233 70 12



## OKNA DRZWI

ALUMINIUM PCV

- ♦ ŚCIANKI, WITRYNY
  - ♦ FASADY
  - ♦ MOSKITIERY i inne
- automatyka otwierania samoczynna wentylacja

PRODUCENT

**ARBUD**

sp. z o.o. Elbląg, ul. Królewicka 95A tel./fax (055) 234-63-95

osuszanie budynków

metodą iniekcji krystalicznej oraz folie antywłamaniowe na szyby

## BOGLASS

Kwidzyn, ul. Owca 4, tel. 279-45-23

OKNA PCV  
WŁAZY I OKNA DACHOWE  
PARAPETY  
ROLETY ZEWNĘTRZNE



RATY  
MONTAŻ



82-500 Kwidzyn, Górki koło Kwidzyna tel./fax (055) 279-69-61

Przedstawiciel Handlowy:

- ALCKRO-BECKERS - farby i lakiery, Beckers
- 2000 kolorów na miejscu, AREAL SYSTEMS - kraty trawnikowe, AREAL SYSTEMS
- BALEX METAL - blachodachówki i blachy trapezowe, BALEXMETAL
- RAUTARUUKI - blachodachówki i blachy trapezowe, RAUTARUUKI
- ONDULINE SA - pokrycia dachowe, Onduline
- ISOBAU - systemy docieplania budynków, ISOBAU
- MARLEY - systemy rynnowe, MARLEY
- HUNTER - systemy rynnowe, HUNTER
- HILGIER - cegły i okładziny klinkierowe, HILGIER
- RAWAG - stolarka aluminiowa, RAWAG

ZAPRASZAMY!

## PPHU Danmar

- PRODUCENT odzieży roboczej oferuje ubrania robocze tradycyjne i kolorowe z nadrukiem Twojej firmy
- POLEGA sprzedaż hurtowa:
  - rękawic roboczych
  - obuwia gumowego i filcowego
  - trzewików roboczych
  - środków BHP

MALBORK, al. Wojska Polskiego 91 tel. (055) 272-33-48 wew. 35

## KOTŁOWNIE

WIEŠMANN

WODNE • PAROWE • OLEJOWO-GAZOWE - 17 - 2 500 kW

- Instalacje MEDIANE i z polietylenu REHAU i ALPHACAN
- Ogrzewanie grzejnikowe, podłogowe i mieszane
- Przymiome oczyszczalnie ścieków
- Projektowanie i wykonawstwo, serwis (gwarancyjny i pogwarancyjny)

Electro - Cal - Nowoczesne Systemy Grzewcze Tczew, ul. Gdańska 32, tel./fax (069) 31-66-70

# HAPPENING NA WAKACJE

**Miejska komisja rozwiązywania problemów alkoholowych i Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn” oraz Stowarzyszenie Klub Abstynenta to organizatorzy wakacyjnego happeningu dla młodzieży.**

Na terenie dawnej jednostki przy ul. 11 Listopada odbył się spektakl plenerowy pt. „Kosiarz” w wykonaniu aktorów występujących pod nazwą Unia „Teatr Niemożliwy”

Niemożliwy” z Warszawy oraz około 80 uczniów kwidzyńskich szkół dotyczących alkoholowych uzależnień. W bardzo interesujący sposób pokazano dzieciom i młodzieży co się traci



**Graffiti na happeningu**

Happening rozpoczęła galeria plakatów przygotowanych przez dzieci i młodzież kwidzyńskich szkół. Łącznie pokazano 55 prac. Najciekawsze z nich nagrodzono. Niektóre prace będą ozdobą pomieszczeń Klubu

poddając się uzależnieniu od alkoholu. Spektakl „Kosiarz” przygotowali aktorzy teatru Unia „Teatr Niemożliwy”. Marek B. Chodaczki, Alicja Chodynicka-Kuberska, Dorota Dąbek oraz Bogdan Szczepański.



**Wykonano 55 prac, które ozdobią między innymi pomieszczenia Stowarzyszenia Klub Abstynenta**

Abstynenta. Muzycznym akcentem imprezy były występy zespołów Cross Road, Mr Hermes i Nonsens. Nie zabrakło pokazów jazdy na rolkach i deskorolkach w wykonaniu młodzieży. Mury dawnej jednostki wojskowej zostały pokryte graffiti.

Przed spektaklem młodzież rozdawała ulotki promujące zdrowy sposób spędzania wakacji. Frekwencja, mimo niezbyt ładnej pogody, dopisała. Prezes Stowarzyszenia „Bezpieczny Kwidzyn” Grażyna Krzysztofak stwierdziła, że warsztaty teatralne pod kierunkiem profesjonalistów były nową, ale bardzo ciekawą formą spędzania czasu przez młodzież.

Jednym z najciekawszych punktów happeningu, który był propozycją spędzenia wolnego czasu kierowaną do młodzieży, był spektakl plenerowy „Kosiarz”. Widowisko przygotowane przez aktorów teatru Unia „Teatr

niemożliwy” z Warszawy oraz około 80 uczniów kwidzyńskich szkół dotyczących alkoholowych uzależnień. W bardzo interesujący sposób pokazano dzieciom i młodzieży co się traci

# Lewica we wspólnym bloku

Porozumienie wyborcze Lewica Razem podpisały w Kwidzynie 33 ugrupowania oraz organizacje. Nowo utworzony blok, którego trzon stanowi Socjaldemokracja RP, zamierza wystawić wspólną listę kandydatów w wyborach do gmin i przyszłego powiatu kwidzyńskiego.

W skład porozumienia, oprócz SdRP, weszły Polskie Stronnictwo Ludowe, Unia Pracy oraz ponad dwadzieścia organizacji związkowych. Lewica zapowiedziała aktywniejszą niż cztery lata temu kampanię wyborczą w gminach, jednak, jak powiedział przewodniczący SdRP w Kwidzynie Leszek Plewiński, bez wdawania się w jakiegokolwiek awantury polityczne.

Sygnatariusze porozumienia opowiedzieli się za dalszym rozwojem samorządności i decentralizacją państwa. Mimo przedstawienia ogólnych założeń programowych, nie został ujawniony szczegółowy program wyborczy bloku Lewica Razem. Tłumaczone, że na to jest jeszcze za wcześnie. Jak powiedział Leszek Plewiński, zewarte 23 czerwca porozumienie nie ma charakteru zamkniętego. Nadal jest otwarte dla wszystkich, którym bliskie są wartości lewicowe.

Nasze działania zmierzają będą do harmonijnego rozwoju gospodarki lokalnej, zgodnie z przyjętym programem wyborczym, który był przedmiotem dyskusji i oceny ze strony wszystkich podmiotów porozumienia. Program ma charakter otwarty i będzie prezentowany podczas spotkań z wyborcami, w śródmiejskich punktach informacyjnych o publicznej wiadomości - stwierdził w deklaracji sygnatariuszy.

Porozumienie Lewica Razem ma obowiązywać w okresie wyborów, przez całą kadencję przyszłego samorządu bez względu na wynik wyborów, jednak przy założeniu pełnej lojalności wszystkich koalicjantów.

Do Kwidzyna na uroczystość podpisania porozumienia przyjechali sekretarz generalny SdRP Krzysztof Janik oraz parlamentarzyści województwa łódzkiego, reprezentujący Sojusz Lewicy Demokratycznej. Krzysztof Janik mówiąc o wyborach do rad gmin i powiatów powiedział między innymi, że podpisanie porozumienia ma symboliczne znaczenie, gdyż połączyło ludzi wrażliwych na losy człowieka.

*Łącząc nas powinna walka o to, aby Polska nie dzieliła się wewnętrznie.*

Po podpisaniu porozumienia odbyła się krótka konferencja prasowa. Porozumienie między innymi temat stylu, w jakim ma być prowadzona kampania wyborcza. Leszek Plewiński, przewodniczący klubu SLD w rozwiązanej już Radzie Miejskiej drugiej kadencji, pytany był o działalność na forum RM. Odpowiedział, że w pracy samorządu nie można rozdzielać działań na lewicowe i prawicowe. Dodał, że programy wszystkich ugrupowań były podobne. Różniły się jedynie szczegółami.

Porozumienie podpisały ugrupowania i organizacje z terenu przyszłego powiatu kwidzyńskiego, czyli miasta i gminy Kwidzyn oraz Prabut, gminy Sadlniki oraz gminy Gardeja.

# Starówka dla TBS NOWA KONCEPCJA ODBUDOWY

Początkowo władze Kwidzyna planowały odbudowę Starożytności z pomocą firm deweloperskich. Firmy takie budują kamienice, a później wynajmują poszczególne lokale. Według Zarządu Miasta koncepcja ta nie jest właściwa. Wokół firm deweloperskich narosło sporo domysłów. Pojawili się nawet prasowe doniesienia, że niektóre z nich zajmują się pianymi brudnymi pieniędzmi. Poza tym przekazanie gruntu deweloperom oznacza, że zdemolują dotychczasową Starówkę, a następnie wybudują nową, całkowicie nową, z utratą kontroli nad tym gruntem. Umowa, nawet najlepsza, nie zagwarantuje, że budowa prowadzona będzie zgodnie z przyjętym harmonogramem. Dlatego też zrodziły się pomysły, aby odbudowę Starówki zajęło się Towarzystwo Budownictwa Społecznego - Zakład Gospodarki Mieszkaniowej. Mimo braku doświadczenia w tego rodzaju inwestycjach, odbudowa Starożytności zostanie pod kontrolą samorządu. Jednak, aby skutecznie prowadzić inwestycję pojawia się - według

kapitału zakładowego Towarzystwa Budownictwa Społecznego - Zakład Gospodarki Mieszkaniowej. W formie aportu wniesiono grunt o powierzchni 4046 m<sup>2</sup> położony przy ul. Braterstwa Narodów. Wartość gruntu oszacowano na 622 tys. zł. Na tym terenie może stanąć pięć kamienic, których budową zajmie się TBS-ZGM. Według radnego Andrzeja Fortuny odbudowę Starówki powinna zostać powierzona firmie. Przypomniawszy, że ZGM miał pozostać jedynie spółką administrującą zasobem mieszkaniowym. Stwierdził, że obecnie zaczyna się tworzenie MPKGM i TBS. Burmistrz Leszek Czarnobaj tłumaczył, że obecnie trwają rozmowy na temat rozdziału TBS od ZGM. Wstępnie zatrudniono zostałyby dwie osoby, które pokierowałyby TBS. Poza tym, według burmistrza, w Polsce nie ma takich firm, które zajmowałyby się odbudowywaniem Starówek, a jeżeli są, to pracują za granicą. Radnego A. Fortuny nie przekonała ta argumentacja. Twierdził, że odbudowa Starówki

zgodnie z koncepcją odbudowy dolne części kamienicy mają pełnić rolę usługowo-handlową. Wyższe kondygnacje mają pełnić rolę mieszkaniową. Radny A. Fortuna wyraził wątpliwość, czy w związku z wysokimi kosztami budowy kamienicy znajdzie się odpowiednia liczba osób chętnych inwestować. Burmistrz jest jednak optymistą. Czas budowy pierwszych kamienic określony jest na 2-3 lata od czasu wyłonienia osób chętnych inwestować.

**Najważniejsze, że Starówka zostanie odbudowana z pieniędzy mieszkańców i na potrzeby miasta.**

Wątpliwości co do znalezienia odpowiedniej liczby inwestorów wyraził między innymi radny Leszek Plewiński, ale dla niego cieszy go fakt, iż TBS uzyska nową teren pod budownictwo.

**Początek zrobiony**

Dyskusja o odbudowie Starówki pozostała otwarta. Nowo wyłoniona Rada Miejska będzie musiała zmagać się z tym problemem, ale pewien etap przygotowawczy można uznać za zakończony, gdyż rząd jednostki podczas sesji 9 czerwca przyjął uchwałę w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kwidzyn - Stare Miasto. Dzień, w którym zakończono prace nad projektem uchwały architekt miasta Mirosław Góralski uznał za szczególny. Procedura związana z przygotowaniem



**Tak ma wyglądać pierzeja północno-zachodnia rynku**

burmistrza - potrzeba rozdzielenia TBS od ZGM. ZGM zajęłyby swoją dotychczasową działalnością, polegającą na administrowaniu mieszkaniami, natomiast TBS wyłączenie budownictwem.

Obecnie TBS-ZGM buduje 100 mieszkań przy ul. Sokolej. W przyszłym roku planuje się wybudowanie kolejnych 129 mieszkań - na osiedlu Zacisze.

Przewodniczący komisji planu gospodarczego i budżetu radny Andrzej Fortuna uznał, że powierzenie tak poważnego przedsięwzięcia spółce TBS-ZGM jest błędem i to popołnieniu na początku inwestycji.

**Grunt przekazany**

Rada Miejska w Kwidzynie wyraziła zgodę na podniesienie

to zbyt odpowiedzialne zadanie dla TBS, które nie ma żadnych doświadczeń w tym względzie. Jednak według przedstawicieli Zarządu Miasta to nie TBS będzie budował, a specjalistyczne firmy. Towarzystwo będzie jedynie organizatorem prac. Poza tym odbudowa Starówki przez TBS nie zamyka innych rozwiązań. Jest to jedynie pomysł, który w obecnej sytuacji wydaje się najlepszy.

Upraszczając, cały pomysł polega na tym, że ogłoszono zostanie przetarg ofertowy, który wyłoni listę osób, głównie z terenu miasta, które będą chciały inwestować na terenie Starówki. Przede wszystkim mają to być handlowcy i rzemieślnicy, gdyż

waniem planu wymagała wielu uzgodnień. Na przełomie kwietnia i maja ubiegłego roku projekt udośćgotowany był do publicznego wglądu. Przyjęta uchwała praktycznie odbiera drogę do odbudowy Starówki. Oznacza to, że można rozpocząć już inwestowanie. Koszt budowy 1 m<sup>2</sup> kamienicy szacuje się na około 2500-2600 złotych. Dotychczas wszystkie wydatki miasta związane z przygotowaniem do odbudowy zamknęły się kwotą około 400 tys. zł. Jak powiedział przewodniczący Rady Miejskiej Ireneusz Niziołek, koszty są olbrzymie i zapewne oprócz innych inwestorów miasto będzie partycypowało w nich, aby uzyskać określone efekty.

# ZMIANY W KWIDZYŃSKIEJ OŚWIACIE

Ministerstwo edukacji narodowej wydało wstępną zgodę na wprowadzenie w Kwidzynie nowego sposobu nauczania w szkołach podstawowych, kończącego się tzw. egzaminem kompetencyjnym ucznia. Egzamin kompetencyjny ma być równoznaczny z obecnie obowiązującym egzaminem wstępnym do szkoły ponadpodstawowej.

Eksperyment ma rozpocząć się z początkiem nowego roku szkolnego i potrwa trzy lata.

Wiceburmistrz Roman Bera twierdzi, że egzamin kompetencyjny jest nastawiony bardziej na umiejętności niż na wiedzę ucznia. Egzamin uczeń będzie zdawał w szkole, do której przez kilka lat uczęszczał, co ma w znaczącej mierze ograniczyć stres. Wprowadzenie egzaminu kompetencyjnego wiąże się także ze zmianami programowymi. Według wiceburmistrza Romana Bery trzyletni okres eksperymentu jest wystarczająco długi, aby bezboleśnie zreformować system nauczania. Eksperyment będzie prowadzony przy współpracy specjalistów z Uniwersytetu Warszawskiego na czele z prof. Elżbietą Putkiewicz.

**KASY FISKALNE DRUKARKI FISKALNE**

- \* sprzedaż
- \* doradztwo
- \* autoryzowany serwis

PHU Interbiuro, ul. 3 Maja 10  
tel. (055) 279-70-05

**PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE**

8.00 - 20.00

WYMIANA OLEJU GRATIS!

USŁUGI ELEKTRODIAGNOSTYCZNE

"AUTO ELEKTRYK" Mieczysław Żebrowski  
Kwidzyn, ul. Hallera 28 a, tel. 055 279 41 23, 279 36 44

**CITROËN**

SAMOCHOZY:

DOSTAWCZE: C-15, BERLINGO, JUMPY, JUMPER

OSOBOWE: SAXO, XSARA, XANTIA

**SPRZEDAŻ PROMOCYJNA NA RATY I W LEASINGU**

MINIMUM FORMALNOŚCI: DOKUMENTY ZAŁOŻYCIELSKIE FIRMY, REGON, NIP, BANKOWA KARTA WZORÓW PODPISU.

Korzystny pakiet ubezpieczeń.

A'CONTO, Kwidzyn ul.11 Listopada 11,  
tel. 055 279 62 00, 261 08 88

82-500 Kwidzyn ul. Kamienna 11B  
tel./fax (055) 279-40-34

**DOŚWIADCZONY PRODUCENT**

W wykonujemy:

- ▷ zabudowy wnętrza,
- ▷ szafy,
- ▷ garderoby,

w kanadyjskim systemie drzwi suwanych. ORYGINALNE ELEMENTY „KOMANDOR”

Profil metalowy, aluminiowy.

**MILA I FACHOWA OBSŁUGA**

5 LAT GWARANCJI

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Stowarzyszenie Bezpieczny Kwidzyn

serdecznie dziękują wszystkim sponsorom, którzy przyczynili się do realizacji happeningu wakacyjnego w dniu 22.06.1998 r.

PPH „TOR-PAL”  
„SCA” PACKAGING  
Przedsiębiorstwo „ALFA”  
Hurtownia „PERŁA”  
Hurtownia „TROPS”  
Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji

pan Jerzy Strzelczyk  
pan Krzysztof Drożdż  
pan Tomasz Ulewski  
Szkoła Muzyczna Kwidzyńskie Centrum Kultury  
Centrum Komputerowo-Językowe

**Gardeja**

**Wielkie sprzątanie na drogach**

Burza, która przeszła nad okolicą, poczyniła wiele szkód. W gminie Gardreja powalonych zostało wiele drzew.



Energetycy podczas usuwania skutków burzy

Służby energetyków, telefonicznie i Zarządu Dróg podjęły działania w celu usunięcia zniszczeń. Po pierwsze naprawiono zerwane linie elektryczne. Kabel telefoniczny zakopany nie tak dawno nie został uszkodzony przez spadające połamane konary, ale wylądowania elektryczne uszkodziły aparaty telefoniczne. Tak było na przykład w Bądkach.

Najwięcej kłopotów było z usuwaniem drzew i grubych konarów, które w olbrzymich ilościach zagroziły drogę samochodom przejeżdżającym przez gminę Gardreja. Do likwidacji wiatrolomów włączyli się okoliczni mieszkańcy, którzy znaleźli świętą okazję do zapoznania się z drewnem. Jak się dowiadujemy, niektórzy twierdzą, że wykupili prawo do wzięcia drewna. Jednak były to tylko oświadczenia nie potwierdzone stosownym dokumentem, co spowodowało dość ostre wymiany zdań. Tak było na przykład w Cyganych.

Osobny temat stanowią wyrwy i pozostawione przy drodze korzenie. Wprawdzie próbowano je usunąć, ale wiele z nich nadal zalega wzdłuż drogi gminy. W sezonie wakacyjnym odwiedzają nas ludzie, dla których taka sytuacja na drodze może być zaskoczeniem. Może tabliczka ostrzegawcza rozwiązałaby ten problem? JG

**Gardeja**

**BURZA NA SESJI RADY GMINY**

Zgodnie z zapowiedziami miała to być ostatnia sesja, choć po obecnych można było poznać, że nie bardzo wierzą w kończącą się kadencję Rady Gminy. Ten ton został podkreślony w trakcie dyskusji nad podjęciem uchwał. Jednym z wniosków było przedłożenie terminu podjęcia decyzji do czasu zwołania sesji nadzwyczajnej.

Była to burzliwa sesja. Odnośno się wrażeń dzwonnej walki o rzeczy nie załatwione w tej kadencji. Wszystko zaczęło się od pieniędzy. W rezerwie budżetowej do końca roku na koncie pozostało 21.850 zł z przeznaczeniem na najbliższe, nie dające się przewidzieć wydatki. Wśród tych wydatków miało się znaleźć 12 tys. zł na dotację dla gminnej służby zdrowia, o co prosił w swoim wniosku jej kierownik doktor Radtke. Wśród radnych nastąpił podział - dać czy nie dać? Zwyciężyła druga opcja. Pojawiły się głosy, że nowa, przyszła Rada Gminy „nie będzie miała czym rządzić”. Z tego też powodu odrzucono wniosek radnego Gudowskiego o dofinansowanie miejscowego klubu LZS „Pogon” Gardreja, którego piłkarze nożni awansowali do wyższej grupy rozgrywek.

Podjęto uchwałę o udzieleniu wszelkich kompetencji Zarządowi Gminy w rządzeniu rezerwą budżetową.

Wśród uchwał znalazły się także:

- o wyrażeniu zgody na zawarcie umowy z Urzędem Kultury Fizycznej i Turystyki na dotowanie budowy sali gimnastycznej w Gardlei,
- o dochodzeniu roszczeń od Telekomunikacji Polskiej S.A. z tytułu udziału w majątku,
- o zmianach w uchwale dotyczącej bonifikat udzielanych przy sprzedaży mieszkań,
- o przystąpieniu do sporządzenia studium uwarunkowań rozwoju gminy Gardreja (na ten moment wskazywał w wywiadzie dla „JK” wójt gminy Wacław Szramowski).

określiła umowę o zakupie samochodu jako wstępną, co nie upoważniało nikogo do wpłaty pieniędzy. Skoro wójt wpłacił pieniądze gminnej utraccia, winny musi pieniądze zwrócić z własnych dochodów. Zarówno wójt, jak i prawnik gminy Danuta Kurek wyjaśnili, że wniosek jest pozbawiony podstaw prawnych, a rozszczenia gminy w stosunku do dealera nie straciły podstaw prawnych.

W stosunku do wójta co najwyżej mogą mieć ewentualne zastosowanie przepisy kodeksu pracy rozstrzygające, czy wójt zawarł czy nie - stwierdziła D. Kurek.

Ponięwał przewodniczący RG upierał się przy wniosku i dopatrywał się niechęci niektórych osób do nazwania rzeczy po imieniu (dochodzenia prawdy, wyrażała się ostra polemika pomiędzy przewodniczącym, niektórymi radnymi oraz wójtem. Pady słowa „afery”, „spianie głosu poleciem”, „wywieranie presji na Radę Gminy poprzez obecność wójta na sesji” itd., dlatego też kilka osób wyszło z sali obrad, wśród nich wójt i niektórzy radni oburzeni podejrzaniem).

Próby utajenia głosowania nad tym wnioskiem zostały odrzucone. W głosowaniu jawnym odrzucono także wniosek o pociągnięciu wójta do odpowiedzialności finansowej oraz wniosek o zmianę uposażenia wójta.

Wśród obecnych na sesji osób padały opinie, że właśnie rozpoczęła się nowa kampania wyborcza do rad gmin.

**Trumieje**

**Przyjaciele szkoły**

„Przyjaciela mieć to wielki skarb” - tak brzmiało motto pamiątkowych dyplomów, które wraz z tytułem PRZYJACIEL SZKOŁY wręczyła 17 czerwca społeczność Szkoły Podstawowej w Trumiejach.

Na tak zaszczytny tytuł zasłużyli członkowie pierwszej Rady Szkoły: Roman Mroczkowski z Władawki, Kazimierz Kończalski z Jaromierza i Henryk Miąsko z Bultowa oraz spółka pracownicza „Otró” z Obławki z prezesem Henrykiem Krupa. Tę doniosłą uroczystość połączone z wręczeniem świadectw ukończenia szkoły podstawowej. Wśród zaproszonych gości byli wójt gminy Gardreja Wacław Szramowski oraz rodzice uczniów. Warto wspomnieć, że tylko w minionym roku szkolnym dzięki hojności nagrodzonych na rzecz szkoły wpłynęło około 5 tys. zł. Najważniejsze jest jednak to, że te pieniądze trafiły do uczniów poprzez wycieczki, nagrody oraz słodczyce, np. z okazji Dnia Dziecka.

RB  
Nadzjęciu od prawej: H. Miąsko, H. Krupa, R. Mroczkowski, K. Kończalski, W. Szramowski



**Ryjewo**

**ŚWIĘTOWALI STRAŻACY**

Na stadionie leśnym w Ryjewie miały miejsce obchody osiemdziesiątej rocznicy istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej.

Swoje święto strażacy rozpoczęli uroczystym przemarszem na stadion, na którym odprawiono mszę świętą w ich intencji.

Po zakończeniu celebracji wszyscy strażacy, mieszkańcy Ryjewa oraz zaproszeni goście bawili się na festynie, który zakończono wspólnym obiadem w świetlicy Domu Strażaka.

Kar.

**Kara dla wójta**

Najwięcej kontrowersji wzbudził wniosek odczytany przez przewodniczącego Rady Gminy Sławomira Kosiela. Jak twierdzi przewodniczący, ten wniosek postawiła grupa radnych, jednak nie dowiedzieliśmy się kto. Wniosek dotyczył zapłaty 70.000 zł przez wójta gminy z tytułu zadośćuczynienia gminie straty wynikłej z transakcji zakupu samochodu u nieuczciwego dealera. S. Kisiel przypomniał, że Regionalna Izba obrachunkowa

**REKLAMA**

**NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ MUSISZ!**

**Kupuj tarcice i inne wyroby tartaczne po najlepszych cenach!**

Przyjdź, kup a zostaniesz naszym stałym KLIENTEM

Gdański Przemysł Drzewny S.A.  
Ostrowo w Suszu  
ul. Piastowska 31

tel. (055) 278 60 06  
fax (055) 278 74 05

**Nadleśnictwo Kwidzyn w Kwidzynie**  
ul. Braterstwa Narodów 67

ogłasza

**przetarg nieograniczony**  
na wykonanie szamba dwukomorowego Fi 1600 wraz z przyłączem kanalizacyjnym do Leśniczówki Mikołajki Pomorskie.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie pisemnej oferty, zawierającej:

- imię i nazwisko, adres, nazwę firmy, siedzibę oferenta,
- zobowiązanie oferenta o zapoznaniu się z warunkami przetargu i przyjęciu ich bez zastrzeżeń,
- proponowany termin rozpoczęcia i zakończenia prac remontowych
- zaświadczenie o odbiorze ślepego kosztorysu inwestorskiego
- informacje o pracach wykonanych w 1997 r. oraz referencje firmy,
- zaświadczenie o braku zadłużenia w ZUS, bankach i Urzędzie Skarbowym,
- złożenie oferty zgodnie z warunkami przetargu,
- oświadczenie do postępowania o zamówienia publiczne.

Udział w przetargu należy zgłosić do dnia 9.07.1998 r.

Oferty należy składać do dnia 10.08.1998 r. do godz. 10.00 w zamkniętych kopertach z napisem „przetarg na szambo”.

Rozpatrzenie przetargu nastąpi w dniu 11.08.1998 r. o godz. 11.00.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie oferty zgodnej z warunkami przetargu.

200219/202208

**PBP „IZOKOR” sp. z o.o.**  
Kwidzyn,  
ul. Kościuszki 43

**POLECA USŁUGI:**

- remonty i wykonanie instalacji gazowych, c.o., wodno-kanalizacyjnych,
- roboty izolacyjno-błacharskie,
- roboty ogólnobudowlane.

**ORAZ:**  
sprzedaż, montaż i serwis pieców c.o., gazowych firmy „Sunier Duval”

PBP „IZOKOR” sp. z o.o.  
Kwidzyn, ul. Słowiańska 13, tel. (055) 279 33 32

Stala sprzedaż  
blozków betonowych  
0,38 x 0,25 x 0,12  
od 1,40 zł do 1,65 zł sztuka.  
Transport 7 ton - 1,10 zł za km.  
Styropena - różne grubości.  
Ponad 100 m<sup>2</sup> - transport gratis  
tel. (055) 279 30 44  
Kwidzyn 200193

**FIRMA „KOKERS”**  
proponuje usługi transportowe  
bus - 8 osób lub do  
1,5 tony ładowności + przyczepa  
tel. (055) 279 44 30  
0601 636 733

**ZAKŁAD KAMIENIARSKI**  
nagrobki granitowe-już od 1000 zł  
grobowce

- parapety granitowe
- okładziny schodowe
- plyty polerowane i surowe
- blaty na stoły ogrodowe

**RATY!**

**NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!**

**WĘGIEL** Najkorzystniejsze ceny

**z kopalni „PIAST”**

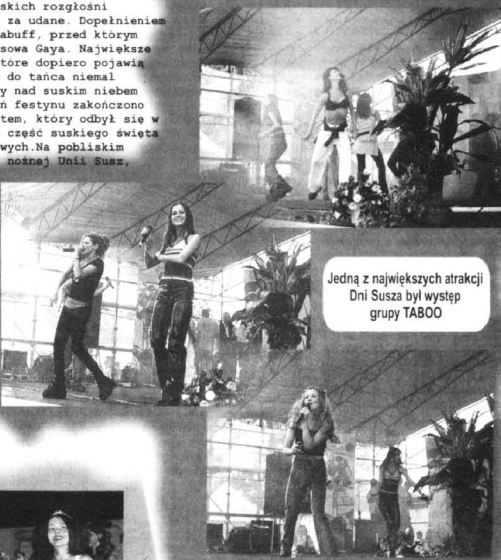
**ZAPRASZA DEPOZYTOWY SKŁAD KOPALNI "PIAST" w Sadlinkach**  
Zapewniamy transport i załadunek.  
TEL. (055) 275-75-61

# Suskie święto

# Puchar Europy w Triathlonie

Kilkanaście dni temu Susz obchodził swoje święto. Jak co roku impreza ściągnęła na miejską placę kilka tysięcy osób. Atrakcją festynu były koncerty Formacji Niezwykłych Schabuff, Zdrowej Wody i Taboo, a także triathlonowe zmagania oraz wybory Miss Susza. Pierwszy dzień festynu był przede wszystkim rozgrzewką przed prawdziwymi emocjami, jakie zaplanowano na dzień następny. W piątek odbyły się wybory Miss Susza. Koncerty zespołów rockowych, Cezarego Markiewicza z grupą Koltersi i Yeti, występ grupy The Messenger, a przede wszystkim słynnych dziewcząt z grupy Taboo z całą pewnością przypadły do gustu mieszkańcom. Sobotnim "gwóździem programu" były triathlonowe zmagania oraz festyn z Radiem Gdańsk.

Gry, zabawy oraz liczne konkursy organizowane przez prezydentów jednej z większych polskich rozgłośni radiowych można zdecydowanie uznać za udane. Dopelnieniem był koncert Formacji Niezwykłych Schabuff, przed którym zaprezentowała się wokalistka bluesowa Goya. Największe przeboje "Formacji" oraz utwory, które dopiero pojawiają się na ich kolejnych płytach porwały do tańca niemal wszystkich zgromadzonych. O północy nad suskim niebem rozbrzmiały fajfery. Drugi dzień festynu zakończono dyskoteką Radia Gdańsk oraz bankietem, który odbył się w pobliskich Bałozycach. Niedzielną część suskiego święta upłynęła pod znakiem zmagania sportowych. Na pobliskim boisku rywalizowały drużyny piłki nożnej Unii Susz, Pogoni Prabuty, Olimpii Kiszelice oraz Zanku Kurzętnik. Rozegrano również zawody pływackie i kajakowe. W ramach ostatniego dnia imprezy była grupa rockowa Zdrowa Woda. Tegoroczne Dni Susza można uznać za udane. Wspaniała organizacja, niepowtarzalny klimat i zachowanie mieszkańców okazały się prawdziwą receptą na sukces. Kar.



Jedną z największych atrakcji Dni Susza był występ grupy TABOO

## Susz wybrała swoją miss

Pierwszego dnia suskiego święta odbyły się wybory najpiękniejszej mieszkanki Susza. W konkursie wystartowało dziesięć kandydatek w wieku od 16 do 23 lat. Tytuł miss zdobyła siedemnastoletnia Anna Wulnikowska. Kandydatki do wyborów przygotowały się nieśpiesznie pół roku. Licznie zgromadzonej publiczności oraz jury, na czele którego stanął Marek Gregorczyk, zaprezentowały się w strojach wizytowych, sportowych, kreacjach wieczorowych oraz w bieliznie.



Tytuł miss zdobyła siedemnastoletnia Anna Wulnikowska

Ostatnia z wymienionych prezentacji spowodowała, iż dość niska temperatura wzięła górę nad słońcem i równo na scenie, jak i przed nią, gdzie licznie zgromadzili się dziennikarze, fotoreporterzy oraz publiczność. Organizatorzy zadbał również o przerwę między prezentacjami. Mieszkańcy Susza mogli wysłuchać koncertu w wykonaniu Big Bandu z żywą oraz obejrzyć pokazy tańca towarzyskiego w wykonaniu par z Malborkiego Klubu Tańca "Fasja". Decyzja jury nie należała z pewnością do najłatwiejszych. Miejsce piąte przyznano szesnastoletniej Agacie Winnickiej, miejsce czwarte - siedemnastoletniej Agnieszce Sepetowskiej. Tytuł II Wicemiss oraz Miss Gracji i Elegancji przypadł dwudziestotrzyletniej Agnieszce Sawczyłok, studentce Wyższej Szkoły Płockiej. I Wicemiss została osiemnastoletnia Aneta Dumkiewicz. Tytuł Miss Susza oraz dwuosobową wicemisskę do Paryża zdobyła siedemnastoletnia Anna Wulnikowska. W krótkiej charakterystyce swojej osoby Ania powiedziała, iż w ludziach najbardziej ceni punktualność oraz poczucie humoru. Sama jest osobą bardzo pogodną, żywiliwą, pełną energii. Można jej powierzyć wszystkie swoje sekrety i smutki. Hobby Ani to siatkówka. Zasad fair play przestrzega nie tylko na boisku. Na pytanie o atmosferę podczas przygotowań do konkursu Ania odpowiedziała: Było bardzo sympatycznie. Nie zauważyłam w zachowaniu swoich koleżanek żadnej niezdrowej rywalizacji oraz zachowań, które mogłyby budzić zastrzeżenia. Cieszę się ze zdobytego tytułu i mam nadzieję, iż będę godnie reprezentować swoje miasto. Ania zapytana o to, czy zgodziłaby się na udział w dość modnych ostatnio wyborach miss toples lub miss mokrego podkoszulka, odpowiedziała: Nie, nigdy bym się nie zgodziła. Uważam, iż istnieją pewne granice, których przekroczyć nie wolno. Jestem zbyt młoda na tego typu wybory. Kandydatkom serdecznie gratulujemy odwagi oraz tytułów. Kar.



Największe wrażenie na publiczności wywarła prezentacja kandydatek w bieliznie



Kandydatki zaprezentowały się także w strojach sportowych

## Europejska edycja trójboju szaleńców

W oddalonym od Kwidyńa o blisko trzydzieści kilometrów Suszu odbyły się zawody o Puchar Europy w Triathlonie. Był to drugi turniej zaliczany do klasyfikacji generalnej. Siedem najlepszych rezultatów uzyskanych przez zawodników podczas dziewięciu imprez będzie zaliczanych do punktacji. Zmagania zakończyła zawodniczka, która



Dorota Hes - jedna z polskich zawodniczek podczas wyprawowania roweru z bozu

odebrała się pod koniec października w tureckim mieście Alanya. Patronat honorowy nad suskimi zmaganiem objął prezes Rady Ministrów Jerzy Buzek. W Komitecie honorowym znaleźli się wojewoda elbląski Marek Piór, biskup elbląski ks. dr Andrzej Śliwiński, Janusz Tatera - sekretarz generalny Polskiego Komitetu Olimpijskiego oraz prof. dr hab. Janusz Czerwiński, rektor Akademii Wychowania Fizycznego w Gdańsku.

## Susz w centrum Europy

Tym razem suski triathlon nie miał być jedynie mistrzostwami Polski. Puchar Europy, w zdobyciu którego suskie zawody odgrywały szalenie znaczącą rolę, ściągnął do pięćdziesięciu kilometrowego miasteczka najlepszych z najlepszych triathlonistów niemal z całego świata. Zmagania miały formułę otwarta, która pozwoliła na to, aby wzięli w nich udział wszyscy zawodnicy. Również ci spoza starego kontynentu. Półtora kilometra pływania, 40 kilometrów jazdy rowerem, 10 kilometrów biegu nie sprawiło problemu większości zawodników. Triathlon ukończyli niemal wszyscy. Jako pierwsze wystartowały panie. Dwadzieścia trzy triathlonistki w jak najkrótszym czasie musiały pokonać wodny dystans, zdjąć pianki, które chroniły je przed osłabieniem i przegrzaniem, wyprawić rowery z boksem, pokonać



Mistrzyni Polski Ewa Dederko zajęła 12 miejsce



Grzegorz Zgliczyński - pierwszy na mecie polski triathlonista

nich kolejne 40 kilometrów i przebiec następne dziesięć. Zmagania te zakończyły się powodzeniem dla dwudziestu zawodniczek. Jako pierwsza na metę przybiegła Australijka Melanie Mitchell, która cały dystans pokonała w czasie 2:06:49. O 1 sekundę gorsza od niej była Kanadyjka Lucie Smith. Jako trzecia na metę przybiegła Węgierka Adel Molnar z czasem gorszym od zwyciężczyni o minutę i dwadzieścia jeden sekund. Na ogromne uznanie zasługuje wynik młodzieżowej mistrzyni Polski Ewy Dederko, która w rywalizacji z najlepszymi triathlonistkami

świata uplasowała się na dwunastej pozycji. Jak powiedziała nam później, nie jest zadowolona z osiągniętego rezultatu. Powodem tak niskiej pozycji jest kontuzja, której Polka nabawiła się kilka miesięcy temu i która skutecznie utrudniła jej wszelkie treningi. Pomimo to udowodniła, iż w pełni zasługuje na mistrzowski tytuł i wbrew wszelkim przeciwnostom losu godnie reprezentuje swój kraj. Kolejna Polka, Gabriela Konstany, uplasowała się na miejscu piętnastym, a Marzena Górska zajęła pozycję szesnastą. Wśród mężczyzn w kategorii open bezkonkurencyjny był Wiktor Zemcow, nierazszy zawodnik reprezentujący Polskę. Linie mety przekroczył po 2 godzinach i 53 minutach. Miejsce drugie i trzecie również przypadły Polakom. Tuż za Wiktozem Zemcowem na metę przybiegł Rafał Wyczołkowski, który zaledwie o dziewięć sekund lepszy był od Artura Bielawskiego. Jako ostatni do walki wyruszyli zawodnicy kategorii elite. Zdecydowanym faworytem tej konkurencji był mistrz świata Australijczyk Andrew Noble. Niestety, jedynie w części spełnił pokładane w nim nadzieje, bowiem uplasował się dopiero na trzeciej pozycji. Jako pierwszy linie mety przekroczył Duńczyk Jan Hansen, który był lepszy o sześcioręczne sekundy od Chippy Slatera z Australii. Najszybszym z Polaków był Grzegorz Zgliczyński, który na metę przybiegł jako trzynasty, a następnie Bogumił Głuszkowski, który zajął miejsce czteraste i Grzegorz Sadeł - miejsce szesnaste. Najlepsi z najlepszych nie tylko podzielili się 100 tysiącami franków francuskich, ale uzyskali istotne w dalszej rywalizacji punkty, które w efekcie mogły przynieść im upragnione tytuły mistrzowskie. W 2000 roku, podczas igrzysk w Sydney, triathlon będzie dyscypliną olimpijską. Być może mistrzostwo przypadnie któremuś z wyżej wymienionych zawodników, czego im serdecznie życzymy. Karolina Miewłóra



Chippy Slater, Jan Hansen oraz Andrew Noble podczas dekoracji

## Największy salon meblowy w Kwidzynie proponuje:

- nowoczesne wzornictwo i wysoka jakość,
- profesjonalną obsługę i fachowe doradztwo,
- szeroki asortyment, m.in.:
  - meble biurowe,
  - meble kuchenne,
  - meble pokojowe,
  - meble tapicerowane,
  - meble młodzieżowe i dziecięce,
- konkurencyjne ceny,
- realizacja zamówień indywidualnych,
- korzystne systemy sprzedaży ratalnej.

**Salony Meblowe** **Oferta specjalna**

**Synak Meble**

**6% upustu dla:**

Salon Meblowy Kwidzyn  
ul. Toruńska (055) 279 50 38, 279 50 39

- Osób, które w ciągu ostatnich 2 lat przeprowadziły się do nowego domu lub mieszkania. Aby otrzymać upust, należy przedstawić do wglądu dowód osobisty z wpisem o przemeblowaniu lub kopię notarialnego aktu własności lokalu.

- Małżeństw ze stażem nie dłuższym niż 2 lata. Wystarczy przynieść ze sobą akt zawarcia małżeństwa.

Oferta ważna do 14 sierpnia 1998 roku.



# Gdzie jest niebo Roberta Kasprzyckiego?

Na początku lat 90-tych, kiedy wydawało się, że przedstawiciele piosenki autorskiej tacy jak Jacek Kaczmarski, Mirosław Czyżykiewicz, Andrzej Garczarek i Piotr Bukarczyk osiągnęli szczyt możliwości gatunku, a co za tym idzie wyczerpał formułę, pojawili się Robert.

W 1992 roku wystąpił w najważniejszym konkursie środowiska - Studenkim Festiwalu Piosenki zajął miejsce. Udowodnił wówczas, że potrafi tworzyć - kontynuując tradycję wymienionych wcześniej mistrzów i nie stając się jednocześnie epigonem - znaleźć wewnątrz gatunku swoją formę wyrazu.

Rok później, w XX Jubileuszowych Spółkaniach Zamkowych „Śpiewajmy Poezję” w Olsztynie uświetnił swoją pozycję, zdobywając pierwsze miejsce piosenką „Brudny autobus do stacji Gołota”.

Podczas V Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Studenckiej „Lykend”, który odbył się we Wrocławiu, zorganizowano koncert pod tytułem „Wielka dogrywka”, w którym laureaci najważniejszych festiwali piosenki poetyckiej, turystycznej itp. konkurowali ze sobą o względy zgromadzonej publiczności, która jako jedyny juror nagradzała wykonawców w kilku kategoriach.

Robert Kasprzycki był wówczas bezkonkurencyjny i zwyciężył we wszystkich kategoriach, zdobywając Grand Prix oraz udowadniając, iż nie ma sobie równych wśród wykonawców, którzy jak on pojawili się po 1990 roku.

W naszym mieście było to raz trzeci. Podczas swojego dwu-godzinnego koncertu 30 maja wykonał utwory z płyty zatytułowanej „Niebo do wynajęcia” oraz nowe, które dopiero pojawiają się na kolejnej z płyt Roberta.

Po koncercie rozmawialiśmy z artystą:  
„Kurier Kwidziński: Jak dosz-

ło do tego, że związałeś się z piosenką poetycką?

Robert Kasprzycki: Myślę, iż jest to kwestia zainteresowań. Jeśli ktoś interesuje się książką oraz posiada wykształcenie, zawsze będzie pociągał go tego typu repertuar. Tak właśnie było ze mną. „KK”: Czy konkurencja na rynku tego typu muzyki jest twoim zdaniem silna?

RK: Sądzę, że o to należałoby się spytać marketingowców, ale według mnie konkurencja taka naprawdę nie istnieje. Rynek poezji śpiewanej jest bardzo silnym rynkiem i zamkniętym na osoby nowe i postronne. Rynek ten nie respektuje ogólnie przyjętych praw. Od dawien dawna jest wielu artystów, którzy na nim są, niedawno pojawiło się kilku młodych, a wśród nich ja, i to w zasadzie wszystko. Piosenka poetycka czy też poezja śpiewana nie jest zbyt komercyjna i uważam, iż nie nadaje się do ciągłego puszczania w radiu.

Na dodatek, tak jak powiedziałem, dobrze odbierają ją jedynie ludzie wykształceni, a takich w naszym kraju jest i niewiele, i nie dla wszystkich ten gatunek muzyki jest przyswojony. Nie dla wszystkich jest on również zrozumiały.

„KK”: Gdybyś miał postawić granicę pomiędzy piosenką poetycką a piosenką z gitarą, to z którym z tych dwóch rodzajów muzyki wolałbyś być identyfikowanym?

RK: Sądzę, iż z piosenką z tekstem, bowiem nie interesuje mnie pisanie piosenki poetyckiej, tak jak robi to na przykład Grzegorz Turnau, czy też pisanie piosenek do obcych słów i nadawanie im jedynie innego charakteru. Ja staram się pisać piosenki, w których mógłbym wyrazić siebie, opisać coś w sposób mniej lub bardziej sarkastyczny. Chciałbym tworzyć tekst, który ma sens i zrobić do niego muzykę, która obroni się sama w sobie jako wartość estetyczna. W tej chwili nie posiadam jeszcze takiej zdolności, ale chciałbym się tego nauczyć.

„KK”: Czy tegoroczna uroczystość rozdania Fryderyków

mocno cię rozczarowała? Czy spodziewałeś się innego werdyktu?

RK: Tak. Sądzę, że ktoś inny otrzymał tę nagrodę, a nie akurat Grzegorz Turnau. Dzięki tej imprezie zrozumiałem jedną rzecz - dla dziennikarzy najważniejsza jest siła przebiła i silna pozycja na rynku. Uważam jednak, że w naszym kraju nie ma jeszcze dziennikarzy znających się na tego rodzaju muzyce. Oczywiście uważam, że Grzegorz Turnau jest osobą godną tej nagrody. Jeśli pytasz, czy było to dla mnie szokiem, to nie - nie było.

„KK”: Jesteś kompozytorem, piszesz teksty do swoich piosenek. Skąd ta wszechstronność? Czy posiadasz wykształcenie w którymś z tych kierunków?

RK: Można tak powiedzieć. Z wykształcenia jestem polonistą, ostatnio nawet rozpoczęłam doktoryzacje. Chciałbym jednak nadmienić, iż moje teksty bardzo często spotykają się ze złośliwą krytyką. Pojawia się w nich najczęściej wątek kulturowy, historyczny czyli rzekłbym pozorne wykształcenie. Natomiast jako kompozytor i muzyk nie posiadam żadnego wykształcenia. Przez pięć lat chodziłem wprawdzie do szkoły muzycznej i wszystkie co potrafię zawiązać mam jedynie sobie.

„KK”: Twoja płyta zatytułowana „Niebo do wynajęcia” osiągnęła dość spory sukces. Czy trudno było ją wyprodukować? Czy trudno było ci zaistnieć na rynku muzycznym?

RK: Sądzę, że nie przebiegło się tak, jak powiniennem się przebiec. Znam więc jedynie tylko ci, którzy słuchają piosenki poetyckiej. Kto to jest Grzegorz Turnau - wie każdy, kto to jest Renata Przemk - wie prawie każdy, kto to jest Antonina Krzyżtoń - wie sporo osób, kto to jest Kasprzycki - nie wie nikt. Kiedy pojawia się piosenka w radiu, czy też odbywa się koncert, jest w porządku, ale w momencie, kiedy pojawia się moja gęba - nikt jej nie zna. Tak jak już wcześniej powiedziałem, rynek piosenki poetyckiej jest rynkiem zamkniętym.

„KK”: Przed galą, podczas której rozdawano Fryderyki, większość osób nie miała złudzeń, że to ty otrzymasz nagrodę. Bardzo często słyszało się opinie, że twoja płyta

jest lepsza od płyty Turnala. Stało się inaczej, zwyciężył Turnau. Czy wiesz dlaczego?

RK: To prawda. Moja płyta spotkała się z dużym uznaniem i ja również słyszałem wielokrotnie, że jest ona lepsza od płyty Turnala. Być może stało się to dlatego, że nie było żadnej promocji. Nie było łatwości wyłansowania jej w sposób tak troszeczkę idiotyczny, jak na przykład ubierzemy go ładnie i każemy mówić, że najlepiej lubi czekoladki. Nie chciałbym jednak kęsać tutaj wokalistek, które nie boją się swojej tuszy. Chciałbym przede

wynajęcia” oraz „Mam wszystkim jestem nicyzm”, to świetne teledyski, które przewyższają nawet fantastyczne klipy „Backstreet Boys”.

„KK”: Co uważasz za swój największy sukces?

RK: Myślę, że wydanie płyty, zapchanie gęby tym, którzy twierdzili, że płyta się nie sprzeda. To, że powoli wracam w świadomość ludzi, którzy słuchają piosenki poetyckiej, że staję się częścią ich życia, że zaczynam być dla nich ważny i opinio-twórca. Ważne jest dla mnie również to, że w momencie kiedy jest odbiorca, nie mogę



Niebo Roberta Kasprzyckiego ukryte jest w mikrofonie

wszystkim, aby moja płyta zadziwiła, aby miała poza-poetycki kontekst.

„KK”: W telewizji od czasu do czasu możemy zobaczyć twoje teledyski do trzech piosenek. Czy masz wpływ na ich tworzenie?

RK: Sądzę, iż to, w jaki sposób dochodzi do szczyt, nie ma znaczenia. Czy stanie się to poprzez folder, plakat, teledysk czy koncert to w zasadzie wszystko jedno. Chodzi o to, aby na niego dotrzeć i nie myśleć, czy jest to sprzedawanie się, czy też nie i czy powinienem to zrobić w tak zwanym podziemi czy na powierzchni. Moim zdaniem w Polsce w ogóle nie ma podziemia, a więc nie ma podziemnych artystów. Nagle mam trzy teledyski, z czego jeden bardzo dobry, drugi dobry, trzeci straszny, ale to nie ja go robiłem.

„KK”: Czy mogłbyś nam zatem zdradzić kto?

RK: Jerzy Kryszak, świetny reżyser dramatyczny, który zrobił teledysk do utworu „Raz, dwa, trzy, pięć”. Ale pozostałe dwa: „Niebo do

robić z siebie nie wiadomo kogo i opierając się na jednej piosence stwierdził, że będą ja śpiewać do końca życia, tak jak mogłoby to być z „Niebami do wynajęcia”.

Obecnie staram się pisać piosenki, które będą lepsze od „Nieba...” i jeżeli będą inne to dobrze, jeżeli będą gorzej - przepaszam. W momencie, kiedy znajduję się odbiorca, któremu się to podoba, to dla każdego artysty jest to motywacja do pracy nad sobą i cieszyć się, że znalazłem coś takiego, bo pomoże mi to rozwinąć siebie.

„KK”: Który z festiwali oraz nagrody na nich zdobyte były dla ciebie najważniejsze?

RK: Myślę, że najważniejszą nagrodą była nagroda Wojtka Belona i ta zdobyta na festiwalu w Olsztynie.

„KK”: „Niebo do wynajęcia” zawiera różnorodne utwory. Czasem bardzo melancholijne, czasem bardzo radosne. Czy było to celowym posunięciem?

RK: Nie wiem, jak to nazwać. Sądzę, że jest to po prostu przejaw tego, że nie jestem

różny i że widzę świat jedynie na różny sposób, a ta płyta jest opisem różnych stanów człowieka i odzwierciedleniem różnych zachowań. Ja osobiście lubię słuchać różnych płyt i nie lubię czegoś takiego, że druga płyta jest jak pierwsza, a trzecia jak druga. Ja raczej lubię różne konwencje i różne klimaty, bowiem różne są poziomy ludzkiego przeżywania codziennych spraw.

„KK”: Jeden z utworów zatytułowany „Zielone szkiełko” kojarzy mi się poniekąd z krakowskim kabaretem. Czy jest między nimi jakiekolwiek związek?

RK: Historia zielonego szkiełka jest taka, że Kasprzycki najpierw napisał tekst, później spotkał Janusza Radka, z którym też piosenkę zaśpiewał na dwa głosy, później szaleliśmy po różnych klubach wiodąc za sobą piękne niewiasty. Tak się złożyło, że pojawiło się kilku mężczyzn, którzy lubili oglądać dziewczęta zapatrzone w dwóch grających i śpiewających mężczyzn i tak powstała się grupa ludzi grających na różnych instrumentach i tak powstał kabaret o tej samej nazwie.

„KK”: Kiedy można się spodziewać twojej następnej płyty?

RK: Próbowałem już umówić się z firmą „Pomaton”. Prawdopodobnie pojawi się ona jesienią tego roku lub zimą, a w najgorszym przypadku na początku roku przyszłego.

„KK”: W Kwidzynie jesteś już porażeni i widzisz bardzo ciekawych momentach: raz, kiedy nikt jeszcze nie wiedział o twoim istnieniu, drugi raz - przed wydaniem płyty i trzeci raz - po jej wydaniu. Jak się twoje wrażenia z pobytu w naszym mieście?

RK: To wszystko, o czym powiedziałem, zawiązałem jednemu mężczyźnie o nazwisku Dzikowski, który stwierdził, że jesteśmy dziełmi i młodzi, i kiedy nie jesteśmy nie jesteśmy nie kochał sprawi, że przyjechaliby do Kwidzyna. Publiczność wówczas stwierdziła, że się do czegoś nadajemy i tak już zostało.

Obecnie jestem na takim etapie, że miasto dzieło na chętnie, niechętnie i na te aktra. Kwidzyn zaś jest bardzo fajnym miastem, którego mieszkańcy przychodzą na moje koncerty dlatego, że zrobiłem dobre

wrażenie będąc tu pierwszy raz. Nie lubię ludzi zawodzić. Kwidzyn jako miasto również bardzo lubię i sądzę, że nasze kolejne spotkania będą równie przyjemne. Jeżeli chodzi o dzisiejszy koncert, to miał on dla mnie duże znaczenie, bowiem publiczność przyszła do teatru po to, aby mnie posłuchać, a nie dlatego, że znalazła się przypadkowo na placu. Ja bardzo cenię publiczność przychodzącą na danego wykonawcę, a jeżeli tym wykonawcą jestem ja, to czuję się bardzo wdzięczny.

„KK”: Jak się twoje najbliższe plany?

RK: Plany artystyczne... Cóż, bardzo chciałbym zajmować się znów tłumaczeniami z języka angielskiego, ale zanim się do tego zabiorę, muszę sobie przyprzeć dużo rzeczy, które już zdążyłem zapomnieć. Bardzo chciałbym również wydać śpiewnik zatytułowany „Tyko nie piosenki”. Ponadto obecnie mieszkam w Krakowie z moją dzielną małżonką, która znosi moje okropne cechy i jakby staram się rozwijać w sobie miłość... czyli po prostu żyć i kontaktować się z innymi.

„KK”: Na zakończenie, odwołując się do słów twojej piosenki, chciałbym zapytać, gdzie jest niebo Roberta Kasprzyckiego?

RK: Tam, gdzie serce moje... ale powiem - ja naprawdę nie wiem, gdzie jest moje niebo. Być może istnieje ono w mikrofonie i jest to takie miejsce, które składa się z samych mikrofonów, a być może znajduje się dopiero w drodze. Ze względu na fakt, że metafora drogi jako życia już się zużyła, to powiem po prostu, że niebo jest takim stanem, w którym jest między dwoma punktami - między punktem wyjścia a punktem dojścia. I jeśli potrafi się dostrzec pewne rzeczy, to można przeżyć niebo na zimno, bez wymyślenia sobie konkretnego raju. Niebo jest to kraina łagodności, w której można odejść od siebie i poczuć się wolnym.

„KK”: Bardzo dziękuję ci za rozmowę.

Z Robertem Kasprzyckim rozmawiała Karolina Wlewińska

## REKLAMA

**Hurtownia Materiałów Budowlanych**  
**PIEC-MAT-BUD DOMBUD**  
82-500 KWIDZYN,  
ul. Warszawska 66  
tel./fax 279-40-76

oferuje materiały budowlane po atarkcyjnych cenach  
● beton komórkowy 24\*24\*59\* 4,35 zł/szt.

● cegła pełna kl. 150 0,80 zł/szt.  
● cement 170,00 zł/t  
● szlam zaprawa klinkowa 0,61 zł/kg  
● szlam STOPTER K-20 1,10 zł/kg  
● szlam CEMPLAST 3,60 zł/kg  
● szlam TYNK CEMENT SR-30 0,99 zł/kg (dlały)  
● cokoł 20 kg (worki) 26,83 zł/rop.

Ponadto duży wybór:

● płyt gipsowo-kartonowych  
● styropianu  
● folii parozalotnych  
● płyt ROCKWOOL  
● narzędzi budowlanych itp.

Wszystkie podane ceny są cenami netto + 7% VAT.

Przy większych zakupach istnieje możliwość uzyskania upustów oraz transportu materiału na plac budowy

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE  
**„BUDO-OPAL”** SP. Z O.O.  
Kwidzyn, ul. Łąkowa 44,  
tel. 279-32-33  
(teren starej gazowni i skupu złomu)  
**CZYNNY CODZIENNIE  
W GODZ. 7.00 - 17.00**  
Oferujemy:  
● NAWOZY ● miel  
● węgiel ● podpałka  
● koks ● podpałka  
Do końca czerwca bonifikata!  
**SPRZEDAŻ RATALNA**

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA  
DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY  
**WĘGLA  
KOPALNI „PIAST”**  
OFERUJEMY NAJNIŻSZE CENY  
WĘGLA I KOKSU  
ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY TRANSPORT  
NA TERENIE KWIDZYNIA  
**KWIDZYN, UL. MOSTOWA 2  
tel. 279-79-96**  
SKŁAD OPALU CZYNNY W GODZ. 8.00-16.00

**Firma R. Rybicki**  
82-500 Kwidzyn  
ul. Malborska 112, tel. 279 31 06  
Autoryzowany dealer opon samochodowych:  
● Dębica  
● Stomil  
● Fulda  
poleca:  
- wyważanie kół najnowocześniejszą wyważarką „Sice S-646”,  
- sprzedaż opon za gotówkę i na raty,  
- przy zakupie opon - wymiana bezpłatnie.

# NASZA SONDA

## Jak obchodzono Dzień Ojca?

Z uwagi na to, iż kilka dni temu wszyscy tatusiowie obchodzili swoje święto, postanowiliśmy zapytać napotkanych panów, jak spędzili ten ważny dzień.

### Tadeusz:

Bardzo miło. Wprawdzie nie mam swoich dzieci, ale syn z pierwszego małżeństwa mojej żony traktuje mnie jako swojego tatę i zawsze pamięta o tym dniu. Jak co roku złożył mi życzenia, a ja zabrałem go na lodę. Było to bardzo sympatyczne popołudnie.

### Jarek:

Czy ja wyglądam na takiego, który ma już dzieci? Nic mi przynajmniej o tym nie wiadomo. Ale mam ojca i oczywiście nie zapomniałem życzeń mu życzeń. Bardzo się ucieszył, że pamiętam o nim.

### Mateusz:

Mam dwojkę wspaniałych dzieci. W tym roku kupiły mi one maszynkę do golenia. Jeśli chodzi o ścisłość, to niemal na każdą okazję dostają nową maszynkę. To bardzo miłe, że dzieciaki pamiętają o tego typu świętach.

### Andrzej:

Dzień Ojca spędziłem w pizzerii. Nie jestem, niestety, zwolennikiem tego typu potrawy i musiałem się mocno zmuszać, żeby nie zrobić przykrości swoim pociechom. Ale ważna jest przecież pamięć.

### Jerzy:

Przynam się, że nie miałem pojęcia, iż był Dzień Ojca. Moje dzieci chyba również o tym nie wiedziały. Szczerze mówiąc, nigdy nie obchodzimy tego typu świąt.

### Mariusz:

Mam pięcioletnią córkę, która specjalnie na tę okazję zrobiła dla mnie laurkę. Narysowała na niej mnie i siebie oraz psa. Tak się jednak składa, że nie mamy w domu żadnego zwierzęcia i nie wiem, czy to nie jest czasami jakiś podstęp.

### Bogumił:

To był naprawdę wielki dzień w moim życiu. Nie spodziewałem się, że moje dzieci, które mieszkały w różnych zakątkach Polski zrobią mi niespodziankę i przyjadą do Kwidzyna. Jestem im za to bardzo wdzięczny.

Kar.

# WAKACYJNY INFORMATOR

## Wolny czas z Internetem

Centrum Komputerowo - Językowe zaprasza do bezpłatnego korzystania ze swoich usług. Każde dziecko ma zapewniony dostęp do sieci Internetu, poczty elektronicznej, a także programów edukacyjnych.

Centrum jest czynne codziennie od poniedziałku do soboty, w godzinach od 8.00 do 20.00. Korzystanie z usług Centrum podczas wakacji jest bezpłatne.

## Wakacyjna Mała Liga Wędkarska NTW 1998

Kolejne, wietuloturowe zawody spławikowe odbędą się 14 lipca w godzinach od 9.00 do 12.00 na Przystani Batorego.

Zawody odbywać się będą w dwóch kategoriach wiekowych:

1. od klasy I do V
2. od klasy VI do VIII.

Oferta skierowana jest do dzieci, spędzających wakacje w mieście.

Nie jest wymagana karta wędkarska ani legitymacja organizacji wędkarskiej. Zapisy pod numerami telefonów 279-38-32, 279-48-97 lub w biurze NTW przy ulicy Warszawskiej.

## Kwitujące Wakacje, czyli letnie zajęcia ekologiczne dla dzieci

Najbliższe spotkania odby-

wać się będą w dniach od 6 do 10 lipca, w godzinach od 10.00 do 16.00.

Zapisy dla dzieci w wieku od 7 do 13 lat pod numerem telefonu 279-35-28. Udział w Kwitujących Wakacjach jest bezpłatny. Organizatorzy - Centrum Edukacji Ekologicznej zapewniają świetną zabawę, wycieczki oraz udział w różnych zajęciach artystycznych. Należy zabrać ze sobą wygodne buty oraz suchy prowiant. Nagrodą za uczestnictwo będzie Dyplom Przyjaciela Przyrody.

Wielbieliśmy folkloru zapraszamy na występ Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” 8 lipca w kwidzyńskim teatrze.

## Od 29 czerwca działa basen odkryty na stadionie.

Z chłodnej, jak narazie, kapieł można korzystać codziennie w godzinach od 9.00 do 17.00.

Bilet normalny kosztuje 2,50 zł, ulgowy 1,50 zł.

Pływalnica kryta w czasie wakacji jest nieczynna.

Kaja

# Urzędowe najście

Do mieszkania jednej z mieszkanek Kwidzyna wtargnął obcy mężczyzna i zażądał pieniędzy. Mężczyzna okazał się komornikiem, który przyszedł, aby wykonać sądowy nakaz egzekucji. Kobieta, która przyszła do naszej redakcji, była bardzo zdenerwowana, prosiła o zachowanie anonimowości. Opowiedziała nam nieprawdopodobną wręcz historię o wizycie komornika w jej domu.

Nie zmieniło to jednak faktu, że to nie ja byłam winna te pieniądze. Komornik znów zaczął krzyżać, że mam zapłacić, bo inaczej on tu będzie przychodził i wszystko po kolei wywinosł. Poczułam się jak kryminalistka.

Byłam bardzo zdenerwowana. Dość już przeżyliśmy awantur z powodu mojego męża. Zapłaciłam te 170 złotych, żeby oszczędzić dzieckom przykrych przeżyć. Pieniądze jednak wyłożyłam kosztem wyjazdu mojej córki na obóz. Nie mam bowiem tak wysokich dochodów, aby pozwolić sobie na nieprzewidziane wydatki.

Następnego dnia poszłam do Urzędu Skarbowego do egzekutora i powiedziałam o tym zjściu. Powiedział mi, że po trzech dniach wszystko będzie załatwione. Byłam jednak tydzień, a żadnej odpowiedzi nie otrzymałam.

Zdecydowałam się nagłośnić sprawę, bo tak nie może być, że bezkarnie ktoś wchodzi bez okazania dokumentów i mówi, że jest z Urzędu Skarbowego. Tak nie może się zachowywać urzędnik. Napisałam oficjalną skargę do Urzędu Skarbowego i Izby Skarbowej. Czekam na odpowiedź.

Jak powiedział nam komornik sądowy Marek Szynkarczyński, toczy się postępowanie wyjaśniające w tej sprawie. Od decyzji będzie się można odwołać.

Przynajmniej Państwo, że sprawa jest bułwersująca. Żadna odpowiedź ze strony Urzędu Skarbowego nie zrekompenzuje nerwów i strachu, jaki przeżyła poszkodowana oraz jej dzieci.

Pointformujemy Państwa o tym, jak zakończyła się ta kontrowersyjna sprawa.

ja

### Oto relacja:

Mieszkałam z dwójką dzieci. Z mężem rozwiodłam się w czerwcu ubiegłego roku. Mąż został eksmitowany z mieszkania nakazem sądowym. W dniu, w którym miało miejsce to zdarzenie wyszłam z dziećmi do sklepu. Kiedy wróciłam, czekał przed domem obcy mężczyzna. Wszedł za nami do mieszkania. Nie przedstawił się, ani nie okazał żadnej legitymacji. Powiedział tylko, że jest z Urzędu Skarbowego.

To, że tak powiedział wcale nie oznacza, że było tak naprawdę.

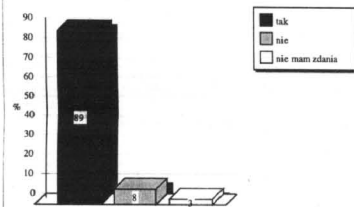
Sprawa, z którą przyszedł dotyczyła nieopłaconego podatku. Zdziwiłam się tym, bo zawsze staram się opłacać wszystko w terminie. Okazało się jednak, że to mój były mąż nie zapłacił kłedyś podatku od środków transportu i narosły odsetki. Była to kwota 170 złotych. Nie przychodził do mnie żadne zawiadomienia. Gdyby było inaczej, to pewnie bym zapłaciła.

Powiedziałam komornikowi, że mąż tu nie mieszka. Jego to jednak nie obchodziło. Stwierdził, że ma nakaz i albo zapłaci, albo on zabierze nam telewizor. Na nakazie widniało imię i nazwisko mojego byłego męża. Kiedy odpowiedziałam, że nie zapłacę, zaczął krzyżać, że będzie wszystko zabierał z domu. Wypytywał dzieci, ile mamy pokoi, gdzie trzymam biżuterię, jaki mamy majątek. Dzieci się wystraszyły i zaczęły płakać. Zamknęły się w drugim pokoju.

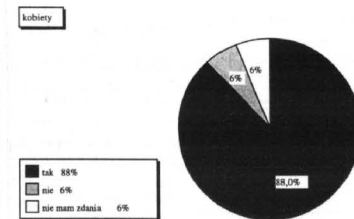
Wyprosiłam go z domu i zadzwoniłam na policję. Policjanci przyjechali bardzo szybko - potwierdzili tożsamość komornika, a ten dopiero wtedy - na moją wyraźną prośbę - okazał legitymację.

## Czy w Kwidzynie powinien powstać system sygnalizacji świetlnej?

Z tym pytaniem zwróciliśmy się do badanych, kiedy jeszcze nie funkcjonowało w naszym mieście rondo. Wtedy 90% ankietowanych odpowiedziało twierdząco, 7% negatywnie, przy 3% nie mających zdania. Wydawać by się mogło, że ponad rok od tamtego sondażu i pomyślnych doświadczeń z rondem zmienia się dotychczasowe tendencyjne. Tak się jednak nie stało. Badania, przeprowadzone próba losowa, reprezentatywną objęły 100 mieszkańców Kwidzyna.



Wynik ten wskazuje, że kwidzyńscy są przekonani o konieczności funkcjonowania sygnalizacji świetlnej, nawet po pozostawieniu w świadomości z rondem, jako ciekawostki przedstawiana poniżej zestawienie uwzględniające płeć.



Kobiety zasadniczo nie odbiegają od ogólnego wizerunku, zwiększyła się jedynie reprezentacja niezdecydowanych. Mężczyźni wypadli w tych badaniach bardziej przekonująco. Optowali oni w 90% za sygnalizacją, a w 10% przeciwno, nie wykazując niezdecydowania.

AS

# DZIEŃ SPÓŁDZIELCY Zaprośzenie na festyn

Na stadionie miejskim w Kwidzynie będą miały miejsce obchody Dnia Spółdzielcy. W zabawie, którą zaplanowano na 4 lipca, dominować będą sport oraz imprezy rekreacyjne. Organizatorami są kwidzyńska firma Fest-Mar oraz wszystkie lokalne spółdzielnie.

Dla pierwszych trzystu uczestników, którzy stawią się na stadionie, organizatorzy imprezy przewidzieli atrakcyjne nagrody rzeczowe.

## Imprezy rekreacyjne

Pierwszym konkursem z bloku imprez rekreacyjnych będą zmagania dziecięce, w których najmłodszy postawią budowie swoich marzeń. Na godzinę 16.00 przewidziano otwarte konkursy festynowe, w których uczestnicy będą rywalizować rzucając jaskółkami i beretem na odległość, walcząc na prawe ręce oraz szukając złota. Kilka minut po godzinie 18.00 odbędzie się kolejna konkurencja festynowa polegająca na toczeniu opon. O 18.30 odbędzie się występy artystyczne, w przerwie których zaplanowano konkurs wiedzy o spółdzielczości. Nie zapomniano o zwolennikach tradycyjnego ustania jak największej liczby skrzynek. Konkurencja ta rozpocznie się o godz. 18.40.

## Turnieje sportowe

Z okazji spółdzielczego święta zostaną również rozegrane czysto sportowe konkurencje. O godzinie 13.00 rozpoczyna się turniej w bocce, siatkówkę plażową, mini golfa i tenisa stołowego. Do turnieju bocce - czterosobowe, a do siatkówki plażowej - dwuosobowe drużyny zgłaszają spółdzielnie. Indywidualne turnieje w mini golfa (liczba startujących ograniczona) i tenisa stołowego (na betonowym stole) rozgrywane będą w kategorii open. O godzinie 13.30 rozpocznie się rozgrywane również w formule open turniej koszykówki duobasket. O tej godzinie rozpocznie się także turniej rzutu podkowa. O godzinie 15.00 do rywalizacji staną prezesi i członkowie zarządów spółdzielni. Wyłoniona online najlepsza w sportowym wieloboju. Sportowa część festynu zakończy się o godzinie 17.00 meczem piłki nożnej. W przerwie ponownie w rolach głównych wystąpią prezesi, którzy popisywać się będą swoimi bramkami i umiejętnościami przy obronie rzutów karnych. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy na festyn.

KV

R E K L A M A

# Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Kwidzynie

## zatrudni

### 1. Z-cę dyrektora ds. ekonomiczno-eksploatacyjnych.

#### Wymagania:

- wykształcenie wyższe, preferowane ekonomiczne,
- wskazana znajomość księgowości budżetowej,
- wymagane minimum 5 lat stażu pracy, w tym 3 lata na stanowisku kierowniczym.

### 2. Kierownika działu technicznego

#### Wymagania:

- wykształcenie co najmniej średnie techniczne z uprawnieniami budowlanymi,
- staż pracy minimum 5 lat.

Podania zawierające krótki przebieg pracy zawodowej kandydatów wraz z uzasadnieniem do podjęcia pracy w służbie zdrowia prosimy kierować do Sekretariatu Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Kwidzynie, ul. Piłsudskiego 25.

200218/202059

PHU **anwiTELECOM** HURT DETAL

BIURO HANDLOWE: MALBORK ul. Mickiewicza 84, tel. (0-55) 272 20 96  
Punkt sprzedaży: KWIDZYN ul. Batalionów Chłopskich 58, (055) 279-96-96  
TCZEW, ul. Wojska Polskiego 22  
(DH Retman), tel. (069) 31 29 40 wew. 44

- telefony komórkowe GSM
- telefony, telefaksy
- centrale telefoniczne
- kserokopiarki, alarmy
- sprzęt audio/video, domofony
- usługi



PANASONIC - ERICSSON - SIEMENS - ALCATEL - NOKIA

## Zapraszamy do nowo otwartej hurtowni

**CHEMIA**

Kwidzyn, ul. Toruńska 36  
tel./fax: 279-50-92

### Polecamy:

- farby i lakiery
- chemię budowlaną
- płytki ceramiczne
- wyroby gumowe
- chemikalia
- chemię gospodarczą



Z okazji otwarcia promocyjne ceny i nagrody.

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

## STRZELALI O PUCHAR Z Haczykiem w Herbie



Na strzelnicę miejskiej w Kwidzynie odbyły się zawody strzeleckie. Ponad trzydziestu drużyn w trzech kategoriach rywalizowało za sobą o nagrodę główną - Puchar Burmistrza Kwidzyna.

Organizatorzy imprezy nie mogli narzekać na frekwencję. Trzypięcioro drużyn wystawiło niemal wszystkie większe zakłady pracy, instytucje i organizacje kwidzyńskie. Pojawili się również fachowcy w tej dziedzinie. Drużynie policji, nadleśnictwa, Straży Miejskiej czy też ochrony budziły lek u amatorów. Jakże zatem było zaskoczenie, kiedy po trzech strzałach próbnych oraz pięciu zaliczanych do punktacji okazało się, iż mimo wszystko to nie one staną na podium dla zwycięzców. W kategorii drużyn zespołowych bezkonkurencyjni byli zawodnicy ze Szkoły Podstawowej Nr 1. Miejsce drugie zajęła drużyna Straży Pożarnej. Na trzeciej pozycji uplasował się Zakład Kamy. Na czwartej Telekomunikacja Polska, na piątej International Paper S.A. i na szóstej lokalne napojece punktow zdobyły



Każda drużyna po strzałach próbnych sprawdziła swoje umiejętności podchodząc do tarcz



W zawodach udział wzięło ponad 30 drużyn

strzelce z drużyny Zakładu Kamy Andrzej Loster, który na 50 możliwych do zdobycia punktów zdobył 47. Na miejscu drugim uplasował się Zbigniew Kordunowski, który zdobył 45 punktów, trzecie miejsce zaś zajął Roman Mechliński - 43 punkty. W kategorii szkół ponadpodstawowych najlepszą drużynę wystawił Zespół Szkół Zawodowych Nr 2. Uzyskała ona łącznie 130 punktów. Na miejscu drugim znalazła się pierwsza drużyna I LO, która zdobyła 108 punktów, na trzecim - druga drużyna I LO, która uzyskała 93 punkty. Indywidualnie w kategorii szkół najlepszym zawodnikiem okazał się Przemysław Wiącek, który zdobył 46 punktów. Drugi był Karol Wiącek - 44 punkty. Trzeci Jacek Gryc - 42 punkty. Kar.



Bezkonkurencyjna okazała się drużyna Szkoły Podstawowej Nr 1

R E K L A M A

### Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej

**TPEC** Spółka z o.o.

ul. Batalionów Chłopskich 23,  
82-500 Kwidzyn

OGŁASZA PRZETARG OFERTOWY

na wykonanie **Projektu technicznego sieci ciepłej wysokoparametrowej** od komory ciepłowniczej przy ul. Bat. Chłopskich 23 do budynków:

Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 i Kinoteatru, długość około 550 m.b.

Termin wykonania projektu - 21 sierpnia 1998 r. Szczegółowe informacje niezbędne do realizacji PT można uzyskać w Dziale Technicznym przy ul. Słonecznej w Kwidzynie, tel. (055) 279-44-56.

Oferty z podaniem ceny i terminu wykonania należy składać do dnia 10 lipca br. w sekretariacie Spółki przy ulicy Bat. Chłopskich 23 lub przesłać listem poleconym.

O przyjęciu lub odrzuceniu oferty uczestnicy przetargu zostaną powiadomieni pisemnie.

Przedsiębiorstwo zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, oraz prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

200218



Zawodnicy częstowali byli gorącą grochówką

piłka nożna

## PUCHAR LIGI

Na wzór każdej szanującej się ligi (np. angielskiej) również i w kwidzyńskiej lidze **dziewiątek** rozegrano w tym roku **PUCHAR LIGI**.

Dla przegranych w normalnych rozgrywkach była to szansa powetowania sobie wcześniejszych niepowodzeń, dla wygranych okazją do zdobycia kolejnych laurów. Puchar zdobył jak najbardziej zasłużenie Tor-Pal. Drużyna ta zawsze należała do ścisłej czołówki lokalnych rozgrywek, ale jakoś nie mogła stanąć na najwyższym stopniu podium. Zwycięstwo podczas Dni Kwidzyna, a teraz zdobycie Pucharu Ligi przetrwało też złą passę.

Warty odnotowania jest fakt, iż w sześciu meczach Tor-Pal odniósł duże zwycięstwa, a w finałowym dwumeczu wprost znokautował przeciwnika Lajceps wygrywając 4:0 i 10:0.

Cwierzdzielnal  
Solidarnosc IP - Philips 0:1 i 2:1 kame 2:3  
Drużyna JC - Tor-Pal 0:2 i 1:2  
Lajceps - Stomil 5:4 i 3:1  
Piekarczyk - Tapet Boys 1:4 i 0:4  
Pofinálny  
Tor-Pal - Philips 4:0 i 3:1  
Lajceps - Tapet Boys 1:1 i 1:1 kame 4:2  
Final  
Tor-Pal - Lajceps 4:0 i 10:0

21 czerwca rozegrano II spotkanie Ligi NTW. Tym razem w Sarnoku ryba dopisała, gdyż 39 zawodników złożyło łącznie 33,26 kg ryb. Oto wyniki.

sektor A:

1. Kazimierz Biesiekierski - BBIR
2. Kazimierz Górski - ZEM I
3. Jacek Kielar - Węglokoks
4. Jerzy Matia - Matlex
5. Sławomir Kisiel - Leśnicy
6. Bartosz Jaworowicz - Gardeja Standard
7. Jerzy Tabaka - SPUM
8. Marcin Belzyt - Perkoz
9. Piotr Radliński - ZEM Oldboy
10. Andrzej Świączak - Kompap
11. Zbigniew Sitko - Zarząd NTW
12. Zbigniew Goyk - Gardeja Dziadki
13. Rafał Sitko - Izotop

sektor B:

1. Jarosław Raczynski - BBIR
2. Edward Cykał - Gardeja Standard
3. Henryk Matia - Matlex
4. Wiesław Falkowski - Węglokoks
5. Stanisław Przybysz - Zarząd NTW
6. Jerzy Tchorek - SPUM
7. Franciszek Klawitter - ZEM Oldboy

8. Rafał Kończalski - Leśnicy  
9. Edmund Sadowski - Perkoz  
10. Zarząd NTW - ZEM I  
11. Witold Jablonka - Izotop  
12. Roman Karwacki - Gardeja

Dziadki

13. Mirosław Trzeichel - Kompap sektor C:
1. Sebastian Sądej - Matlex
2. Zdzisław Biesiekierski - BBIR
3. Andrzej Tyszkowski - SPUM
4. Kazimierz Kończalski - Leśnicy
5. Marek Raniszewski - Gardeja Standard
6. Janusz Skierkowski - Węglokoks
7. Dariusz Grabowski - ZEM I
8. Marek Roliński - ZEM Oldboy
9. Dariusz Sosna - Izotop
10. Stanisław Górnicz - Perkoz
11. Janusz Manturewicz - Zarząd NTW
12. Wojciech Skrajda - Gardeja Dziadki
13. Mirosław Dryjer - Kompap

sektor C:

1. BBIR - 4 pkt.
2. Matlex - 8
3. Gardeja Standard - 13
4. Węglokoks - 13
5. SPUM - 16
6. Leśnicy - 17
7. ZEM POLMO I - 19

8. ZEM POLMO Oldboy - 24  
9. Perkoz - 27  
10. Zarząd NTW - 27  
11. Izotop - 33  
12. Gardeja Dziadki - 36  
13. Kompap - 37

Wyniki indywidualne trzeciego spotkania:

1. Jarosław Raczynski - 4060
2. Edward Cykał - 3260
3. Sebastian Sądej - 2480
4. Zdzisław Biesiekierski - 2090
5. Andrzej Tyszkowski - 1660
6. Henryk Matia - 1490
7. Kazimierz Kończalski - 1320
8. Wiesław Falkowski - 1200
9. Kazimierz Biesiekierski - 1060
10. Marek Raniszewski - 980
11. Janusz Skierkowski - 980
12. Dariusz Grabowski - 920
13. Kazimierz Górski - 880
14. Jacek Kielar - 860
15. Stanisław Przybysz - 820
16. Marek Roliński - 820
17. Jerzy Tchorek - 800
18. Franciszek Klawitter - 760
19. Dariusz Sosna - 640
20. Stanisław Górnicz - 640
21. Jerzy Matia - 620
22. Rafał Kończalski - 520
23. Edmund Sadowski - 520
24. Sławomir Kisiel - 480
25. Bartosz Jaworowicz - 440
26. Janusz Radliński - 400
27. Janusz Manturewicz - 380
28. Witold Jablonka - 360
29. Jerzy Tabaka - 260
30. Marcin Belzyt - 260
31. Roman Karwacki - 260
32. Piotr Radliński - 220
33. Andrzej Świączak - 200
34. Zbigniew Sitko - 160
35. Mirosław Trzeichel - 140
36. Zbigniew Goyk - 120
37. Wojciech Skrajda - 100
38. Rafał Sitko - 100
39. Mirosław Dryjer - 0

Za tydzień wyniki po trzech spotkaniach.

Kalendarz brań:

piątek, sobota, niedziela - cały dzień znośne;  
poniedziałek - z rana zimnie, wieczorem bardzo dobre;  
wtorek, środa - cały dzień dość dobre;  
czwartek - cały dzień znośne.

Zbigniew Sitko

piłka nożna

## CZAS MISTRZOSTW

Wakacje to okres sportowej ciszy. Zamierają ligowe rozgrywki. Na urlopy wyjeżdżają sportowcy. Trenerzy opracowują plany szkoleniowe na przyszły sezon. Działacze martwią się o pieniądze. Nie dzieje się nic co mogłoby zainteresować przeciętnego kibica. Na szczęście raz na cztery lata są mistrzostwa świata w piłce nożnej. Na miesiąc ogarnia nas (kibiców) futbolowa gorączka.

Mniej śpiesznie wyjeżdżamy na urlopy, a jeśli już, to gdzie byśmy nie byli, z rozpaczą poszukujemy telewizora. To nic, że nasi znów nie grają. Wszyscy powoli do tego się przyzwyczailiśmy. Ważne, że już grają, już kopią.

Te mistrzostwa miały być i z pewnością będą rekordowe. Rekordowa liczba uczestników, rekordowa liczba kibiców przed telewizorami. Tego spodziewali się wszyscy. Piłkarze dodadzą do tego rekordową liczbę samobójczych bramek, a sędziowie rekordową liczbę pokazanych czerwonych kartek.

W chwili, gdy piszę ten tekst mamy za sobą rozgrywki grupowe i pierwsze mecze 1/8 finału. Mistrzostwa pokazują, że piłka nożna ma kryzys za sobą. Piłkarze i trenerzy przypominają sobie, że ta gra polega przede wszystkim na strzelaniu goli. Wprawdzie zawsze znajdują się jacyś Norwegowie lub Włosi, którzy mają inne

zdanie na ten temat, ale są oni coraz bardziej osamotnieni w swych sądach.

Dotychczasowe rozstrzygnięcia nie przyniosły specjalnych niespodzianek. Nie można za taką uznać wyeliminowania Hiszpanii. Hiszpanie zawsze szybciej jadą do domu. Nie można też w takich kategoriach traktować porażki Nigeri z Daniją. Drużyny z Afryki zawsze określania mianiem "czarnych koni" jakos nie mogą dobiec do mety. Tradycyjnie z tego rekordu wyłaził Niemcy, tradycyjnie po brzydkich meczach wygrywają Niemcy. Mam nadzieję, że na tym skończą się tradycje i w końcu mistrzem zostanie Holandia. Wielu z was tak jak moi koledzy, z którymi początnie zakładały, jest pewnie odmienne zdania, ale każdy ma prawo mieć swojego faworyta. I niech wygra najlepszy, byle nie byli to Niemcy (zarówno!).

RaV

bocce

## GRAND PRIX

III turniej Grand Prix w bocce zakończył się zwycięstwem Franciszka Kamińskiego, który w finale pokonał 2:1 Adama Kamińskiego.

W meczu o III miejsce Marek Sroka pokonał lidera klasyfikacji Andrzeja Demidowicza również 2:1. Piąte miejsce zajął Tadeusz Kopecki, a szóste Mariusz Schaeffer.

Klasyfikacja po 3 turniejach  
1. Andrzej Demidowicz 250 pkt.  
2. Mariusz Schaeffer 210 pkt.  
3. Franciszek Kamiński 205 pkt.

4. Marek Sroka  
5. Janusz Świder 190 pkt.  
6. Mariusz Schaeffer 175 pkt.  
7. Jacek Kargol  
Tadeusz Kopecki 165 pkt.  
RaV

R E K L A M A

**SONY** Zapraszamy do zapozowania do nowoutwartego sklepu i salonu

**FLIPER**

Ul. Teczowa (pawilon za starym kinem, I piętro) tel. 602-48-07-41

Szeroki asortyment akcesori i gier do wszystkich rodzajów konsoli: SONY, SEGA, NINTENDO, GAME-BOY, PEGASUS oraz sprzęt audio, walkmany, kalkulatory, radiobudziki, aparaty fotograficzne.

**UWAGA! Nowość!** Wstawiamy "czipy" do SONY Play Station umożliwiające odbiór gier w systemie NTSC  
Cena 150 zł + 1 gra gratis!!!

**SONY** cena 699 zł

**RATY**

**IDEALNE ROZWIĄZANIE DLA TWOJEGO DOMU**

**INDECO**

"MÓJ DOM"  
82-500 KWIDZYN  
ul. Zbozowa 5  
tel. (055) 279-37-66

szafy z drzwiami suwanymi  
✓ LUSTER  
✓ PŁYT LAMINOWANYCH  
✓ ZABUDOWA WNEKI WNETRZ  
✓ GARDEROBY  
✓ WNETRZA BIUROWE  
✓ INNE NIETYPOWE ZŁOZENIA

5 LAT GWARANCJI  
SPRZEDAŻ RATALNA  
DOSWIADCZENIE - FACHOWY MONTAŻ

PIĘKNO I FUNKCJONALNOŚĆ ZGODNIE Z PAŃSTWA ŻYCZENIEM



# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 27 (272) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • OLSZTYŃSKIE • TORUŃSKIE 2.07.1998 r.

## Dzierżoń sprzedaje akcje

Dzierżoń, jako pierwsza gmina w woj. elbląskim, zdecydowała się na sprzedaż udziałów Regionalnego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. PWiK jest drugą po Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej spółką gminy, którą dzierżoński samorząd chce sprywatyzować. Podjęta

uchwała przewiduje, że udziały w spółce zostaną sprzedane w trybie rokowani podjętych na podstawie publicznego zaproszenia. Jeśli znajdzie się nabywca, Zarząd Miasta będzie mógł w drodze przetargu zlecić zarządzanie spółką specjalistycznej firmie.

## Pierwsza polska „marina”

Trwa budowa pierwszej w Polsce „mariny”, czyli morskigo portu jachtowego z prawdziwego zdarzenia. Przedsięwzięcie to jest realizowane w Łebie. Wykonanie prac hydrotechnicznych, nabrzeży i pływających pomostów zlecono niemieckiej firmie Plambeck. Inwestycja pochłonie ponad 2 mln ECU. Pieniądze te w 70 proc. pochodzą będą z europejskiego funduszu PHARE, a w 30 proc. z budżetu gminy. Po wykonaniu części portowej, przystąpi się do budowy zaplecza lądowego z bosmanatem i budynkami socjalnymi oraz nową, stupeńdziesięciometrowy falochron. Na te prace potrzeba jeszcze ok. 20 mln zł. Część obiecał Skarb Państwa.

## Delfin „Fikus” spod Helu

„Fikus” - tak nazwano delfina białonosego, który od niedawna żyje w pobliżu Półwyspu Helskiego, w zabronionej dla żeglugi i rybołówstwa strefie. Jest ciekawski. Wystarczy, że usłyszy choćby szmery, a już podplwya w pobliże.

Wiadomo, że jest tylko jeden, bo gdyby było ich więcej - pojawiałyby się w grupie, jako stowrzenia w zasadzie stadne. Fikus

ma ślady po skaleczeniach. Te bliźny, to najprawdopodobniej pamiątka kontaktu ze śrubą napędową. Delfin wręcz uwielbia pływanie tuż przy szybko poruszających się obiektach. Delfin co jakiś czas pojawia się tuż przy powierzchni. Musi wszak zaczerpnąć powietrza. Czasami wyskakuje nad wodę i wtedy można podziwiać go w całej okazałości.

Jak wynika z informacji wojewódzkich urzędów pracy w Gdańsku, Elblągu i Toruniu coraz mniej pracodawców poszukuje jedynie prostej siły roboczej. W coraz wyższej cenie jest energia, kreatywność i elastyczność, gwarantujące sukces ekonomiczny przedsiębiorstwa i zatrudnionych tam ludzi.

## PERSONALNI PRZEBIERAJĄ



Nowoczesne, dobrze zarządzane firmy charakteryzują się strukturą, którą Michale Armstrong określił, w wydanej w Polsce

## Prestiżowe tico

Autoparts - spółka Daewoo Motor Poland sprowadza z Korei komplety specjalnych zderzaków, spoilerów i listew ozdobnych do tico, które przypominają nieco podobne dodatki do polonezów, przygotowane przez firmę Orclari. Komplet nietypowych zderzaków i listew - wyłącznie w srebrnym kolorze - kosztuje 970 zł. Amatorów na nietypowe wyposażenie tico jest sporo, gdyż samochód wyraźnie zyskuje na urodzie, a nawet prestiżu.

Auto-Moto  
na str. 25-37

## Elbląg akademicki

Rada Ministrów powołała Wyższą Szkołę Zawodową w Elblągu. Nowa uczelnia rozwine się z filii Politechniki Gdańskiej, Kolegium Nauczycielskiego i Kolegium Języków Obcych. Na pierwszy rok akademicki uczelnia ma przyjąć 265 studentów. Studia w Instytucie Politechnicznym będą trwały cztery lata (absolwenci uzyskają tytuł inżyniera mechanika), w Instytucie Humanistycznym - trzy i pół roku, a w Instytucie Języków Obcych - trzy lata. Słuchacze uzyskają licencjat i będą mogli podjąć studia magisterskie.

Wkrótce w Elblągu będzie też można podjąć studia w zakresie ekonomiki rolnej. Są już prowadzone na ten temat rozmowy z Akademią Rolniczo-Techniczną w Olsztynie.

książce „Zarządzanie zasobami ludzkimi”, jako „usystematyzowaną, organiczną i naturalną, w tym sensie, że błyskawicznie powinna reagować na zmieniające się warunki, a nie trzymać się sztywno wcześniej opracowanych prognoz i planów”.

Taka struktura potrzebuje nowych kadr, a zatem ludzi charakteryzujących się odpowiednimi cechami i kwalifikacjami. Trzeba bowiem założyć, że jeżeli przedsiębiorstwo jako całość zmuszone jest do nieustannej elastyczności, aby utrzymać się

na rynku i odnieść sukces, to jego pracownicy tym bardziej. Muszą oni więc nauczyć się dostosować do ciągłych zmian w firmie i zaakceptować je. Przedsiębiorstwo będzie bowiem wciąż tworzył zespoły wszechstronnie wykształconych ludzi i kłaść nacisk na rolę kierowników małych grup.

Uproszczoney powinien być także przepływ informacji między kierownictwem a pracownikami, aby ci ostatni zrozumieli strategię firmy i zaangażowali się w realizację jej celów.

cd. na str. 6

**PPHU MAFRA**  
Wysoka jakość za rozsądną cenę

**OKNA, DRZWI  
i FASADY  
z PCV i ALUMINIUM  
w systemie SCHÜCO  
Produkcja - sprzedaż  
montaż**

Zakład produkcyjny: KOŃCZEWICE  
tel. (055) 271-13-22

Sprzedaż:  
Tczew, ul. Jarostawa Dąbrowskiego 18  
tel./fax 132-20-45

**POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH**

**KÄRCHER**

OFERUJEMY UNIERSALNE URZĄDZENIA FIRMY KÄRCHER  
DLA PRZEMYSŁOWYCH I DOMOWYCH ZASTOSOWAŃ

- zimno- i gorącowodne agregaty ciśnieniowe,
- odkurzacze przemysłowe,
- wielofunkcyjne odkurzacze piorące,
- maszyny szorujące-oddsysające,
- urządzenia zamiatające,
- myjnie samochodowe - montaż, serwis

F.H.U. Barbara Hucińska, Autoryzowany dealer firmy KÄRCHER, 80-309 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 481 (BIMET), tel. 552 50 11 wew. 288, 289, fax 552 12 89, godz. otwarcia 8.00-16.00, sobota 8.00-15.00

**WMAN** **INSTALACJE MIEDZIANE**  
NOWOCZESNA TECHNIKA GRZEWCZA  
HURT, DETAL, SPRZEDAŻ RATALNA

**KOTŁY, GRZEJNIKI, ZAWORY,  
IZOLACJE, FILTRY**

81-007 Gdynia, ul. Chylińska 217, tel.(058) 663 44 65  
80-175 Gdańsk-Jaskółki, ul. Dąmroki 1, tel./fax (058) 303 05 12  
82-300 Elbląg, ul. Warszawska 66, tel./fax (055) 232 81 25  
76-200 Słupsk, ul. Batycka 10, tel/fax (059) 42 40 16

**SZKOŁY  
POLICEJNE  
DZienne i Zaocznne**

- INFORMATYKI
- KOSMETYKI
- JĘZYKÓW OBCYCH  
I BIZNESU
- BIHP (ROCZNA)

GDANSK, ul. Malczewskiego 51  
tel. 302 49 71, 303 30 30

**(058) 551 68 54**

## A MOŻE NA BIAŁORUŚ

**P**olsko-Białoruska Izba organizuje trzydniowy od 16 do 18 lipca wyjazd na Białoruś do Grodna w celu nawiązania kontaktów z przedsiębiorcami i firmami białoruskimi oraz zapoznania przedsiębiorców polskich z białoruskimi warunkami działalności gospodarczej.

W programie przewidziano spotkania indywidualne z przedsiębiorcami, przedstawicielami władz oraz przedstawienie oferty handlowej a także zwiedzanie Grodna, bankiet.

Gośćmi honorowymi będą: Radca Handlowy Ambasady RP w Mińsku, Konsul RP z Grodna, prezes Związku Polaków w Białorusi.

Koszt wyjazdu i pobytu wynosi 1 550 zł plus podatek VAT. Członkowie izby korzystają z 20 proc. ulgi w kosztach. Firma, która zgłosi udział więcej niż jednej osoby w wyjeździe skorzysta z 10 proc. zniżki. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: (022) 620-03-01 w. 247, 246, fax (022) 39-66-85.

U.N.

## ELBLĄSKIE KĄPIELISKA

**J**ak informuje sanepid elbląski, w roku bieżącym, do kąpielisk dopuszczone zostały kąpieliska Zatoki Gdańskiej (Krynica Morska, Piaski, Kąty Rybackie, Szlutowo). Kąpać się można będzie także w niektórych jeziorach. Będzie to łącznie dwadzieścia siedem kąpielisk w gminach: Dzierzgoń, Gardeja, Kiszeliwo, Kwidzyn, Lelkowo, Mikołajki Pomorskie, Miłoradz, Ornetka, Płoskinia, Prabuty, Ryjewo, Rychliki, Stary Dzierzgoń, Stary Targ, Susz i Sztum oraz kąpieliska na rzekach Nogat w Malborku, Wąskiej w Pasłę-

ku i Pasłęce w Braniewie.

Do kąpielisk nie dopuszczono kąpielisk nad Zatoką Gdańską - Mikoszewo, Jantar, Stegna; nad Zalewem Wiślanym - Suchacz, Tolkmicko, Nowa Pasłęka. Badania trwają na rzece Linawie koło Nowego Dworu Gdańskiego. Na plażach w rejonach nie dopuszczonych do kąpeli powinny znajdować się tablice informacyjne z napisem „Kąpiel wzbroniona ze względów sanitarno-zdrowotnych”. Niewskazana jest również kąpiel w przypadku masowego zakwitnięcia glonów w zbiornikach wodnych.

## Leier wykupił...

Malbork, Przedsiębiorstwo M. Leier wykupiło dzierżawiony dotychczas grunt, na którym mieści się jego siedziba. Smaku całej sprawie dodaje fakt, iż w 1991 roku M. Leier przejął grunty na użytkowanie wieczyste od Skarbu Państwa. Opłaty były wówczas niewielkie. Jednak niebawem koszty wieczystej dzierżawy wzrosły kilkakrotnie. Firma M. Leier nie zgodziła się na takie warunki i nadal płaciła pierwotną kwotę. Wojewoda pozwolił firmie do sądu. Sąd Wojewódzki uznał roszczenia wojewody, jednak Leier odwołał się do kolejnej in-

stancji. Ostatecznie sprawa trafiła do Sądu Najwyższego. Werydykt ma zapasć pod koniec lipca. Tymczasem firma nabyła grunty za 250 tys. zł. Prawdopodobnie tyle wyniosła zaległość wraz z odsetkami.

## Do Francji

46 członków Elbląskiej Izby Rolniczej udało się do Francji. Zwiedzać gospodarstwa mleczne, zbożowe, i przetwórcze. Wyjazd finansuje PHARE oraz Fundusz Małych Grantów.

## L. Wałęsa wpuszcza pstrąga

Nad jeziorem Bukszyno Duże odbyły się wędkarskie zawody spinningowo-splawikowe. Impreza miała charakter rodzinny. Swoją obecnością zawody zaszczylił były Prezydent RP Lech Wałęsa, który wpuścił do jeziora swoją „złotą rybkę” (wielkiego pstrąga tęczowego). Przed zawodami wszyscy uczestnicy spotkania brali udział w mszy polowej koncelebrowanej przez o. Jonaszka. Imprezę doskonale przygotowali pracownicy „Radburu” Sominio.

## Symbole Stegny

Uchwałą Rady Gminy, Stegny, tej uroczej nadmorskiej miejscowości nadano symbole: herb, flagę i pieczęć.

Uroczystość jedyną w swoim rodzaju zgromadziła wielu gości. Zbigniew Sas, przewodniczący Rady Gminy Stegna powiedział:

„Niech ten herb jednoczy nas wszystkich, wyborców, wybieranych w pozytywnym działaniu na rzecz Naszej Gminy. Dla ludzi z zewnątrz niech będzie symbolem mądrości władz Gminy i gospodarności mieszkańców”.

## Zamknięte mosty

Od 1 lipca będzie zamknięty most na Wiśle w Lisewie. Remont będzie bardziej kompleksowy niż w ostatnich latach. Wymianie ulegnie m.in. nawierzchnia na odcinku 121 metrow. Dłuższy potrwa remont innego zabytku, czyli słupy na Szkarpiawie (Gdańska Głowa). Tu prace remontowe potrwają do końca roku. Oba remonty utrudnią ruch kołowy i żeglarski.

## Wakacje i ceramika

**K**ażdy, kto chciałby pojąć tajniki wyrobu ceramiki, ma niepowtarzalną okazję wzięcia udziału w warsztatach poświęconych właśnie tej tematyce. Garncarstwo to bardzo stara profesja, znana od pradziejów. Na początku wytwarzano proste naczynia. Z biegiem czasu garncarstwo stało się prawdziwym kunsztem. Garnki i naczynia ceramiczne robiono coraz misterniej i stawały się one prawdziwymi dziełami sztuki.

W okresie wakacji, w Kadynach, odbędą się warsztaty ceramiczne przygotowane specjalnie dla osób, które zechcą poznać tajniki sztuki garncarskiej. W programie dla początkujących przewidziano

## KASZUBSKA TURYSTYKA

**W**edług przewidywań specjalistów turystyka około 2010 roku będzie najbardziej zyskownym przemysłem dającym przy tym zatrudnienie wielu tysiącom ludzi. Kaszuby ze swoim urozmaiconym krajobrazem, morzem i zabytkami kultury materialnej są terenem wyjątkowo atrakcyjnym turystycznie. Brak, niestety, odpowiedniej infrastruktury dla ruchu turystycznego, czyli taniej bazy kolejowej i żywnościowej.

O tych sprawach rozmawiano podczas spotkania władz samorządowych miasta i gmin, które wejdą w skład przyszłego powiatu wejherowskiego, z prezesem

zarządu Polskiej Agencji Promocji Turystyki, Eugeniuszem Aleksandrowiczem. Agencja będzie się zajmowała promocją terenów atrakcyjnych dla turystów, wspieraniem inwestycji, szczególnie jeśli chodzi o budowę ekonomicznych, przynosiących zysk i ogólnodostępnych hoteli.

Spotkanie miało charakter informacyjny i było pierwszym krokiem zmierzającym do podpisania umowy o współpracy między agencją a gminami. Władze samorządowe upatrują w turystyce źródło stale wzrastających dochodów, częściowego zmniejszenia bezrobocia, a także spopularyzowania ziemi wejherowskiej.

## Kwidzyn spuści

**G**mina oraz miasto Kwidzyn wraz z sześcioma przedsiębiorstwami zamierzają utworzyć spółkę, która zajmie się budową oczyszczalni ścieków. Będzie to spółka prawa wodnego. Spółka ściekowa, bo takie prawne określenie przyjęło, ma zrealizować inwestycję w ciągu 2,5-3 lat.

Na zasadach dobrowolności do spółki przystąpiły, oprócz miasta i gminy Kwidzyn, Warmińskie Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego, MIX, Philips, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska oraz dwa zakłady mięsne. Według wstępnych szacunków

inwestycja kosztować będzie około 12 mln zł. Pieniądze pochodzą z kredytów, z Funduszu Ochrony Środowiska oraz z dotacji. Po zakończeniu budowy majątek utworzonej spółki wraz z zasobami finansowymi przejmie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji. Oczyszczalnia, która ma powstać przy ul. Sportowej w Kwidzynie, oczyszczać będzie 5000 m<sup>3</sup> ścieków w ciągu doby. Ma to, na wiecie lat rozwiązać problem kwidzyńskich ścieków. Większa oczyszczalnia nie może powstać, gdyż tylko taka ilość po oczyszczeniu może zostać odprowadzona do Lwy.

## Lutnia w Belgii

Chór Mieszany Lutnia pod dyrekcją Wawrzyńca Zamkowskiego, działający w Miejskim Domu Kultury w Malborku, wyjeżdża do belgijskiego Wuustwezel k. Antwerpii. W ubiegłym roku Lutniści gościli w Malborku orkiestrę dętą AMBRAS, przysłała więc pora odwiedzić belgijskich przyjaciół. W planie tygodniowego pobytu znalazło się sześć koncertów. Najważniejszy będzie wspólny występ z orkiestrą dętą i tamtejszym Chórem św. Cecylii.

Wyjątkowo zapowiada się koncert charytatywny, który Lutnia da w świetlicy Szpitala Uniwersyteckiego w Leuven. Obłożnie chorzy będą mieli możliwość wysłuchania go poprzez głośniki. Malborski chór został także zaproszony do udziału w festiwalu chórówym w Oostmale. Wystąpi tam w charakterze gościa specjalnego.

Wyjazd do Belgii, mimo dużej ilości koncertów, to nie tylko praca. Lutniści poznają także kulturę, historię i życie codzienne Belgów. Choćby poprzez bezpośrednie kontakty z muzykami, zakwaterowaniu bowiem będą w ich domach i mieszkaniach. Zwiędzą także najpiękniejsze zakątki. W planie znalazł się między innymi kilkugodzinny spacer po Antwerpii oraz zwiedzanie browaru w Hoegarden.

## Oferta Internetu tańsza niż myślisz. Wejdź z nami w XXI wiek.

„Internetu nie da się ominąć.  
Polski Internet to już ponad pół miliona użytkowników.  
Ilość ta podwaja się co kwartał.  
Internet pomaga w nawiązywaniu kontaktów,  
zarządzaniu własną firmą, organizowaniu sprzedaży.  
Jeżeli jesteś aktywny, prowadzisz firmę, wcześniej czy później  
poszłesz Internet.  
Lepiej zrobić to dzisiaj niż za rok pod naporem konieczności...  
Obiecujemy, że łagodnie wprowadzimy Cię w świat Internetu.  
Jeżeli jesteś zainteresowany  
skontaktuj się z naszym Biurem Reklam,  
Tczew, ul. Gdańska 32, pokój nr 4,  
telefon (069) 31-46-44,  
lub z współpracującymi z Twoją firmą specjalistami ds. reklam.  
<http://www.wpomorskie.com.pl>  
e.mail: [biurowp@wpomorskie.com.pl](mailto:biurowp@wpomorskie.com.pl)  
Wydawnictwo Pomorskie

REDAGUJE KOLEGIUM: Krzysztof Mykowski (red. nac.), Joanna Drozd (sekr. red.), Ewa Jęda, Franciszek Marszałek, Stanisław Sierko - Tczew (tel. 069/31-10-44), Tadeusz Majewski, Janusz Rokicinski - Starogard Gd. (tel. 069/16-253-30), SIEDZIBA REDAKCJI: ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (069) 31-31-18, fax (069) 31-25-70. ODDZIAŁY: Gdańsk, tel. (058) 301-48-65, Tczew (069) 31-10-44, Wejherowo (058) 672-48-20, Starogard (069) 16-253-30, Elbląg (055) 232-77-51, Kwidzyn (055) 279-30-59, Malbork (055) 272-55-22, Iława (088) 48-77-66, Grudziądz (051) 222-22, Nowy Dwór Gdański (0-5547) 27-59. Współpraca: Puck (058) 673-29-52, Kartuszy - Żukowo (058) 681-43-33. DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZEŃ: Gdańsk, tel. fax (058) 301-48-65, Tczew, tel. fax (069) 31-25-70 oraz telefony we wszystkich oddziałach. WYDAWCA: Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. fax (069) 31-25-70. SKŁAD I DRUK: Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Sadowa 5, 83-110 Tczew, tel. fax (069) 31-36-24, 31-66-89. Prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmują jednostki kolportażowe „RUCH” SA naterenie całego kraju. Szczegółowe informacje „RUCH” SA w Warszawie Oddział w Gdańsku - bezpłatna infolinia nr - 8 000 150 047.

**M**ałżeństwem są od 17 lat. I przez te wszystkie lata najbardziej zależało im na tym, aby mieć dziecko. Najpierw myśleli, że to będzie możliwe. Cały czas była szansa. Cały czas była nadzieja. Potem wiedzieli już, że ich własne dziecko się nie urodzi. Opinie lekarzy były stanowcze i jednoznaczne.

- To trzeba przeżyć, żeby wiedzieć jak to jest - mówi pani Bożena. - Cały czas się wierzy, że stanie się cud, że zły los się odmieni. Ale nasz się nie odmiął. Wie pani, to trochę trwa, zanim to do człowieka dotrze...

Pierwsza myśl o adopcji dziecka pojawiła się jakieś osiem lat temu. Nagle. Z dnia na dzień.

- Jako pracownik socjalny miałam z racji swojego zawodu umieścić małą dziewczynkę w Domu Dziecka - opowiada pani Bożena. - To dziecko dopiero co się urodziło. Jej matka była rozwiedziona. Ojciec związany był z kim innym, miał własne dzieci. Chcieli się jej pozbyć. I mnie wtedy coś ruszyło. Pomyślałam, aby ją zabrać. Odciągałam załatwienie formalności, związanych z odesłaniem małej do Domu Dziecka w nieskończoność. Ale jednak się nie zdecydowałam. Do adopcji nie dojrzał jeszcze mój mąż. Ja chyba też nie byłam gotowa. Ta dziewczynka trafiła do Domu Dziecka w Oliwie.

Całkiem podobna sytuacja powtórzyła się państwu Bożenie i Andrzejowi jakieś cztery lata temu. Trzyletnia dziewczynka miała być odesłana do USA, do przybranych rodziców. Mieli tydzień czasu, aby podjąć decyzję. Nie podjęli jej.

- Nie dojrzelśmy do tego wtedy, nie mogliśmy - mówi pani Bożena. - Człowiek się bał, że nie da rady. Niepokoiłam się o pracę, o jej utrzymanie. Tyle tylko, że jak się już, wie pani, zacznie myśleć to... Zaczęliśmy się zastanawiać...

ność, że chęć adopcji nie wynika z przejściowego kaprysu, nie jest wynikiem chwilowego nastroju - tłumaczy pani Bożena. - Bardzo się denerwowałam przed tą rozmową. W trakcie samego wywiadu zaskoczył mnie bardzo mój mąż. Zadziwił mnie. Zadziwił na korzyść. Powiedział parę rzeczy, o których nie wiedziałam, albo nie docierały tak do mnie. Bardzo chciał mieć dziecko. Ten wywiad wypadł dobrze.

Dwa tygodnie później na podstawie takiego wywiadu specjalna Rada Rodziny w ośrodku podejmuje ostateczną decyzję, czy dana para kwalifikuje się do adopcji. W radzie zasiadają psycholodzy, lekarze, pedagodzy, pracownicy ośrodka.

- Dokładnie wiedzieliśmy, kiedy odbędzie się posiedzenie tej rady - wspomina pani Bożena. - Nie mogłam czekać aż zawiadomiamy nas o jego efektach sami, listownie. Zadzwońmy do nich. Musiałam zapytać. Dostaliśmy opinię pozytywną.

### OD TEGO MOMENTU ZACZYNA SIĘ CZEKANIE

- Poinformowano nas, że od tego momentu w każdej chwili możemy spodziewać się wiadomości, że jest dziecko do zaadoptowania - mówi pani Bożena. - To może trwać tydzień, albo rok. Czekaliśmy.

Przyszli rodzice wiedzą, że być może ośrodek zaproponuje im do adopcji dziecko niepełnosprawne, wymagające szczególnej troski. Wiedzą też, że jeśli zapytają osoby zajmujące się dziećmi, one nie ukryją żadnych informacji o malcu - charakter, osobowość, inteligencja, wady rozwoju, problemy zdrowotne...

Oczekujący na dziecko wiedzą też, że ciągle mogą się jeszcze wycofać. Powinni nawet odmówić adopcji, gdyby dany ma-

*- Jedno jest pewne. Jakkolwiek byłoby trudno, to wiem, że teraz jest lepiej, dużo lepiej. Mamy córeczkę. - Dzisiaj czasami wydaje mi się, że decyzję trzeba było podjąć wcześniej - mówi pani Bożena. - Pięć, dziesięć lat temu. Już od tylu lat mogliśmy przecież cieszyć się taką małą istotką. Z drugiej strony, wie pani tak sobie myślę, może jest tak, że to się nie stało wcześniej, bo nie mogło. Nie mogło. Nie byliśmy gotowi. Miało się stać jak się stało. Właśnie teraz. Właśnie tego dnia. Właśnie Kasia.*

## WŁAŚNIE KASIA



lec się im nie podobał. Lepiej to zrobić na początku, po pierwszym spotkaniu.

- Na pierwsze spotkanie z dzieckiem czekaliśmy kilka miesięcy - mówi pani Bożena. - Gdy szliśmy na nie wiedziałam, że mała ma wadę serca i jest na diecie bezglutenowej, wymaga szczególnej troski. Pierwszy kontakt miał miejsce w Domu Dziecka w Oliwie. Wyobrażałam sobie, że zobaczę wielkie gmaszysko z ogromnym napisem Dom Dziecka. Tymczasem było zupełnie inaczej. Zobaczyliśmy budynek niewielki, całkiem sympatyczny. Wokół biegały rozbawione dzieci. Było jak w przedszkolu. Wewnątrz atmosfera panowała podobna.

### PAMIĘTAM PIERWSZE SŁOWA PO ZOBACZENIU DZIECKA

- Powiedziałam, Boże jaka ona malarzka - przypomniała sobie pani Bożena. - Wtedy ta pani, która przyniosła mi dziewczynkę, zaniepokojona spytała: „A co za mała?”. Nie była za mała - mówi pani Bożena. Tylko wyobrażałam sobie, że zobaczę pulchnego bobasa, a Kasia to była drobinka. I mi, i mężowi od razu przypadała do gustu. **cd. na str. 4**

### PODJĘLIŚMY DECYZJĘ W GRUDNIU 1996 ROKU

- Nie wydaje mi się, aby ta procedura związana z adopcją była szczególnie uciążliwa, albo długa - mówi pani Bożena. - A takie opinie często się słyszy.

Najbliższy ośrodek adopcyjno-opiekunczy mieści się we Wrzeszczu. Tam załatwia się formalności. Przyszli rodzice muszą złożyć podanie, własnoręcznie napisane życiorysy, swoje zdjęcia, opinie z zakładu pracy, zaświadczenia od lekarza o stanie zdrowia ze specjalnym zaznaczeniem, że zdrowie pozwala na adopcję. Specjalista wystawia też dokument, że dana para nie może mieć własnych dzieci.

- Nasze zdjęcia miały ewentualnie pomóc wybrać dziecko podobne z wyglądu do nas - mówi pani Bożena. - Napisaliśmy też, że chcielibyśmy, aby dziecko było w wieku od 7 miesięcy do 1,5 roku. Jak najmłodsze. Ale to nie były żelazne granice. Nie miała dla nas znaczenia pleć dziecka.

Po załatwieniu takich formalności oczekuje się na wywiad. Taki wywiad odbył się w lutym 1997 roku. Prowadzą go specjaliści z ośrodka. Chcą w wyniku rozmów dowiedzieć się, kim są przyszli rodzice.

- Muszą przecież mieć pew-

## Wiadomość z ostatniej chwili ...

1993  1998

### oferta promocyjna leasing urodzinowy

maj - czerwiec '98

Star, Jelcz, Lublin II, Polonez Truck, Citroën Berlingo i C-15

- Taniej niż kiedykolwiek przedtem

 POLSKA KOMPANIA LEASINGOWA

 POLMOZYBT GDAŃSK

**Polska Kompania Leasingowa:** Gdańsk 80-717, ul. Miłki Szlak 4/8, tel. (058) 301 41 11, 301 02 17; Gdynia 81-350, Plac Kaszubski - biurowiec Gdynskiego Centrum Biznesu, tel. (058) 661 64 12, 661 64 21; Warszawa 00-033, ul. Górskiego 1A, tel. (022) 827 62 01 do 3, fax (022) 826 18 56; Łódź 90-361, ul. Piotrkowska 270, tel./fax (042) 684 09 95; Szczecin 70-530, ul. Matejki 22, tel. (091) 459 71 96; Poznań 60-161, ul. Babimostka 7 w Hotelu Gromada vis-à-vis Polfa Poznań, tel./fax (061) 866 92 16

**Polmozybt Gdańsk:** Gdańsk 80-717, ul. Miłki Szlak 4/8, tel. (058) 305 92 47, 305 92 46



# USTA MILCZĄ DUSZA ŚPIEWA

Nadeszły czasy, kiedy w życiu każdego z nas bardzo wiele zmienić się może na lepsze (albo na gorsze), w zależności od tego jakie wrażenie potrafimy wywrzeć na naszym potencjalnym pracodawcy, partnerze w interesach, czy każdego innego obcego człowieka, od którego życzylibyśmy lub niechęci zależeć może nasz status zawodowy, społeczny, towarzyski.

**- Od czego zależy, że czasem ciepłe uczucia, a czasem dystans powstają wobec do-**

może się przydać psychologiczna wiedza o „niewerbalnych elementach komunikacji międzyludzkiej”, a więc o tym wszystkim, co zachodzi między ludźmi poza słowami.

**- A co zachodzi?**

Rzecz przecież w tym, że wszyscy nadajemy mnóstwo nieświadomych sygnałów, a także ustawicznie odbieramy je od innych. I to wszystkimi zmysłami: wzrokiem, słuchem, dotykem, węchem, a nawet w osobliwy sposób - smakiem.

Nie chodzi tu oczywiście o

unoszenia głowy, następuje swoista wymiana informacji między ludźmi. Od niej zaczyna się budowanie poczucia komfortu i zgodności z drugą osobą lub odwrotnie, dyskomfortu, napięcia czy rozdrażnienia. Z badań wynika, że wytworzeniu nastroju sympatii sprzyja mówienie podobnym tonem i podobnymi słowami (oczywiście nie chodzi tu o przedrzeźnianie!), zwracanie się rozmówców wprost do siebie (jak w lustrze) lub spokojny kontakt wzrokowy (nie z góry lub z dołu) mniej więcej na jednym poziomie.

Ważną rolę odgrywa też pochylanie się ku sobie lub teżzymanie się na odległość, co trzeba po prostu wyczuć w sobie i innych, gdyż reguł żadnych na to nie ma. Fizyczny dotyk może ocieplić relację, ale może też porazić jak prądem elektrycznym.

**- Ale przecież nikt z nas nie jest zawsze taki sam. Raz garniemy się do ludzi, kiedy indziej chcemy być sami, raz czyjeś towarzystwo nas wzrusza, innym razem irytuje.**

To niewątpliwie komplikuje całą sprawę, ale mimo tego można i warto nauczyć się rozpoznawać w sobie tę szczególną dyspozycję „do” lub „od” ludzi. Można się jej poddać i nie dramatyzować przejściowej dysforii, czyli zakłóceń lub ochłodzenia relacji z innymi, bądź też starać się ów stan złagodzić. Każdy bywa od czasu do czasu dysforyczny, a niekiedy ludzie w naszym otoczeniu mogą mieć do dysforii większe skłonności; wówczas fakt, że ktoś nas „nie lubi” wcale nie musi nas martwić, bo problem może tkwić wyłącznie w tym kimś. Tak jest przeważnie wtedy, gdy nasze relacje z innymi ludźmi są dobre, zgodne i przyjazne.

**- Jak zatem zachować się gdy, na przykład, już przy pierwszym zetknięciu odbieramy „fałs nieufności” nadawane przez drugą osobę. Oto ktoś patrzy na nas spođe i nie odpowiada na nasze: „Co słychać?”**

W takim wypadku można spróbować zwiększyć zaufanie tej osoby do nas. Gdy zdarza się to w miejscu pracy, przed ważną dla nas rozmową, możemy powiedzieć: „Jeżeli nie chcesz tej sprawy teraz poruszać, to powiedz, kiedy mam do niej powrócić?” W ten sposób dajemy nieufnemu lub wrogo nastawionemu współpracownikowi szansę wycofania się z kontaktu z nami, za co być może będzie wdzięczny i w konsekwencji mniej nieufny w przyszłości.

Można też oczywiście zapytać wprost, co mu konkretnie przeszkadza w kontakcie z nami. Wymaga to sporo odwagi. Musimy być przygotowani na krytyczne uwagi pod naszym adresem. Jest to jednak często najlepsza metoda oczyszczania zaśmieconych niepotrzebnymi urażami wzajemnych stosunków z ludźmi (z którymi musimy obcować).

**- Bywa jednak też tak, że kontakt z kimś staje się dla nas tak niezręczny, że w końcu dochodzimy do wniosku, iż powinien zostać jak najszybciej zerwany...**

Są takie sytuacje i nie powinniśmy w nich występować przeciwko swoim tak zdecydowanym odczuciom.

cd. na str. 5

cd. ze str. 3

Wzięłam ją na ręce, mówiąc: „No widzisz, w końcu mamusia po ciebie przysłała”. Mąż bał się wziąć ją na ręce.

Pierwsze spotkanie rodziców z 7-miesięczną Kasią bacznie obserwowali specjaliści. Stwierdzili, że dziecko zareagowało bardzo pozytywnie.

Potem zostawili nas samych z dzieckiem - wspomina pani Bożena. - Bardzo się bałam, żeby tylko nie płakała. Wydawało mi się, że jak zapłacze, to pomyślą, że będę złą matką. Ale Kasia nie zapłakała. I jeszcze tego samego dnia mogliśmy wziąć ją do domu. Nie zawsze tak jest. Czasami dziecko trzeba przywyczać do nowych rodziców. To było dokładnie 21 listopada ubiegłego

roku. I to z winy dorosłych. Oni właśnie naznaczają takie dzieci. Wystarczy szepnąć znajomej od niechcenia: „a wiesz... a ta mała... to chyba z domu dziecka...” No i co z tego? - podkreśla pani Bożena. Może dlatego właśnie jest lepsza, kochańska. Gdzie tu jej wina? Ja Kasię kocham. Ona dla mnie jest adoptowana. To jest moje dziecko. Nie potrafię o niej myśleć inaczej. Kasia jest moja. To moja córka. Za kilka lat będziemy musieli powiedzieć naszemu dziecku o jej biologicznych rodzicach. Chcielibyśmy to zrobić tak, aby jak najmniej bolało. Kasia musi mieć wtedy pewność, że my będziemy z nią zawsze, że my na nas liczyć, że ją kochamy.

Gdy prowadzimy tę rozmowę

## WŁAŚNIE KASIA

roku. Gdy przyjechaliśmy do Tczewa, był już wieczór. Panie z Oliwy wyposażyły nas w butelkę z mlekiem na następny dzień i kartkę z informacją, co trzeba dziecku kupować. Dla mnie wszystkie czynności związane z pielęgnacją dziecka były nowe - wspomina pani Bożena. - Wszystkiego musiałam się uczyć. Pierwszą i drugą noc właściwie nie zmrugałam oka. Czuwałam przy łóżeczku. Sprawdzałam czy Kasia oddycha. Pełna byłam niepokojem i lęku o to dziecko. To nocne czuwanie było na dłuższą rękę do zaakceptowania. Nie można było dłużej się tak zachowywać. Za dnia musiałam przecież też mieć siły, by opiekować się maleństwem. W końcu więc przyszło opamiętanie. Powoli nasze noce i dni zaczęły stawać się normalne. Przez cały czas pomagała mi rodzina i sąsiedzi. Reakcją szczególnie tych ostatnich byłam cudownie zaskoczona.

### DZISIAJ KASIA

ma rok i trzy miesiące. Przez cały czas rozmowy biega, gra w piłkę i niemal nieustannie wesoło się uśmiecha. Jest jej dobrze. To widać.

Jeszcze przed adopcją w sądzie pytali mnie, jakie mam plany wobec dziecka - mówi pani Bożena. - Powiedziałam, że jak każda matka, ta prawdziwa, ta która wychowuje a nie tylko rodzi, chcę dla dziecka jak najlepiej i jak najwięcej. Ale powiedziałam też, że wiem, że moje dziecko przede wszystkim musi czuć spokój i miłość, akceptację. Nie mogę go do niczego przymuszać. Liczą się nie tyle moje ambicje, co charakter, osobowość, możliwości dziecka. Dzisiaj też wiem, że nie mogę rozczulać się nad Kasią, być nadopiekuńczą. Nie chcę, żeby moja córka była mi wdzięczna, chcę żeby umiała mnie kochać jak rodzica, jak matkę. Zależy mi też na tym, aby miała świadomość własnej wartości. Wokół adoptowanych dzieci jest u nas często niezdro-

wa panią Bożeną, sytuacja w jej domu jest szczególnie skomplikowana. Rodzina boryka się przede wszystkim z problemami finansowymi.

Na adopcję dziecka nie zdecydowałam się kilka lat temu, bo wydawało mi się, że muszę zdobyć lepszą pozycję zawodową, stać się w pracy bardziej stabilną, niezależną - mówi pani Bożena. - Dokładnie trzy dni po tym, jak w naszym domu pojawiła się córeczka, dowiedziałam się, że jestem w pracy niepotrzebna, nie było dla mnie miejsca. Bardzo mnie to dotknęło, zabolowało. Moja szefowa nie miała prawa w ten sposób mnie wyrzucić. Odwołałam się do sądu. Ten ostatni przyznał mi rację. Szefowa jednak odwołała się do sądu wojewódzkiego. Sprawa jest w toku. Ja z trudem wiąże koniec z końcem. Czekam na rozprawę. Nie mogę pracować. Nie otrzymuję pieniędzy. Mąż jest renciście. Tak sobie myślę, że to jakaś ironia losu - to czego się tyle lat obawiałam i z powodu czego odkładałam adopcję dziecka, dotknęło mnie właśnie teraz... Wypowiedzenie mi pracy to w moim przekonaniu wynik starych, niezawodowych porachunków. No cóż... Jedno jest pewne. Jakkolwiek byłoby trudno, to wiem, że teraz jest lepiej, dużo lepiej. Mam córeczkę. Właśnie Kasię.

Pani Bożena, długoletni pracownik tczewskiego MOPS - pracownik socjalny po studium medycznym - czeka na decyzję sądu w sprawie swojej pracy. Jej mąż jest renciście z III grupą, wyuczony zawód tokarz-frezjer-konserwator.

Może ktoś mógłby zaproponować im pracę? Kontakt w redakcji, przy ul. Mickiewicza 5. My zastanawiamy się, jaka powinna być rola na przykład MOPS-u-7...

Ewa Jęda  
(Imiona bohaterów  
zostały zmienione)



**O karierze zawodowej może nierzadko zdecydować dosłownie pierwsze wrażenie, jakie pracownik wywrze na swoich potencjalnych przełożonych, a nawet kolegach z pracy. Przypadkowi opinia zaufanego strażnika o zachowaniu się kandydata po wyjściu na hol biurowca już nieraz „ustawiała” nowicjusza w firmie na długie lata.**

piero co poznanej osoby, zanim jeszcze padną pierwsze słowa? - pytamy znaną psycholog Ewę Woydyło.

Nie sposób jednoznacznie i krótko odpowiedzieć na tak postawione pytanie, choć już nauca trochę na ten temat wiadomo. A jest to istotny zakres wiedzy z punktu widzenia nie tylko psychicznej, ale w konsekwencji także fizycznej kondycji człowieka. Kiedy bowiem ktoś wzbudza w nas „odruchową” sympatię, to nie ma problemu, wszystkim jest przyjemnie. Gorzej, że w podobnym niepojętym sposób może się niekiedy zrodzić uczucie niechęci. Wówczas zarówno my, jak i ta druga osoba czujemy się nieszczególnie. W takim wypadku

dosłowne „posmakowanie” kogośkolwiek, lecz o wrażenia smakowe wywołane wydzieleniem się pewnych enzymów i hormonów, który to proces stanowi część spontanicznej reakcji biologicznej organizmu na bodźce odbierane za pomocą pozostałych zmysłów.

Specjaliści od porozumiewania się uważają, że odruchowe nastawienie do kogoś zależy częściej od sposobu wzajemnego kontaktowania, czyli od dopasowania intonacji głosu, tempa wypowiedzi, synchronizacji oddechu i wymowy ciała.

**- Jak się to mówi: porozumieli się bez słów...**

Dokładnie tak. Nawet, gdy nic nie mówimy, to przez zgranie spojrzeń, rytmu odruchów czy



**W**yraźnie różnią się i dystansują od bezdomnych. Mają się za lepszych, inteligentniejszych, sprytniejszych, nierzadko sugerują, że są bogaci. I pewnie tak bywa. Sokiści z Pruszcza do dziś wspominają wypadek, kiedy to na torach zginął pewien obdarowany. W podwójnej kieszeni podkoszulka miał zaszytych kilkadziesiąt złotych monet, a w gotówce - równowartość dziesięciu ówczesnych pensji górnik.

Są niezłymi psychologami. Łatwo modyfikują sposoby „proszenia”, w zależności od miejsca, w którym działają, a nawet nietypowej sytuacji. Poza polakami, „rynek” opiewają Cyganie z Rumunii i przybysze z dawnej Jugosławii. Pokazują wymięte kartki: jestem chory, straciłem pracę, umiera mi dziecko. Odsłaniają nagie kikuty amputowanych nóg. Kleczą. Wyciągają ręce w górę. Nadstawiają plastikowe kubeczki. Pukają w szyby samochodów.

Bez względu na „technikę pracy”, wszyscy stają się coraz bardziej natrętni. Zwłaszcza dzieci. Doskonale wiedzą, że czysto ubrany przechodzień na pewno da im na odcepnego parę groszy, by uchronić się np. od objęcia brudnymi łapkami za nogę w jasnym spodniach.

I ci mali, i ci dorośli mają zresztą więcej „klasycznych” metod działania. Na przykład, przy okienkach biletowych na dworcach działają żebracy kasowi. Oni muszą być szczególnie natrętni, aby zaferowany kupowaniem biletu podróżny zdecydował się na datkę. W żebraniu dworcowym specjalizują się nocujący na stacji bezdomni i dzieci cygańskie. Dzienni utarg mają nieduży: około sześciu, siedmiu złotych.

Znacznie lepiej prosperują żebracy w kolejkach, tramwajach i autobusach. Żebrzącymi są najczęściej mali cyganie z Rumunii, grający na harmonii. Jeden gra, drugi na kolanach podchodzi do każdego pasażera. Kilkuletni grają o śniadkę cerze nie chce mówić, ile dostaje. Wszystko zależy od pasażerów. Młodzi i dobrze ubrani nie dadzą grosza.

W Śródmieściu większości miast spotkać można stosunkowo młodych obdarzonych. Niejaki Paweł, widywany w Gdyni, Warszawie, ale i w Tczewie czy Iławie, niezmiennie mamrocze: „Od rana nic nie jadłem, proszę na bułkę”. Podarte, brudne spodnie,

Nie pozwolą o sobie zapomnieć. Nikt ich oficjalnie nie rejestruje. Kiedy wiosną ubiegłego roku strażnicy miejscy z Trójmiasta, Pruszcza, Rumii i Wejherowa zabrali się do ich zliczenia, wyszło im sześćdziesięciu. Ale już parę miesięcy później, tylko w kolejce oczekujących na otwarcie po sprzątaniu dworca głównego PKP w Gdańsku, naliczono czterdziestu żebraków. Stąd szacuje się, że w zależności od pory roku, w aglomeracji trójmiejskiej i najbliższych okolicach przebywa od 70 do 250 żebraków.

## KOLEJKA PO PROŚBIE

czarna przepaska na oku, kule, skołtuniony zarost. Twierdzi, że nie ma gdzie się umyć, bo śpi w kanale ciepłowniczym. Opornych na jego prośby wyzywa najgorszymi słowami.

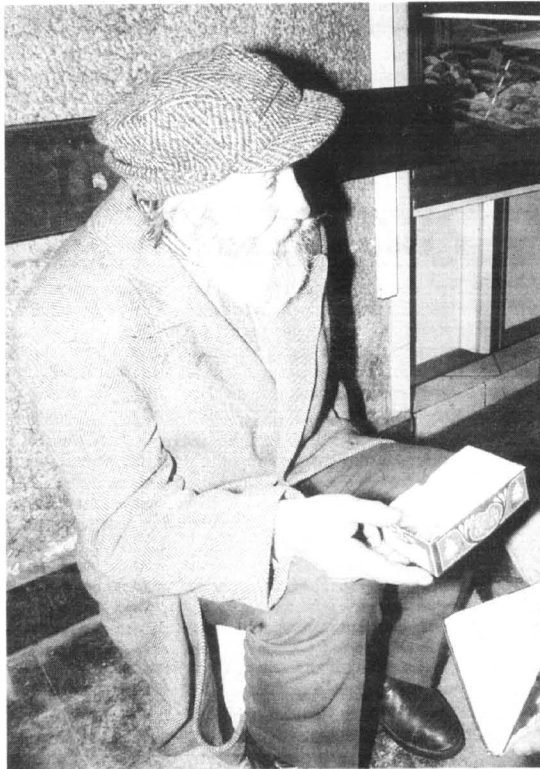
W Gdańsku przez długie lata pod kościołem Dominikańców żebrała Zofia. Przyjechała tuż po wojnie ze Lwowa. Nie miała żadnego wykształcenia. Przechodnie patrzyli na opatulone w stare bandaże ramiona. Ponoć Zofia cierpiała na chorobę skóry. Ludzie rzucali jej drobne, które wydali im handlarze z pobliskiej hali targowej. Od roku Zofii już nie ma. Nie wiadomo, co się z nią stało.

Na Starówkach od wiosny do zimy stoją grajkowie. Jedni śpiewają piękne serenady, inni ciągną smyczkami po strunach, niczym piłą po szkle. Na największy, nawet kilkudziesięciozłotowy zarobek mogą liczyć ci zdolniejsi. W kapeluszach zawodzących amatorów rzadko leży więcej niż pięć złotych.

Rozkwitają żebracze „usługi parkingowe”. W największych miastach specjalizują się w tym młodzi cyganie z Rumunii. Pokazują kierowcom, sunącym główną ulicą, że miejsce na chodniku jest wolne. Biorą dwa złote.

Kto nie zapłaci, może być pewny, że będzie miał porysowany lakier. Więcej kosztuje zaparkowanie przed Dworcem Głównym w Gdańsku. Placi się pięć złotych grupie nastolatków. W Gdyni pojawił się starszy pan, który żądał haraczu od tych, którzy miejsce na parkingu znaleźli sami. Opornym uszkadzał samochód. W Sopocie, na placu przed jedną z firm, oferowano kierownikom umycie auta. Ci, którzy nie skorzystali z oferty brzydki nastolatków, mieli porbijane szyby.

Niektórzy polują wyłącznie na kierowców, którzy utknęli w korku. Podchodzą z wyciągniętą ręką, pukają w szyby.



Fot. M. Lipowski

- A z czego mam żyć? - pyta pięćdziesięciolatek ze skrzyżowania.

- Nie mam nawet zasiłku, nie mam gdzie mieszkać. Jak twierdzi, pokłócił się kiedyś z żoną. Trzasnął drzwiami, pojechał do kolegów. Trochę kradł, więc siedział. Z więzienia w Siedlcach wyszedł półtora roku temu. W mieszkaniu zupełnie inna rodzina. Żadnego kontaktu z bliskimi. Żebrze, a śpi na dworcu.

Sposób „na korek” przynosi ponoć do dziesięciu dziennie, ale są i tacy, którzy przyznają się do dziennego „utargu” powyżej pięćdziesięciu złotych.

Plagą instytucji stają się

„urzędnicy”, czyli osobnicy rozmaitymi sposobami mylącymi czujność portierów i ochroniarzy, aby żebrac w pomieszczeniach biurowych. Nikt przy tym nie jest w stanie stwierdzić, ile osób tak żebrzących podszycia się, a ile faktycznie oficjalnie reprezentuje najrozmaitsze instytucje w potrzebie. W ten sposób żebrzą szpitale, domy dziecka, szkoły, fundacje, a nawet organizatorzy imprez sportowych. Także rodzice, których dziecku rzekomo lub naprawdę grozi ślepotą albo urodziło się z porażeniem mózgowym czy porażeniem nerwów. Często tylko kosztowne operacje mogą przywrócić zdrowie.

Do bogatych instytucji zalicza się banki, biura podróży, koncerty paliwowe. Niekiedy białagłny list skutkuje. O tym ludzkim nie-szczęściu można by napisać doktorat - mówi Adam Grzybowski, który w BIG-Banku Gdańskim czyta listy proszących. - Pieniądza potrzebne są nie tylko na operację dziecka, ale też na sty-pendium, na kontynuowanie nauki, na odzież.

Do czasu prywatyzacji w 1996 roku Bank Gdański sypał pieniędzmi: dla poparzonych w pożarze w hali Stoczni. Dla mieszkańców wieżowca przy alei Wojska Polskiego, który wyleciał w powietrze. Ale jak dzielić potrzebujących? - pyta Grzybowski. - Na chorych, bardziej chorych i trupów? Każdemu dawaliśmy trochę. Po prywatyzacji, od momentu kiedy o wydatkach firm decydują akcjonariusze, kurek z pieniędzmi został zakrecony.

Z kolei w budżecie Wielkopolskiego Banku Kredytowego uwzględniana jest pozycja: „Na pomoc”. Na rok 1998 - 700 tys. zł. Kwoty wsparcia rozdzielane są co miesiąc, wśród obdarowanych są przede wszystkim sieroty, inwalidzi i chorzy - nie indywidualnie, ale poprzez zajmujące się nimi profesjonalne instytucje.

Statoł też z reguły nie udziela pomocy osobom prywatnym. Głównie dlatego, że nie ma możliwości sprawdzenia, czy ludzie ci rzeczywiście potrzebują pomocy. Zbyt wielu podosło ich naciągaczy. Koncern włączył się natomiast do programu „Polska bez barier” i sponсорuje centrum informacji dla niepełnosprawnych.

Podobnie działają badające wszystkie niabogatsze firmy zagraniczne w Polsce. Coraz częściej wzorują się na nich instytucje polskie, choć chyba wciąż jeszcze czuje się, że więcej w ich postępowaniu charytatywnym serca.

Zresztą, pomaganie innym się opłaca. Można do podatku odpi-sać kwoty przeznaczone na pomoc. Mając jednak do wyboru: ubrać piłkarzy i powiesić swoje wielkie logo na stadionie, czy też dać tyle samo pieniędzy na leczenie nowotworu u jakiegoś dziecka, sponsorzy częściej wybierają to pierwsze. Bardziej się kalkulują. Aby to choć trochę zmienić na korzyść potrzebujących, w wielu krajach Zachodu najhijonij-si ofiarodawcy mają zapewnioną bezpłatną reklamę w rządowych a nawet samorządowych mediach.

A może by tak i u nas?

(ss-sg)

### cd. ze str. 4

Zwłaszcza, gdy kontakt ten nie jest dla nas niezbędny, a czujemy, że druga osoba zalewa nas słowami, oddechem, impetem swoich myśli, gdy napiera na nas ciałem lub głosem. Można wtedy znacząco zerknąć na zegarek, niecierpliwie poruszać się w krzesle, a w ostateczności podejść do drzwi i wyciągnąć rękę na pożegnanie.

W stosunkach intymnych i bardzo bliskich mamy mniej kłopotów z porozumiewaniem. Problemy zwykle pojawiają się w pracy, gdzie jesteście „skazani” na pewnych ludzi i ze światem. Oczywiście, mam na myśli nie zmianę innych ludzi, lecz jedynie siebie i własnych zachowań.

- **Szkoda więc, że nie mamy do dyspozycji swego rodzaju termometru miernika uczuć, które są korzystne, a które mniej korzystne - powiedzieć ręką - w miejscu pracy?**

- Otóż jest taki „termometr”. Stworzyła go amerykańska psycholożka G.Z. Laborde. Jego skala sięga od przykrości, dyskomfortu, niezręczności chłodu, neutralności

## USTA MILCZĄ DUSZA ŚPIEWA

poprzez letnie zaangażowanie, zrozumienie, utożsamienie do ciepłotki przytulności, gorącej zachłanności czy uwodzicielskiego czar. Laborde - ceniony organizator treningów komunikacji i negocjacji m.in. dla pracowników największych amerykańskich banków - uważa, że w pracy oraz w życiu towarzyskim stosunki międzyludzkie układają się najlepiej w „temperaturze” pomiędzy „ciepłym zainteresowaniem” a „neutralnością”. Powyżej tej skali łatwo zmylić siebie i otoczenie popadając w nastroj nadmiernej puźności. Poniżej tej skali kolejne stopnie sugerują nieprzyjazne podejście lub wrogość, co oczywiście utrudnia podtrzymywanie kontaktu czy bodaj jednorazowo

we osiągnięciu zamierzonego celu.

- **Co zrobić, gdy rozpoznamy u siebie temperaturę z niewłaściwego przedziału przedstawionej tu skali?**

- To zależy. Jeżeli kontakt jest w tym momencie bardzo konieczny, można wypróbować różne sposoby ulepszenia relacji wspomnianymi w różnej metodami tak, by przenieść się do bezpiecznego przedziału „temperatury”. Jeżeli jednak „coś” nadal odpycha nas od drugiej osoby, a kontakt z nią nie jest konieczny, to można, a nawet należy się z tego kontaktu wycofać. Dotyczy to na przykład lekarza w przychodni, z którym źle się czujemy. Osób, które zatrudniamy lub u których szukamy pracy. A także psychologa, z którego pomocy zamierzamy skorzystać i rozmawiać o sprawach osobistych.

Warto więc wsłuchać się w ten cichutki podszept intuicji i zamiast przejmować się, raczej nie wdawać się w naładowane ujemnie relacje, gdyż są one zawsze stresujące i przykre, choć czasami przez nikogo nie zawinione.

- **Dziękuję za rozmowę. rozm. przyg. S.G.**

## POPECZENIWO &gt; POPECZENIWO &gt; POPECZENIWO &gt; POPECZENIWO

**cd. ze str. 1**

W rezultacie okazuje się, że najbardziej poszukiwanymi pracownikami są osoby mogące tworzyć średni szczebel hierarchii - tam bowiem przesuwają się centrum firmy. Chodzi o nową klasę średnią, która swą „władzę” potrafi oprzeć nie tyle na bezpośrednim zarządzaniu (wyznaczeniu zadań „od - do”), lecz na wypracowaniu takiej polityki, która koncentruje się na dążeniu do celu i równocześnie kładzie nacisk na świadomy udział pozostałych pracowników.

Menedżerowie średniego szczebla w nowoczesnych fir-

(od kilku miesięcy do roku) na pracownika, a gdyby okazał się on jednak nie tym, o którego chodziło - poszukują następnego już na własny koszt.

Aby odpowiedzieć na pytania: Czy kandydat umie szybko podjąć decyzję? Jak reaguje na zachowania innych ludzi? Czy potrafi się z nimi porozumiewać? - często potrzebny jest psycholog i odpowiednio przygotowane przez niego testy.

- Działalność personalna nowoczesnych firm musi korzystać z wiedzy psychologicznej - mówi Marzena Winczo-Gasik, psycholog z firmy doradztwa personal-

ny indywidualizm gotowe są poskromić i wykonywać polecenia.

Testy te, zwane badaniem struktury inteligencji oceniają dyspozycje kandydata do wykonywania konkretnych zadań. Poszukuje się przy tym określonego typu inteligencji, a zatem w zależności od charakteru pracy wymienione zdolności mają różne znaczenie.

Przykładowo: od kandydata na stanowisko, które wymaga częstych kontaktów z ludźmi,

indywidualizm gotowe są poskromić i wykonywać polecenia.

Testy, które stosują firmy doradztwa personalnego, wybierając najlepszych kandydatów do określonych stanowisk, badają też ambicję, wewnętrzną motywację, aktywność, a także zrównoważenie i ogólną dojrzałość emocjonalną. Przy czym nie chodzi tu jedynie o „równowagę ducha”, potocznie rozumianą jako umiejętność radzenia sobie ze stresem i napięciem w pracy.

- Poszukiwany jest taki rys osobowości, który daje człowiekowi poczucie pewności siebie, pozwala budować stabilny obraz własnej osoby i ograniczać impulsywne reakcje - dodaje psycholog Marzena Winczo-Gasik.

Firma doradztwa personalnego SMG-KRC, pracując z kandydatami na menedżerów, stosuje testy Thomas International, sprawdzone już w Anglii, Stanach Zjednoczonych i Szwecji, diagnozujące styl pracy. Odpowiadają one na pytania, czy kandydat ma dar kierowania ludźmi, potrafi zachęcić ich do pracy, a także czy sam umie podjąć decyzję.

W badaniu jednego z kandydatów na menedżera kluczowym okazało się pytanie o to, jaki sport uprawia.

- Odpowiedziałem, że koszykówkę i piłkę nożną - mówi Rafał H., dzisiaj pracownik liczącego się banku. - Okazało się to strzałem w dziesiątkę. Zdaniem psychologa, wybierając gry zespołowe przygotowałem się do pracy w grupie i w przyszłości będę poszukiwał właśnie takich metod działania.

Psychologowie podsuwają także testy badające umiejętność skupienia się na rozwiązywaniu zadań w krótkim czasie. Inne sprawdzają wyobraźnię przestrzenną i myślenie abstrakcyjne.

- Jednak, jak wynika z naszych doświadczeń - mówi Agnieszka Białek - każda z tych metod stosowana samodzielnie daje niewielkie efekty. Natomiast połączenie ich pozwala aż w siedemdziesięciu procentach przypadków wybrać właściwego człowieka.

Również znaczenie wykształcenia, traktowanego dotąd jako podstawowa kwalifikacja do wykonywania określonej pracy, ulega obecnie przewartościowaniu.

Z wykazu zawodów i specjalności opracowanego przez Krajowy Urząd Pracy wynika, że coraz częściej pracy nie mogą znaleźć osoby, które wykonują proste prace robotnicze lub urzędnicze, i których dotychczasowe doświadczenie zawodowe wiązało się raczej z przycuczeniem do jednej, ściśle określonej czynności. Na szybkie znalezienie za-

trudnienia nie mają co liczyć elektrycy zakładowi, zaopatrzeniowcy, ale też urzędniczy, które na przykład, zajmowały się statystyką, posługując się jedynie ołówkiem i kartką papieru.

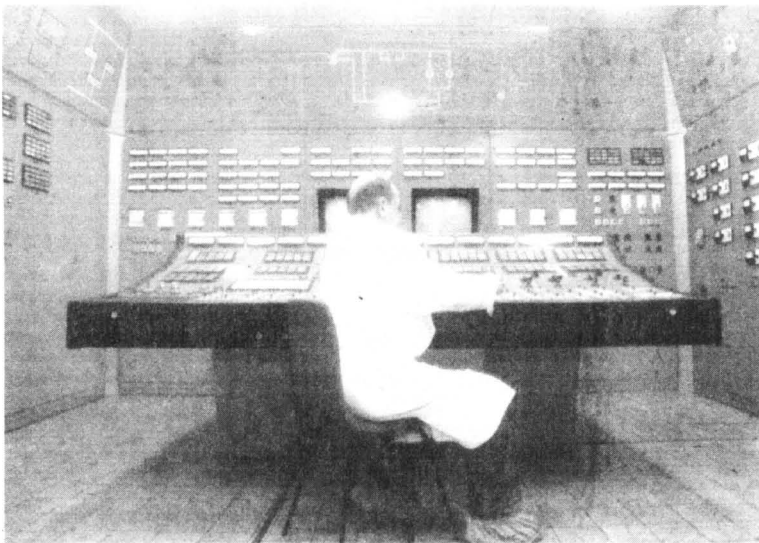
Obecnie w Polsce, podobnie jak od kilku lat na zachodzie Europy i w Stanach Zjednoczonych, najbardziej poszukiwani są ludzie z wyższym wykształceniem, którzy w swej pracy potrafią z równą wprawą wykorzystywać wiedzę teoretyczną i analityczną, nieustannie doskonalić swoje kwalifikacje i dostosowywać je do celów firmy oraz potrzeb rynku. Najwyżej oceniane jest wykształcenie stanowiące kombinację kilku specjalności, wiedza akademicka połączona z umiejętnością stosowania nowoczesnych technik medialnych, podstawy nauk społecznych w połączeniu z zarządzaniem i marketingiem.

Kandydaci, aspirujący do nowoczesnej klasy średniej, muszą sobie dzisiaj zdawać sprawę z tego, że coraz bardziej kurczyć się będzie zatrudnienie w przemyśle, a rosnąć w usługach i w dziedzinach, które powstają na naszych oczach. W cenie są twórcy programów komputerowych, gier, gazet elektronicznych, jak również menedżerowie finansowi, pracownicy, którzy nie tylko potrafią nadzorować księgowość, ale także prowadzić analizy opłacalności inwestycji, fachowcy od public relations, mediatorzy i doradcy inwestycyjni.

- Nadszedł czas dla tych, którzy nie tylko będą potrafili profesjonalnie kierować i zarządzać firmą, ale także dobrze sprzedać jej produkt i wizerunek - podsumowuje Agnieszka Białek z Neumann Group Holding.

**Katarzyna Sieklucka**

## PERSONALNI PRZEBIERAJĄ



Coraz większym ryzykiem firmy jest zatrudnianie niewłaściwej osoby

mach wiedzą też, że ich zakres obowiązków często wykracza poza ściśle określone zapisy w kontrakcie. Muszą być w każdej chwili gotowi do podejmowania działań zależnych od zmiennej sytuacji firmy na rynku.

- Gdy pojawiły się nowe wymagania wobec kandydatów, zmienił się również proces rekrutacji - mówi Agnieszka Białek z Neumann Group Holding, jednej z największych firm doradztwa personalnego, które jako „swoją” firmę doradczą wymienia wiele dużych, dobrych przedsiębiorstw z Wybrzeża.

Zaczyna się od dokładnego poznania potrzeb firmy, jej pozycji i struktury, aby można było również szczegółowo określić cechy osobowości, zdolności i kwalifikacje poszukiwanego kandydata. Zdaniem doradców personalnych, takie maksymalnie precyzyjne sformułowanie oczekiwań ze strony firmy pozwala zminimalizować ryzyko zatrudnienia niewłaściwej osoby. Dobre firmy doradcze dają nawet gwarancję

nego SMG-KRC. - Wiedza ta przydaje się choćby wtedy, gdy w firmie wprowadzane są zmiany, a więc trzeba na nie przygotować pracowników i przekazać je w taki sposób, który pobudzi zaangażowanie zatrudnionych. Z pomocy psychologów pracodawcy korzystają przede wszystkim wówczas, gdy chcą się przekonać, jakim potencjałem ludzkim dysponują: kogo można awansować i kto może przysporzyć profitów firmie.

W spółce doradztwa personalnego Take Lt, wchodzącej w skład Neumann Group Holding, wyspecjalizowanej w selekcji i rekrutacji na stanowiska średniego poziomu zarządzania, osobowość kandydata diagnozowana jest zarówno za pomocą wywiadów psychologicznych, kwestionariuszy, jak i testów na inteligencję. Przy tych ostatnich badane są zdolności werbalne, czyli płynność wypowiedzenia się i zasób słów, zdolności społeczne (umiejętność właściwej interpretacji norm społecznych, umiejętności radzenia sobie z konkretnym problemem, jak też zdolności abs-

wymagana jest nie tylko dobra komunikatywność, ale także wysoki poziom zdolności społecznych, stosowanie techniki przekonywania i wywierania wpływu na innych. Badane są więc takie cechy jak elastyczność w relacjach z innymi ludźmi i umiejętność przystosowania się do różnych środowisk. Z tym aspektem osobowości łączy się również umiejętność pracy w zespole.

Oczywiście, jeżeli kandydat ma te zalety, nie oznacza to jeszcze, że sprawdzi się na danym stanowisku. Sukces zależy najczęściej od całego zespołu i etapu rozwoju struktury firmy. Jeżeli zespół składa się z rywalizujących ze sobą silnych osobowości - nawet najbardziej elastyczny i przekonujący kandydat na szefa nie zapewni skuteczności działania tego zespołu. Jeżeli natomiast struktura firmy jest dobrze zorganizowana, a pozycja przedsiębiorstwa stabilna, idealnym kandydatem na szefa będzie dobry organizator i koordynator, zaś w skład zespołu powinny wchodzić osoby, które swój

## Wiele zależy od nas

Rozmowa z ministrem Jerzym Kropiwnickim, szefem Rządowego Centrum Studiów Strategicznych

- Co zyska nasza gospodarka na wejściu Polski do Unii Europejskiej?

- Przede wszystkim bezpośredni dostęp do najnowocześniejszych technologii, nawet tych chronionych dzisiaj przez państwa UE. Ponieważ ujednolicone zostanie prawo gospodarcze, dla inwestorów zagranicznych wybór miejsca lokowania kapitału - u siebie czy w Polsce - stanie się wyłącznie kwestią rachunku opłacalności. Po pierwsze - zwiększy to różnorodność napływającego do nas kapitału, po drugie - skokowo poprawi jakość naszych produktów. Tak stało się na przykład w Hiszpanii i Portugalii, gdzie po przystąpieniu do Unii Europejskiej nastąpiło nowoczesne - co równie ważne - wyrównanie poziomu technicznego całej gospodarki, w tym w sferze usług oraz rolnictwa; praktycznie każda branża przeszła tam przyspieszoną modernizację. Dzięki temu zlikwidowany został dość głęboki dystans w poziomie rozwoju gospodarczego, dzielący te kraje od europejskiej czołówki - obecne różnice między poszczególnymi członkami UE są znacznie mniejsze niż w czasach, gdy najbliżsi znajdowali się poza Unią.

I jeszcze jedno: jak dla Unii Europejskiej atrakcją stanowi nasz rynek, tworzony przez prawie 40 milionów coraz lepiej zarabiających ludzi, tak dla polskich firm wielkie znaczenie będzie miał równoprawny dostęp do rynków unijnych. Poza tym integracja europejska oznacza specjalizację w międzynarodowym podziale pracy, a ta pociąga za sobą obniżkę kosztów produkcji i wzbogacenie oferty. Zyskują na tym i przedsiębiorcy, i konsumenci.

- Co będzie miało większe znaczenie w najbliższych latach - miliardy ECU, uzyskane od UE w formie pomocy, czy też własny wysiłek związany z przystosowaniem krajowych norm i przepisów do standardów unijnych?

- Jedno z drugim jest bardzo sprzężone. Pomoc, jaką otrzymamy od Unii Europejskiej - zarówno

przed, jak i po uzyskaniu członkostwa - nie jest bezwarunkowa. Jej celem jest wyrównanie poziomu cywilizacyjnego i technicznego między nami a Wspólnotą. Funduszy nie możemy wykorzystać według własnego uznania lub pod wpływem presji politycznej, lecz zgodnie z intencją Brukseli. Oczywiście, Polska może wskazywać, jakie cele i potrzeby uważa za najważniejsze - i korzysta z tego prawa.

- Niektórzy twierdzą, że fundusze europejskie przeznaczone są głównie na kursy, które prowadzą eksperci przysłani lub rekomendowani przez Unię...

- To nie tak. W Polsce działa już kilka krajowych agencji, które zarządzają funduszami europejskimi. Jedną z nich jest na przykład Państwowa Agencja Rozwoju Regionalnego, dysponująca pieniędzmi, przeznaczonymi na wyrównywanie różnic między regionami, a także propagowanie wiedzy na temat posługiwania się środkami pomocowymi, które w przyszłości osiągną wartość wielu miliardów złotych i mogą zrewolucjonizować naszą politykę regionalną.

- Czy wystarczy nam umiejętności, pieniędzy, a także czasu na przygotowanie się do otwartej konkurencji na europejskim rynku, czy też po wejściu do UE pojawiają się konflikty społeczne, łącznie z masowym bezrobociem?

- Obie możliwości są realne, ale rozwój sytuacji zależy przede wszystkim od nas samych. Trzeba mieć świadomość, że otwarcie granic przed towarami i kapitałem europejskim postawi Polskę przed bardzo poważnymi wyzwaniami w sferze konkurencyjności. Jeśli nie będziemy w stanie im sprostać, nasza gospodarka może doznać wstrząsu takiego, jak w roku 1990, kiedy to po otwarciu na świat znaczna część przemysłu okazała się niezdolna do rywalizacji z zagranicznymi towarami. Polski przemysł przegrał - całe sektory padały, bo nie trałaliły w gusta i kieszeń klienta.

cd. na str. 16

Wciąż mało znane są firmom ich uprawnienia, jakie wynikają z faktu niedotrzymywania przez ich klientów terminów zapłaty za dostawę towaru oraz możliwości, jakie w takim przypadku łączą się z okazją do wykupu wierzytelności wobec dostawcy na rynku długów.

## SPOSÓB NA KOSZTY

Pod wykupie takiej wierzytelności można następnie dokonać potrącenia, rozliczając swój dług za odebrany towar. W ten sposób, korzystając z bezgotówkowych form rozliczeń, podmioty mogą np. tanio pozyskać surowce oraz materiały potrzebne do produkcji.

Zysk odbiorcy - tłumaczy Marek Matusiak z Pulsu Biznesu - wynika z dyskonta, którym jest różnica między wartością kupowanej należności a ceną zakupu. Przez analogię, w oparciu o rynek wierzytelności możliwe jest również pozyskanie usług, a także dóbr majątkowych dla własnej firmy. Z praktyki wynika, że przy zakładaniu nowego podmiotu gospodarczego można zaoszczędzić całkiem niemiałą sumę.

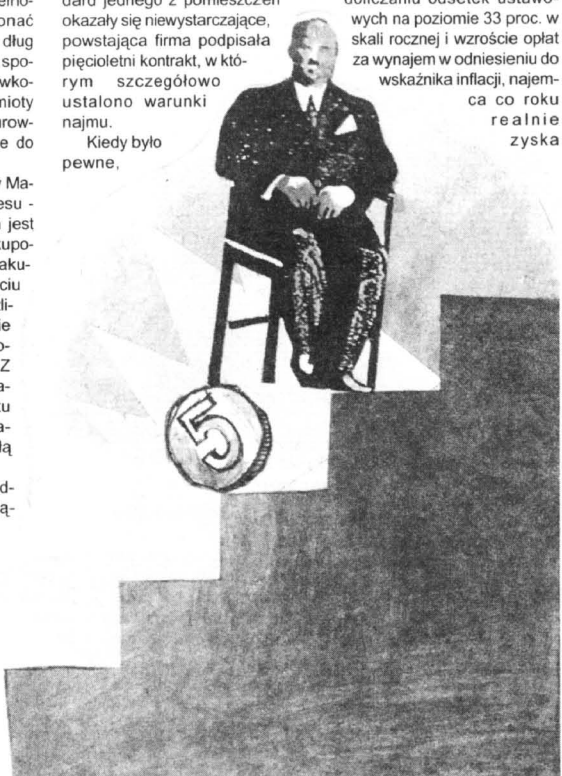
Przekonała się o tym jedna z dynamicznie rozwijających się firm handlowych, która postanowiła otworzyć kolejny oddział, mający obsługiwać Warszawę i jej okolice. Po załatwieniu formalności prawnych nadszedł czas na wyposażenie firmy. Istotnym elementem było znalezienie odpowiedniej lokalizacji na siedzibę. Z problemem tym wielokrotnie zwracano się do biur pośredniczących w handlu nieruchomościami, a oferowane ceny były bardzo wysokie. Dopiero współpraca z jedną z miejscowych agencji obrotu wierzytelnościami umożliwiła pozyskanie siedziby w atrakcyjnym punkcie Warszawy.

Z uwagi na znaczne koszty odrzucono koncepcję zakupu nieruchomości na własność. Zdecydowano się na najem. Za interesowanemu nieruchomościom pośrednicy z rynku wierzytelności wskazywali najpierw zakłady, których długi można tanio kupić. Jego zadaniem było dokładne rozeznanie nieruchomości posiadanych przez zadłużo-

ne zakłady. Gdy lokalizacja i standard jednego z pomieszczeń okazały się niewystarczające, powstająca firma podpisała pięcioletni kontrakt, w którym szczegółowo ustalono warunki najmu.

Kiedy było pewne,

w takiej sytuacji przy doliczaniu odsetek ustawowych na poziomie 33 proc. w skali rocznej i wroście opłat za wynajem w odniesieniu do wskaźnika inflacji, najemca co roku realnie zyska



że najęty lokal nieodwołalnie jest siedzibą firmy, najemca dokonał zakupu wierzytelności wobec właściciela nieruchomości. Jego kondycja finansowa nie była najlepsza, więc należność wynikająca z not odsetkowych została sprzedana za zaledwie 50 procent ich wartości nominalnej. W ten sposób najmująca firma stała się wierzycielem wynajmującego.

Nabywca takiego długu może dodatkowo obniżyć 50-procentowy koszt wynajmu, wynikający z ceny zakupu długu. Jeśli uzyska na dłużnika prawomocny nakaz zapłaty, to zgodnie z art. 484 kc będzie mógł domagać się również odsetek ustawowych za zwłokę w zapłacie wykupionej

nie mniej niż około 25 proc. środków zainwestowanych w zakup wierzytelności.

Marek Matusiak podaje jeszcze drugą możliwość tańszego wyposażenia powstającej firmy. Wiąże się z licytowanymi przez komornika ruchomościami i nieruchomościami, zajętej w komorniczym postępowaniu egzekucyjnym. Cena wywoławcza licytowanego składnika na pierwszej licytacji wynosi 75 proc. jego szacunkowej wartości.

Warto więc zwrócić uwagę na przedmioty pieczęlowicie zabezpieczane w egzekucji przez komorników, bowiem na rynku kosztują niekiedy nawet o połowę drożej.

## Środki PHARE dla przedsiębiorców i pracowników

Środek Doradztwa i Treningu Kierowniczego w Gdańsku dysponujący środkami z Funduszu PHARE zwrócił się do Pomorskiej Izby Przemysłowo-Handlowej z propozycją współpracy w celu przeprowadzenia szkoleń w zakresie modyfikacji systemu zarządzania środowiskowego ISO 14001, systemu zarządzania bezpieczeństwem pracy oraz treningów psychologicznych.

Szkolenia tematycznie dostosowane są do specyfiki rodzaju przedsiębiorstw i potrzeb przedsiębiorców, jest też możliwość przygotowania innych programów, zgodnie z zapotrzebowaniem przedsiębior-

ców. Pracodawcy płacą jedynie za szkolenie pracowników i materiały audiowizualne.

Aktualna oferta szkoleń obejmuje następujące tematy:

● System zarządzania środowiskowego ISO 14001 adresowany do kadry kierowniczej, szczególnie inżynieryjno-technicznej firmy.

System zarządzania środowiskowego może być m.in. narzędziem pozwalającym przedsiębiorstwu na stopniowe i konsekwentne zbliżenie się do wymagań środowiskowych stawianych przemysłowi przez prawo Unii Europejskiej.

cd. na str. 8



FUNDUSZ  
PIENIĄDZE  
DLA MAŁEJ  
FIRMY

- Twój sklep (warsztat, firma usługowa) jest zbyt mały, żeby dostać kredyt w banku ?
- Potrzebujesz pieniędzy na zwiększenie obrotu, albo na małą inwestycję?

Fundusz MIKRO jest dla Ciebie!

Przedstawicielstwa lokalne Funduszu Mikro:  
Gdańsk, ul. Żeleńskiego 41, tel./fax 341-26-01  
Gdynia, ul. Starowiejska 177a, tel. 661-34-40, 661-34-16  
Starogard Gdański, ul. Jagiello 23, tel. 16-297-63  
Elbląg, ul. Grunwaldzka 2, pok. 21, tel. 233-36-72

FUNDUSZ MIKRO jest programem Polsko-Amerykańskiego Funduszu Przedsiębiorczości (PAEF)

Uchwalona w sierpniu ub.r. ustawa o Krajowym Rejestrze Sądowym zacznie wprawdzie obowiązywać dopiero od roku 2001, ale już dziś wiadomo, że w znacznym stopniu usprawni ona działalność gospodarczą.

## DO REJESTRU CORAZ BLIŻEJ



**R**ejestr składać się będzie z rejestru przedsiębiorców, w tym w szczególności osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, spółek prawa handlowego, spółdzielni, przedsiębiorstw państwowych, rejestru stowarzyszeń i innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz publicznych zakładów opieki zdrowotnej i wreszcie z rejestru dłużników niewypłacalnych.

Rejestr będzie jawny. Prawo przeglądania akt rejestrowych osób prawnych wpisanych do rejestru przedsiębiorców służyć będzie każdemu. Na przeglądanie akt rejestrowych innych podmiotów zezwalać będzie Przewodniczący Sądu Rejestrowego każdemu, kto potrzebę przejrzystości akt usprawiedliwi.

W dziale I rejestru przedsiębiorców zamieszczają

się będzie m.in. następujące dane:

1. dla każdego podmiotu: oznaczenie jego formy prawnej, numer Regon, oznaczenie poprzedniego rejestru sądowego lub numeru w ewidencji gospodarczej, siedzibę, adres i filię;

2. w przypadku osoby fizycznej: nazwisko, imiona, numer PESEL oraz Regon, a także informacje o pozostawaniu w związku małżeńskim, zawarciu małżeńskiej umowy majątkowej oraz zniesieniu małżeńskiej wspólności majątkowej, miejsce zamieszkania i adres;

3. w przypadku spółki z o.o.: wspólników oraz ilość i wysokość posiadanych przez nich udziałów;

4. w przypadku spółki akcyjnej: akcjonariuszy posiadających akcje imienne oraz pakiety akcji podlegającej obowiązkowi zgłoszenia do Komisji Papierów Wartościowych;

5. w przypadku przedsiębiorstwa państwowego, organ założycielski.

W dziale II zamieszczane będą dane dotyczące reprezentacji, organów nadzoru (w tym skład osobowy).

W dziale III znajdzie się m.in. przedmiot działalności wg EKD, wzmianka o złożeniu bilansu i tym podobnych dokumentów wymaganych przez kodeks handlowy wraz z datą złożenia.

W dziale IV zamieszczane będą dane dotyczące m.in. zaległości podatkowych, celnych, na rzecz ZUS. Wpisów do tego działu dokonywać się będzie na wniosek wierzycieli.

Wpis do rejestru dłużników niewypłacalnych będzie dokonywany z urzędu lub na wniosek wierzyciela posiadającego tytuł wykonawczy wystawiony przeciwko osobie fizycznej.

## Środki PHARE dla przedsiębiorców i pracowników

cd. ze str. 7

W Unii Europejskiej obowiązuje od 2 lat zarządzenie EMAS promujące wdrażanie systemów zarządzania środowiskowego w przemyśle. Wdrożenie systemu wg ISO 14001 jest najważniejszym krokiem do rejestracji w ramach systemu EMAS po przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej.

Seminaria obejmują 16 godzin wykładowych w 25 osobowych grupach. Koszt szkolenia wynosi 6 500 zł.

• Zamówienia publiczne - są to seminaria prowadzone w konwencji informacyjno-doradczej z ćwiczeniami aktywizującymi uczestników. Zajęcie prowadzi licencjonowani trenerzy, wykładowcy Urzędu Zamówień Publicznych w Warszawie.

Seminarium obejmuje 16 godzin wykładowych oraz 8 godzin ćwiczeń praktycznych. Grupa liczyć może 20 osób. Koszt szkolenia wynosi 1 600 zł.

• Profesjonalna obsługa klienta (trening umiejętności dla pracowników obsługi obejmujący 16 godzin wykładowych).

Program ten kierowany jest do osób odpowiedzialnych za wizerunek firmy, wysoką jakość usług, pracowników pierwszego kontaktu oraz pracowników obsługi.

Celem szkolenia jest nabycie przez jego uczestników umiejętności nawiązywania kontaktu z klientem, zapoznanie z technikami rozpoznawania i zaspakajania potrzeb klientów oraz przedstawienie warunków skutecznej komunikacji z klientem.

Grupa liczyć może 20 osób,

a koszt szkolenia wynosi 5 800 zł.

• Trening umiejętności kierowniczych dla średniego i niższego szczebla zarządzania, kierowany jest do kadry kierowniczej średniego i niższego szczebla zarządzania, oraz osób pracujących w zespołach lub koordynujących pracę takich zespołów.

Celem treningu jest zapoznanie uczestników z zasadami efektywnego motywowania pracowników; nabycie przez uczestników umiejętności efektywnego kierowania pracą grupy i zespołu zadaniowego; opanowanie zasad skutecznej komunikacji interpersonalnej; zwiększającej efektywność pracy grupy i jednostki; poznanie zasad pracy z konfliktem, nabycie przez uczestników umiejętności wykorzystania konfliktu do rozwoju potencjału zespołu i zwiększenia efektywności jego pracy; nabycie przez uczestników umiejętności wykorzystania konfliktu do rozwoju potencjału zespołu i zwiększenia efektywności jego pracy; nabycie przez uczestników umiejętności radzenia sobie ze stresem związanym z kierowaniem ludźmi. Trening obejmuje 16 godzin wykładowych, maksymalna ilość uczestników - 20 osób. Koszt treningu wynosi 5 900 zł.

• Psychologia zarządzania - adresowana jest do kadry kierowniczej szczebli zarządzania.

Celem szkolenia jest nabycie przez uczestników wiedzy dotyczącej mechanizmów psychologicznych organizacji i zarządzania, wypracowanie przez nich skutecznych procesów postępowania w oparciu o dostarczoną wiedzę i własne doświadczenia.

Zajęcia prowadzić będzie zespół psychologów z zakresu organizacji i zarządzania w 25 osobowych grupach przy zastosowaniu metod aktywizujących. Szkolenie składa się z 2 sesji, każda obejmuje 14-16 godzin wykładowych.

• Umiejętność radzenia sobie ze stresem, to program kierowany do kadry kierowniczej wszystkich szczebli zarządzania, osób pracujących w warunkach przeciążenia psychicznego i osób chcących polepszyć swoje funkcjonowanie w warunkach stresogennych.

Celem tego szkolenia jest zapoznanie uczestników z: naturą i źródłami stresu w kontekście ich własnej pracy zawodowej, technikami antystresowymi. A ponadto diagnoza osobistej podatności na stres i styl reagowania w sytuacjach stresowych oraz nabycie umiejętności radzenia sobie ze stresem. Trening obejmuje 16 godzin wykładowych w 25 osobowych grupach. Koszt treningu wynosi 6 000 zł.

• System zarządzania bezpieczeństwem pracy, to szkolenie ogólne dla dyirekcji i kadry kierowniczej, podzielone na moduły tematyczne obejmujące od 15 do 22 godzin. Zajęcia prowadzone są w 25 osobowych grupach. Koszt szkolenia w zależności od modułu wynosi od 3 000 zł do 7 500 zł.

Urszula  
Niewiarowska



**WYŻSZA SZKOŁA  
ADMINISTRACJI  
I BIZNESU  
W GDYNI**

prowadzi zapisy  
na dwusemestralne

**STUDIA PODYPLOMOWE**

**Z ZAKRESU**

**„ADMINISTRACJI I SAMORZĄDU  
TERYTORIALNEGO”**

ROZPOCZĘCIE ZAJĘĆ PAŹDZIERNIK 1998 r.

Szczegółowych informacji udziela Dziekanat  
wydziału **Zarządzania i Marketingu**  
81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7  
tel. (058) 661 28 00  
(058) 661 13 87

30/95/98



**PIERWSZA  
W TRÓJMIEŚCIE  
NIEPAŃSTWOWA**

Uczelnia utworzona została decyzją MEN  
i wpisana do rejestru wyższych uczelni  
niepaństwowych 15 czerwca 1994

**PRZYJMUJE KANDYDATÓW NA STUDIA  
DZIENNE I ZAOCZNE**

ZAJĘCIA PROWADZONE SĄ NA WYDZIALE:  
**ZARZĄDZANIA I MARKETINGU**

w następujących specjalnościach:

- **marketing**
- **zarządzanie gospodarcze**
- **finanse i bankowość**

Studia odbywają się w systemie:

- **dziennym, od pon.do pt.**
- **zaocznym, co 2 tygodnie w sob. i niedziele**

ROZPOCZĘCIE ROKU AKADEMICKIEGO - PAŹDZIERNIK '98  
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA

Wszelkich informacji udziela Dziekanat uczelni,  
81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7, tel. (058) 661 28 00  
fax (058) 621 12 70

# CHCIEĆ TO MÓC

**O**ryginalnie, wygodnie, a nawet pięknie można mieszkać wszędzie. Szczególnie duże pole do popisu dają warunki podmiejskie, gdzie dom i mieszkanie można łatwiej wtopić w zieleni i krajobraz. Aby to osiągnąć niezbędne są nawet jakieś nadzwyczajne pieniądze, ale przede wszystkim potrzeba i pasja lokatorów. Dowodem tego może być władysławowska siedziba państwa Anny i Krzysztofa Kosików,

do której zapraszają naszych czytelników Anna Włodarska i Paweł Słomczyński (zdjęcia).

Dom państwa Kosików stoi w głębi dość rozległego terenu, dzielonego z sąsiadami. Brama jest zawsze szeroko otwarta tak, aby ogród mógł obejrzeć każdy, także podczas nieobecności gospodarzy. Pan Krzysztof, zajmujący się zawodowo projektowaniem terenów zieleni, postanowił, że świadectwem jego umiejętności, swego rodzaju wizytówką, będzie ogród, który sam zapro-

jektował i sam pielęgnuje. Urządzając go, czerpał inspirację z ogrodów botanicznych i rezerwatów przyrody, jakiego oglądał w czasie swych licznych podróży po świecie.

Tam, gdzie teraz jest ogród, jeszcze przed sześciu laty rozciągało się szczerze pole, zarosnięte chwastami i jeżynami. Na piaskach, leżących przez całe lata odłogiem, niewiele mogłoby urosnąć, toteż pan Krzysztof rozpoczął pracę od przywiezienia żyznej ziemi. Dalo to okazję do urozmaicenia rzeźby terenu: powstały małowiniczne pagórki i zaciszne dolinki. Później państwo Kosikowie sprowadzili bloki piaskowca, z którego zbudowali ścieżki, niewysokie murki i schodki. Kawałkami piaskowca otoczyli oczka wodne, założone w za-



głębieniach terenu, a także dom i budynek gospodarczy, dzięki temu pięknie harmonizujące z otoczeniem.

Srodkową część ogrodu zajają trawnik, dziś tak gęsty, że stapa się po nim jak po miękkim sprężystym dywanie. Jego obramowanie stanowią rabaty. Rosną

tam krzewy i byliny o umiejętnie zestawionych barwach i kształtach liści. Oglądanie tych „żywych obrazów” nigdy nie nuży, gdyż ich kolorystyka ciągle się zmienia, zależnie od pory roku. Pan Krzysztof, który z zawodu jest nie tylko projektantem zieleni, ale także plastykiem, starał się dobrać gatunki wyglądające dekoracyjnie przez wiele miesięcy, toteż kwiatów tu stosunkowo niewiele (np. wcale nie ma róż).

**DOMEX** s.c. **PRODUCENT OKIEN PCV**  
**system PANORAMA, REHAU**  
MALBORK (Piaski), Biuro Handlowe, ul. Saperów 13,  
tel. (055) 272-84-70  
Produkcja, ul. Daleka 117,  
tel. (055) 272-12-13  
**TYPOWE OKNA OFERUJEMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY**

**STYROPIAN**  
**STYROPIAN M-15, M-20, M-30**  
(również płyty „na zakład”)  
- zawsze wszystkie grubości i gatunki  
- konkurencyjne ceny  
\*atesty ITB  
\* transport  
„STYROPAK H-K” Gdańsk  
ul. Michałki (1 km przed Rafinerią)  
tel./fax (058) 308-77-05, 308-79-23

**Danlux**  
**duńska technologia**  
**OKNA I DRZWI**  
pomiar / transport / montaż  
**\* u nas 5 lat gwarancji**  
**Informacja o sprzedaży**  
tel. (069) 136-93-13 wew. 33,  
136-92-66 wew. 34

**WARENIX S.C.**  
SYSTEMY OGRODZENIOWE  
CYNKOWANE,  
MALOWANE PROSZKOWO  
SIATKI ZAWLEKANE, ZGRZEWANE  
BRAMY PRZESUWNE, MONTAŻ  
JULIAN CHROBOCZEK  
TEL. KOM. 090541 795  
TEL. DOM. (069) 136-85-26 (7<sup>00</sup> - 8)  
NARKOWY 54  
83-120 SUBKOWY  
**BEKAERT QUALITY**  
10 LAT GWARANCJI

**SANYO**  
KLIMATYZACJA splity, okienne, ECO-MULTI  
SPRZĘT RTV i AGD telewizory, magnetowidy, radia, kucharki mikrofalowe  
KASY FISKALNE stacjonarne, przenośne  
81-534 Gdynia, ul. Światowida 30  
tel. (058) 624 83 04, 090 354 301, 090 620 357  
Wyłączny przedstawiciel i importer wyrobów SANYO w Polsce  
Serwis, Instalacja, Transport, Doradztwo  
Autoryzowane sklepy prowadzące sprzęt RTV i AGD:  
ABC Kościerzyna  
W MLYNIE Reda  
SAWICCY Dzierżon  
MALAXIS Malbork  
GRYF Kartuszy  
ul. Przemysłowa 10 ul. Pucka 9 ul. Imaj 3 ul. Szopena 7 ul. Gdańska 41  
**zauważaj tym, których znasz**



Na jednej z rabat posadził wyłącznie krzewy iglaste, na innej - różne krzewy o żółtych liściach. Trudno byłoby wymienić wszystkie gatunki i odmiany drzew, krzewów oraz bylin, jakie można zobaczyć w tym ogrodzie.

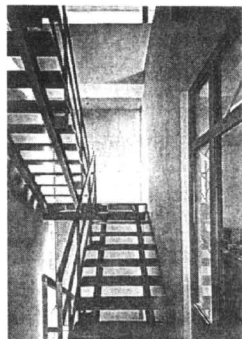
Bujna zieleni i woda przyciągają wiele drobnych zwierząt. Codziennie od rana rozbrzmiewa śpiew ptaków, zlatujących się do ogrodu z całej okolicy. W kilkudziesięciu domkach, zbudowanych przez państwa Kosików, gnieźdzą się szpaki, sikorki i wróble. Są też wiewiórki.

Dwa nieduże stawy, gęsto obrośnięte tatarakiem, pałąk wodną, strażką, oczeretem i siemem, to z kolei prawdziwy raj dla wszystkich stworzeń wodnych. W jeziorkach oprócz żółwi i ślimaków pływają czerwone karpie koi. Z kąpielni chętnie korzysta półtorametrowy zaskroniec, a wokół gęstwiny suwarów unoszą się błękitne ważki. Nad wodę tłumnie przywędrowały również żaby, które w upalne letnie dni lubią się wygrzewać na liściach grzybnicy. Wieczorami ich kumkanie słychać w całej okolicy.



**P**olscy architekci zawsze liczyli się w Europie, dziś mogą bez przeszkód uczestniczyć w konkretnej rywalizacji na tym polu pomiędzy najlepszymi projektantami kontynentu i Świata.

I uczestniczą, też z powodzeniem. Nie tak dawno Andrzej Bulanda i Włodzimierz Mucha



zostali oficjalnie zaproszeni do prestiżowego konkursu „Biuro Roku” jaki co pewien czas organizowany jest w Brukseli, a z jego wyników korzystają największe firmy i koncerny, planując budowę nowych lub modernizację starych siedzib.

Na konkurs ten A. Bulanda i W. Mucha wystali zrealizowany już projekt na warszawskie biuro znanej agencji reklamowej Corporate Profiles. Zdaniem obu architektów, był to wciąż rzadki, ale bardzo wskazany (dla osiągnięcia jak najlepszego efektu końcowego) przypadek zastosowania modelowych rozwiązań we współpracy pomiędzy inwestorem a projektantami.

Dzięki temu, w zabytkowym zespole zabudowy willowej powstało prawdziwe dzieło sztuki architektonicznej, o którym warto powiedzieć nieco więcej, gdyż może stanowić pewien wzorzec dla innych inwestorów i projektantów.

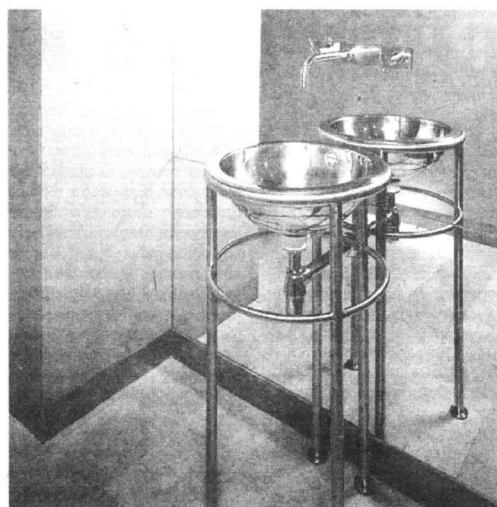
Zacznijmy od tego, że chodzi o dzielnicę, która odznacza się dobrymi parametrami urbanistycznymi i modernistyczną architekturą lat trzydziestych. Stary, dobrze utrzymany ogród tworzy, wraz z ogrodami innych willi i domów wielorodzinnych, wielki, zielony dziedziniec, zamknięty wewnątrz zabudowy tego samego kwadratu ulic.

Jednym z poważniejszych zaleceń konserwatora, różnym od oczekiwań klienta, był nakaz zachowania transparentności

frontowego ogrodzenia, tak by jego płaszczyzna nie powodowała odkształcenia linii zabudowy. Projektanci sprostali tym sprzecznym zaleceniom, stawiając ogrodzenie z blachy perforowanej, które wyróżnia działkę i stanowi sygnał o specyficznym przeznaczeniu budynku.

Klient, dynamicznie działająca agencja reklamowa o mocno zindywidualizowanej corporate identity i wizualnej charakterystyce, wyrażającej ducha kreatywności, a jednocześnie przejawiająca gotowość do zaaprobowania pewnej poetyki miejsca (siedziba centrali w Brukseli mieści się w starym budynku przemysłowym), przedstawiła oczekiwania trudne i na pierwszy rzut oka wykluczające się. Rozpisano konkurs.

Uczestniczące w nim pracownice miały zaproponować budy-



## WYRAFINOWANY SMAK BIURA

nek o wyraźnie rozgraniczonych strefach: publicznej (otwartej i oficjalnej) oraz strefy zamkniętej (wewnętrznej), która przejąć miała prywatny charakter istniejącej tu wcześniej willi mieszkalnej. Wejście, prowadzące do części

publicznej, miało być wyraźnie zaakcentowane. Jednocześnie zdawano sobie sprawę, że konserwator nie zgodzi się na rozwiązanie naruszające wizualną równowagę zabytkowej dzielnicy spokojnych rezydencji.

Architekci, Bulanda i Mucha, zaproponowali rozwiązanie, w którym funkcje reprezentacyjne przejął pawilon wejściowy z recepcją i położoną w głębi salą konferencyjną.

cd. na str. 11

## CHCIEĆ TO MÓC

cd. ze str. 9

Właścicielom ogrodu nie brak pomysłów, ciągle więc coś się w nim zmienia. Jesienią na dachu budynku gospodarczego posadzili różne, kolorowo kwitnące rośliny skalne - rojniki, rozchodniki i skalnice. Wiosną, założyli podziemny system nawadniający. Trawnik nie uległ zniszczeniu, gdyż wystarczyło wykopać nieduże otwory, przez które wprowadzono plastikowe rury. System jest bardzo wygodny w użyciu: urządzenie sterujące można ustawić na dowolną godzinę, a wtedy dopływ wody włącza się samoczynnie.

Teren nie został jeszcze do końca zagospodarowany. Na tyłach domu, gdzie wciąż jest sporo wolnego miejsca (na razie znajduje się tam warzywnik), gospodarzowi marzy się założenie ogromnego stawu; część byłaby



przeznaczona do kąpielii, a reszta dla ryb i roślin wodnych. Wokół rosną krzewy i drzewa, a

woda spadałaby kaskadami do jeziora.

A, że chceć, to móc...

**HURTOWNIA BHP**  
**wega**

Pracuj bezpiecznie!

**BUTY  
GUMOWE  
RYBACZKIE  
ODZIEŻ  
ROBOCZA  
KOLOROWA**

Z ZAKŁADU PRACY CHRONIONEJ  
CENY PRODUCENTA

83-110 TCZEW, ul. 30 Stycznia 35, tel. (069) 31 63 43  
80-958 Gdańsk, ul. Na Ostrowiu 1, tel. 307 22 25, 307 27 85  
83-300 Żukowo, ul. Kościarska 11, tel./fax 681 71 68, 681 72 28  
82-029 Gdynia, ul. Połnocna 10, tel. 063 93 58  
82-300 Elbląg, ul. Królewiecka 195, tel./fax (055) 234 86 36

**ALDIS** s.a.

**NOWOCZESNE SYSTEMY GRZEWCZE**  
elektryczne i gazowe

**Dimplex**

- piece akumulacyjne  
- grzejniki konwekcyjne

**JUNKERS**

- kotły c.o.  
- termy gazowe

**SIEMENS**

- przepływowe ogrzewacze wody

**SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ, PROJEKTOWANIE  
KOMPLEKSOWA REALIZACJA**

Chętnie nawiążemy współpracę  
z firmami handlowymi i instalatorskimi.

Aldis SA Sopot, al. Niepodległości 659, tel./fax (058) 551 51 08

# Dobór kolorów i faktur materiałów użytych do wyposażenia wnętrza jest sprawą osobistą. Niektórzy, na przykład, wolą barwy subtelne, które innym wydają się mdłe i niewyraźne. Indywidualne preferencje będą zatem podstawowym kryterium w kolorystycznym doborze, gdyż barwy i ich zestawienia wywołują różne skojarzenia, mając ogromne znaczenie dla nastroju i psychiki. Ważne i inspirujące jest otwarcie się na działanie barw w różnych kombinacjach i kontekstach. Opierając się na bazie widma słonecznego, możemy wykazać pewne podstawowe zależności zachodzące między kolorami. Układając widmo w okrąg, według kolorów tęczy możemy wykazać te zależności. Wzajemne

dopełnianie się to łączenie kolorów tęczy możemy wykazać te zależności. Wzajemne dopełnianie się to łączenie kolorów leżących po przeciwnej stronie koła barw - czerwieni i zieleni, błękit i żółci, karmazyn i kolor cytrynowy. Harmonia występuje kiedy barwy leżą obok siebie i mają ze sobą coś wspólnego - kobalt, fiolet i karmazyn lub cytryna, żółć i pomarańcz.

Stosując zestawienia kolorystyczne możemy stosować barwy pokrewne lub wykorzystywać różnice i kontrasty.

Zestawienia monochromatyczne opierają się na wykorzystaniu jednej barwy, różnicowanej nasyceniem i odcieniem.

Można je tworzyć na bazie kolorów naturalnych jak biel, beż, kolor piaskowy. Szczególnie to ostatnie łączą się z współgrającymi barwą materiałami naturalnymi jak drewno, kamień, szkło. Subtelne różnice w kolorze pozwalają na zastosowanie kontrastujących faktur - gładkie i błyszczące z matowymi, chropowatymi (fot. 1).



Fot. nr 1

Zestawienia harmoniczne to te, które w widmie przechodzą jedno w drugie, dając we

wnętrzu podobną harmonię, dzięki czemu „wszystko pasuje”  
cd. na str.12



**NOWASERWIS**  
TECHNIKI GRZEWCZE

- SPRZEDAŻ**
- \* Kotły De Dietrich, Junkers, Saunier Duval
  - \* Grzejniki Superia, Brugman
  - \* Zawory termostacyjne, regulacyjne
  - \* Rura VPE Euroflex, złączki
  - \* Ogrzewanie podłogowe „wodne”
  - \* Armatura instalacyjna

Wykonujemy kompleksowo kotłownie na olej, gaz (uprawnienia UDT VC-06-99).  
Projekty, doradztwo.

GDYNIA, UL. ŁUŻYCKA 3  
tel./fax (058) 622 76 35

**PARKIET**  
DĘBOWY I BUKOWY

**OKLEINY SOSNOWE**  
I LIŚCIASTE

**TARCICE BUKOWĄ I DĘBOWĄ**  
OFERUJE



PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FORNITEX” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 672-13-60 do 62  
fax 0-58/ 672-13-61

**KONKURENCYJNE CENY, BONIFIKATY**

## WYRAFINOWANY SMAK BIURA

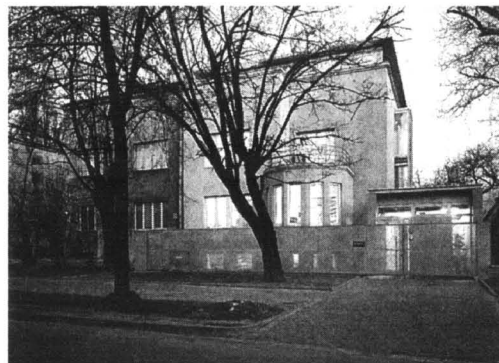
cd. ze str. 10

Powstała w ten sposób osłonięta wejście-ogród, połączona z pionową osią komunikacyjną - klatką schodową, która prowadzi do pracowni graficznej na najwyższej kondygnacji. Pracownia - duże, jednoprzestrzennego wnętrza - należy wprowadzić do strefy często odwiedzanej przez osoby spoza agencji, lecz wpływ tradycji, a także możliwość zapewnienia dobrego, rozproszonego oświetlenia dziennego, była wystarczającym uzasadnieniem dla takiej lokalizacji.

Na każdej z pozostałych dwóch kondygnacji ruchliwą i głośniejszą klatką schodową oddzielono od pomieszczeń strefy wewnętrznej nie tylko symboliczną „dylatacją”, ale także niewielkimi, wewnętrznymi hallami. Stąd wchodzi się do sekretariatu, gabinetów dyrektorskich i działu finansowo-księgowego na pierwszym poziomie oraz do pomieszczeń czterech sekcji działu kreatywnego na następnej kondygnacji.

Pomieszczenia strefy wewnętrznej oddzielono od siebie drewnianymi ścianami działowymi, przeszklonymi w pełnej wysokości szczybami zespolonymi. Zapewnia to pełną izolację akustyczną przy możliwości zachowania kontaktu wzrokowego, a jednocześnie nadaje biurowym wnętrzom, jak twierdzą projektanci, nieco angielski charakter. Szałowa wykładzina w naturalnym kolorze przyjechała bezpośrednio z Włoch.

Podziały wewnętrzne podkreśla obecność dwóch tonacji kolorystycznych: ciepłej i zimnej. Pierwsza dominuje w pawilonie wejściowym (kamienne okładzi-



ny z beżowego piaskowca przed wejściem oraz we wnętrzu - na posadzce i na ścianie biegnącej wzdłuż granicy posesji). Podkreśla ją dodatkowo prostokątny podest z desek (płyta parkietowa TARKETT) zatopiony w posadzce sali konferencyjnej oraz wpust takiego samego parkietu w strefie recepcji, którym wyłożony jest ciąg komunikacyjny klatki schodowej, aż po kwadratowy podest na środku podłogi w pracowni graficznej.

Schody wykonane są z drewna. W anturalnym kolorze tworzywa utrzymana jest również wewnętrzna ściana wysuniętej części klatki schodowej (płyty ze sklejki drewnianej). Wszystkie elementy bryły budynku istniejące przed rozbudową są kolorystycznie zimne, w bieli przelamanej szarością. Sufity, wykonane z ocynkowanej blachy trapezowej, utrzymane są bądź w stanie surowym (pawilon wejściowy), bądź też w kolorze szarości (pracownia graficzna).

Schemat, zamieszczony obok, pokazuje, w jaki sposób zachowano ogólny zarys bry-

ludynku, dokonując w niej jednocześnie istotnych przekształceń. Prosty zabieg podniesienia dachu i wsparcia go na stalowych słupach obwodowych oraz dwóch filarach wewnętrznych doprowadził do powstania wąskiej opaski okien. Jest to bardzo efektowny element architektury budynku, uzasadniony również względami funkcjonalnymi. Pozwala bowiem zminimalizować refleksy światła dziennego na ekranach komputerów w pracowni graficznej.

W stropie pracowni znajduje się ponadto przeszklony świetlik, natomiast źródła światła sztuczne świecą pośrednio spoza kwadratowego parasola sufitu podwieszono. Dodatkowe źródła typu down lighty umieszczone są bezpośrednio w modułach sufitu, którego mineralną powłokę przenicowano na lewą stronę dla podkreślenia surowej, śmiało eksponującej zgrzebne faktury, estetyki wnętrza.

Adam Czyżewski  
Fot. H. Długosz



Fot. nr 3

cd. ze str. 11

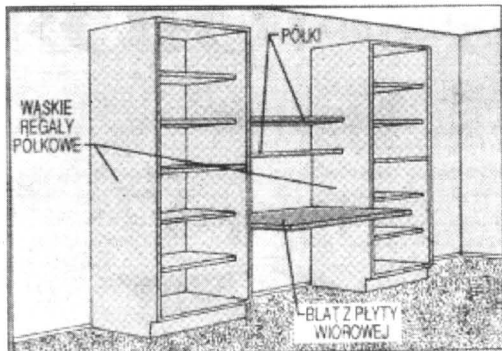
W bardzo dowolny sposób możemy stosować kolory o podobnym odcieniu i nasyceniu nie przestrzegając ścisłych zasad

łączenia barw. Pozwala to uzyskać przyjemnie oddziałujące związki kolorystyczne.

Połączenia oparte na kontraście to przede wszystkim czerni i

## Biurko między regałami

Wygodne do pracy biurko można wykonać samemu z kawałka laminowanej płyty wiórowej grubości 20 mm. Wystarczy taki blat umieścić pomiędzy dwoma cięższymi regałami na książki. Do jego zamocowania możemy użyć kawałków mosiężnych lub aluminiowych kątowników dostępnych w sklepach. W taki sam sposób można zamocować nad blatem półki typowej głębokości.



### OFERUJE PAŃSTWU POKRYCIA DACHOWE RENOMOWANYCH FIRM KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH W NAJSZERSZYM WYBORZE

- ⇒ Dachówki ceramiczne od 29,95 zł/m + VAT
- ⇒ Dachówki cementowe powlekane od 22,24 zł/m + VAT
- ⇒ Papa zgrzewalna od 12,50 zł/m + VAT
- ⇒ Gąsiorzy do dachówek i pełen zestaw asortymentów
- ⇒ Elementy wentylujące pokrycie dachowe
- ⇒ Folie dachowe
- ⇒ Bitumiczne płyty faliste
- ⇒ Okna i wylazy dachowe
- ⇒ Okna standardowe
- ⇒ Rynny PVC
- ⇒ Schody strychowe

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

pn.-pt. 8.00-17.00  
sobota 9.00-13.00

## KONTRASTY BARW I FAKTUR

biel, dające kontrast światła i cieni (fot. 2).

Zestawienia barw podstawowych z widma słonecznego to kolory mocne, nasycone, wywierające duże wrażenie, ale też dość męczące.

Zestawienia barw dopełniających się najlepiej wyglądają przy bliskim usytuowaniu przedmiotów jak np. poduszki na sofie.

We wnętrzach stylowych warto odwołać się bezpośrednio do danej epoki i sięgnąć do kolorów wówczas stosowanych (fot. 3).

Zawsze, niezależnie od wyboru barw należy pamiętać, o funkcji



Fot. nr 2

cji pomieszczeń i stosować mocniejsze zestawienia w pomieszczeniach rzadziej używanych, kolory bardziej nasycone we wnętrzach wykorzystywanych wieczorami.

Zabawa z kolorem pozwala na rozjaśnianie pomieszczeń ciemnych, zmianę atmosfery czy wykreowanie własnej indywidualnej przestrzeni.

A.S.



SALONY EKSPOZYCYJNE:

**GDAŃSK**  
ul. Słowackiego 3  
tel./fax (058) 341-55-41, 348-35-35  
(meble biurowe)

**GDYNIA**  
ul. Chwaszczyńska 50  
tel./fax (058) 629-92-05  
(meble sklepowe)

**SOPÓT**  
ul. Grunwaldzka 38 A  
tel./fax (058) 551-04-07  
(meble sklepowe)

**ELBLĄG**  
ul. Zw. Jaszczurczego 17  
tel./fax (055) 233-61-33

**GRUDZIĄDZ**  
ul. Groblowa 3  
tel./fax (051) 23-531

## WYPOSAŻANIE

SKLEPÓW, BIUR,  
URZĘDÓW, PENSJONATÓW,  
HOTELI, GASTRONOMII  
I MUZEÓW

Jeśli nie masz czasu, zadzwoń,  
my przyjedziemy do Ciebie

Tylko SŁOŃ  
poda Ci dłoń



## Zakład Produkcyjny PAKMET

Janusz Paturalski  
ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ

Czy cenisz swoje pieniądze?

UWAGA! PROMOCJA!

Najtańsze okna PCV w PAKMECIE

Upusty do 10% wraz z biletem na mecz koszykówki.

Zadzwoń i Przyjdź !!!

Zakład Produkcyjny "PAKMET"

Janusz Paturalski

Zakład Pracy Chronionej

83-200 Starogard Gd., ul. Zblewska 14a

tel. (069) 162 75 65, fax (069) 162 94 47

Biuro Handlowe "PLASTAL" s.c.

83-110 Tczew, ul. Gdańska 32

tel. (069) 31 50 62 wew. 32, fax (069) 31 51 12

Biuro Handlowe "KASTIL"

83-000 Pruszcz Gd., ul. Przemysłowa 2

tel./fax (058) 682 30 11 do 15 wew. 40

Firma "Praktyczny Pan"

80-389 Gdańsk, ul. Śląska 76

tel./fax (058) 553 68 23

Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe "KOPYTKOWO" Sp. z o.o.

83-230 Smętowo, Kopytkowo 27

tel./fax (069) 161 94 26, 161 94 70



PAKMET - TWÓJ ŻELAZNY ATUT



# DOMOWE WNIĘTRZE SPRZED STU LAT

**K**siążki są drogie, a pięknie wydane. Często zagładanie do księgarni może wciągnąć literaturę przyprawiać o ból głowy, jeśli portfel ma chudy. A mój taki właśnie jest. Ale - na szczęście - jakimś wyjściem są punkty sprze-

daży książek przecenionych. Tam właśnie dorwałem reprint 147-stronicowej książeczki pt. „Gospodyni doskonała” wydanej w 1889 roku, w Poznaniu. Tak naprawdę tytuł składa się z kilkudziesięciu słów, więc oszczędzę miejsca w gazecie, nie przytaczając go w całości.

## SMAKOWITY KĄSEK

Za to lektura poradnika - smakowity kąsek. Zwyczajowo zaczyna się od narzekania na współczesne (1889 roku!) pokolenie kobiet. O ile bowiem prababki wszystkim potrzebom gospodarstwa zaradzały, to teraz - czytamy - wszystko się zmieniło. Kobieta wychowana jest dla świata i salonu, lub też umysł przepelniony mając rozmaitymi nowożytnymi naukami, uważa obowiązek pani domu za coś uciążliwego.

„Jedną z kardynalnych wad w naszych gospodarstwach domowych jest zbyt wielka ilość osób służebnych. Zwykle właścicielka jednej lub dwu wiosek utrzymuje kucharza, pannę służącą do ubierania pani i do szycia, pokojówkę, kawiarkę, służącego, a jeśli są dzieci, nauczycielkę, bonę cudzoziemkę i służącą dla tychże”. Kładzie się w poradniku nacisk, aby służba miała jasno określone obowiązki, wtedy łatwiej ją kontrolować. Przykładowo np. chłopak służebny zajmować się winien sprzątnięciem pokoi, woskowaniem posadzek (jeśli są takie), czyszczeniem mosiężnych zamków, ocieraniem mebli z kurzu. Latową zaś porą jemu przypadnie trucie much, łepienie myszy i szczurów, jeśli takowe w budynkach gospodarskich się znajdują. Z czego wypływa wniosek, że już wówczas pracownicy kotów nie dowierzano.

Gospodynie, dziewczki i wszelka czeladź, w odzieniu swoim największe ochedóztwo (taka pisownia!) zachować powinni. Stoly, stolnice, waliki, powinny być po każdym użyciu czysto wyszorowane. Kuchnia zaś zamieciona i... piaskiem wysypana.

Jak się uchronić przed pożarem? Otóż powinno być ostro zakazane czeladzi palenie fajek lub cygar w budynkach gospodarskich. Przed udaniem się na spoczynek powinny być wszędzie ognie pogaszone, w piecach i kominkach. Przestrzegać też trzeba, aby w izbach czeladnich za piecem, szmaty, luczwa itp. nigdy kładzione nie były...

## CO LUD LUBI?

Dobra gospodyni winna dbać, by czeladź dostatecznie i zdrowe dostawała pożywienie. „Jest u nas od dawna przyjętym zwyczajem, że służba pałacowa, to jest lokaje, panny służące, dostają lepsze od czeladzi pożywienie, tak zwany drugi stół. Ma to pod niejakim względem racją bytu z tego powodu, że ludzie ci pochodzą ze stanu mieszczkańskiego i nie są przyzwyczajeni do grubej, choć posilnej strawy.

Lecz wielkiej różnicy pomiędzy ich jadłem a strawą ludzi ciężko pracujących robić nie należy. Lud nasz lubi nadewszystko (taka stara pisownia!) kluski z żytnej mąki, z dobrze ukiszoną kapustą, jakże groch i kartofle, a mniej już wszelakiego rodzaju krupy”.

Mąki daje się po litrze na oso-



bę, grochu i wszelkich innych krupów dość jest po ćwierć litra na osobę. Jadło czeladzi powinno być dostatecznie okraszone siołniną wędzoną, lub sadłem. W post krasi się masłem, albo zalewa słodkim mlekiem.

Na śniadanie czeladź powinna dostać zimną ciepłą polewkę z zsiadłego mleka z mąką i wodą, w lecie - w czasie upałów - należy dawać czeladzi ser, aby suchego chleba jeść nie potrzebowała. Na wieczerę daje się za zwyczaj rozcierane kartofle i do tego, latem, maślanki lub zsiadłego mleka po litrze na osobę, zimną polewką, jak na śniadanie.

## MACANIE KUR...

Poradnik wyraźnie rozdziela obowiązki mężczyzny i kobiety. Otóż pasienie bydła to zakres gospodarstwa męskiego, ale przetwórstwo mleka to już domena kobiet. Zapamiętajmy więc radę - ciekawostkę, że „bicie

masła powinno być silne, a równe, nie zaś raz prędkie, drugi raz wolne”. Jest podany sposób jak masło zepsute, w części poprawić, a też sposób jak przygotować je, by dało się przechowywać nawet kilka... lat.

Jest traktat o hodowli świń, bo to też domena kobiet. Na jedno trzeba zwrócić uwagę. Autorzy poradnika piszą: Świniom wyrządza się wielką niesprawiedliwość, przedstawiając je jako uosobienie nieczystości i nieporządku, bo one właśnie ze wszystkich zwierząt domowych wymagają najporządniejszego utrzymania, w nieporządku marnieją. Ale najwięcej miejsca poświęca się hodowli drobiu. Wśród praktycznych rad jest i taka: „Ponieważ kury jaja swoje byle gdzie składają, trzeba je więc macać codziennie i zabierać te, co jaja znieść mają i wypuszczać na dwór dopiero, gdy zniosą...”

[cd. na str.14](#)

## HURTOWNIA GRZEJNIKÓW

### OFERUJEMY GRZEJNIKI:

- płytowe
- konwektorowe
- łazienkowe
- elektryczne

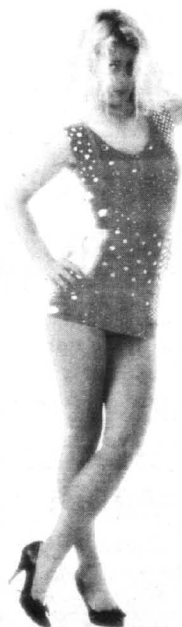


Dostawa gratis. Raty załatwiamy w 30 min.  
Profesjonalne doradztwo techniczne.

Adres: „GAVO - COMPACT” s.c., Zajaczkowo 27A  
83-111 Miłobądz, tel. (069) 31 53 57



## EKOLOGICZNE FARBY EMULSYJNE



Trwała biel

20627/110

## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy



- \* płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

jakość doskonała  
cena bardzo atrakcyjna!

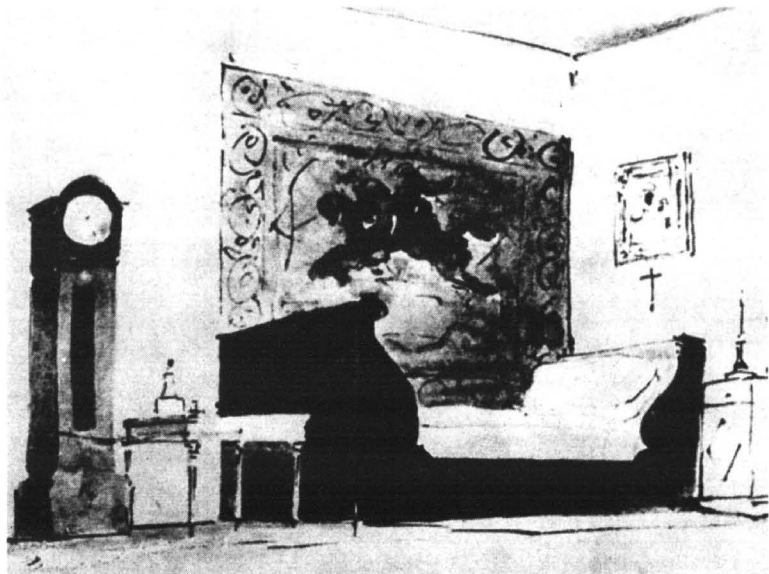
Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

pełna gama  
kolorów



Studio Ruslika



## WNĘTRZE PATRIOTYCZNE

**W**śród osób przywiązujących dużą wagę do stylu i klimatu w wyposażeniu i organizowaniu własnych mieszkań coraz częściej mówi się o powrocie do stylu polskiego domu szlacheckiego, wielorodzinnego. Powiedzmy zatem sobie z grubszą jak tak i polski dom wyglądał jeszcze w pierwszych latach naszego wieku, gdyż właśnie on stanowi obecnie pewien wzorzec dla miłośników „patriotycznego” rodzinnego wnętrza z myszką.

Zacznijmy od tego, że obszerność dawnego polskiego domu, a zwłaszcza wiejskiego dworu - wydaje się nam dzisiaj wręcz nieograniczona. Pod jego dachem mieszkali zazwyczaj rodziny wielopokoleniowe: dziadkowie, rodzice, liczna gromadka dzieci, ich niańki i wychowawcy. Przywiązywanie wielkiej wagi do najdalszych nawet więzów pokrewieństwa i tradycyjna polska gościnność sprawiły, że zawsze znajdowało się w domu miejsce dla rezydentów - potrzebujących schronienia samotnych krewnych, starych przyjaciół, wiemych sług. Każdy z domowników miał zarówno określone prawa i obowiązki w życiu rodzinnym, jak i swój własny kąt.

Uprzywilejowane miejsce zajmowali w polskiej rodzinie ludzie starsi - rodzice państwa domu i ich siostry czy bracia. Traktowano seniorów z szacunkiem, zasięgano rady, dogadzano indywidualnym przyzwyczajeniom. Dziadkowie i babcie zajmowali oczywiście osobne pokoje, urządzone wedle ich własnych upodobań.

Pokój dziadka w szlacheckim dworku wyglądał dość skromnie. Rysunek Stanisława Nowakowskiego pokazuje pomieszczenie o białych ścianach i prostych sprzętach; jedynym świadkiem dawnej świetności pozostaje spłowiały gobelin, a katolickość domu podkreśla prosty krzyż

i obrazek z Matką Boską Częstochowską.

Dziadek był dla domowników wyrocznią w sprawach patriotycznych tradycji. Często zasiadał przy kominku, otoczony wianuszkami wnucząt i snuł opowieści o dziejach ojczystych, udziale przodków w wydarzeniach historycznych, o własnych przygodach w czasach młodości.

Babcia także przekazywała młodemu pokoleniu wiedzę o przeszłości, choć jej wspomnienia najczęściej dotyczyły dawnych obyczajów czy wydarzeń rodzinnych. Jej sypialnia pełna była staromodnych bibelotów, wygodnych mebelków, zielonych roślin. W przepastnych szufladach komody nie brakowało smakołyków dla najmłodszych, dorastające zaś wnuczki dostępowały niekiedy zaszczytu oglądania misternych koronek czy ocalałych rodowych klejnotów, przeznaczonych na ich ślubną wyprawę.

Rezydenci zajmowali niższą niż dziadkowie pozycję w domowej hierarchii, mieli za to konkretne obowiązki, które zresztą chętnie wypełniali, odwdzięczając się gospodarzom za włączenie w krąg rodziny. Rezydentki stawiały się „prawą ręką” pani domu - najlepiej smażyły konfitury, sporządzały, pokoje pełne były kwiatów, świętych obrazków, a dzieci często szukały tam schronienia przed karą za jakieś psikusy. Rezydenci służyli panu domu radą przy kupnie koni, pomagali organizować polowania, w długie zimowe wieczory umilali czas grą na flecie czy gitarze, głośną lekturą. W swojej izbie chętnie trzymali starą broń, tu wypalali fajkę, zawsze jednak gotowi służyć własnym czasem i osobą reszcie domowników. Prócz dzieci, szczególnymi względami rezydentów cieszyli się zwierzęta - każdy z nich miał ulubionego pieska, kota czy kanarka.

I tak w jednym domu żyli przedstawiciele różnych pokoleń,

posesjonaci i ludzie pozbawieni majątku, korzystając ze stałych przywilejów i pełniąc wyznaczoną tradycją funkcję w familijnym kręgu. Przestrzeganie reguł współżycia sprawiło, że w tak licznym gronie rzadko dochodziło do konfliktów. A jeśli nawet takie się zdarzały, każdy mógł odpocząć od reszty domowników we własnych czterech ścianach...

Czy zatem, i w jakim stopniu, jest to klimat do odtworzenia współcześnie? Zapewne jakieś szanse są, ale na to wszystko potrzeba przede wszystkim... pieniędzy. Na pewno też radykalnej zmiany obyczajów, choćby rezygnacji z... oglądania telewizji.

Są więc sprawy, które bezpowrotnie odchodzą w przeszłość. Na wszystkim wywiera piętno upływu czasu. Rzecz w tym chyba, aby z tego, co nam przynosi, potrafi wybrać tylko co najlepsze.

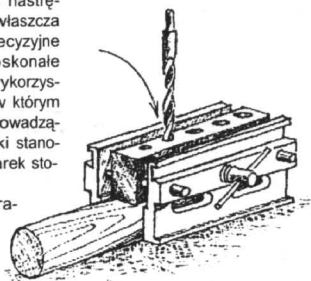
Co do staropolskiego wnętrza, to - oczywiście - najprościej osiągnąć je poprzez dobór oryginalnych lub stylizowanych mebli i reszty wyposażenia. Też warto.

## Otwór w drążku

**D**osyć często powstaje potrzeba wywiercenia prostopadłego otworu w drążku drewnianym lub metalowym. Czynność następczą może kłopotów, zwłaszcza gdy wymagane jest precyzyjne wykonanie otworu. Doskonałe efekty można uzyskać wykorzystując zacisk ślusarski, w którym są dodatkowe otwory prowadzące. Tego rodzaju zaciski stanowią wyposażenie wiertarek stolarskich ze statywami.

Do wykonania tej pracy będzie potrzebne proste narzędzie pomocnicze. Jest to klocek drewna, w którym wywiercone są otwory najlepiej o różnych średnicach, a w bok prostopadły do otworów są wstawione trzpienie o śred-

nicy mniejszej niż otwory w zacisku. Rysunek poniżej najlepiej ilustruje ideę tego rozwiązania. (dom)



Presuwany się na trzpieniach klocek pozwala na centryczne wykonywanie otworów

## Domowe wnętrze sprzed stu lat

cd. ze str. 13

Najwięcej pochwał zbierają geśi. Geś - czytamy - jest najuczciwiejszym z ptaków domowych. Z niej wszystko na użytek człowieka jest przydatne. Puch, pierze, mięso, tłuszcz, podroby - wszystko to nam korzyść lub wygodę przynosi... „Tym bardziej, że żaden inny drób - prócz kaczek - tak mało trudu i kosztów w hodowaniu i utrzymaniu nie wymaga”.

## PRACZKA - - RANNE PTASZE

Jest tu porad bez liku. Dowiadujemy się, jak upiec smaczny chleb, ciasta wielkanocne, jak przechowywać mięso, wędliny, warzywa i owoce. Ale jest i cały traktat o praniu. Nie wchodząc w szczegóły skomplikowanych części zabiegów pralniczych, wie-dzieć trzeba, że „praczka” powin-

na wstawać o świcie, gdyż ranco człowiek ma najwięcej sił i rzężności, a im rychlej wieczorem pranie skończy, tem lepiej, bo przedzej odpocznie i bielizna dłużej w zimnej wodzie leżeć będzie”.

Mile panie, włączając automat pralniczy pomyślcie o pracce sprzed stu lat. O bładym świcie wstawać musiała, a na każde 100 sztuk bielizny zużywała dwa funty mydła.

(ma)



## OKNA DRZWI

• DREWNIANE • Z TWORZYW  
WSZYSTKIE WYMIARY  
I KSZTAŁTY

HURT - DETAL  
GRZEJNIKI CO  
KOTŁY CO

I INNE WYROBY DLA DOMU  
83-000 Pruszcz Gdański,  
ul. Grunwaldzka 62  
tel. 682-30-75  
tel./fax 682-35-52

**HURTOWNIA IZOLACJI  
TERMICZNYCH**

**FBH  
INBUD**

**WIELKA PROMOCJA  
OTULINY POLIETYLENOWEJ  
POOLFLEX**

81-038 Gdynia, ul. Hutnicza 42  
tel./fax (058) 623 37 90, 623 50 77  
tel.kom. (090) 52 12 08, (0602) 22 06 04

NOV 730002

# CORELOWANIE PO POLSKU

Na polskim rynku ukazała się wersja pakietu CoreDRAW 8. W jego skład wchodzi 3 główne programy: CoreDRAW 8, CorePHOTO-PAINT 8 oraz CoreDREAM 3D 8 oraz 7 programów narzędziowych i cztery moduły dodatkowe. Dodatkowo na 3 płytach CD-ROM umieszczono 40 tys. clipartów i symboli, 1100 czcionek w formacie TrueType i TrueType 1 (w tym 100 polskich), 1000 kolorowych zdjęć, ponad 450 szablonów dla CoreDRAW oraz 750 „plywających” obiektów.

Wprowadzanie na nasz rynek oprogramowania w języku polskim wiąże się zawsze ze znaczącym wzrostem zainteresowania tym produktem.

Tak było w przypadku Windows 95, Office 95 i 97, tak pewnie będzie i z CoreDRAW 8.

Ogromnym udogodnieniem dla początkujących użytkowników jest zamieszczenie na jednej z płyt CoreTUTOR. To rodzaj nauczyciela, który za pomocą lekcji zapoznaje użytkownika z pakietem i jego najczęściej używanymi funkcjami. Dodatkowym wsparciem są polskie podręczniki, które zostały starannie przygotowane. Na 1600 bogato ilustrowanych stronach znajdują się szczegółowe opisy wszystkich możliwości programów.

Do zalet pakietu można zaliczyć: poprawiony system zarządzania kolorami, zwiększenie prędkości działania, możliwość zakotwiczenia najważniejszych okien w dowolnym miejscu, eksport wielu plików graficznych, dowolne ich umieszczanie i skalowanie a także uproszczenie obsługi większości narzędzi graficznych.

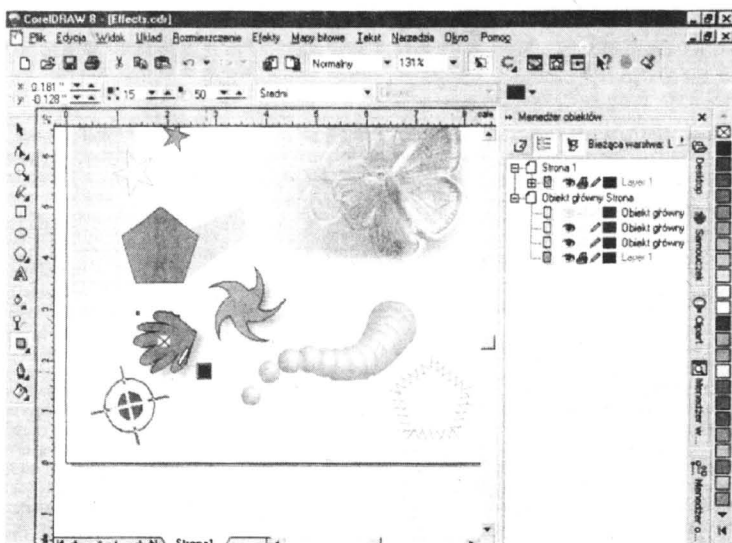
W sumie ten program wzbogacono o 100 nowych funkcji. CoreDRAW 8 pozwala teraz na automatyczne tworzenie realistycznych cieni obiektów o ostrych lub rozmytych kształtach z regulowa-

ną przezroczystością a nowe narzędzia interaktywne: Wepchnij - Wypchnij, Wir, Cień i Postrzępienie pozwalają je dowolnie deformować umożliwiając osiągnięcie niesamowitych efektów.

Innowacją jest również możliwość wypełnienia niezamkniętych krzywych(!) które po tej operacji tworzą zamknięty obiekt. Można go jednak dowolnie zmieniać poprzez edycję węzłów.

Szerokie możliwości daje praca z tekstem trójwymiarowym (3D). Czcionki można wzbogacać o dodatkowe światła, fazy oraz wypełniać je teksturą (np. symulować takie powierzchnie jak drewno, kamień, marmur...)

W nowym Corelu ulepszono też ochronę obiektów przed przypadkową zmianą i przemieszczeniem. Podczas przesuwania obiektów, wektory dodatkowo wskazują jego powiązania z innymi elementami. Ci, którzy dotąd pracowali na pakietach typu Adobe Illustrator czy Freehand z łatwością mogą przesiąść się na ośmiemk. Możliwości są porównywalne, a wygląd pulpitu można łatwo dopasować do swoich przyzwyczajeń. Zmianie ulegną jedynie skróty klawiszowe. Takie migracje są bardzo prawdopodobne ponieważ obecny zestaw CoreDRAW 8 jest najbardziej rozbudowanym i relatywnie najtańszym pakietem oprogramowania



do tworzenia oraz obróbki grafiki bitowej i wektorowej.

Osoby zajmujące się profesjonalnie obróbką zdjęć, docenią w nowym PHOTO-PAINT 8 możliwość rozjaśniania i przyciemniania partii obrazu. Do tej pory taki efekt można było uzyskać głównie w ciemni i to posiadając duże doświadczenie w tym względzie. Bardzo dobrze została też rozwiązana sprawa konwersji obrazów 24-bitowych do formatu 256 kolorów. Podczas tego przekształcenia widoczne są zarówno obraz wyjściowy, jak i efekt końcowy.

Podobnie jest przy zapisie grafiki w formacie JPEG. Wielkość kompresji można dowolnie regulować suwakiem obserwując jakość obrazu końcowego i rozmiar pliku.

Moduł CoreDREAM 3D pozwalający na modelowanie trójwymiarowych obiektów i ich wizualizację został nieznacznie rozbudowany.

Współpracuje on obecnie z Internetem dzięki eksportowi tworzonych modeli do formatu VRML. Obsługuje on teraz również pliki 3DMF. Duża ilość bibliotek zakładowych obiektów oraz

kreator budowania sceny znacznie przyspiesza pracę z tą aplikacją.

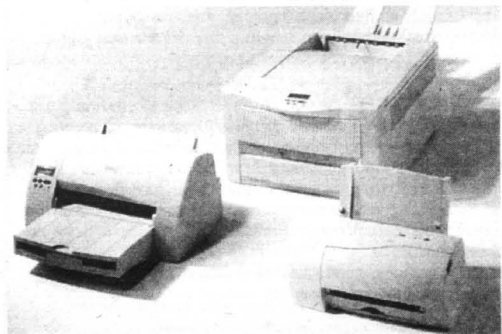
Pełna instalacja zajmuje około 235 MB pamięci dyskowej (zwykle ok. 185 MB). Minimalne wymagania systemowe: komputer klasy IBM PC z procesorem Pentium 90 MHz, 16 MB RAM, stacja dysków CD-ROM, karta graficzna SVGA, mysz, 85 MB wolnego miejsca na dysku (tylko CoreDRAW, system pomocy i filtry) i system operacyjny Windows 95.

**Ryszard Pietrzak**

## Dla biur małych i dużych

Nowa drukarka Cexmark Opra 45 to typowe urządzenie do niewielkich biur. Zarówno dotyczy to liczby wydruków, jak i ceny. Odwrótnie jest w przypadku Opra Color 1200 - wykonana w technologii diodowej (LED) drukarka z czterema niezależnymi kartridżami z tonerami (CMYK) ma stosunkowo nieduże koszty eksploatacyjne, przy większej cenie początkowej; przeznaczona jest dla dużych grup roboczych.

Drukarki Opra 45 i 1200



mogą drukować na papierze o maksymalnym formacie 11x17 cali (279,4x431,8 mm, a Opra 40 - do 8,5x14 cali (215,9x355,6 mm). Użytkowane szybkości - 8 str./min w czerni i do 4 str./min w kolorze dla atramentówek przy rozdzielczości odpowiednio 600x600 dpi i 1200 dni Image Quality dla koloru. Laserowa Opra Color 1200 drukuje do 12 str./min z rozdzielczością 600 dni zarówno mono, jak i w kolorze. Wszystkie druki mają standardowo zainstalowany PostScript Level 2 i PCL 5e oraz możliwość współpracy z wszystkimi najważniejszymi systemami sieciowymi.

# Gasnący ekran

**O zasadach i działaniach mechanizmu wygaszającego ekran komputera, mówi dziś specjalista od wszelkich spraw związanych z oprogramowaniem - Jerzy Stencz.**

Większość profesjonalnych programów wyposażono w mechanizm wygaszania ekranu, który przy okresowej przerwie w pracy z tym programem oszczędza luminofor monitora przed niepotrzebnym wypalaniem się. Problem ten nie dotyczy programów napisanych dla Windows - mechanizm wygaszania zawarty jest w systemie. Takiego mechanizmu nie ma jednak w programach tworzonych jeszcze dla DOS.

Pomijając sprawę napisania

procedury sprawdzającej reakcję czy raczej brak reakcji użytkownika w określonym czasie (można oczywiście stworzyć program rezydentny, działający jak wygaszacz w Windows - dla każdego uruchomionego programu), większość programistów odstrasza konieczność zapamiętywania ekranu i odtworzenia jego zawartości.

Dla kart VGA i SVGA istnieje jednak bardzo prosty sposób wygaszenia ekranu bez zmiany zawartości pamięci obrazu. Polega on na wywołaniu przerwania zainstalowanego w BIOS-ie sterownika karty, pod adresem 10h funkcji 12h i podfunkcji 36h. Numer funkcji przekazujemy w rejestrze AH (AH-12h), zaś numer podfunkcji w rejestrze BL

(BL=36h), przy czym rejestr AL zawiera typ operacji wykonywanej przez funkcję. Jeśli w rejestrze AL jest wartość 1 (AL = 01h), następuje wygaszenie ekranu, natomiast wartość 0 w rejestrze AL (AL = 00h) przywraca wygaszony obraz. Przy poprawnym wywołaniu rejestru AL, po powrocie z przerwania, powinien zawierać wartość 12h.

Dodatkowo funkcja ta może służyć do uzyskiwania efektu natychmiastowego pojawiania się obrazu na ekranie. Przed zapisaniem pamięci obrazu należy wygasić ekran, zapisać pamięć ekranu i następnie przywrócić wyświetlanie obrazu. Taki sposób zapisu jest też znacznie szybszy ze względu na szybszy dostęp do pamięci obrazu.

## „Komórkowy” modem

Nowa karta PC Kard, wprowadzona niedawno na rynek ma z założenia „wzbogacić” pracę modemu. Karta jest też przystosowana do pracy w telefonicznej sieci GSM.

Xircom wprowadził na rynek polski dwie nowe karty PC Card. Urządzenie o nazwie CreditCard/Ethernet 10/100+Modem 56 (CEM 56) spełnia funkcje modemu 56 kbps i karty sieciowej, natomiast CreditCard Modem 56-GlobalACCESS (CM56G) to modem pracujący z szybkością do 56 kbps. Obie karty mają już ho-

mologację Ministerstwa Łączności.

Modem CM56 pracuje w standardzie K56flex. Dzięki GSM Connection Kit jest przystosowany również do pracy w sieci GSM - współpracuje z telefonami takich firm, jak Siemens, Nokia czy Ericsson. Ma wbudowaną pamięć Flash ROM o pojemności 4 Mb, która umożliwia bezpłatny upgrade do standardu 56KITU (protokół V.90). W modem wbudowano procesor firmy Lucent Technologies. Wyposażony jest też w funkcję DigitalShield, zabezpieczającą go przed uszkodzeniem elektrycznym przez linie te-

lefoniczne lub centrale abonentów. Dwie diody świecące informują o stanie modemu. Dołączone oprogramowanie CountrySelect ułatwia konfigurację urządzenia przez automatyczne dostosowanie do lokalnych konwencji wybierania numerów obowiązujących w danym kraju.

Arta CEM56 oprócz funkcji modemu CM56 może również dodatkowo spełniać rolę karty sieciowej Ethernet lub Fast Ethernet, automatycznie rozpoznając typ sieci. Ma wbudowane również agenta SNMP, który umożliwia zdalne zarządzanie notbookiem przez sieć.

## cd. ze str. 7

Po zniesieniu kolejnej bariery coś takiego może się powtórzyć, choć może nie w takiej skali. Warto jednak pamiętać: w wielu przypadkach zachodnie towary tylko dlatego nie są obecnie konkurencyjne cenowo wobec krajowych, że wciąż obowiązują cła i inne utrudnienia w dostępie do naszego rynku. A za kilka lat będzie przecież tak, jakby strefę wolnocłową w porcie lotniczym rozszerzyć na cały kraj. Dziś jeszcze wiele naszych producentów nie potrafiłoby przetrwać w takich warunkach.

**- A czy zdążymy z ustabilizowaniem gospodarki, by spełniała kryteria stawiane przez członkami UE?**

- Nie przewiduję specjalnych trudności ze zredukowaniem deficytu budżetowego do wymaganego poziomu - pod tym względem już dziś znajdujemy się w

# Wiele zależy od nas

strefie wytyczonej przez traktat z Maastricht. Obawiam się raczej nadmiernych wysiłków na rzecz ograniczenia długu publicznego i deficytu budżetowego państwa. Pamiętajmy, że musimy dokonać bardzo poważnych reform: służby zdrowia, oświaty, systemu emerytalnego, prorodzinne preroorientować podatki. Umowa koalicyjna między AWS i UW zawiera wiele szczegółowych projektów w sferze społecznej i gospodarczej, z których każde wymaga nakładów. Pokusa wyprzedzenia kryteriów Unii Europejskiej, ustanawiania się na czele Europy, może się okazać bardzo niebezpieczna dla wypełnienia naszych zobowiązań wyborczych.

Jeśli chodzi o inflację, to wciąż

nie spełniamy wymagań unijnych, choć jest ona systematycznie obniżana. Według prognoz, w tym roku dojdzie do jej redukcji o trzy punkty procentowe, w porównaniu z rokiem poprzednim. To zaskakująco dobre tempo hamowania cen.

**- Czy zgadza się Pan z poglądem, że członkostwo w Unii oznacza utratę suwerenności ekonomicznej przez Polskę?**

- W pewnym sensie - tak. W każdym związku partnerzy wyzbywają się części swojej suwerenności i nie ma powodu udawać, że teraz będzie inaczej. Małżeństwo z ukochaną osobą bezwzględnie ogranicza swobodę kawalerską czy panięńską. Cała rzecz w tym, czy ograniczenia przyjmowane są dobrowolnie,

w przekonaniu, że więcej się zyskuje niż traci, czy też narzucone. Tym się różni dobrowolne stowarzyszenie od aneksji i okupacji.

Poza suwerennością gospodarczą pozostaje jeszcze kwestia suwerenności narodowej. Sądzę, że od nas samych zależy, w jakim stopniu partnerzy z Unii Europejskiej uwzględnią polskie priorytety narodowe, społeczne i kulturalne. Świadczy o tym przykład krajów, które wcześniej przystąpiły do Unii. W Szwecji i Hiszpanii zachęcano niedawno pracowników Centrum, byśmy się uczyli na ich sukcesach i błędach.

W każdych negocjacjach jest zawsze spore pole dla ustępstw i jest obszar wspólnych interesów. Aby skutecznie przekony-

wać otwartego na argumenty partnera, trzeba sobie wcześniej uświadomić, co jest dla nas najważniejsze. Wierzę, że Europa stanie się silniejsza, jeśli będzie budowana na fundamencie tożsamości narodowych, kulturowych, jako Europa Ojczyzn, by użyć sformułowania generała de Gaulle'a, powtórnego przez panią Margaret Thatcher. Obok koncepcji Europy-tygla, w którym w jedno mają się stopić narodowe kultury, jest też inna, upatrująca jej przyszłość we wnoszeniu do wspólnego skarbcza tego, co wyjątkowe, odrębne i cenne dla poszczególnych narodów. Myślę zresztą, że koncepcja „tygla” jest już przestarzała. Wystarczy spojrzeć na to, co się dzieje w USA, gdzie członkowie różnych grup etnicznych wracają do korzeni, chronią te tradycje, które stanowią o ich tożsamości.

Rozmawiał  
Wiesław Wesolowski

## CHCESZ PRACOWAĆ? UCZ SIĘ.

Na zdobywanie wykształcenia dla przyjemności pozwolić sobie mogą jedynie bogaci. W dobie gospodarki rynkowej najbardziej poszukiwana jest konkretna, fachowa wiedza pozwalająca młodym ludziom znaleźć bez trudu pracę, najlepiej dobrze płatną. Nauka kosztuje. By uniknąć zbędnych wydatków należy wybrać szkołę sprawdzoną, o dobrej marce, której ukończenie gwarantuje sukces zawodowy. Chcesz pracować? Ucz się w szkołach Nadbałtyckiego Centrum Edukacji „Oświata-Lingwista”.

Bardzo pożądanymi umiejętnościami są obecnie: kierowanie firmą - własną lub cudzą, znajomość języków obcych, obsługa komputera, usługi kosmetyczne (oraz pokrewne czyli odnowa biologiczna, wizaż, charakteryzacja). Przydaje się także znajomość prawa pracy, przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy, zagadnień prawnych, psychologii i socjologii. Wiedzę w tym zakresie można zgłębić w specjalnych szkołach znajdujących się w ofercie Nadbałtyckiego Centrum Edukacji „Oświata-Lingwista”.

**Dwuletnie Policealne Studium Języków Obcych i Biznesu** - kształci w zawodzie „technik prac biurowych”, pozwala na uzyskanie certyfikatu „asystenta(ki) menedżera”:

- Szkoła ta opiera się na nowoczesnym programie zatwierdzonym przez Ministerstwo Edukacji Narodowej, dostosowanym do potrzeb gospodarki rynkowej, do realiów nowoczesnych przedsiębiorstw i instytucji - mówi dyrektor szkoły Tomasz Michlewicz - patrzmy w przyszłość, na sytuację jaka zaistnieje po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej. Absolwent naszej szkoły to osoba kompetentna, doskonale przygotowana w zakresie wykonywania czynności pomocniczych, potrafiąca zebrać i przygotować materiały dla szefa, inaczej mówiąc „prawa ręka dyrektora”. Przygotowujemy również do prawidłowego zaistnienia na współczesnym rynku pracy, do prowadzenia własnej małej firmy, jak również do zdobywania nowych kwalifikacji, do rozszerzania już posiadanej wiedzy.

W programie nauki mamy cztery bloki tematyczne: języki obce (angielski i niemiecki), przedmioty ekonomiczne (podstawy ekonomii, marketing, rachunkowość i finanse), przedmioty prawnicze (podstawowe pojęcia prawnicze, prawo pracy, prawo finansowe i administracyjne) oraz przedmioty biurowe (komputery, przetwarzanie danych, socjologia, psychologia i statystyka). Szkoła kształci w systemie dziennym i zaocznym, wykładają w niej wykładowcy z Uniwersytetu Gdańskiego - informuje dyrektor Tomasz Michlewicz.

Już po pierwszym roku nauki i zaliczonej praktyce najlepsi słuchacze tej szkoły otrzymują propozycje pracy w znanych firmach Trójmiasta. Szczegółowe informacje o szkole można uzyskać pod numerem 302-98-88.

Atrakcyjny zawód (nie tylko dla dziewcząt) pozwoli uzyskać ukończenie **Policealnego Studium Kosmetyki Naturalnej**.

- Kształcimy w zawodzie „technik usług kosmetycznych”, nauka trwa dwa lata w systemie dziennym. Mamy uprawnienia szkół publicznych. Zajęcia prowadzone są w siedzibie NCE przy ul. Malczewskiego oraz w warunkach studenckich czyli w Akademii Medycznej, korzystamy z wiedzy i umiejętności wykładowców akademickich. Zajęcia z naszymi słuchaczami prowadzi znany prof. Placiek. Jest to szkoła szczególna, ponieważ daje możliwość kontaktu z kadrą o wyjątkowych kwalifikacjach. Dysponujemy własnymi nowoczesnymi gabinetami kosmetycznymi. Nasi słuchacze i słuchaczki mają również praktyki zawodowe w gabinetach kosmetycznych na terenie Trójmiasta. Organizujemy często pokazy firm promujących swoje kosmetyki, pokazy wizażu, charakteryzacji. Ostatnio odbył się pokaz stylizacji paznokcia. Współpracujemy z firmą kosmetyczną dr Ireny Eris, nasi słuchacze odwiedzają siedzibę firmy w Warszawie, by na miejscu podpatrywać tajniki branży kosmetycznej. Szkoła uczestniczy w targach kosmetycznych na terenie całego kraju. W programie szkolenia znajdują się następujące przedmioty: podstawy psychologii i organizacji pracy, fizykoterapia, chemia surowców kosmetycznych, dermatologia, anatomia, fizjologia, higiena, kosmetologia, dietetyka i estetyka oraz ekonomia przedsiębiorstw i wybrane zagadnienia prawa. Do szkoły przyjmowani są absolwenci

LO oraz osoby dorosłe, pragnące zdobyć atrakcyjny zawód. Nie jest to szkoła wyłącznie dla pań. Ze specjalnością „odnowa biologiczna” bardzo dobrze radzą sobie panowie. Nasze słuchaczki uczęszczają do siłowni i na zajęcia aerobiku w trosce o kondycję. Współpracujemy ze Związkiem Pracodawców i Wystawców Kosmetyki Naturalnej - informuje zastępca dyrektora szkoły Bożena Bogdanowicz. Zainteresowani mogą dzwonić pod numer 303-30-30.

**Policealne Studium Informatyki**, to coś dla tych, którzy bez komputera nie potrafią się już obejść, nie tylko w pracy. Szkoła daje wiedzę usystematyzowaną oraz zawód „technik informatyk”. Oprócz zajęć z informatyki słuchacze mają także lektorat z



języka angielskiego oraz elementy organizacji i ekonomiki przedsiębiorstw. Wiedzę zdobywają pracując przy mikrokomputerach w laboratoriach Politechniki Gdańskiej. Wykładowcami są wieloletni pracownicy Politechniki. Dyrektor studium Ryszard Sobczak twierdzi, że słuchaczami tej szkoły są ludzie, którzy poważnie myślą o przyszłości.

Wiadomości, które zdobywa się u nas są uzupełnieniem każdego zawodu. Stąd też mamy u siebie nie tylko młodych ludzi, ale również absolwentów wyższych uczelni, pracowników Zakładów Energetycznych, przygotowujących się do czekających nasz rynek prac innowacji. Szkoliliśmy także grupę policjantów oraz absolwentów informatyki sprzed dwudziestu lat, pracowników urzędów państwowych. Na nasze zajęcia dojeżdżają ludzie z różnych miast Polski, co świadczy o atrakcyjności szkoły i zawodu - twierdzi dyrektor szkoły Ryszard Sobczak. Dokładne informacje pod numerem 302-49-71.

**Policealne Zaoczne Studium Bezpieczeństwa i Higieny Pracy** - szkoli absolwentów by poprawić bezpieczeństwo w zakładach pracy.

- Przygotowujemy kadrę techników BHP dla Trójmiasta, sieć pracowników BHP dla poszczególnych zakładów. W firmach, gdzie pracują nasi absolwenci znacznie wzrosło bezpieczeństwo pracy. Nauka w studium trwa dziesięć miesięcy, obejmuje wykłady i ćwiczenia. Uczymy podstaw psychologii, socjologii, fizjologii i ergonomii a także podstawowych zagadnień prawa pracy. Nasi słuchacze często mają ukończono studia wyższe, u nas rozszerzają swoje kwalifikacje - mówi dyrektor Studium BHP.

- Kadre tej szkoły stanowią pracownicy Państwowej Inspekcji Pracy, Sanepidu oraz PG. Nasi absolwenci są poszukiwani na rynku pracy. Podobnie jak w USA zawód pracownika ochrony bezpieczeństwa pracy staje się w Polsce jednym z najbardziej poszukiwanych. W zakładach pracy zatrudniających powyżej 100 pracowników obligatoryjnie musi znaleźć się etat pracownika BHP. Absolwenci studium BHP mogą więc liczyć na dobrze płatną pracę.

Z wykształceniem zdobytym w szkołach Nadbałtyckiego Centrum Edukacji „Oświata-Lingwista” możesz bezpiecznie wkraczać w XXI wiek.

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 55 gr dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przestać pod adresem naszej redakcji. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE



Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia  
(do 20 słów)

Cena 1 słowa: 55 gr brutto - dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm.

Kupon z dowodem wpłaty na konto: BIG Bank Gdański O/Tczew nr 10401279-70801-136-3

Bank Własności Pracowniczej S.A./Tczew nr 14101030-114-270-30

BRE S.A. O/Gdańsk nr 11401065-00-353738 - PLNCURR 1-45

prosimy

przestać pod adresem: WYDAWNICTWO POMORSKIE 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE



**SPRZEDAM** dom z ogrodem. Tel. (069) 162-46-24 lub 0601-68-30-76.

02/09/24.06

**DUŻY** dom piętrowy, garaż, pom. gospodarcze w Starogardzie zamienię na mieszkanie z dopłatą lub sprzedam, cena 125 000 zł. Tel. 0602-44-08-66.

02/03/26.06

**SPRZEDAM** dom murywany, cztery pokoje, łazienka, siła, pom. gospodarcze, działka 1,5 ha, ogrodzona, możliwość zamieszkania od zaraz, koło Zblewa, około 29 tys. zł. Tel. (069) 161-01-50.

02/46/22.06

**DOM** + sklep, działka rzemieślnicza, 1200 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd. - sprzedam. Tel. (069) 162-94-61.

02/12/26.06

**DOM** dwurodzinny - sprzedam lub zamienię na mieszkanie z dopłatą, Starogard Gd., tel. (069) 162-05-55.

02/15/29.06

**SPRZEDAM** dom w rozbudowie na działce 1700 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd., ul. Ceynowy 14 z telefonem, cena 75 000 zł, w rozliczeniu mieszkanie 3-pokojowe. Tel. (069) 162-69-04.

02/30/15.06

**SPRZEDAM** dom z warsztatem samochodowym w Starogardzie Gd. Tel. (069) 162-48-74.

02/07/17.06

**DOM**, przedmieście Starogardu - sprzedam. Tel. (069) 162-97-19.

02/04/08.06

**SPRZEDAM** dom bliźniak 110 m<sup>2</sup>. Prabuty, ul. Kasztanowa 32.

03/01/23.06

**SPRZEDAM**: dom mieszkalny w stanie surowym (250 m<sup>2</sup>) na działce 14 arów, nad jeziorem Czarne Dolne. Tel. (055) 278-75-23.

03/02/25.06

**TANIEJ** bliźniak, stan surowy zamknięty. Malbork, tel. (055) 272-64-05.

04/26/29.06

**DOM** jednorodzinny wolno stojący, 120 m<sup>2</sup> Piaski, plus hala 100 m<sup>2</sup>, w rozliczeniu może być mieszkanie. Tel. 0601 65 08 40.

04/14/29.06

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym - pod dachem. Malbork, tel. (055) 272-40-35.

04/22/29.06

**DOM** w zabudowie szeregowej, skrajny, w Malborku - sprzedam, w rozliczeniu może być mieszkanie M-3 własnościowe do II p. Tel. (055) 272-53-18, po 17.00.

04/23/29.06

**DOM** w zabudowie szeregowej, stan surowy zamknięty. Malbork - Czwartaki, tel. 0602 697 114.

04/05/22.06

**SPRZEDAM** pół bliźniaka na Wielbarku. Tel. (055) 272-76-36.

04/22/22.06

**SPRZEDAM** dom, 1/2 bliźniaka, Malbork-Kaldowo, ul. Jesionowa 18, tel. (055) 272-83-28.

04/29/29.06

**SPRZEDAM** dom. Tel. (069) 31-04-16.

02/05/34

**KUPIĘ** domek na terenie Tczewa. Tel. (058) 307-04-63, (069) 132-50-33.

01/19/8.06

**TCZEW**, dom z możliwością wykonywania działalności handlowo-usługowej. Tel. (069) 31-35-54.

01/11/26.06

**DOM** jednorodzinny, 180 m<sup>2</sup>, budynki gospodarcze, grunty 75 arów. Rokicka 54, tel. (069) 31-62-04, po 15.00.

01/01/26.06

**ZDECYDOWANIE** sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, własnościowe z telefonem, IV p., w Starogardzie Gd. Tel. (069) 161-08 12, 188-31-36.

02/02/23.06

**ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterunkowe, 30 m<sup>2</sup> w Gdyni na Starogard Gd. Tel. (069) 162-30-59, po 16.00.

02/09/23.06

**GDAŃSK**-Zabianka - sprzedam mieszkanie M-2, 31 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 557-94-69, po 20.00.

02/01/25.06

**SPRZEDAM** mieszkanie 1-pokojowe, 36 m<sup>2</sup>, II piętro. Tel. (069) 161-16-87, po godz. 16.00.

02/03/25.06

**SPRZEDAM** mieszkanie, IV piętro, 49 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 162-94-79, po 16.00.

02/05/25.06

**SPRZEDAM** kawalerkę, 32 m<sup>2</sup> z balkonem, I piętro i telefon. Tel. (069) 162-24-51.

02/11/25.06

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 3 pok., 51,6 m<sup>2</sup>, z telefonem, II piętro. Tel. (069) 162-47-70.

02/01/29.06

**SPRZEDAM** mieszkanie w Starogardzie, 55 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, I piętro. Tel. (069) 162-52-71.

02/12/29.06

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, dwupokojowe na os. 60-lecia na większą lub domek. Tel. (069) 161-11-77.

02/05/18.06

**SPRZEDAM** lub wynajmę mieszkanie w Czarnej Wodzie, M-2, 40 m<sup>2</sup>, garaż. Tel. (089) 85-23-63.

02/06/19.06

**MIESZKANIE** 3-pokojowe, 50 m<sup>2</sup>, z telefonem, II piętro w Starogardzie, na os. Szumana - sprzedam. Możliwość sprzedaży za raty. Tel. 0601-63-69-42 lub (069) 162-69-42, po 16.00.

02/02/06

**SPRZEDAM** mieszkanie M-3. Kwidzyn, ul. Polomskiego 9/31, tel. 261 06 82.

180949

**WYNAJMĘ** lub sprzedam lokal wykafełkowany o pow. 30 m<sup>2</sup> w centrum Kwidzyna. Tel. 261 01 84.

180954

**SPRZEDAM** M-5 (60 m<sup>2</sup>). Tel. (055) 261 10 60.

03/17/22.06

**SPRZEDAM** mieszkanie 100 m<sup>2</sup> w starym budownictwie. Wiado- mość: (055) 279 94 69; 279 49 11.

03/18/22.06

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 65 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 279 27 11.

03/02/24.06

**ZAMIENIĘ** M-4 na M-2 z małą dopłatą. Tel. (055) 279 11 30; 279 17 71.

03/08/23.06

**PILNIE** sprzedam mieszkanie M-4, 63m<sup>2</sup> w Kwidzynie, na Zatorzu II. Tel. (055) 279 13 57.

03/01/26.01

**ZAMIENIĘ** kawalerkę na 3 pokoje w Malborku. Tel. (055) 272-28-99.

04/04/23.06

**ODNAJMĘ** pokój osobie samotnej. Malbork, tel. (055) 272-50-26.

04/04/25.06

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię pawilon w Sztumie (szachownica), pow. 24 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 272-60-67, od 8.00 do 20.00.

04/06/23.06

**FIRMA** energetyczna wynajmie od zaraz dwa pokoje umiłowlane, najlepiej w domku jednorodzin- nym z garażem lub innym po- mieszczeniem gospodarczym, minimum 40 m<sup>2</sup> w Sztumie na okres 2 miesięcy. Tel. (058) 682-67-74, w godz. od 8.00 do 15.30.

150068



**TANIO** sprzedam działkę o pow. 61 arów. stare zabudowania. Grabowo (wybudowania). Tel. (069) 161-37-23.

02/04/23.06

**DZIAŁKI** budowlane - sprzedam. Pelplin, tel. (069) 136-34-93.

02/11/23.06

**SPRZEDAM** chlewnię murywaną z działką 0,36 ha, hydrofor, prąd 380V w Zielonej Górze k. Lubichowa. Tel. (069) 162-48-75.

02/11/23.06

**MIESZKANIE** 3-pokojowe do wy- najęcia. Tel. (069) 162-32-89.

210103

**PRODUCENT ROLET ZEWNĘTRZNYCH**

**PPHU „EMA”**  
Malbork, ul. Nogatowa 72,  
tel. 272 14 98  
0601 68 45 68

**ZELGOSZCZ** gosp. rolne, 26,80 ha, dom, duże zabudowania - na każdą działalność, również przemysłową - sprzedam. Tel. (069) 188-50-39.

02/06/24.06

**SPRZEDAM** 3100 m działkę pod działalność usługowo-rzemieś- niczą w pobliżu szosy Chojnickiej na obrzeżach Starogardu. Tel. (069) 162-45-88, po 16.00.

02/01/16.06

**SPRZEDAM** 4,60 ha ziemi, możli- wość po 1 ha, w Starogardzie, ul. Heweliusza, tel. grzezc. (069) 162-40-95.

02/36/15.06

**"CONTRAKUS"**: domy, mieszka- nia, działki, duży wybór - są okazje! Zapraszamy. 83-200 Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 11/3, tel. (069) 162-32-89.

210103

**JEZIORKO** z ziemią i las - sprze- dam. Tel. (069) 162-32-89.

210103

**TERENY** rekreacyjne, dacie, cha- ty wiejskie - sprzedam. Tel. (069) 162-32-89.

210103

**SPRZEDAM** ziemię na cele rekre-acyjne, blisko jeziora. Tel. (069) 188-43-47.

02/02/22.06

**SPRZEDAM** gospodarstwo 1,26 ha z budynkami. Wiślin, gm. Sadlin-ki. Tel. (055) 275 16 66.

180837

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 10 ha, budynki: mieszkalny, gospo- darcze; dojarę 2-konwiową, chłodziarkę do mleka 3-konwio- wą. (055) 275 11 16.

180942

**SPRZEDAM** gospodarzkę z budyn- kami o pow. 31,55 ha. Tel. (055) 275 12 19.

180948

**PAWILON** 75 m<sup>2</sup> - centrum, 65 000 zł. Kwidzyn 261 08 79.

03/04/29.06

**KUPIĘ** dom do remontu lub rozpo- czętą budowę w Kwidzynie. 261 08 79.

03/04/29.06

**DOCHODOWY** kiosk z lodami w Gardel - sprzedam. (055) 261 08 79.

03/04/29.06

**PAWILON** handlowy murywany, pow. 30 m<sup>2</sup>. Prabuty (055) 2782 191.

03/09a/29.06

**MALBORK** - atrakcyjna hala, 1200 m<sup>2</sup>, pełna infrastruktura - sprze- dam. Tel. 0602 767 812.

04/25/22.06

**CIECHOCINEK** - sprzedamy po- ważnej firmie supernierucho- mość - nowy pałac, pow. użyt. 700 m<sup>2</sup>, razem 25 pomieszczeń, na każdą działalność, np.: hotel, prywatną klinikę medyczną, przedstawicielstwo firmy itp. Lo- kalizacja - samo centrum, w są- siedztwie słynnego "Grzyba", ul. Zdrojowa 14, cena 2 miliony.

01/03/24.06

**ZIEMIA** 15,5 ha, w tym dwa stawy i 5 ha lasu. Tel. (069) 136-92-38.

340055

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne o pow. 14 ha. Tel. (069) 33-74-79.

430069

**ATRAKCYJNA** posiadłość gm. Gniew, przy głównej trasie pół- noc-południe z przeznaczeniem na motel, zajazd, agroturystykę sprzedą Biuro Nieruchomości "DAW", tel. 0602-61-13-50.

430089

**AGENCJA Nieruchomości "Kwadrat"**, Tczew, ul. J. Dąb-rowskiego 18, I p., 8.00 - 16.00, tel. (069) 132-17-97.

03/rach

**Warmińskie Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego Sp. z o.o. w Kwidzynie**

**poszukują firmy serwisowej**

do przeglądów i napraw zamrażarek **GRAM 330 i MORS 20**

Zgłoszenia prosimy kierować do dnia **10.07.1998r.** na adres:

**Warmińskie Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego Sp. z o.o.**  
ul. Toruńska 21  
82-500 KWIDZYN  
(serwis) tel. (055) 279 42 01

XXXXXXXXXX

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**MIESZKANIE** komunalne, dwupokojowe (95 m<sup>2</sup>), piec, zamienię na mieszkanie w nowym budownictwie. Malbork, tel. (055) 272-31-55. 04/05/29.06

**SKLEP** spożywczy wyposażony i wolny lokal. Malbork, tel. (055) 272-44-59. 04/10/29.06

**ZAMIENIĘ** mieszkanie położone w pobliżu Malborka, 2 pokoje, działka na kawalerkę w Malborku. Tel. 0601 64 55 27. 04/15/29.06

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe, 49 m<sup>2</sup> w Malborku. Tel. (055) 272-81-51, po godz. 16.00. 04/16/29.06

**ZAMIENIĘ** M-5 na M-3 własnościowe z dopłatą lub sprzedam. Tel. (055) 272-81-09, po 18.00. 04/18/29.06

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe (73 m<sup>2</sup>), II p. w centrum, c.o. - gazowe, zabudowy kuchni i przedpokoju, telefon, stan bardzo dobry, cena 80 tys. zł. Tel. (055) 272-79-36, po 20.00. 04/25/29.06

**TCZEW** centrum - mieszkanie własnościowe, 45 m<sup>2</sup>, cena 40 500 PLN - sprzedam. Tel. 0602 474 610. 04/08/17.06

**M-3** w Jastrzębiu (katowickie), zamienię na woj. elbląskie, gdańskie. Tel. (036) 473-37-36. 04/01/17.06

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia w Malborku, 1- lub 2-pokojowe. Tel. (055) 272-44-20, po 19.00. 04/34/15.06

**M-3** 49,20 m<sup>2</sup>, z telefonem, III p. Tel. (055) 272-41-03. 04/26/22.06

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 47 m<sup>2</sup> w Nowym Stawie. Informacje: tel. (055) 272-31-64. 04/01/10.06

**SPRZEDAM** mieszkanie o powierzchni 69,7 m<sup>2</sup>. Dworki 2/3, gm. Gronowo Elb., tel. 0601 664 383. 04/03/9.06

**SPRZEDAM** M-3 z telefonem (III p.). Tczew, tel. (069) 31-47-72. 02/05/24

**ZAMIENIĘ** 3 pokoje z kuchnią i łazienką, 72 m<sup>2</sup> na 2 małe pokoje. Tel. (069) 31-22-55. 02/05/22

**POSZUKUJĘ** lokalu na sklep w centrum Tczewa, powierzchnia do 40 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 31-53-92, 0602-68-01-35. 02/04/69

**SPRZEDAM** lub wdzierżawię lokal handlowy w Tczewie o pow. 36 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 132-71-81. 02/04/57

**ZAMIENIĘ** M-4, 63 m<sup>2</sup>, komunalne, na mniejsze z dopłatą. Kontakt: poniedziałek, wtorek po 20.00, Tczew, ul. Jurgo 5A/3. 01/11/19.06

**SPRZEDAM** 3-pokojowe, 52 m<sup>2</sup>, po remoncie, stolarka PCV, I piętro, garaż 5 minut, Tczew, ul. Warszawskiego. Tel. 090-53-69-04. 01/07/26.06

**SPRZEDAM** M-2 na Suchostrzycach. Tel. (069) 33-85-62. 01/06/26.06

**WYDZIERŻAWIĘ** lokal, 30 m<sup>2</sup>, na sklep, biuro, usługi. Wiadomość: Tczew, ul. Wojska Polskiego 1/1. 02/04/76

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pok. - pilnie. Tczew, Suchostrzycy, tel. (069) 33-79-40, po godz. 19.00. 02/34/29.06

**SPRZEDAM** lub zamienię na mniejsze mieszkanie, 76 m<sup>2</sup> z dopłatą. Tczew, tel. (069) 132-41-82. 01/38/29.06

**M-2** kawalerka, Tczew, os. Suchostrzycy, superpunkt - sprzedaż Pośrednictwo "DAW". Tel. 0602-61-13-50. 430088 02/10/26.06

**POSZUKUJĘ** lokalu, 50-100 m<sup>2</sup> na sklep obuwiczny w głównych punktach handlowych na terenie Kartuz, Kościerzyny, Elbląga, Kwidzyna, Iławy, Malborka, Wejherowa, Starogardu Gdańskiego. Tel. 0601-67-04-14. 29/28/98

**POSZUKUJĘ** lokali handlowych w głównych punktach miast: Tczew, Malbork, Elbląg, Kościerzyna i inne w regionie. Tel. 0601-67-04-14. 29/23/98

**WEJHEROWO** - osiedle Kaszubskie - mieszkanie dwupokojowe (44,7 m<sup>2</sup>), komfortowe z telefonem - sprzedam. Wiadomość: tel. (058) 672-36-97. 461025

**MIESZKANIE** 120 m<sup>2</sup>, wdzierżawię do adaptacji na handel, usługi lub biura. Tel. (058) 672-28-97. 461024

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia na Suchostrzycach. Tel. (069) 132-51-22. 430079

**PILNIE** sprzedam kawalerkę na Suchostrzycach. Tel. 090-23-69-33. 04/08/17.06

**WYNAJEM** 04

**MŁODE** małżeństwo pilnie poszukuje stacji (tanie) na terenie Starogardu lub Zblewa. Tel. (069) 161-67-74. 02/22/29.06

**OSOBA** samotna poszukuje mieszkania dwupokojowego z wygodami na terenie Starogardu. Tel. (069) 162-71-02. 02/22/38.06

**WYNAJMĘ** pomieszczenia na hurtownię i biuro, 150 m, może być dom. Tel. (059) 42-09-74. 02/10/23.06

**DOM** Wczasowy "Carmen" w Borsku nad Jeziorem Wdzydzkim dysponuje wolnymi pokojami w miesiącach lipiec i sierpień. Tel. (058) 687-38-17. 01/11/23.06

**ODDAM** w najem mieszkanie 2-pokojowe. Tel. (069) 162-76-85, po 16.00. 02/14/23.06

**FIRMA** poszukuje dużego lokalu do wynajęcia (pow. 150 m<sup>2</sup>) w centrum Starogardu. Tel. 090-53-53-01. 02/07/24.06

**MŁODE** małżeństwo poszukuje mieszkania do wynajęcia w Starogardzie Gd. Tel. 0602-64-62-22. 02/01/25.06

**SPEŁYCJA** "Spedpol" wynajmie lokal z telefonem, WC, w dobrym punkcie Starogardu Gd. Tel. kontaktowy (069) 162-32-56. 21/01/9

**ATRAKCYJNY** słoneczny lokal na I piętrze w centrum Starogardu, o pow. 60 m<sup>2</sup>, z sanitariatem, telefon, parking, oddam w dzierżawę. Tel. (069) 162-45-02, 136-14-17, 090-50-48-45. 02/01/26.06

**ODDAM** w najem pomieszczenie na hurtownię, magazyn na Lubichowskiej 139a. Tel. (069) 188-24-89 wew. 216, Wysin. 02/01/26.06

**WYNAJMĘ** kwatery umeblovaną w Starogardzie Gd. lub przyjmę na pokój panienki. Tel. (069) 188-52-47. 02/04/26.06

**POMIESZCZENIA** na biura lub gabinety lekarskie w atrakcyjnym punkcie Starogardu Gd. oddam w najem. Tel. (069) 161-06-14 lub (069) 161-19-20. 04/32/29.06

**ODDAM** w najem pomieszczenie 150 m<sup>2</sup>, na działalność handlową, usługową lub produkcję, wyposażenie: socjalne, rampa, telefon. Tel. (055) 272-20-95, po godz. 19.00. 04/02/26.06

**NOCLEGI** przytulnie, niedrogo. Pensjonat „J. Błażej”. Malbork, ul. Saperów 4, tel. (055) 272-30-81. 04/02/26.06

**ODDAM** w najem pomieszczenia o powierzchni 40 m<sup>2</sup> na działalność biurową itp. przy ul. Rynek 21 (I piętro). Tel. (069) 161-35-60. 02/13/29.06

**ODDAM** w najem mieszkanie 2-pokojowe, 40,4 m<sup>2</sup> (parter), po 20.00, płatne za rok z góry. Starogard, 60-lecie 3A/11. 02/13/29.06

**ODDAM** w najem halę 200 m<sup>2</sup> na różną działalność, warunki do omówienia. Franciszek Jakubowski, Dąbrówka 85a, 83-212 Bobowo przy szosie Lubichowskiej. 02/18/19.06

**POMIESZCZENIE** 200 m<sup>2</sup>, teren ogrodzony w Starogardzie - oddam w dzierżawę. Tel. (069) 162-86-49. 02/25/22.06

**LOKAL** na każdą działalność - około 200 m<sup>2</sup> - do wynajęcia. Kanicki 33, tel. (055) 275 75 07. 180896

**MIESZKANIE** do wynajęcia w nowym budownictwie. Tel. (055) 279 96 40. 180945

**ODDAM** w dzierżawę pomieszczenia magazynowo-produkcyjne. Kwidzyn 279 26 93. 180061V

**PILNIE** poszukuję kawalerki do wynajęcia na terenie Kwidzyna. Tel. (055) 279 94 96 - 10.00-17.00. 03/06/23.06

**ODDAM** w najem halę 1000 m<sup>2</sup>, izolowaną termicznie, w pobliżu Kwidzyna. Tel. 0 90327379. 03/07/23.06

**ODDAM** w dzierżawę pomieszczenia magazynowe. (055) 279 22 42; 0 90538805. 03/16/22.06

**ODDAM** w najem lokal handlowy z wyposażeniem, dotychczas wyściami. Kwidzyn, tel. (055) 279 28 93. 03/02/29.06

**ODDAM** w dzierżawę pawilon handlowy, aktualnie od września. Tel. (055) 272-73-83. 04/07/23.06

**WYDZIERŻAWIĘ** lokal na sklep o pow. do 50 m<sup>2</sup> w centrum Malborka. Tel. (055) 272-50-14 lub 0602 693 152. 04/01/25.06

**DOMEK** letniskowy z wygodami - Bory Tucholskie (Osowo Leśne), od lipca do października. Tel. (055) 272-89-70. 04/03/17.06

**WYNAJMĘ** pomieszczenie o pow. 14 m<sup>2</sup> na cele handlowo-usługowe w centrum Malborka, przy ul. Piastowskiej 3 (obok Malhattanu). Tel. (055) 272-44-30. 150671

**CENTRUM** Malborka - pomieszczenia handlowo - biurowe, 100 m<sup>2</sup> i 20 m<sup>2</sup> - wynajmę. Tel. 0602 442 704. 150063

**PAWILON** handlowy - bar sprzedam w dobrym punkcie w Malborku. Tel. 090 540 430. 04/14/22.06

**PRZYJMĘ** turystów do domu letniskowego nad jez. Tajty. Tel. (087) 28-20-31 Gzycko. 04/06/22.06

**ODDAM** w dzierżawę pawilon handlowy w Malborku, ul. Mickiewicza 67. Tel. (055) 272-46-43. 04/17/22.06

**ODDAM** w najem pomieszczenie 150 m<sup>2</sup>, na działalność handlową, usługową lub produkcję, wyposażenie: socjalne, rampa, telefon. Tel. (055) 272-20-95, po godz. 19.00. 04/32/22.06

**NOCLEGI** przytulnie, niedrogo. Pensjonat „J. Błażej”. Malbork, ul. Saperów 4, tel. (055) 272-30-81. 04/02/26.06

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia pomieszczenia na gabinet lekarski w centrum Tczewa. Tel. (058) 551-94-14, wieczorem. 04/04/67

**ODDAM** w najem lokal w centrum Tczewa. Tel. (069) 31-31-63. 04/04/62

**OBWODOWY** Urząd Poczty w Tczewie wynajmie pomieszczenie o powierzchni około 160 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na Poczcie na osiedlu Suchostrzycy w okolicy ul. Kasztanowej-Topolowej. Tel. (069) 31-34-84. 02/02/26

**WYNAJMĘ** umeblovaną kawalerkę osobie samotnej. Tczew, tel. (069) 31-77-59. 02/04/92

**LOKAL** na działalność gospodarczą 100 m<sup>2</sup> + zaplecze - oddam w najem. Tel. (069) 31-28-34, 0602-67-68-60. 04/03/27

**WYNAJMĘ** pokój osobie samotnej. Tel. (069) 33-75-33, po 17.00. 01/02/25.06

**REPREZENTACYJNY** lokal na działalność biurową - do wynajęcia. Tel. (069) 31-67-18. 04/VAT

**WYNAJMĘ** umeblovany pokój osobie samotnej. Płatne za rok z góry. Tel. (069) 132-25-98. 01/31/29.06

**WYNAJMĘ** pomieszczenia gospodarcze na wszelką działalność, np. warsztat, hurtownia itp., powierzchnia 350 m<sup>2</sup>. Możliwość podziału na mniejszą, Suchostrzycy Dworzec, tel. (069) 132-34-53, po godz. 20.00. 01/46/29.06

**WYDZIERŻAWIĘ** pomieszczenia o pow. 150 m<sup>2</sup> na działalność handlową lub usługową. Tel. (069) 31-14-71, do godz. 16.00. 04/Vat

**WYNAJMĘ** mieszkanie 36 m<sup>2</sup>, kawalerka z telefonem, płatne za pół roku z góry. Dzwonić po 20.00 (069) 31-63-53. 02/05/39

**TCZEW** - reprezentacyjne biura w ścisłym centrum - oddam w najem. Tel. 0601-52-17-19. 02/05/31

**TCZEW**, ul. W. Pola 31, pomieszczenia o łącznej powierzchni 100 m<sup>2</sup>, telefon, siła, na działalność usługową lub inną - wdzierżawię na kilka lat. Tel. (069) 31-44-91, po 18.00. 02/05/16

**LOKALE** z telefonem dla firm, pokoje mieszkalne do wynajęcia od zaraz. Tel. (069) 31-32-62, Tczew, ul. 1 Maja 24. 3401

**ODNAJMĘ** dom jednorodzinny w centrum Tczewa, tel. (058) 301-14-09, dzwonić od 4.07.1998 r. 430086

**DO WYNAJĘCIA** luksusowy domek letniskowy we wsi Mermet koło Ocypla. Tel. (069) 33-75-43. 430092

**TCZEW**, ul. W. Pola 31, pomieszczenia o łącznej powierzchni 100 m<sup>2</sup>, telefon, siła, na działalność usługową lub inną - wdzierżawię na kilka lat. Tel. (069) 31-44-91, po 18.00. 02/05/16

**LOKALE** z telefonem dla firm, pokoje mieszkalne do wynajęcia od zaraz. Tel. (069) 31-32-62, Tczew, ul. 1 Maja 24. 3401

**ODNAJMĘ** dom jednorodzinny w centrum Tczewa, tel. (058) 301-14-09, dzwonić od 4.07.1998 r. 430086

**DO WYNAJĘCIA** luksusowy domek letniskowy we wsi Mermet koło Ocypla. Tel. (069) 33-75-43. 430092

**TCZEW**, ul. W. Pola 31, pomieszczenia o łącznej powierzchni 100 m<sup>2</sup>, telefon, siła, na działalność usługową lub inną - wdzierżawię na kilka lat. Tel. (069) 31-44-91, po 18.00. 02/05/16

**LOKALE** z telefonem dla firm, pokoje mieszkalne do wynajęcia od zaraz. Tel. (069) 31-32-62, Tczew, ul. 1 Maja 24. 3401

**ODNAJMĘ** dom jednorodzinny w centrum Tczewa, tel. (058) 301-14-09, dzwonić od 4.07.1998 r. 430086

**DO WYNAJĘCIA** luksusowy domek letniskowy we wsi Mermet koło Ocypla. Tel. (069) 33-75-43. 430092

**SPRZEDAM** działkę, 2500 m<sup>2</sup> z budynkiem gospodarczym przy ul. Ceynowy w Starogardzie. Tel. (069) 161-16-68. 02/15/29.06

**SPRZEDAM** działkę w Kokoszkowach. Tel. (069) 162-65-62. 02/10/24.06

**DZIAŁKĘ** budowlaną, 612 m<sup>2</sup>, w Jabłowie. Tel. (069) 162-67-17. 02/06/23.06

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Starogardzie Gd, wiadomość: tel. (069) 162-48-13. 02/01/24.06

**SPRZEDAM** działkę uzbrojoną, 1100 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 161-22-74. 02/11/29.06

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, 779 m<sup>2</sup>, woda, prąd, w Koteżach, 15 000 zł. Tel. (056) 686-28-41. 02/04/16.06

**SPRZEDAM** działki budowlane w Okolu k. Starogardu. Tel. (069) 161-36-94. 02/04/17.06

**SPRZEDAM** uzbrojoną działkę, 436 m<sup>2</sup>, notarialna, centrum Starogardu. Tel. (069) 162-46-50. 02/19/22.06

**SPRZEDAM** działkę rzemieślniczo-budowlaną, uzbrojoną, 2500 m<sup>2</sup>, w Rokocinie k. Starogardu Gd., przy głównej trasie. Tel. (069) 162-93-04. 02/24/22.06

**SPRZEDAM** działki budowlane na osiedlu w Zblewie, prąd, woda, kanalizacja przy działce. Tel. (069) 162-48-59. 05/08.06

**SPRZEDAM** działki budowlane. Wiadomość: Kwidzyn, ul. Spółdzielcza 14/14. 03/01/29.06

**SPRZEDAM** działkę uzbrojoną na osiedlu Bajkowskim w Kwidzynie. Tel. (055) 275 29 77. 03/05/29.06

**SPRZEDAM** atrakcyjną działkę budowlaną w Gościszewie, 27 arów lub 12 arów. Tel. (055) 272-66-02. 04/03/22.06

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Malborku, zabudowa szeregowa. Tel. (055) 272-73-77, po 18.00. 04/09/16.06

**SPRZEDAM** lub zamienię na kawalerkę atrakcyjnie położoną działkę budowlaną o pow. 755 m<sup>2</sup>, całkowicie uzbrojoną, z bud. mieszkalnym do rozbiórki, własność hipoteczna. Malbork - Kaldowo, ul. Ceglana 13, oferty z ceną tel. (055) 272-35-24. 04/23/15.06

**DZIAŁKI** budowlane w Malborku - sprzedam. Tel. (055) 272-62-98. 17vat

**DWIE** działki obok siebie lub w całości, 1764 m<sup>2</sup> w Sztumie. Wiadomość: Malbork, tel. (055) 272-36-62 lub 0601 674 490. 04/12/22.06

**KUPIĘ** działkę rzemieślniczą w okolicach Tczewa, około 1000 m<sup>2</sup>, dzwonić po 18.00, tel. (069) 31-43-04. 02/05/32

**KUPIĘ** działkę budowlaną na osiedlu Szpegawa lub w okolicach Tczewa. Wiadomość: tel. (069) 33-81-42. 01/06/12.06

**DZIAŁKĘ** pod zabudowę przemysłową, 1200 m<sup>2</sup>, przy ul. Jagiełłowskiej. Tel. (069) 33-87-08, po 17.00. 01/22/29.06

**TCZEW**, działkę budowlaną, 930 m<sup>2</sup>, dobra lokalizacja - sprzedam lub zamienię na działkę nad jeziorem. Bez pośredników. Cena do uzgodnienia. Tel. (058) 347-71-19. P0882

**STAROGARD**, centrum - działkę handlową - sprzedam. Tel. 0602-46-66-65. P0896

**GARAŻE** 06

**SPRZEDAM** garaż murowany przy ul. Sobieskiego. Tel. (069) 775-11-30. 02/05/17.06

**GARAŻE**

DOMKI OGRODOWE 1,80 x 1,80  
magazynki, szatnie

**DOSTAWA, MONTAŻ, RATY**

składane  
bogata oferta  
wymiarowa  
pięć kolorów  
lub ocynkowane



**NOWOŚĆ!**

Garaże i domki posiadające  
płaskie ściany zewnętrzne

„PROFI-TEAM” Sp. z o.o.  
Gdańsk, ul. Chwaszczyńska 2 A  
tel. fax (058) 344-88-77

**GARAŻE** blaszane - produkcja,  
montaż. Tel. 0602-33-73-17.

**GARAŻ** murywany - sprzedam. Tel.  
(055) 272-81-09, po godz.  
18.00.

**SPRZEDAM** garaż, ul. Jagiellońska,  
za bazą MPK, cena 6500 zł. Tel.  
(069) 31-55-64.

**ODNAJMIĘ** garaż na osiedlu Sucho-  
strzygi. Tel. (069) 33-77-09.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Sado-  
wej. Tel. (069) 33-82-71.

**SPRZEDAM** garaż w Tczewie przy  
ul. Jagiellońskiej (vis-à-vis daw-  
nej fabryki domów). Tel. (069)  
33-78-26, 33-80-44.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Jagiel-  
lońskiej. Tel. 090-53-69-04.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Grun-  
waldzkiej. Tczew, tel. 777-31-40,  
po 19.00.

**GARAŻE** blaszane ocynk. Tel.  
(058) 344-88-77.

**GARAŻE** blaszane - tynek. Tel.  
(058) 344-88-77, Gdańsk, ul.  
Chwaszczyńska 2A, róg Twar-  
dej.



**KRÓLIKI**, nutrie - skóry. Tel. (069)  
182-47-22.

**KUPIĘ** każdą ilość używanych pa-  
let euro. (055) 279 22 42; 0 90-  
53-88-05.

**ZAMRAŻARKĘ** i szafę chłodniczą  
1-drzwiową do sklepu. (055) 279  
20 62.

**OWIES**. Tel. (055) 272-22-71, po  
17.00.

**ANTYKI** - kupię - stare meble (na-  
wet uszkodzone i niekomplet-  
ne), szafy, komody, serwantki,  
biurka, stoly, krzesła, fotele,  
kanapy itp., meble, zegary, ży-  
randole, lampy naftowe i inne  
starocie. Malbork, tel. (055)  
272-48-54.

**GORCZYCĘ**. Tel. (069) 136-76-86.

**SIANO** dobrej jakości, prasowane,  
może być z ubiegłego roku. Tel.  
(069) 136-75-05.



**ZATRUDNIĘ** tynkarza z umiejętno-  
ścią tynkowania maszynowego,  
tynkami szlachetnymi suchymi.  
Tel. (069) 162-15-77, Starogard  
Gd.

**ZATRUDNIĘ** stolarza (emeryta).  
Starogard Gd., ul. Chojnicka 56.  
210111

**PRZYJMĘ** opiekunkę do dziecka.  
Tel. (069) 162-76-85, po 16.00.

**PANIĄ** do sklepu odzieżowego na  
umowę-zlecenie zatrudnię. Wia-  
domość: Starogard, ul. Baszto-  
wa 13, w godz. 16.00 - 18.00.

**ZATRUDNIĘ** blacharza samocho-  
dowego. Tel. (069) 161-19-33.

**FIRMA** w Starogardzie "Elektro Hal  
- Hurtownia" zatrudni tegorczej-  
ną absolwentkę szkoły średniej  
w pełnym wymiarze czasu na  
stanowisko fakturzystki. Staro-  
gard, ul. Droga Owidzka 1.

**ZATRUDNIĘ** lakiernika samocho-  
dowego. Tel. (069) 162-33-96.

**ZATRUDNIĘ** stolarzy maszyno-  
wych. Tel. (069) 162-56-21.

**ZATRUDNIĘ** kafełkarzy - pilnie. Tel.  
0602-35-84-29.

**MOŻLIWOŚĆ** zdobycia atrak-  
cyjnej pracy powiązanej z do-  
konującą się reformą ubezpie-  
czeń społecznych. Preferuje-  
my osoby ambitne i dynamicz-  
ne. Starogard, tel. (069) 162-  
32-92, Tczew, tel. (069) 132-32-  
40.

**ROZPROWADZANIE** kosmetyków.  
(055) 261 04 27 - po godz.  
20.00.

**KRAWCOWE** zatrudnię, najchętniej  
rencistki. Tel. (055) 279 40 67;  
279 38 33.

**MŁODA** poszukuje pracy, wykształ-  
cenie średnie, kurs samodziel-  
nej księgowej, komputerowy,  
podstawy angielskiego - pilnie.  
Tel. (055) 272-62-34.

**SZUKASZ** pracy na terenie Malbor-  
ka - zadzwoni - tel. (055) 272-17-  
96.

**FIRMA** handlowa z przedstawiciel-  
stwem w Starogardzie Gdań-  
skim, istniejąca na rynku od lu-  
tego 1998 roku, przyjmie osoby  
dyspozycyjne z samochodem  
osobowym. Tel. 090 62 14 69,  
oprócz sobót i niedziel. 150072

**Firma  
poligraficzna  
Druk Ekspres sp. z o.o.  
w Kwidzynie,  
ul. Lotnicza 2**

**zatrudni**  
energicznego  
i operatywnego  
pracownika do działu  
marketingu.

- *Preferowany wiek do  
35 lat,*  
- *wykształcenie wyższe,*  
- *biegła znajomość  
języka angielskiego.*

**Kontakt:  
tel. (055) 279 22 27  
0601 651 055**

**FIRMA  
BUDOWLANA**

**zleci  
podwykonawcom  
wykonanie**

**2500 m<sup>2</sup> tynków  
oraz  
850 m<sup>2</sup> posadzek.**

Oferty kierować  
pod adresem:  
„MAXBUD” SC  
84-240 Reda Pieleszewo  
ul. Ogrodników 3a  
tel. 678 47 93  
fax 678 56 89

**ZATRUDNIĘ** kierowców z samocho-  
dem osobowym. Malbork, ul.  
Zacisza 28, tel. (055) 272-72-  
41.

**DWAJ** mechanicy samochodowi,  
specjaliści w zawołaniu, posiada-  
jący paszport i obywatelstwo nie-  
mieckie poszukują pracy w bran-  
ży samochodowej lub innej, kraj  
zach. obojętny. Tel. (055) 272-  
49-14.

**MAGISTRA** farmacji zatrudni  
apteka "Południe" w Malborku.  
Zapewniamy mieszkanie z tele-  
fonem. Tel. (055) 272-44-30.  
150065

**FIRMA** Intertop w Malborku zatrud-  
ni inż. mechanika po wydziale  
maszynowym, technologicznym,  
wiek do 30 lat, mile widziana  
znajomość języka obcego. Tel.  
(055) 272-33-47, (055) 272-38-  
22.

**ZATRUDNIĘ** cieśli budowlanych,  
murarzy. Tel. (055) 277-11-97,  
dobre zarobki.

**PRZYJMĘ** na praktykę do sklepu  
uczeńnię szkoły handlowej. Tel.  
(055) 271-55-88.

**ZATRUDNIĘ** instruktorów jazdy  
konnej i instruktorów rehabilita-  
cji. Tel. (058) 671-09-59, (058)  
671-20-86. 1200

**PPUH "Kania Północ"** zatrudni  
przedstawicieli handlowych. Tel.  
(058) 627-16-63, 627-16-59.  
020030

**PIEKARZA** z długoletnią praktyką  
do prowadzenia piekarni - przy-  
mę. Tel. (069) 31-41-27, 19.00 -  
21.00.

**ZATRUDNIĘ** tapiciera. Tel. (058)  
342-92-80.

**MŁODY**, energiczny, poszukuje pra-  
cy. Kwalifikacje: znajomość kom-  
putera b. dobra, praca w różnych  
programach, swój sprzęt (może  
być kucharz). Tel. (069) 132-69-  
01.

**PRZYJMĘ** ucznia w zawodzie ma-  
larz-tapiciera. Tel. (069) 31-08-  
79.

**ZATRUDNIĘ** na umowę o dzieło lub  
na zlecenie 6 ludzi na dociepla-  
nie budynków z własnym samo-  
chodem, praca w Gdyni. Tel.  
(069) 136-10-72, dzwonić od  
9.00.

**ZATRUDNIĘ** opiekunkę do dziecka.  
Tel. (069) 31-43-14, 17.00 -  
19.00.

**SZUKAM** pracy dla sam. star 67,  
opłanekowany. Tel. (069) 33-  
74-97.

**ZATRUDNIĘ** kafełkarzy od zaraz.  
Tel. (069) 31-33-97.

**ZATRUDNIĘ** absolwent(kę) kucha-  
rza od zaraz. Tel. (069) 31-34-  
31.

**ZATRUDNIĘ** akwizytorów - montaż,  
drzwi dodatk. wejściowych. Tel.  
(069) 132-12-07, w godz. 18.00  
- 20.00.

**ZLECĘ** wykonanie tynków,  
przyjmę do pracy murarzy, tyn-  
karzy. Tel. (069) 31-70-25.

**ZATRUDNIĘ** murarza, może być  
dorywczo lub po godzinach. Tel.  
(069) 31-21-61, 0602-72-66-60.

**DODATKOWA** praca - chałupnic-  
two. Informacja F.U.H. skr. 26,  
86-308 Grudziądz 10.

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem na Su-  
chostrzygach, mam 15 lat. Tel.  
(069) 132-64-98.

**ZATRUDNIĘ** sprzedawczynią do  
kwiatami, ze stażem w Tczewie.  
Tel. (069) 162-46-15.

**POSZUKUJĘ** pracy na sezon  
letni, męzczyzna, 38 lat. Tel.  
(055) 272-17-69.



**ODSPRZEDAM** 6 rat w AUTO-TAK.  
Tel. 0602-39-14-09.

**AKUMULATORY** - hurt - detal.  
Tczew ul. Wigury 29, tel. (069)  
31-61-13.



**CIĄGNIKI** siodłowe, samochody  
osobowe z Francji - wyjazdy. Tel.  
090-53-71-99.

**MECHANIKA** pojazdowa - przygo-  
towanie pojazdu do badań tech-  
nicznych, naprawy bieżące i  
główne, zabezpieczenia antyko-  
rozyjne pojazdów. Dąbrówka  
Malborska, tel. (055) 277-19-26,  
godz. 8.00 - 17.00.

**KOMIS** samochodowy Malbork, al.  
Wojska Polskiego 92 (Agroma)  
przyjmuje do sprzedaży samo-  
chody wszystkich typów i rocz-  
ników. Polecamy kredyty samo-  
chodowe na bardzo dogodnych  
warunkach. Tel. (055) 272-33-01  
wew. 16 lub 0601 626 847.

**TANIO** usługi transportowe -  
sam. izoterma do 2t oraz samo-  
chód skrzyniowy, 14-18 ton. Tel.  
(069) 136-93-60.

**TRANSPORT** aut z Europy, 650  
DM. Pomoc drogowa. Tczew, tel.  
(069) 132-12-12, 0602-65-32-  
88.

**AUTOALARMY**, immobilizery, blo-  
kady, centralzamki, radiomontaż.  
"Phenix", 83-110 Tczew, ul.  
Jagiellońska 55, tel. (069) 31-12-  
25.

**Auto - handel „AWIS”**

**KOMIS SAMOCHODÓW UŻYWANYCH**

- Przyjmujemy do sprzedaży auta  
wszystkich typów i roczników  
(osobowe i dostawcze).  
- Pełna informacja o pojazdach  
stojących na placu.

**Malbork, ul. Głowackiego 16c**  
(przy Kawiarni „AWIS”)  
tel. (055) 272 38 33

**KOMPUTEROWE** badanie  
sprawności amortyzatorów te-  
sterem "BOGE" z wydrukiem po-  
miaru. Jan Mazurowski, Tczew,  
ul. Chelmońskiego 16.

**AUTO-GLAS** Malbork - szyby  
samochodowe: osobowe, cięża-  
rowe, dostawcze - sprzedaż,  
montaż, serwis opon Dębica,  
autoryzowana stacja. Mal-  
bork, ul. Rakowiec 4, tel. (055)  
272-82-99.

**AUTO-GLAS** Tczew - szyby sa-  
mochodowe: osobowe, cięża-  
rowe, dostawcze - sprzedaż,  
montaż. Tczew ul. Głowackie-  
go 6 (STV), tel. (069) 31-06-05  
wew. 38, tel. kom. 0601-61-84-  
73.



**AUDI 80**, 1980, poj. 1,6, benz.+gaz.  
(055) 279 70 54; 0 602669634.

**AUDI 80**, rok 1988, cena 17 000.  
Tel. (055) 261 04 52.

**AUDI 80**, rok prod. 87, 1,8 wtrysk +  
dodatki. Tel. 0602-33-29-60.

**AUDI 80**, 1,8, 1988 r., możliwość  
zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-  
77.

**AUDI 100**, 1,9 benzyna, 1984 r. -  
taniej sprzedam. Tel. (069) 31-  
79-39.

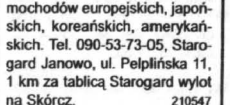
**AUDI 100**, 1983 rok, wiśniowy, spro-  
wadzony w całości, stan bdb.  
Tel. (069) 162-98-99.

**SPRZEDAM** audi 80, 89 r., turbo-  
diesel, cena 21000 zł. Tczew, tel.  
(069) 31-55-64.

**AUDI 100**, silnik 1,60, 1980 r., do  
remontu. Tel. 0601-65-45-33.

**AUTOCZĘŚCI** - używane i no-  
we, reflektory, zderzaki, chłodzi-  
ce, lusterka, elementy blachar-  
skie, bardzo duży wybór do sa-  
mochodów europejskich, japoń-  
skich, koreańskich, amerykań-  
skich. Tel. 090-53-73-05, Staro-  
gard Janowo, ul. Pełpińska 11,  
1 km za tablicą Starogard wylot  
na Skórcz. 210547

**AUTOHANDEL** Malbork, ul. 500 -  
lecia 54. 170066



**TRUMIKI** basal  
**KATALIZATORY  
AMORTYZATORY**

**KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI**

**SPRZEDAŻ-MONTAŻ  
AUTO-ELMAR** GDAŃSK  
JEDNOŚCI ROBOTNICZEJ 223  
(TEREN ELTORU)

Tel. 309-02-21

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**AUTO-HANDEL**

Firma „MAR-POL”

Malbork, al. Wojska Polskiego  
tel. (055) 272-83-33,  
tel. (0-601) 64-21-16**KOMISOWA SPRZEDAŻ  
SAMOCHODÓW****AUTO-POMOC CALODOBOWA**

Pełna obsługa ratalna.

Asystujący agent INVEST BANK S.A.

**DACIA**, 1991 r., 5-biegowa, biała, stan bdb., 4900 zł. Tel. (058) 672-07-94. 29/29/98**DAEWOO** espero, 96r., rej. 97: 1,8; 27 000. (055) 261 08 79. 03/04/29.06**126P** - 1997. Tel. (055) 275 19 70, po 15.00. 18/09/97**FIAT** 126p, rok bud. listopad 1992, przebieg 23 tys.km, zabezpieczony antykorozyjnie, kolor turkus, stan bardzo dobry. Kwidzyn, Kopernika 32 a/8, tel. (055) 279 24 99. red. 02/19/29.06**FIAT** 126p, 1978 r.; cena do uzgodnienia. Tel. (055) 279 37 50. 03/04/23.06**FIAT** 126p, rok 87, alternator, cena 2700 zł. Tel. (055) 275 29 79, po godz. 15.00; Wandowo. 03/02/23.06**FIAT** 126p, 1983. (055) 275 12 83. 03/06/29.06**UNO** 45, rok 1993, 1000 cm<sup>3</sup>, przebieg 42000 km, pierwszy właściciel. Kwidzyn tel. 279 86 24 do 15.00; po 15.30 - 261 07 84. 03/07/29.06**CINQUECENTO** 1995 r. (055) 2782 191. 03/09/29.06**126p** - 1987. Tel. 275 19 70 - po 15.00 18/09/97**FIAT** 126p bis, 1990 r., stan bdb. Malbork, tel. (055) 272-29-57. 04/02/23.06**FIAT** 126p, rok prod. 1985, czerwony, stan db., cena 1 800 zł. Tel. (055) 272-71-57. 04/01/26.06**FIAT** uno 1,0, 1994. Malbork, tel. (055) 272-51-55. 04/07/29.06**SPRZEDAM** uno, 83r., poj. 1,1, czerwony, stan bardzo dobry. Wiadomość: tel. (055) 272-78-40, od godz. 17.00 do 22.00. 04/20/29.06**FIAT** 126 p, 1991r., biały. Tel. (055) 272-52-99. 02/05/29.06**CINQUECENTO** 704, czarny, 1996r., przebieg 15 tys., autoalarm. Malbork, tel. (055) 272-44-44, po godz. 16.00. 04/11/29.06**FIAT** 126p, FL, rok 1988. Tel. (069) 132-12-83. 01/05/29.06**FIAT** 126p, 1985 r. Tel. (069) 31-27-61. 01/02/29.06**SPRZEDAM** fiata 126p, rok 1988, stan bardzo dobry. Tczew, tel. kom. 0601-62-10-92. www. FIAT uno 605, 1993 r., 1,1l, pięciodrzwiowy, AA, RM. Tczew, tel. (069) 33-71-63. 01/04/26.06**FIAT** 126p, 90 r. Tel. (069) 136-92-32. 01/09/26.06**KUPIĘ** fiata 126p, do remontu. Tel. (069) 136-92-32. 01/09/26.06**FIAT** brava, 1,6, 16V, 1996 rok, bordo-metalik, stan b. dobry, bogate wyposażenie, cena 33 500. Tel. po godz. 19.00 (069) 31-31-03. 01/04/26.06**SPRZEDAM** fiata 126p, 1988 r. Czarlin 23/3. 01/06/24.06**FIAT** 126p, 87 r. Tel. (069) 132-63-58. 01/01/24.06**FIAT** 126p, rok 1993, FL, 50 tys. przebiegu, garażowany. Tel. (069) 162-95-58. 01/08/23.06**PILNIE** fiata 126p, 93 r., turkus, stan b. dobry. Tel. (069) 136-84-50. 01/07/23.06**FIAT** 126 ELX, rocznik 1998. Tel. (069) 31-09-71, 8.00 - 17.00. 04/03/25**FIAT** 126p, części używane, silnik, skrzynia. Malbork, ul. Nogatowa 81. 04/04/19.06**FIAT** 126p, rok 1989. Tel. (069) 132-15-26. 01/24/29.06**FIAT** 126p, FL, 1992/93 r., czerwony, oznakowany, 1 właściciel, siedzenia lotnicze. Tel. (069) 161-11-72. 02/21/29.06**FIAT** 126 FL, 1989 r., czerwony, cena 3900 zł, 1 właściciel. Tel. (069) 161-15-25. 02/19/29.06**FIAT** uno, 1988 r., poj. 900, spr. w całości, stan b. dobry, cena 9400. Tel. (069) 162-61-38. 02/06/29.06**FIAT** 126p, 91 r., stan idealny, czerwony. Tel. (069) 188-48-44. 02/17/29.06**FIAT** 126p, 1986 FL, cena 3000 zł. Lubichowo, ul. Mickiewicza 10, gm. Lubichowo. 02/17/29.06**FIAT** uno, 1994 r., niebieski metalik, pierwszy właściciel, stan b. dobry. Tel. (069) 188-30-64. 02/03/29.06**SPRZEDAM** fiata 126p, 1993 r., czerwony, siedzenia lotnicze, RM, AA. Lubichowo, tel. (069) 188-52-87. 02/03/29.06**FIAT** 126p, rok 1985, po blacharce, palony na kluczyk. Starogard, tel. (069) 161-40-32. 02/10/29.06**CINQUECENTO** 704 cm<sup>3</sup>, 1994 r., stan b. dobry. Tel. (069) 162-94-53. 02/09/29.06**FIAT** 126p, 1991 r., cena 5100 zł. Tel. (069) 161-67-24. 02/02/29.06**SPRZEDAM** uno, rok prod. 1993, metalik, 1 właściciel, centralny zamek na pilota. Tel. (069) 136-10-57. 02/08/29.06**FIAT** 126p, EL - sprzedam lub zamienię. Tel. (069) 136-13-28. 02/05/29.06**SPRZEDAM** fiata 126p, rok 86. Wysoka 35, gm. Bobowo. 02/05/29.06**CINQUECENTO** 700, 1995 rok, alarm z pilotem i wszystkie dodatki, kolor czerwony. Tel. 0602-62-91-08. 02/03/29.06**SPRZEDAM** fiata 126p, FL, 1992/93, szmaragdowy, fotele lotnicze, autoalarm z pilotem, radio-magnetofon z kieszenią, oznakowany, zabezpieczenia kół i zapłon, garażowany, stan b. dobry. Starogard Gd., tel. (069) 161-21-36. 01/04/18.06**FIAT** 126p, 87 r., pelen FL, fotele lotnicze, silnik po kapitalnym remoncie, cena 3100 zł. Tel. (069) 16-986, po 18.00. 02/09/26.06**FIAT** 126p, 1991 rok, cena do uzgodnienia. Tel. (069) 162-92-07, po godz. 16.00. 02/08/26.06**SPRZEDAM** fiata 126p, rok prod. 1986. Tel. (069) 162-00-78. 02/07/25.06**FIAT** 126p, elegant, prod. 1996 r., stan idealny. Górczyca Stanisław, Lubichowo, ul. Leśna 58. 02/08/24.06**SPRZEDAM** cinquecento 704, rok 1995. Tel. (069) 162-43-39. 02/12/23.06**SPRZEDAM** fiata cinquecento, rok 1994. Tel. kom. 0601-67-44-43. 02/08/23.06**FIAT** 125p, rok 83 - tanio sprzedam. Tel. (069) 161-67-32. 02/28/22.06**FIAT** cinquecento 700, 1992 r. Tel. (069) 31-63-11. 01/49/29.06**FIAT** 126p, rok 1989. Tel. (069) 132-14-05. 01/45/29.06**FIAT** 126p, 88 rok, nowa deska, alternator, biały. Tczew, tel. (069) 31-54-32. 01/44/29.06**FIAT** 126p, rok 1986, cena 2200. Tel. (069) 132-18-78. 01/30/29.06**SPRZEDAM** 126p, FL, do blacharki, 86 r. Subkowy Dworzec 44, przy E1. 01/28/29.05**FIAT** 126p, rok prod. 1978, po remoncie, w b. dobrym stanie. Tel. (069) 136-21-69. 02/05/30**FIAT** 126p, 1983 r., 1700. Tel. (069) 31-65-36. 02/05/43**FIAT** 126p, 1984 r., cena 1550. Tel. (069) 31-26-84. 34/01/90**FIAT** 125p, prod. 1987 r. Tel. (069) 132-20-07. 01/51/29.06**FORD** fiesta, 1,1, 1990 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77. GG/115**FORD** fiesta, 1,1 cm<sup>3</sup>, 1988 r., s. bdb. Tel. (069) 132-12-65. 04/09/22.06**FORD** transit, 2,5D, 1990, 22 tys. Malbork, tel. (055) 272-72-39. 01/5/29.06**FORD** fiesta, 0,9 cm<sup>3</sup>, 83 r. Ciecholewy 23, gm. Starogard Gd. 04/31/29.05**FORD** sierra, 2,3D, kombi, wspomaganie kier. - sprzedam lub zamienię na VW golf'a I. Wiadomość: Kasperus 16, gm. Osiek. 02/13/26.06**SPRZEDAM** ford'a mondeo, combi, 1,8 TD, rocznik 1995. Tel. (069) 188-45-79. 02/29.06**FORD** sierra, rok produkcji 87, dwudrzwiowy, pojemność 2 l. Tel. (055) 272-29-76, po godz. 16.00. 04/02/16.06**FORD** escort, 1,7 V, poj. 1600 ccm, 1994 r. - sprzedam lub zamienię. Tel. (069) 132-67-61. 21/15.06**SPRZEDAM** ford'a escorta, 1,3, 1986 r. Wiadomość: Lubichowo, ul. Dworcowa 47. 43/0078**FORD** sierra combi, 1,6 benzyna, 1989 rok. Albin Lichosy, Nowa Cerkiew, tel. (069) 136-22-16. 05/29.05**HONDA** civic, 1,3, 1992 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77. GG/120**IFA** - paszowóz; 15 000. (055) 261 08 79. 03/04/29.06**IVECO** 35-12, turbodiesel, blaszak maxi, 1993 r., 39500 zł. Tel. (058) 682-48-78. 01/32/29.06**SPRZEDAM** iveco, skrzyniowy na bliźniakach, do 3,5 t. Tel. (069) 162-81-08. 02/03/22.06**SPRZEDAM** motocykl "Jawa" CZ 175, rok prod. 1988, z owiewką plus części zapasowe. Cena do uzgodnienia. Elbląg, tel. (055) 236-04-88. www. 03/05/23.06**JELCZA** turbo, wywrotkę, cena do uzgodnienia. Tel. (069) 136-75-04. 01/13/29.06**JELCZ** skrzyniowy, 1987 r., stan bardzo dobry - sprzedam lub zamienię na samochód osobowy. Tel. (055) 272-70-52, po godz. 16.00. 04/14/16.06**JELCZ**, silnik po remoncie. Tel. (051) 465-81-77. 107/GG**SPRZEDAM** jelcza 325, skrzyniowy z przyczepą D-50, oplandekowany, rok prod. 1984, po remoncie, cena do uzgodnienia. Jażdżewski Stefan, Małżewko 6/4. 43/0076**JELCZ** 325 + przyczepa - tanio. Tel. (069) 31-69-41. 01/27/22.06**JUNAK** M-10, zarejestrowany, stan b. dobry, 950 zł. Starogard, ul. Lubichowska 48b, tel. (069) 162-23-95. 02/39/22.06**KAMAZ** skrzyniowy, po kapitalnym, 80 rok, 16000 zł. Tel. (069) 136-85-67. 01/34/22.06**KOMIS** samochodowy "Flacik" Tczew, ul. Gdańska 20, czynny codziennie 10.00 - 17.00, niedziela 13.00 - 16.00 - sprzedaż ratalna. Tel. 0601-66-18-85. 04/03/31**ŁADA** samara, 5 drzwi, 1991 rok, biała, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 272-36-41 wew. 328. 04/09/22.06**ŁADA** 2107, 1985 r., po wypadku, cena do uzgodnienia. Tel. (069) 182-49-86, po 18.00. 01/07/18.05**CZĘŚCI** do mercedesa 207, silnik, skrzynia biegów, tylny most. Tel. (069) 132-58-14. 01/26/29.06**MERCEDES** 190D, 2,5. Tel. 0601-64-27-99. 01/23/29.06**MERCEDES** 200 D, rok 74/75, stan dobry - tanio sprzedam. Żołnowski Janusz, Subkowy 88. 01/10/23.06**PPU** RESTEKSE sprzedam samochod ciężarowo-osobowy, skrzyniowy "Mercedes" 207D, 1981 r.p. Tel. (069) 31-01-24, Tczew, ul. Bema 13. 04/03/24**SPRZEDAM** mercedesa 200D, 1982 r. Tel. (069) 162-49-56. 21/15.06**SPRZEDAM** samochód osobowy "Mercedes" 200D (beckza), r.p. 1979, biały, stan dobry, cena do uzgodnienia. Tel. (069) 161-38-68. 02/43/22.06**MITSUBISHI** L-300, bus, rok prod. 1982, cena 5500 zł. Tel. (069) 162-61-38. 02/06/29.06**MITSUBISHI** galant, 1,8 TD, 1984 r., sprzedam zdecydowanie za połowę wartości, stan dobry, silnik wymaga drobnej naprawy. Tel. (069) 162-74-06. 04/18.06**SPRZEDAM** samochód "Mitsubishi Colt", 1,3, 12 V, rok prod. 93, granat metalik, 70 tys. przebiegu, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 247-17-73. 56/G2**MULTIKAR** - sprawny tech. Tel. (069) 248-37. 02/20/29.06**MOTOROWER** simson enduro. Stan bardzo dobry. Tel. (055) 279 97 31. 03/05/23.06**NISSAN** primera, 1,6, 1994 r., możliwość zamiany. Grudziądz, 465-11-77. GG/119**NISSAN** primera, 1,6 LX, 93/94, serwisowany, stan bardzo dobry, cena 27000. Tel. (069) 132-19-09. 02/05/18**NISSAN** sunny, sedan, rok prod. 1987/88, cena 12300 zł. Tel. (069) 162-61-38. 02/06/29.06**NISSAN** primera combi, 2,0D, SLX, prod. 94. Tel. (058) 553-02-11 wew. 333. 01/01/19.06**NISSAN** z silnikiem mercedesa (diesel), stan dobry, cena 1600 zł. Tel. (069) 31-56-92, po 19.00. 01/01/19.06**OPEL** kadett E, rok prod. 89, 1,3 poj., platynowy metalik, super stan, dokumentacja, białe tablice, 3200 DM. Tel. (069) 135-33-07. 01/02/18.06**OPEL** kadett, 1,6 benz., rok 88, stan bardzo dobry, garażowany, automat. Tel. (069) 33-83-08. 01/02/18.06**OPEL** rekord berlina, 79 r. lub zamiana: VW passata, 74 r., na części (silnik uszkodzony). Tel. 0602-48-95-74. 01/12/16.06**OPEL** astra 1,4, 92 r., przebieg 89 tys. km, czerwona, 3-drzwiowa. Tel. (069) 132-59-89. 01/06/18.06**OPEL** corsa 1,4, 1996 r., zakupiona w Polsce, możliwość zamiana na tańszy. Tel. (069) 162-45-98. 02/17.06**OPEL** rekord combi, 2,0, z aut. skrzynią biegów. Tel. (069) 31-45-20, po 17.00. 02/05/07**OPEL** kadett, 1987/88, poj. 1,3B, lekka. Tel. (069) 162-04-90, tel. 0602-62-25-49. 02/09/29.06**OPEL** corsa, 1,4, 1996 r., zakupiony w kraju. Tel. (069) 162-94-53. 02/09/29.06**OPEL** astra, 1992 r., cena 21000. Tel. (069) 161-67-58, od 9.00 do 17.00. 02/02/29.06**SPRZEDAM** samochód marki Opel Kadett, rok produkcji 1985, tel. kom. 14.00 i 18.00 (069) 161-34-17, al. Jana Pawła II 31/28, wieczorem. 02/04/29.06**OPEL** corsa, poj. 1,0, rok prod. 1986, 5 drzwi. Tel. (069) 162-15-78. 02/43/22.06**OPEL** omega, 1,8, 1989 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77. GG/116**OPEL** kadett, 1,3, 1988 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77. GG/113**OPEL** astra, 95 r., 1,6, pełne wyposażenie lub zamienię na tico, 96/97 r., z dopłatą. Tczew, tel. (069) 31-18-98. 01/3/29.06**TANIO** opla vectre, rok 1990 r., składowak. Tel. (055) 279-67-99. 04/30/29.06**OPEL** kadett 1,6i, rok 1989. Tel. (069) 132-24-36. 02/05/38**OPEL** corsa 1,2, rok prod. 1989. Malbork, tel. (055) 272-13-78. 04/12/29.06**OPEL** kadett kombi, 1990 r., biały, nowe amortyzatory, akumulator, 2 lata w kraju, 1 właściciel. Tel. (055) 272-72-56. 04/01/29.06**OPEL** kadett, 1988 r., 1,6i, czerwony, pełna dokumentacja, RM, spojler, szyberdach, cena 11 600 zł. Tel. 0601 63 92 45. 04/02/24.06**OPEL** omega kombi 2,4 i, 1988; ford escort van, 1,8D 1990, biały, ładowność 500 kg, dwuosobowy. Tel. (055) 275 17 97; 0601-61-97-25. 18/09/96



## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**OPEL** kadett kombi, 1984. (055) 2782 191.

03/09b/29.06

**POLONEZ** 1993 r. Tel. (055) 279 01 76.

180931

**POLONEZ** caro 1.6 GLI, rok 1995, tel. 275 11 07, po 20.00.

03/15/22.06

**POLONEZ** 1989 r., grudzień. (055) 2782 191.

03/09/29.06

**POLONEZ** truck 1.9 TD, rok 1993, zabudowany, stan b. dobry, sprzedam lub zamienię na większy. Gdańsk, ul. Bądkowskiego 31/7, tel. 0602 77 08 98 i (058) 306-48-92.

04/03/29.06

**SPRZEDAM** poloneza atu, 97 r., lekko uszkodzony. Tel. (069) 132-12-12, 0602-65-32-88, ul. Lecha 3.

040332

**POLONEZ** caro, rok prod. VI/1994, poj. 1.6 GLE. Tel. (069) 136-76-09.

01/48/29.06

**POLONEZ** caro, 93 rok, skorodowany. Tel. 0601-64-84-28.

01/41/29.06

**SPRZEDAM** poloneza trucka, 93 rok. Tczew, ul. Starowiejska 13. Tel. (069) 31-08-67.

01/39/29.06

**POLONEZ** 1,5, rok 90. Tel. (069) 161-31-76.

02/14/29.06

**SPRZEDAM** poloneza caro, rok 1994, z gazem, metalik. Tel. (069) 162-61-28.

02/08/29.06

**POLONEZ** caro, 1.6 GLI, 1993 r., wiśniowy, autoalarm, centralny zamek, alufelgi, szyberdach, cena 9200 - sprzedam. Tel. (069) 188-02-12.

02/03/24.06

**POLONEZ** 1,6 GLE, rok 91/92, granatowy, stan b. dobry. Skarszewy, tel. (069) 188-02-32, cena 7950 zł.

02/14/23.06

**POLONEZ** 1985/86 r. - sprzedam lub zamienię z dopłatą, najchętniej na poloneza. Tel. (055) 272-39-44.

04/10/16.06

**PEUGEOT** 106, 1.4D, 94 r., cena 18900 zł. Tel. (069) 161-07-49, (069) 161-27-15.

02/03/29.06

**SPRZEDAM** samochód osobowy marki Peugeot 205, 1.8D, rok produkcji 1984/85, atrakcyjny, 9,2 tys. Tel. (069) 162-78-14.

02/10/29.06

**SPRZEDAM** przyczepę D-52, 6t ładowności. Tel. (069) 162-06-96.

02/18/29.06

**PRZYCZEPA** kempingowa „Knaus” z przedsiłkiem (namiot), 5,70 m dł., r. prod. 1992. Wiadomość: tel. (055) 272-12-10 lub 0602 655 737.

04/07/3.06

**SPRZEDAM** przyczepę D-50. Tel. (069) 188-31-26.

02/20/19.06

**PRZYCZEPĘ** z pianką, ładowność 1400 kg, lawetę, podnośnik zabę 8 - tonową, lebiotkę elektryczną, kuźnię połową, Malbork, de Gaulle'a 97, tel. (055) 272-30-32.

04/11/22.06

**PRZYCZEPĘ** kempingową w bardzo dobrym stanie. Tel. (055) 272-12-10, 0602-65-57-37.

17/Vat

**RENAULT** clio, 1200 benzyna, 1995 r., czarny, cena 19800 zł. Tel. 090-53-71-99.

210537

**RENAULT** 18, 2,1 diesel, 1981r., do remontu lub na części - sprzedam. Tel. (055) 272-53-55 lub 0601 626 847.

17/Vat

**SPRZEDAM** lub zamienię renault 19, 1,7 benzyna, 93 r., bogate wyposażenie na małego dielsa. Tel. (069) 135-14-60.

01/10/12.06

**SPRZEDAM** renault lagune kombi, 1,8 RN, 1996 r., 49 tys. km, 38 tys. zł. Tel. (069) 161-22-60, 0602-62-32-58.

02/06/25.06

**ROBUR** 330, rok prod. 86. Tel. (069) 31-46-04.

040319

**SKODA** 105S, 82 r., stan dobry. Tczew, ul. Krótka 3/2.

340058

**SKODA** 105 GL, 83 rok, po remoncie silnika, przebieg 60 tys. + części, stan db., 2500 zł. Tel. 275-77-80, po 21.00.

PO894

**SKODA** 105L, 1988 r. Tel. (069) 162-98-09.

15/08.06

**SKODA** felicia, 1995 r., możliwość zamiany. Tel. (069) 162-94-53.

02/09/29.06

**SPRZEDAM** skodę favorit, kolor czerwony ciemny, rok 1992, z pilotem. Tel. (069) 162-61-28.

02/02/29.06

**SPRZEDAM** skodę favorit, rok prod. 1991, autoalarm na pilota, stan dobry. Tel. (069) 136-10-57.

02/06/29.06

**SKODA** 120 L, rok 1987, oryginalny lakier, 38 tys.km. Cena do uzgodnienia. Tel. (055) 275 11 30.

03/08/29.06

**SKODA** favorit 135 LS, rok prod. 1990, przebieg 60 tys.km, cena 9 800. Tel. (055) 261 03 70.

01/42/22.06

**SPRZEDAM** stara 200, 87 r. Starogard, ul. Zblewska 2, tel. (069) 162-96-01, po 16.00.

02/01/23.06

**STAR**, rok 1983, stan dobry. J. Kopniński, W. Walichnowy, gmina Gniew.

01/05/16.06

**STAR** 200 z naczepą, 10t, 1988 r. Tel. 090-50-32-89.

01/12/29.06

**SUZUKI** maruti, 1992 r., poj. 800, 5 drzwi, kupiony w salonie. Tel. (069) 162-04-90, 0602-62-25-49.

02/09/29.06

**TOYOTA** carina XLI, 1.6, 1994 r., możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77.

GG/114

**SPRZEDAM** toyotę corollę, sedan, diesel, 1989/90, zakupioną w Peweksie, I właściciel, stan idealny. Tel. (069) 162-61-28.

02/08/29.06

**OKAZJA.** Tylnie mosty, przednie zawieszenia, silniki + skrzynie biegów: żuk, fiat 125p, 126p, VW garbus 1,6, VW passat, 1,6 - 1,8. Tel. (069) 162-98-75.

02/06/29.06

**VOLKSWAGEN** passat, 2,0, 1991, możliwość zamiany. Grudziądz, tel. 465-11-77.

GG/118

**GOLF** II, 1984 r., 1600, trzydrzwiowy, złoty metalik, białe tablice - sprzedam lub zamienię na poloneza. Tel. (058) 301-14-09, dzwonić od 4.07.98 r.

430087

**VW** passat, 1,3, 79 r. - sprzedam lub zamienię na fiata 126p. Tel. 0601-63-85-46.

340058

**VW** golf, 1987 r., srebrny, szyberdach, stan b. dobry. Tel. (069) 161-03-17, po 18.00.

02/16/29.06

**VW** golf III variant, 1994, kombi, sprowadzony, uszkodzony, atrakcyjna cena. Tel. 0602-31-91-77.

02/08/25.06

**VW** golf II, 89 r., pięciodrzwiowy, 1,8, czerwony. Tel. (069) 132-63-13.

01/07/2.06

**VW** golf, 1987r., poj. 1,3, 5 - drzwiowy, grafit metalik, stan bardzo dobry, c. 12 900. Tel. (055) 277-35-99.

04/16/16.06

**VW** passat combi, 1986r., metalik, katalizator, relingi, hak, odcięcie zapłonu, cena 12 500 zł. Tel. (055) 272-68-29.

04/10/22.06

**VW** vento 2,0 GT, 1992 r. - sprzedam lub zamienię na tańszy. Tel. (069) 162-12-07.

02/22/06.16

**VW** passat combi, 1,6D, 84 r., hak, RM, relingi, tylna kanapa dzielona, 8,7 tys. Tel. (069) 188-45-44.

03/18.06

**VW** golf 1,1, rok 79, stan bdb. Tel. (055) 279 64 76.

03/03/29.06

**SPRZEDAM** wartburga, 1,3 benz. + gaz, 1990 r., kol. czerwony, stan tech. bdb., garażowany, cena 7,5 tys. Tel. (069) 162-14-59.

02/07/23.06

**ŻUK**, 84 r., 1500 zł; fiat 125p na części, 500, stan dob.; fiat, 75 r., 400 zł. Tel. (069) 162-98-75.

02/06/29.06

**SPRZEDAM** żuka, 1984 r., o zwiększonej ładowności, z silnikiem mercedesa. Tel. (069) 188-53-87, Lubichowo.

02/10/23.06

**ŻUK** izolerm, 1985 r., stan dobry, zasilanie etylina, gaz lub zamienię na fiata 125p. Tel. (069) 777-28-23, po godz. 19.00.

01/25/29.06

**ŻUK** typ A-13B, rok prod. 1985; cena do uzgodnienia. Tel. (055) 275 18 05, po godz. 16.00.

02/22/39.06

03/03/23.06

**MOTORYZACYJNE** kupno 12

**KAŻDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090-26-72-15.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09.

490188

**SKUP** aut powypadkowych do remontu. Tel. 090-26-72-15.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09.

490188

**AUTA** powypadkowe, skorodowane, do remontu. Tel. 0601-63-32-33.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu - kupię. Elbląg, tel. 090-26-72-15.

490188

**KAŻDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090-26-72-15.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090-55-34-09.

490188

**AUTA** powypadkowe, skorodowane, do remontu. Tel. 0601-63-32-33.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu - kupię. Elbląg, tel. 090-26-72-15.

490188

**AUTA** powypadkowe do remontu kupię. 0 90290721.

180035V

**AUTO** powypadkowe osobowe, dostawcze kupię (gotówka). Tel. 090-27-53-72.

180035V

**POWYPADKOWE** kupię. Tel. 0602-18-93-34.

180035

**KAŻDY** uszkodzony, zniszczony kupię. Tel. 0 601624184.

180035V

**ABSOLUTNIE** każdy powypadkowy do remontu. Tel. 0 90334006.

180035V

**USZKODZONY**, zniszczony kupię. Tel. 0 90376261.

180035

**KUPIĘ** samochód do remontu, po wypadku. (055) 275 12 83.

03/06/29.06

**KUPIĘ** 5-biegową skrzynię biegów do Lublina. Stare Pole, tel. 0601 68 30 80.

04/03/29.06

**PIĘCIOBIEGOWĄ** skrzynię biegów do poloneza - kupię. Tel. 0602 67 60 37.

04/05/29.06

**KUPIĘ** opla kadetta lub forda escorta, rocznik 88-89. Tel. (069) 136-92-32.

01/14/29.06

**FIATA** 126p, do remontu - kupię. Tel. (069) 136-92-32.

01/09/26.06

**AUTO** w stanie bardzo dobrym do kwoty 5000 PLN. Tel. (069) 31-43-14.

01/15/29.06

**KUPIĘ** glowicę do opla vectry, 1,7D, 1990 r. Tel. (069) 31-05-21.

01/27/29.06

**SPRZĘT** rolniczy 13

**URSUS** 902, 1985 r., koparka KM 251 - sprzedam. Tel. (069) 162-36-51.

02/22/29.06

**SPRZEDAM** maszynę do siana, roztrzascaczograbiarke i dmuchawę. Pinczyn, ul. Podgórną 7.

02/22/39.06

**SPRZEDAM** kombajn "Bizon". Tel. (069) 161-69-53.

02/22/34.06

**SPRZEDAM** przyczepę 4,5 t, wywrotka, 2300 zł. Tel. (058) 687-65-53.

02/14/22.06

**SPRZEDAM** przyczepę 6 t, sztywne. Stara Kiszewa, tel. (058) 687-66-54.

02/42/22.06

**SPRZEDAM** ciągniki Ursus 385 A, 4x4 (napęd), Ursus 385A, 4x4, turbo, szóstka Ursus 1454, 4x4, turbo, Zetor 85-11 4x4, stan ciągników bardzo dobry. Tel. (069) 188-25-61 wew. 4, Demlin 32.

02/05/24.06

## NOWOŚĆ NA RYNKU SUROWCÓW PASZOWYCH !!! POLSKA DAKA

Nazwa produktu  
Zastosowanie

**MĄCZKA MIĘSNA 55%**  
koncentraty białkowe,  
mieszanki paszowe  
wysoka  
światłowość  
duńska  
daka Dania  
daka Polska  
przystępna  
PHZ Agromec Sp. z o.o.

Jakość  
Standard  
Technologia  
Licencja i nadzór  
Produkcja  
Cena  
Sprzedaż

**PHZ AGROMEK Sp. z o.o.**  
71-011 Szczecin, ul. Mieszka I 62,  
tel. (091) 482 42 15, fax (091) 482 61 13  
osoba odpowiedzialna: pani Urszula Robert

**Twój sukces naszym celem !!!**

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**PRASA** zbierająca Z-224, pług PHX, 7-skibowy. Tel. (069) 162-12-07.

02/06/16

**SPRZEDAM** ciągnik samobieżny z silnikiem "s". Brzeźno Wielkie, ul. Swarzędzka 2/48, gm. Starogard.

02/30/22.06

**RSP** w Czarnym Lesie sprzedam: kombajn ziemniaczany Anna, sadzarę do ziemniaków 4-rzędową, Jelcz 317W, naczepę 16 t, przyczepę samobieżną, prasę Z-224 i Z-230, dmuchawę PT-200, zgniołownik do zboża, rury ø 70 i ø 76, preły ø 27 oraz kątowniki i ceowniki. Informacje pod nr tel. (069) 162-00-26/28.

21/01/05

**C-360**, 1986 rok, cena 8200 zł, bez kabiny, technicznie sprawny. Nalborski, Bobrowiec 38, tel. (069) 161-92-02.

11/08.06

**SPRZEDAM** prasę do słomy. Tel. (069) 182-47-44.

24/08.06

**SPRZEDAM** młocarnię. Tel. (069) 182-47-44.

24/08.06

**SPRZEDAM** śrutownik bijakowy. Tel. (069) 182-47-44.

24/08.06

**MTZ-T25** części. Bazar, Starogard Gd., tel. 090-20-30-21, (085) 44-45-72.

21/04/63

**SPRZEDAM** kultywator podorywkowy (Gruber) U 775, rok prod. 1995, stan b. dobry, cena 3 800 zł. Tel. (055) 275 12 22.

18/09/38

**SPRZEDAM** przyczepę 3,5 t. (szywną). Tel. (055) 272-86-94.

04/01/24.06

**SPRZEDAM** przyczepę HL 8011, stan bardzo dobry, wysokie burty, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 272-70-52.

04/14/16.06

**ŚRUTOWNIK „Bak”**, silnik 7,5 kW. Tel. (055) 272-64-72.

04/04/16.06

**OPONY** używane z dętka, 18,4/15-34, 700 zł za szt., opony nowe 14,9-28, 530 zł za szt., 825x20 350 zł za szt., 750x20, 150 zł za szt., podbieracz pokosów do Bizona. Tel. (069) 31-09-35.

01/14/22.06

**SPRZEDAM** prasę Z-224 w b. dobrym stanie technicznym. Tel. (069) 136-93-60.

04/03/29

**SPRZEDAM** beczkowóz poj. 9000 litrów, stan bardzo dobry, 1989 r.; pług Forschnitt B-200, ośmio-skibowy; ugniatarkę gleby B-603, hydrauliczną. Tel. (055) 271-28-23.

01/09/29.06

**PŁUG** 3-skibowy, brona wahadłowa (aktywna) - sprzedam. Tel. (069) 136-86-32 do 15.00, po 15.00 (069) 136-86-25.

01/14/32.06

**CIĄGNIK** C-360, rozdrabniacz Łęcin - sprzedam. Andrzej Bobek, Gogolewo, gm. Gniew, tel. (069) 135-21-07.

01/24/22.06

**SPRZEDAM** pługi, przyczepę D 47, samobieżną, dmuchawę do zboża i siana, i pokosówkę Forschnitt. Tel. (069) 31-08-21.

01/19/22.06

**SPRZEDAM** TUR do C-330. Albin Lichosył, Nowa Cerkiew, tel. (069) 136-22-16.

01/04/18.06

**SPRZEDAM** ciągnik C-360, 85 r. Tel. (069) 136-36-09.

01/06/23.06

**SPRZEDAM** ładowacz czeski lub cyklop. Telefon (069) 31-08-21.

01/13/23.06

**SPRZEDAM** kombajn "Class", opryskiwacz, cena 700 zł; agregat z siewnikiem, 7000 lys. Jerzy Szymula, Gogolewo, 83-140 Gniew.

01/31/8.06

**SPRZEDAM** przyczepę 4 t, sztywną, w dobrym stanie, wagę zwiększającą, 1000 kg. Tel. (069) 31-48-27.

01/16/29.06

**SPRZEDAM** kombajn 56. Tel. (055) 247-46-72.

62/G2

**SPRZEDAM** kombajn buraczany, jednorzędowy Klaine i pług duży, 5-skibowy, nowy. Tel. (055) 247-42-97.

61/G2

**SPRZEDAM** C-330 M. Tel. (069) 31-05-37.

34/01/89

**SPRZEDAM** Bizon Z050, sprawy, ciągnik 360. Tel. (059) 612-350.

46/00/11

**W RÓŻNE** 14

**WCZASY** w Uście. Tel. 0 59 145 486.

18/07/19

**SZUKAM** współlokatorów na parter domu. Opłaty 350 zł miesięcznie + opłaty eksploatacyjne. Kwizdyn, ul. Mała 11.

03/19/22.06

**JW 4976** w Malborku sprzedam mąkę pszenną w ilości 2100 kg oraz mąkę żytnią 1700 kg. Oferty pisemne należy składać do dn. 15.07.98 r. pod adresem: JW 4976, ul. 17 Marca 20, 82-200 Malbork. Szczegółowych informacji udziela p. Grzegorz Iniek, tel. (055) 272-36-41 wew. 120.

15/06/83

**ZESPÓŁ:** wesela, zabawy. Tel. (055) 272-72-95, lub (055) 272-66-69.

04/07/26.06

**KREDYTY** gotówkowe, bez poręczy, do 4000. Tczew, ul. Jagiellońska 55 budynek Submetu, tel. 0602-19-79-48 lub 33-78-57, po 18.00.

02/00/29

**10 LIPCA - LOK** Tczew, tel. (069) 31-38-54 organizuje skrócony kurs samochodowy, wakacyjny (UNO, PUNTO).

04/04/42

**JESIŃ** kochasz dobre jedzenie i Mazury - przyjeźdź do nas. Chelmyca, tel. (088) 48-15-39.

P0886

**ZWIERZĘTA** 15

**SPRZEDAM** szczeniaka rasy ratler. Tel. (069) 161-33-79.

02/05/23.06

**SPRZEDAM** kozy z rodowodem. Wiadomość: tel. (069) 162-16-27.

02/02/24.06

**OKAZJA.** Koń wałach bułanek, 6 lat, koza mleczna, 3 lata. Tel. (069) 188-13-69 - sprzedam.

02/04/24.06

**SZNAUCER** średni - sprzedam. Tel. (069) 162-04-57.

02/09/25.06

**FOKSTERIERKI**, krótkowłose, rodowodowe. Tel. (069) 162-14-94.

02/07/26.06

**KUPIĘ** warchlaka Bobowo, tel. 090-54-11-06.

02/06/19.06

**SPRZEDAM** dobremany szczenięta. Rajkowy 176, tel. (069) 136-32-12.

05/04.06

**JAMNIKI** długowłose. Tel. (055) 275 19 85.

18/09/41

**OZDOBNE** kozy syryjskie - sprzedam. Kwizdyn (055) 279 27 81.

18/06/0V

**BASSET** hound, bez rodowodu. Tel. (055) 272-68-07.

04/02/25.06

**SPRZEDAM:** ogierek roczny, wielkopolski, wysoki, łagodny i pilnie. E. Jaworańska, Kamionka 18 koło Malborka.

04/04/29.06

**SPRZEDAM** klacz r.m. lat 7, kryta, chodzi pod siodłem, obustronne pochodzenie. Tel. (055) 272-20-72.

04/02/19.06

**BULLTERIERY** rodowodowe. Tel. (055) 272-56-36.

04/16/22.06

**ROTTWEILERY** szczenięta - sprzedam. Tel. (069) 31-09-07.

01/06/29.06

**ZAKŁAD** Węglu Drobni Tadeusz Januszewski, Gniszewo 24, 83-110 Tczew, tel. (069) 31-09-46 oferuje do sprzedaży pisklęta kaczki w cenie 2 zł za sztukę oraz kaczki do uboju.

04/04/47

**SPRZEDAM** kotki perskie, 8-tygodniowe. Tel. (069) 33-81-97, (058) 682-95-39.

01/22/22.06

**JAMNIKI** - sprzedam. Tel. (069) 31-49-00.

01/04/24.06

**ODDAM** 2-letniego jamnika (suczka). Tel. (069) 31-68-33.

01/03/25.06

**STRZYŻENIE** psów. Tel. (069) 33-86-77.

04/04/74

**OWCZARKI** podhalańskie, szczenięta - sprzedam. Tel. (069) 136-99-17.

02/05/37

**SPRZEDAM** szczenięta dobermany. Tel. (055) 271-51-43 wew 292, po godz. 18.00.

04/21/29.06

**AMSTAFY:** dawniej walczące na ringach Ameryki, dzisiaj idealne do dzieci i rodziny - szczeniaki. Tel. (055) 272-62-42.

04/33/24.06

**COCKER** spaniele rodowodowe, tel. (051) 277-74.

G0112

**SPRZEDAM** alaskan malamuty eskimoskie, psy zaprzęgowe - szczenięta. Tel. (055) 247-17-73.

57/G2

**SPRZEDAM** krowę wysoko cielną, Sieg, Gniszewo 12.

34/01/87

**SPRZEDAM** czarne teriery rosyjskie po championie i złotej medalistce, doskonale w obronie i stróżowaniu. Nieustraszone i nieprzekupne. Tel. (063) 272-31-53.

P0895

**100% SPRZEDAŻ** 16

**PRALKĘ** automatyczną, używaną - sprzedam. Telefon (069) 161-02-48.

02/18/22.06

**MASYNY** i urządzenia do produkcji okien PCV. Tel. (069) 162-53-56.

02/14/22.06

**LODÓWKĘ**, pralkę, zamrażarkę, telewizor itp. Tel. (069) 162-06-69.

02/15/22.06

**AGREGAT** prądotwórczy, nowy, 2 kW. Tel. (069) 161-35-48.

02/14/22.06

**FOTEL** rozkładany, dwuosobowy w bdb. stanie. Tel. (069) 162-67-17.

02/06/23.06

## SALONY SUKIEŃ ŚLUBNYCH

**"ALICJA"**  
Wypożyczanie i sprzedaż

Zapraszamy w godzinach 10.00 - 19.00  
soboty 10.00 - 14.00  
Starogard, ul. Główna 25  
(obok dworca PKS)  
tel. 162-261-94

## UWAGA! UWAGA!

od dn. 1.07.1998 r. Salon z ul. Wojska Polskiego 1 zostaje przeniesiony do CENTRUM HANDLOWEGO przy al. Zwycięstwa 13/6 I piętro (obok dworca PKS) tel. 132 18 62 ZAPRASZAMY!

**BRAMĘ** wjazdową metalową, Starogard, tel. (069) 162-68-08.

02/05/23.06

**SPRZEDAM** cement 350 - tanio. Grzegorz Lampka, Grabowo 80, gm. Bobowo.

02/13/23.06

**WAGĘ** wozową, 15 ton. Tel. (069) 162-53-84, po 18.00.

02/04/25.06

**UŻYWANY** sprzęt AGD, pralki, lodówki, zmywarki. Gwarancja i serwis pogwarancyjny - tanio. Tel. 0601-61-58-49.

02/03/25.06

**SPRZEDAM** migomąt 100A. Tel. (069) 162-00-78.

02/07/25.06

**ZAMRAŻARKĘ** 4-szuffładową - sprzedam. Kontakt, tel. (069) 162-50-79, od 7.00 do 16.00.

02/01/26.06

**SPRZEDAM** betoniarkę 150l, cena 750 zł. Starogard, tel. (069) 162-49-77.

02/06/25.06

**HURTOWNIA** odzieży używanej zaprasza. Cena od 4 do 6 zł za 1 kg. Starogard Gd., ul. Zbiewska 19, tel. (069) 162-94-61.

02/11/26.06

**KEYBOARD** - możliwość nagrywania, zmiana rytmu, barwy dźwięku, połączenie midi, możliwość nagrywania rytmów perkusji. Tel. (069) 161-36-97.

02/02/29.06

**ODZIEŻ** robocza we wszystkich kolorach z nadrukami Twojej Firmy. Tel./fax (069) 162-29-19.

15/10.06

**SPRZEDAM** pustaki szlakowe, betonowe, keramzytowe, trałki ozdobne "Podbruk". Franciszek Jakubowski, Dąbrówka 85a, 83-212 Bobowo przy szosie Lubichowskiej.

02/18/19.06

"PETROS" oferuje pustaki betonowe i szlakowe po konkurencyjnych cenach. Transport Starogard-Skarszewy-Godiszewo powyżej 100 szt. gratis. Janin 8, tel. (069) 162-58-79.

02/20/22.06

**SUKNIE ŚLUBNE** wypożyczalnia i sprzedaż

Malbork, ul. Ślupecka 49  
Solna pawilon 28B  
tel. (055) 272-60-91

17/WAT

**MASYNY** i urządzenia do produkcji okien PCV. Tel. (069) 162-53-56.

05/10.06

**WIĘŻE** hi-fi "Diora" + kpl. kolumn 140 wat - sprzedam. Tel. (069) 162-84-50.

05/05.06

**TORF** - czarnoziem. Szpegawsk, tel. (069) 162-14-07.

21/02/06

**SPRZEDAM** betoniarkę 250, mały stół wibracyjny + formy, bęben do robienia styropianu śr. 80, dł. 2,20 i tokarnię Kwizdyn, tel. 279 30 44.

18/005/5V

**SPRZEDAM** pilę tarczową 5,5 kW oraz wielopiętro do produkcji kolków. Tel. (055) 279 47 23.

18/09/10

**LADĘ** chłodniczą, wagę elektroniczną - tanio. 0 601639000; (051) 463 97 49.

18/09/53

**PILNIE** sprzedam 2 łózka do solarni. Tel. (051) 643 25 20.

18/09/56

**SPRZET** do jazdy konnej. Pełny asortyment. Supercentrum Centrum Handlowe Kwizdyn, tel. 0 601628219, (055) 279 44 69 w. 28.

18/006/0V

**SPRZEDAM** hale magazynowo-produkcyjne plus 0,15 ha terenu. Kwizdyn (055) 279 26 93.

18/006/1V

**SPRZEDAM** wózek dziecięcy oraz fotelik „Maxi-Cosi” (055) 279 72 38.

18/006/1V

**Okna PCV PHU „HIK”**  
● sprzedaż ● montaż  
WYPEŁNIANIE SZYB ARGONEM GRATIS!

Malbork, ul. Szeroka 5, tel. (055) 272-62-98  
Ełk, ul. Błaża Głucha, box 10, tel. 0-602-360-978

**SPRZEDAM** pawilon drewniany przy ul. Krętej; działkę nad Jeziorem Dzierżgońskim w Górnychach; multikara. Kwizdyn (055) 279 46 55.

03/04/19.06

**NOWĄ** dupilę sprzedam. (055) 279 22 42, 0 90538805.

03/05/19.06

**SPRZEDAM** pawilon handlowy. Prabuty (055) 278 21 91.

03/03/22.06

**SPRZEDAM** domek letniskowy w Jaromierzu. Tel. (

**TELEWIZORY** niemieckie 14" - 28", 350zł - 600 zł, magnetowid bez pilota - 200 zł. Tel. (055) 272-56-33.

04/17/29.06  
**SPRZEDAM** chłodziwo do mleka 300 l, stan b. dobry, produkcji szwedzkiej. Tel. (055) 271-51-43 wew. 292 lub (055) 271-50-21, po godz. 18.00.

04/21/29.06  
**SPAWARKĘ** niemiecką, nową 220V/140A, nie używana. Tel. (055) 272-84-81.

04/27/29.06  
**ZAPRASZAMY** na zakupy do sklepu z odzieżą skórzaną, torbami, plecakami - dogodna sprzedaż ratalna. Tczew, ul. Wojska Polskiego 14, tel. 132-21-22.

04/05/16.06  
**SPRZEDAM** bryczkę pełnoskrętną, stan b. dobry. Tel. (055) 272-20-72.

04/02/19.06  
**NAGROBKİ** tanio, szybko, solidnie, transport gratis w Malborku ul. Głowackiego 103 A, tel. (055) 272-36-62. Punkt sprzedaży Sztum, Zajezerze (dojazd do cementarni), Elbląg ul. Braniewska 3 (przy Łęczyskiej), tel. 0601 674 490.

04/02/19.06  
**SPRZEDAM** namiot 5-osobowy w b. dobrym stanie. Tel. (055) 272-66-19.

04/20/22.06  
**WÓZKI** widlowe - używane. Malbork, ul. Daleka 117, tel. (055) 272-26-51.

04/02/29.06  
**CYKLINIARKI** - sprzedam, z silnikami 220V, 380V, Tczew, ul. Kasztanowa 11/4.

01/18/29.06  
**SPRZEDAM** cegłę rozbiórkową. Tel. (069) 33-81-18, po 18.00.

01/19/29.06  
**ROWER** górski, 18-biegowy, kola 26 cali, nowy, cena 385 zł. Fotelik rowerowy do 22 kg, nowy, cena 75 zł. Tel. (069) 31-30-43.

01/04/29.06  
**TANIO** zamrażarkę, 220 l. Tel. (069) 31-09-35.

01/08/29.06  
**TARCICĘ** sosnową gr. 32 mm, dl. 5-6 m, ilość 10 m<sup>3</sup>, sezonowana 7 lat. Tel. (069) 31-14-51.

02/04/29.06  
**TANIO** regały, wagi uchyłne, lady, manekiny, przymierzalnia, itp. Tel. (069) 135-20-86.

01/19/22.06  
**SPRZEDAM** wiatę metalową, 7x50 m lub 14x25 m. Tel. (069) 31-08-21.

01/15/16.06  
**DWUTEOWNIK** "14", 9 szt. dwunastometrowych i 6 szt. "12" dwunastometrowych, i 40 szt. eternitu, niska fala. Tel. (055) 271-14-53.

01/21/22.06  
**SPRZEDAM** rower górski, cena 300 zł. Tel. (069) 33-77-09.

04/03/19  
**HSI** sprzedam grubościówko-wyrównarkę, odpalacz powietrza, frytkownicę. Tel. (069) 31-50-60.

04/03/19  
**BETONIARKA** mała na 220V, cena 600 zł. Tel. (069) 33-77-09.

01/15/16.06  
**"BUD-KOR"** poleca pustaki betonowe, szkieletowe, blocki betonowe. Tczew, Suchostrzygi Dworzec 4 a, tel. 0601-67-44-30.

**SPRZEDAM** windy przyścienne i duży piec c.o. Tel. (069) 31-22-33.

01/02/22.06  
**SIATKA** ogrodzeniowa - dowolne wymiary. Tel. (069) 31-59-50.

01/07/19.06  
**SPRZEDAM** stolik, dywan, wersalkę, 2 fotele - tanio. Tczew, ul. Kasztanowa 11 B/8.

01/31/15.06  
**SPRZEDAŻ** pelargonii pnącej i rabatowej oraz fuksji, petunii i innych kwiatów doniczkowych z własnej produkcji i róż ciętych prowadzi Ogrodnictwo Aniela Jerzy Stawicy, 83-115 Swarozyn, ul. Działkowa 19, telefon (069) 136-91-06, 0601-61-78-76, sprzedaż po godz. 16.00.

04/03/86  
**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe, dachówki ceramiczne i cementowe, płyty faliste onduline i guttitan, ryny plastmo - plastikowe, ocynkowane, papy termozgrzewalne, okna Velux, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, cały kraj, tel. 0602-64-30-06.

04/04/86  
**SPRZEDAM** suknię ślubną. Tel. (069) 31-13-76.

02/04/82  
**KOCIOŁ** c.o., typ KMR, powierzchnia grzewcza 36 m<sup>2</sup>, pojemność wody 2500 l, rok 90, używany 1 sezon, 6000 zł. Tel. (069) 136-85-67.

01/34/22.06  
**NAMIOT** 3-osobowy, igloo, tanio sprzedam. Telefon (069) 33-78-41.

01/42/22.06  
**SIATKĘ** ogrodzeniową, różne wymiary, drut, słupki. Subkowy, ul. Spółdzielcza 24, tel. (069) 136-86-32 do 15.00, (069) 136-86-25 po 15.00.

04/04/51  
**SPRZEDAM** łódź rybacką w cenie 500 zł oraz rower wodny w cenie 1600 zł. Tel. (069) 33-73-73.

01/05/23.06  
**TANIO** maszyny do wypieku wafli (kubki, rożki), piec cukierniczy, blachy. Tel. (069) 31-35-54.

01/10/26.06  
**ROWER** górski damski, nowy, kola 26 cali, 380 zł. Tel. (069) 31-10-94.

02/05/40  
**SPRZEDAM** kolumny "Tonsil", Altus 140, z roczną gwarancją, deck kaselowy "Technics" RS-TR 373 na gwarancji oraz magnetowid Philips VR 475/58, nowy z gwarancją. Atrakcyjne ceny, tel. (069) 31-51-46, po 22.00, praca 31-16-66.

02/05/27  
**NOWĄ** maszynę młocarnię, motor ropniak spalinowy, maszyny konne: kopaczka, dolownik do ziemniaków. Józef Krupa, Subkowy 32.

02/05/18  
**SYPIALNIE**. Tel. (069) 33-71-48, cena 100 zł.

01/29/29.06  
**SPRZEDAM** namioty dwuosobowe, nowe. Tel. (069) 132-25-98.

01/31/29.06  
**SPRZEDAM** tanio pralkę automat - Diana, tel. (069) 33-79-18, po 17.00.

01/47/29.06  
**HURTOWNIA:** odzież używana z TIR-a, mix i sort. Grudziądz, piątek 3.07.98 r., tel. 0601-61-46-04, tel. (051) 462-99-08.

GG/110  
**SPRZEDAM** telewizor 14", telefonem z pilotem, cena 550 zł przy zakupie telewizora odtwarzacz video Samsung gratis. Tczew, tel. 0601-61-95-86.

**SPRZEDAM** wersalkę plus dwa fotele, kolor brązowy - tanio. Tel. (069) 33-72-46.

430090  
**SPRZEDAM** krowę wysoko cielną. Sieg, Gnieszow 12.

4300  
**SPRZEDAM** jęczmień. Tel. (069) 31-05-37.

340188  
**SPRZEDAM** silnik do opla kadetta, poj. 1598 C.D., Ostaszewo 86, tel. (055) 247-13-58.

63/GZ  
**SPRZEDAM** wersalkę plus dwa fotele, kolor brązowy - tanio. Tel. (069) 33-72-46.

**USŁUGI** 17

04/VAT  
**DOCIEPLANIE** domów styropianem i elewacja siding lub systemem atlas stopler - tynki szlachetne, solidnie, faktury VAT. Tel. 0602-64-30-06.

04/VAT  
**DACHY** kompleksowo z materiałami i akcesoriami. Usługi dekarские, blacharskie, ciesielskie. Krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, cały kraj. Tel. 0602-64-30-06.

04/VAT  
**AUTOALARMY** - profesjonalne systemy zabezpieczeń pojazdów, wieloletnie doświadczenie. Sławomir Bławat, tel. 0602-29-71-35.

210558  
**CYKLINOWANIE**, układanie podłóg wszelkich typów, kładzenie boazerii oraz paneli. Tel. (069) 161-39-72.

210559  
**PRODUCENT OFERUJE:**

✓ rolety zewnętrzne (ocieplające)  
✓ antywłamaniowe  
✓ bramy garażowe  
✓ okna PCV  
**TCZEW, STAROGARD GD., MALBORK, KWIDZYN, GRUDZIĄDZ, ELBLĄG, KARTUZY**  
TEL. (069) 31-74-14, 9.00-17.00  
- KONKURENCYJNE CENY  
- KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI  
- SPRZEDAŻ RATALNA PRZY WIĘKSZYCH ZAMÓWIENIACH  
KORZYSTNE RABATY  
**ZAPRASZAMY**

03/28  
**CZYSZCZENIE** dywanów i wykładzin. Tel. (069) 161-22-97.

210550  
**CYKLINOWANIE**, układanie podłóg wszelkich typów, boazerie, panele oraz prace ciesielskie. Tel. (069) 162-35-58.

210566  
**KAFELKOWANIE** 18 zł/m<sup>2</sup>, panele, boazeria 10 zł/m<sup>2</sup>, gipsy 6 zł/m<sup>2</sup>, ocieplenie 5,50 zł/m<sup>2</sup>, malowanie domu 23 zł/m<sup>2</sup>, malowanie dachu, hydraulika, tapetowanie, malowanie, solidnie wykonanie. Tel. po godz. 20.00 (069) 188-49-71 lub (069) 188-51-05.

210569  
**WYJAZDY** - Niemcy Duisburg, sobota 4.07.98, 3 osoby. Tel. (069) 188-27-59.

**KOMPLEKSOWA** budowa domów, montaż i malowanie płyt gipsowych. Tel. (069) 161-09-05.

210107  
**USŁUGI** hydrauliczne - centralne ogrzewanie w miedzi i tradycyjne. Tel. (069) 162-05-40.

210562  
**SPAWANIE** zderzaków, lamp, chłodnic itp. Starogard, ul. Zachodnia 4, tel. 0602-31-91-77, godz. 9.00 - 17.00.

210563  
**TAPETOWANIE**, cokolowanie, malowanie mieszkań. Tel. (069) 161-09-45.

210567  
**KOMPLEKSOWE** układanie kostki brukowej - tanio, solidnie - docieplanie domów, siding, faktury VAT. Tel. (069) 162-06-96, po 18.00 lub (069) 161-40-42.

210568  
**WIDEOFILMOWANIE**. Telefony (069) 136-16-95, 0602-38-15-11.

210102  
**PRANIE** dywanów i tapicerek. Tel. (069) 136-16-95, 0602-38-15-11.

210572  
**USŁUGI** kominiarskie - Starogard, tel. 0601-64-49-55 lub (069) 188-94-37.

210577  
**"GERDA"** drzwi antywłamaniowe i inne, żaluzje pionowe, poziome (producent), rolety, drzwi harmonijkowe, okna PCV. Starogard Gd., ul. Prusa 15a, tel. (069) 162-33-06.

210104  
**USŁUGI** transportowe 10 ton, piasek, ziemia. Tel. (069) 161-23-76.

210531  
**FIRMA "Isolak"** - prace blacharsko-dekarские, montaż wkładów kominowych (gazowe i olejowe), prace termoizolacyjne. Tel. (069) 161-18-95.

21  
**USŁUGI** tapicerskie, renowacje - tanio. Telefon (069) 161-12-60.

210546  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Tel. (069) 162-75-18.

210553  
**PRZEPROWADZKI** - meblowóz. Tel. (069) 161-19-43 lub 0601-63-66-09.

21  
**CENTRALNE** ogrzewanie w miedzi - profesjonalnie. Starogard, ul. Kociewska 26, tel. (069) 161-18-30, wieczorem.

210532  
**MANOMETRY** - naprawa. Starogard Gdański, ul. Lubichowska 48 B, tel. (069) 162-23-95.

210534  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów, reklamy, wizytówki. Starogard Gd., tel. (069) 775-14-03, 0602-38-38-55.

210536  
**SPAWANIE** wszystkich wyrobów plastikowych, lampy, zderzaki, atrapy samochodowe i inne. Starogard Janowo, ul. Pielpińska 15, telefon kom. 0602-34-74-28.

210526  
**IZO-EKO** producent wkładów kominowych z blachy kwasoodpornej z atestem, np. cena 1 m.b. ø 120, 43,50 zł. Tel./fax (069) 162-04-52.

210079  
**IZO-EKO** usługi dekarские, blacharskie i izolacyjne, rachunki VAT. Tel./fax (069) 162-04-52.

210079  
**KAFELKOWANIE** - remonty. Kom. 0602-35-84-29.

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**  
**ARKTYKA**  
- sprzedajemy chłodziwe urządzenia sklepowe oraz wagi, krajalnice. Montujemy ciągi chłodziwe i zapewniamy serwis. Raty-leasing. Os. Szpegawa k. Tczewa tel. (069) 33-79-93.

„CYPRUS” produkcja, montaż, rolety zewnętrzne, okna, drzwi, Alu, PCV, elewacje (siding, tynk), regipsy, markizy, żaluzje. Starogard Gd., ul. Traugotta 41, tel. (069) 162-40-56. Raty.

210076  
**WYKOPY**, stawy, rowy i inne - kopalnia KM-251. Tel. (069) 161-41-22.

210041  
**ZWIĘR**, piasek, czarnoziem, kamień, szybko, tanio, do 20 ton. Starogard, tel. (069) 162-53-42 lub 0601-67-64-85.

180057V  
**HISZPAŃSKIE** tapety natryskowe, malowanie mieszkań, biur, sklepów, VAT. Tel. (056) 686 34 28.

180924  
**NAPRAWA** żaluzji (akcesoria). Kwidzyn (055) 279 95 80.

03/03/19.06  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów, Kwidzyn, tel. 279 31 08, po 17.00.

03/01/22.06  
**MALARZ** pokojowy wykoną różne prace malarskie. 82-500 Kwidzyn, tel. 275 18 50.

03/02b/24.06  
**MASAŻ** leczniczy. Ćwiczenia rehabilitacyjne w domach. Tel. (055) 279 27 11.

150069  
**KOMINKI** otwarte, zamknięte, wkłady francuskie od 1850 zł, 5 lat gwarancji, żeliwne, piec kaflowe. "Zdum", tel. (055) 272-44-78.

150071  
**ROLETY** antywłamaniowe. Tel. (055) 271-33-22.

150071  
**ŻALUZJE**, rolety. Tel. (055) 271-33-22.

04/02/26.06  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów; języki: polski, rosyjski, angielski, tłumaczenie tekstów, całodobowe tłumaczenie rozmów w języku rosyjskim i angielskim. Tel. (055) 277-32-88.

150  
**STUDNIE**-lokalizacja, kopanie, odwierty. Tel. (055) 272-44-59.

**OLDREW sp.c.**  
**SCHODY**  
wykonujemy:  
● schody policzkowe  
● schody modułowe  
● schody kręte  
na konstrukcji metalowej i drewnianej  
● toczenie w drewnie  
**RATY! Pszczółki**  
ul. Tczewska 21  
tel. (058) 682-91-83  
tel. kom. 0602 379 206  
fax (058) 551-39-19

## OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**PROFESJONALNE** czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki meblowej, samochodowej, żaluzji pionowych. Malbork, Kaldowo, ul. Głogowa 15, tel. (055) 272-15-49.

17/0080  
**ZESPÓŁ** muzyczny. Tel. (055) 272-42-49.

04/24/29.06  
**KAFELKOWANIE**, hydraulika, płyty gipsowe, panele podłogowe, ściennie. Malbork, tel. (055) 272-85-55, po 19.00.

04/28/29.06  
**ZALATWIAM** w urzędach przekształcenie wieczystego użytkowania działki budowlanej - w prawo własności. Skorzystaj z taniej usługi. Telefon (055) 272-17-91.

150066  
**SCHODY** dębowe, jesionowe, bukowe - produkcja, montaż, rachunki VAT. Malbork, tel. (055) 272-85-55.

150680  
**NAGROBK** tanio, solidnie, szybko, raty, transport gratis. Malbork, al. Armii Krajowej 99, tel. (055) 272-22-91, 272-39-30 oraz Kwidzyn, ul. Malborska 135 (przy bramie cmentarnej), tel. 0601 647 050.

150061  
**ZAKŁAD** budowlany wykonuje stany surowe budynków mieszkalnych i przemysłowych oraz remonty kapitalne, faktury VAT. Telefon (055) 272-84-74, po 18.00.

150665  
**HYDRAULICZNE**. Nowoczesne technologie grzewcze i sanitarne, kompleksowo. Malbork, tel. (055) 272-79-53.

150040  
**ŻALUZE**. Malbork, tel. (055) 272-81-08.

040470  
**TANIO**. Zabudowy, przedpokoje, panele podłog, szwedzkie, malowanie, cokolowanie, tapetowanie. Tel. (069) 31-35-61 lub (069) 132-46-88.

040472  
**SCHODY** drewniane, sosna, buk, meble kuchenne na zamówienie. Tel. (069) 136-75-16.

040436  
**OGÓLNOBUDOWLANE**, tynki, posadzki, montaż płyt gipsowo-kartonowych, docieplenia, kompleksowe remonty, wykończenia wewnątrz. Tczew, tel. (069) 31-79-13.

040466  
**NAPRAWA** pralek, chłodziarek, zamrażarek. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (069) 31-01-51, kom. 0602-63-69-64.

040464  
**KAFELKOWANIE** - solidnie. Tel. (069) 33-72-74.

040465  
**INSTALATORSTWO** elektryczne, pełen zakres usług - tanio, solidnie. Tel. (069) 136-92-15, 0602-49-10-65.

040459  
**ROLETY**. Tel. 0602-64-60-75.

040452  
**TRANSPORT** towarowo-osobowy, 1 t. Tel. 0602-19-69-55.

040455  
**IMPULS** - zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. 0601-64-07-52.

040326  
**KOSTKA** brukowa, produkcja i układanie - roboty ogólnobudowlane, transport - usługi kamaz wywr., star skrzyn. 83-110 Tczew, Baldowo 62, tel. (069) 132-27-90, 090-54-21-91.

040458  
**ABC** Curtis, autoryzowany serwis DH Retman, tel. (069) 31-29-40 wew. 41, 0601-68-58-07, całodobowo, dojazd gratis.

040457  
**NAPRAWA** chłodziarek, zamrażarek, pralek automatycznych - Józef Kohlandt. Tel. (069) 31-14-96.

040460  
**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. 33-70-89.

04/Vat  
**PROFESJONALNE** czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki meblowej, rachunki. Tel. (069) 132-57-22.

020509  
**POPROWADZĘ** ryczałt ewidencjonowany podatkową księgą przychodów i rozchodów, ZUS, kadry. Tel. (069) 31-70-25.

040459  
**ŻALUZE**, rolety - tanio, b. krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75.

020502  
**PRALNICZA** Spółdzielnia Pracy "Śnieżka" w Tczewie, ul. Niepodległości 2 przyjmuje codziennie od godz. 8.00 do 18.00, w pracujące soboty od 8.00 do 13.00. Usługi chemicznego czyszczenia odzieży oraz prania wodnego bielizny indywidualnej i masowej - usług takich, jakich świadczyła pralnia usytuowana przy ul. Wyzwolenia 7.

020491  
**STOLARSTWO** - schody. Tel. 0602-63-68-75.

040451  
**USŁUGI** budowlane - budowa domu, docieplenie domu, tynki szlachetne, montaż drzwi i okien, siding. Tel. (069) 132-16-40.

040436  
**SUFITY** podwieszane, ścianki z płyt gipsowych, adaptacja poddaszy, szpachlowanie, malowanie. Tel. 0601-64-47-23.

040323  
**REGAŁY** - lady sklepowe, produkcja, montaż, transport. Tel. (069) 135-29-75.

040320  
**OGÓLNOBUDOWLANE** - remonty, układanie płyt gipsowych, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, faktury VAT. Tel. (069) 31-44-24, po 17.00.

040439  
**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (069) 31-63-59.

040440  
**SZYCIE** firan, gipiury, materiały zasłonowe. Tczew, aleja Zwycięstwa. Tel. (069) 132-18-89.

040428  
**NAPRAWA** pralek automatycznych, zachodnich i krajowych, maszyn do szycia. Zakład Handlowo-Usługowy "Program", 83-110 Tczew, ul. Baczyńskiego 9, tel. (069) 132-18-89, (069) 31-29-95, 0602-72-98-07.

040311  
"GROS" Biuro Rachunkowe, prowadzenie ksiąg przychodów-rozchodów (dodatkowe). Tel. (069) 31-65-12.

03/rach  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Tel. (069) 132-68-54.

040421  
**OGÓLNOBUDOWLANE**, budowa domów, remonty, kafelkowanie - tanio i solidnie. Tel. (069) 31-33-97.

461019  
**DOCIEPLANIE** domów styropianem granulowanym, wdmuchanym w izolację - tanio. Tel. (058) 684-31-56.

040380  
**ZESPÓŁ** muzyczny - profesjonalny, wideofilmowanie. Tel. (069) 136-32-90.

040263  
**ZAKŁAD** Tartaczno-Stolarski tarcica iglasta i liściasta, drewno konstrukcyjne na wymiar, drzwi, schody, tralki itp., impregnacja. Ulkowo 69, gm. Pszczółki, tel./fax (058) 682-95-77.

040250  
**USŁUGI** dźwigowe 10 ton. K. Serkowski, Tczew, tel. (069) 33-84-52, kom. 0602-31-16-60.

040326  
**WIDEOFILMOWANIE** i fotografowanie - tanio. Tel. (069) 33-82-73, 0602-39-58-53.

040275  
**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (069) 33-85-57.

040465  
**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (069) 31-07-41.

020474  
**TRANSPORT** sprzętu budowlanego (możliwość wciągnięcia): betoniarki, agregaty, rusztowania, itp. (2 t). Tel. (069) 132-27-21.

040451  
**PRODUKCJA** siatki ogrodzeniowej, drut + słupki, ceny konkurencyjne. Słupki (069) 136-86-32, do 15.00, (069) 136-86-25, po 15.00.

040473  
**KAFELKOWANIE**, hydraulika, remonty. Tel. (069) 31-23-05.

040475  
**ZESPÓŁ** muzyczny, poprawiny za darmo. Tel. (069) 31-58-06.

040477  
**PRZEWOZOWE** - 9 osób, 1000 kg. Tel. (069) 31-53-44.

020542  
**CZARNOZIEM**, piasek - transport. Tel. (069) 31-76-27.

020535  
**ROBOTY** sztukatorskie, renowacja zabytków - wykonuje. Tel. (069) 31-04-16.

020521  
**HYDRAULICZNE**. Tel. (069) 31-73-86.

340056  
**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie. Tel. (069) 31-48-71.

340056  
**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie. Tel. (069) 31-48-71.

340053  
**USŁUGI** telewizyjne. Tczew, tel. (069) 132-20-21.

460033  
**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10.

03/VAT  
**FIRMA "CARO"**, Kowalstwo Artystyczne: ogrodzenia, bramy, balustrady, kraty, lampy, ławki. Tel. /fax (069) 31-30-85, 0602-72-44-36. Raty.

03/VAT  
**TANIE** rolety zewnętrzne, antywłamaniowe - promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60.

03/VAT  
**ŻALUX** - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne - konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, telefon (069) 31-74-14, od 9.00 do 17.00.

460033  
**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10.

49  
**DEZYNSEKCJA**. Tel. (089) 767-59-46.

PO891  
**DEZYNSEKCJA** - wszelkie zagrożenia w higienie sanitarnej (profesjonalnie), w tym muchy. Gdynia, tel. (058) 629-34-00.



210565  
**ODCHUDZANIE** - bezpieczne i skuteczne. Tel. (069) 161-08-11.

210482  
**GABINET** ginekologiczny Irmina Cuszyska-Kruk, położnik-ginekolog. Starogard, ulica Skłodowskiej 9A, środy 15.00 - 17.00.

210527  
**GABINET** lekarski - neurolog Katarzyna Sienkiewicz, pon. czw. 17.00 - 18.00 Przychodnia PSS Spolem, os. 60-lecia 14, rejestracja telefoniczna (069) 162-80-70.

210515  
**PRECZ** z nadwagą! Popraw swą figurę! Powiem ci jak. Tel. (069) 161-08-11, po godz. 16.00.

210502  
**ULTRASONOGRAFIA** - położniczo-ginekologiczne - badania codziennie oprócz wtorków. Starogard, ul. Sikorskiego 32, rejestracja telefoniczna (069) 162-38-34.

150647  
**ECHOKARDIOGRAFIA** - lek. med. Zdzisław Gutowski - spec. chor. wew., od pon. do pt. tel. 0601 671 482.

020529  
**BADANIA** piersi - mammografia, zapraszamy. Pracownia RTG i Mammografii, Starogard Gdański, ul. Wybickiego 13, tel. (069) 162-26-29.

04/VAT  
**BIOENERGOTERAPEUTA**, holistyczne uzdrawianie naturalne. Rejestracja telefoniczna: Tel. (069) 31-61-13.

040471  
**LEKARZ** profilaktyk Jan Samborski - spec. medycyny pracy przyjmuje oferty od zakładów pracy na sprawowanie opieki profilaktycznej. Tel. kontaktowy: 132-29-29.

04/lupr  
**EWA** Stefanowicz-Kujawa, Endokrynolog - ginekolog - położnik, ginekolog dziecięcy. Rejestracja, tel. (058) 301-58-20.

04/lupr  
**SKUTECZNE** leczenie jankania u dzieci i dorosłych - logopeda. Tel. 090-39-37-03.

040461  
**LEKARZ** dermatolog Halina Pokrzywa przyjmuje w poniedziałki i czwartki 17.00 - 18.00, Tczew, ul. Armii Krajowej 51 H/10, tel. (069) 31-64-60 lub 0602-35-62-11.

040427  
**LARYNGOLOG** - Tomasz Witkowski nie będzie przyjmował w gabinecie prywatnym w terminie 22.06.98 - 17.07.98, w gabinetach w Tczewie i Gniewie.

040423  
**SPECJALISTA** chorób wewnętrznych lek. med. Piotr Zwirowlis. Tczew, ul. Paderewskiego 8/3, pn., śr., pt. 16.00 - 18.00, tel. (069) 31-05-54.

461023  
**TERAPEUTA** - terapia indywidualna z dzieckiem autystycznym, donownem i niepełnosprawnym. Tel. (058) 676-76-88.



210529  
**POŚREDNICTWO** Zawierania Znajomości, ul. Pelplińska 5, Starogard Gd., telefon (069) 162-83-47.

210522  
**BIURO** Matrymonialne "Ola" wysyła oferty. Starogard 4, al. Jana Pawła II 29/25.

109/GG  
**PROFESJONALNE** Biuro Matrymonialno-Towarzyskie "We Dwójce" zaprasza. Grudziądz, tel. 250-73.



210561  
**MALIBU** - Nicponia k. Gniewu, tel. (069) 135-31-79. Zatrudnimy panie.

210564  
**"EXTAZY"** zaprasza panów, striptiz. Tel. (069) 161-38-28. Zatrudnimy panie.

210556  
**ZADWOŃ**. Tel. 0602-70-21-13.

150681  
**KLUB** towarzyski „Pamel”, 82-300 Elbląg, ul. Druska 14, tel. (055) 239-96-23 całodobowo, zapraszamy panów. Zatrudnię panie.



020541  
**ZGUBIONO** legitymację studencką, Tomasz Kamiński, 8288/N WSM Gdynia.

020533  
**FRANEK** Grzegorz nr legitymacji ŁoDd nr 39/98.

01/36/29.06  
**Z DNIEM** 27 czerwca 1998 r. unieważnia się legitymację studencką Wyższej Szkoły Morskiej w Gdyni, Wydział Administracyjny Nr 4911/A/Z na nazwisko Mielewicz Katarzyna.

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**

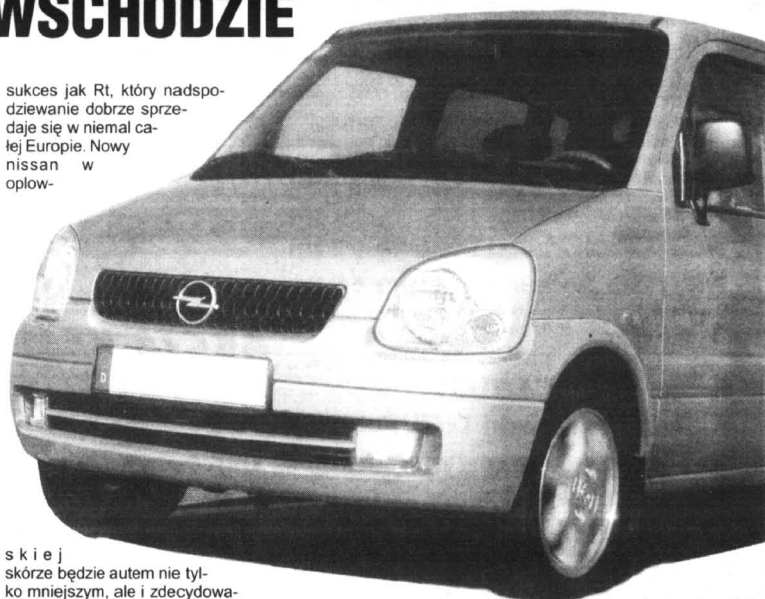
# OPEL KUPIONY NA WSCHODZIE

**J**eżeli przedstawiemy tu pojazd nasunie komukolwiek skojarzenia z już oglądanym pojazdem innej marki, to będzie to refleksja słuszną. Desygnowany do produkowania także w Gliwicach, Opel mini będzie bowiem dość bliskim krewnym prezentowanego już wcześniej minivanu Suzuki wagon Rt. Ma to być odpowiedź GM na udane oferty Forda i VW, a mianowicie oryginalnego ka i zadziornego lupu.

Opel mini jest zatem - jak chcą niektórzy - rezultatem pewnej zadyszki Opla, który przygotowując i promując astrę II jakby zapomniał, że walka o klienta toczy się jednocześnie na kilku frontach. Jak to dziwnie toczą się zatem losy motoryzacyjnych potentatów. Opel, który niedawno sprzedał licencje na produkcję kilku swoich aut (kadett, ascona) Koreańczykom, teraz sam kupuje na Dalekim Wschodzie.

Czy warto było? Opel ma nadzieję, że autko odniesie taki sam

sukces jak Rt, który nadspodziewanie dobrze sprzedaje się w niemal całej Europie. Nowy nissan w opłow-



skie j skórze będzie autem nie tylko mniejszym, ale i zdecydowanie innym od najmniejszego obecnie opła - corsy. Wysoki i kanciasty minivanik ma zaledwie 3,40 m długości (corsa - 3,74), a cała jego pojemność zyskuje wyłącznie dzięki podniesionemu dachowi.

W 100 proc. od suzuki pochodząca będą podstawowe elementy, a zatem płyta podłogowa z przekładnią, osie i hamulce. Japońskie będą też materiały do wyposażenia wnętrza, które wszakże zostały nieco zmienione pod gust europejskie. Opel mini będzie miał opłowskie tylko silniki. Rozważana jest możliwość stosowania trzech jednostek: trzycylindrową 1,0-litrową z corsy, podstawową z astry 1.2 16V oraz trzycylindrową 1,2-litrową diesla isuzu o mocy 55 KM, który dzięki bezpośredniemu

wtryskowi paliwa typu Common Rail, zużywać ma ok. 4 l oleju napędowego na 100 km.

Opel zastanawia się też nad wprowadzeniem kilku wersji wnętrz. Jedno z nich oferować ma - niespotykany dotychczas w tej klasy autkach - komfort, a nawet przepych, wyrażający się m.in. drewnianymi wykładzinami i skórzaną tapicerką. Taka wersja opła mini kosztować ma ok. 25 tys. DEM. Cena wersji podstawowej nie powinna przekroczyć 16 tys. DEM.

Autko powinno pojawić się na rynku najpóźniej na przełomie 1999 i 2000 roku.

Nie brakuje jednak i krytyków tego rodzaju mariażu, solidnego i prestiżowego od dziesiątków lat Opla ze swego rodzaju nuworyszem, jakim zwłaszcza w Euro-

pie jest japońska firma Suzuki. Sami zainteresowani milczą na ten temat, ale to milczenie też jest wymowne. Wiadomo przecież, że przyszłość motoryzacji w XXI wieku należeć będzie do 5-7 koncernów, które albo pochłoną, albo zniszczą ekonomicznie małych konkurentów. GM chce tworzyć swój superkoncern m.in. z Suzuki, którego produkcja w dużym stopniu uzupełnia jego ofertę, a kapitał budzi szacunek i nadzieje na przyszłość.

Inna sprawa z samym minio-plem. Część kierownictwa GM uważa, że ten malutki Van może mieć szansę na długotrwały sukces na europejskim rynku ale tylko w takiej postaci, w jakiej występuje wagon R+.

K.M.

## WÓZKI: WIDŁOWE, PALETOWE

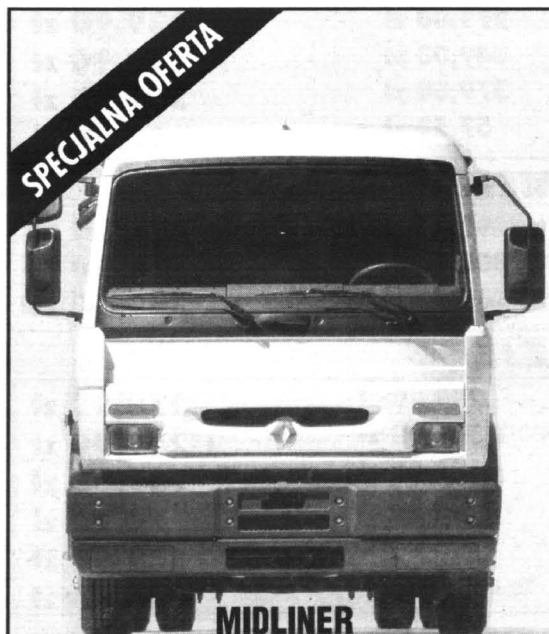
ZAKŁAD REMONTÓW WÓZKÓW TRANSPORTU WEWNĘTRZNEGO

„SURREM” sp. z o.o. /SKARSZEWY

OFERUJE: REMONTY, NAPRAWY, REGENERACJĘ, SERWIS, CZĘŚCI ZAMIENNE.

tel./fax (069) 188-26-95

03/umowa



MIDLINER

- niezawodność w parze z wszechstronnością



RENAULT

PASCO Sp. z o.o. Koncesjoner RENAULT V.I

ul. Hutnicza 36, 81-038 Gdynia

tel. (058) 623 72 36, 664 00 30

fax (058) 623 08 94



24

Serwis RENAULT 24 h, tel. 0602 728 471

Nasza siła to Wy !!!

**ZBIJAMY CENY ZAWODOWO****AKCJA BAGAŻ**

Walizka z kółkami i rączką 43 cm	<del>79,90 zł</del>	<b>59,90 zł</b>
Walizka z kółkami i rączką 54 cm	<del>79,90 zł</del>	<b>62,90 zł</b>
Walizka z kółkami i rączką 61 cm	<del>89,90 zł</del>	<b>69,90 zł</b>
Walizka z kółkami i rączką 64 cm	<del>99,90 zł</del>	<b>79,90 zł</b>

**AKCJA KEMPING**

Śpiwór LA BOULE BLATT	<del>69,00 zł</del>	<b>54,90 zł</b>
Wkłady do lodówki TECHNO ICE 2X400 g	<del>5,90 zł</del>	<b>3,90 zł</b>
Stół okrągły piaskowy (średnica 95 cm)	<del>89,90 zł</del>	<b>61,90 zł</b>
Grill ogrodowy okrągły JG 07	<del>94,90 zł</del>	<b>72,00 zł</b>
Krzesełko składane RENO BLATT	<del>18,50 zł</del>	<b>13,50 zł</b>
Krzesełko plażowe PARYSY-białe	<del>24,90 zł</del>	<b>15,90 zł</b>
Krzesełko plażowe żółte	<del>34,90 zł</del>	<b>22,90 zł</b>

**AKCJA PLAŻA**

Ponton 2-osobowy		<b>46,90 zł</b>
Komplet piaskowy		<b>9,90 zł</b>
Ponton 3-osobowy	<del>82,90 zł</del>	<b>63,90 zł</b>
Basen rozporowy	<del>26,90 zł</del>	<b>23,90 zł</b>
Rekin nadmuchiwany	<del>29,90 zł</del>	<b>23,90 zł</b>
Zestaw: basen+koło+piłka	<del>19,90 zł</del>	<b>18,90 zł</b>
Materac nadmuchiwany 180/67 cm		<b>9,90 zł</b>
Pistolet na kulki	<del>5,90 zł</del>	<b>4,90 zł</b>

**OPERACJA SPORT**

Łyżworolki BAUER FX3	<del>279,00 zł</del>	<b>239,90 zł</b>
Łyżworolki BAUER FX4	<del>349,00 zł</del>	<b>299,90 zł</b>
Rower górski 26 cali	<del>379,00 zł</del>	<b>364,90 zł</b>
Kask rowerowy	<del>57,50 zł</del>	<b>45,00 zł</b>

**OPERACJA MEBLE**

Łóżko sosnowe TED 90X200	<del>299,00 zł</del>	<b>199,00 zł</b>
Łóżko sosnowe TED 160X200	<del>305,00 zł</del>	<b>279,00 zł</b>
Łóżko sosnowe TED 140X200	<del>285,00 zł</del>	<b>259,00 zł</b>

**SUPER OKAZJE**

Telefon bezprzewodowy PANASONIC KX-TC 160	<del>299,00 zł</del>	<b>279,00 zł</b>
Chłodziarko-zamrażarka POLAR CZ 250	<del>1 349,00 zł</del>	<b>1 249,00 zł</b>
Czajnik bezprzewodowy MOULINEX AZ 1 1,7 l	<del>139,00 zł</del>	<b>109,00 zł</b>
Sandwich-toster ELDOM ST-2070	<del>84,90 zł</del>	<b>74,90 zł</b>
Pianka uszczelniająca LAKPUR 750 ml		<b>9,99 zł</b>
Farba emulsyjna POKÓJ 101 NOBILES		<b>26,90 zł</b>

**OFERTA WAŻNA DO 5.07.98 r.****GODZINY OTWARCIA:****pon. - sob. 8.30 - 21.30 i niedz. 10.00 - 20.00****Centrum Handlowe w Gdańsku, ul. Kartuska**

## Ford dogania GM

Amerykański magazyn „Fortune” obliczył, że - po raz dziiesiąty z rządu - General Motors utrzymał pozycję najpotężniejszego amerykańskiego przedsiębiorstwa. W ub. r. zanotował obroty w wysokości 178,2 mld dolarów. Zysk netto wyniósł 6,7 mld dolarów. Ale już tuż za nim, na

drugim miejscu znalazł się Ford Motors (z mniejszymi obrotami, lecz nieco większym zyskiem), a na trzecim potencjał naftowy Exxon (który przy jeszcze niższych obrotach zanotował jeszcze większy zysk niż pierwsza dwójka).

## Warunkowe autostrady

Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów nie będzie rozmawiał o nowelizacji programu budowy autostrad dopóty, dopóki nie zostanie mu przedstawiony kompleksowy program rozwoju drogownictwa - zapowiedział wice-premier Leszek Balcerowicz.

Rzecznik Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej Elżbieta Jeranowska potwierdziła, że resort został zobligowany do opracowania takiego programu i intensywnie go tworzy. Oby tylko tym razem „intensywność” nie oznaczała „powierzchność”...

## GRAND PRIX DLA XSARY

**K**ilka miesięcy trwający plebiscyt Czytelników „Motoru” dobiegł końca. W pierwszym etapie głosujący wybrali finalistów plebiscytu spośród aż 47 samochodów, które w ubiegłym roku miały w Polsce swoje rynkowe premiery.

Samochody oceniane były bowiem według czterech kryteriów pod nazwami: design, funkcjonalność, ekonomia i promocja. Zwycięzcy poszczególnych kategorii mieli otrzymać trofea plebiscytu Autopremiera '98, a nagroda główna przewidziana została dla auta, które uzyska najwięcej punktów po zsumowaniu wyników ze wspomnianych czterech konkurencji.

Podliczenie przez komisję



konkursową punktów z 17 380 kuponów, które w wymaganym terminie nadeszły do redakcji „Motoru” wykazało, że laureatami plebiscytu „Autopremiera '98”

zostały następujące samochody: alfa romeo 156 - a w kategorii: design; volkswagen golf IV - w kategorii: funkcjonalność; fiat palio weekend - w kategorii: ekonomia oraz citroen xsara - Grand Prix Autopremiera '98.

Redakcja „Motoru” jest zdania, że sukces xsary aż prosi o przypomnienie znanej kolarskiej zasady mówiącej o tym, że można wygrać cały wyścig bez wygrania etapu. Wystarczy plasować się na czołowych miejscach w każdej konkurencji. Być dobrym zarówno na etapach płaskich, jak i górskich, jak też w jeździe indywidualnej na czas. O takich zawodnikach mówi się, że są wszechstronni. Tak jak solidny i komfortowy citroen xsara, który prezentujemy w towarzystwie Claudii Schiffer.

## WAKACJE Z WARTĄ



Już niedługo wymarzone wakacje - z dala od szefa, korków i pośpiechu ...

**Czy chcesz mieć całkowity spokój i pewność, że wakacje będą udane?**

Nasza propozycja to pakiet ubezpieczeniowy

## WAKACJE Z WARTĄ

Korzystając z ubezpieczenia **WARTA TRAVEL** (zwrot kosztów leczenia, nagłych zachorowań i następstw nieszczęśliwych wypadków za granicą)

- otrzymasz **10% zniżkę**,  
jeśli jednocześnie wykupisz na okres wyjazdu  
**KRÓTKOTERMINOWE UBEZPIECZENIE MIESZKAŃ\***  
za jedyne **20 groszy** dziennie.

**W PAKIECIE TANIEJ,  
W PAKIECIE WYGODNIEJ**

Skorzystaj z naszej oferty,  
a jeśli dopisze Ci szczęście w KONKURSIE  
- zimowy urlop spędzisz

**w włoskich Dolomitach na nasz koszt.**

\* Przy ubezpieczeniu mieszkań - opłata zryczałtowana, suma ubezpieczenia 5 000 zł, minimalny okres ubezpieczenia - 7 dni.

Oferta ważna w okresie od 1.06.1998 do 30.09.1998 r.

**ZAPRASZAMY do naszych biur i pośredników ubezpieczeniowych**

ODDZIAŁ w Gdyni, ul. Kołłątaja 1, tel. (058) 620-95-58, 661-49-29, fax 661-56-74; Filii w Gdańsku, ul. Chmielna 26, tel. (058) 305-75-03, tel./fax 305-75-02

Filii w Elblągu, ul. Hetmarska 26c, tel. (055) 232-49-94, fax 232-41-28; PRZEDSTAWICIELSTWA w STAROGARDZIE GDAŃSKIM, ul. NIEPODLEGŁOŚCI 4, tel. (069) 161-30-64, fax 161-30-66

Zapraszamy do naszych Oddziałów, Filii, Przedstawicielstw i Agentów na terenie całego kraju



TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASURANSJI  
**WARTA**  
ROK ZAŁOŻENIA 1908

OD ŚWITU DO ŚWITU W DOBRYM TOWARZYSTWIE

## ISO dla „kormoranów”

Największy w Polsce producent opon - olsztyński Stomil, bardziej znany jako „kormoran”, już po raz drugi zdobył certyfikat zgodności z najwyższą jakościową normą ISO 9001. Certyfikat został przyznany olsztyńskiemu producentowi przez francuską firmę UTAC (Union Technique de l'Automobile du Motocycle et du Cycle), która prowadzi certyfikację systemów jakości w europejskich zakładach Grupy Michelin i będzie ważny do 2001 roku.

W tym roku olsztynianie planują także uzyskać certyfikat zgodności z najważniejszą normą jakościową przemysłu motoryzacyjnego QS 9000. Norma ta została ustalona przez amerykańskie koncerny Chrysler, Ford i General Motors i jest uznawana również przez koncerny europejskie.

Certyfikaty ułatwiają Stomilowi sprzedaż ogumienia firmom samochodowym nie tylko w kraju. Aktualnie olsztyńska fabryka dostarcza opony na pierwsze wyposażenie do samochodów fiat cinquecento, daewoo lanos, polonez i polonez truck. „Kormorany” o rozmiarze 165/70 R 13T wysyłane są również do czeskiej Skody, gdzie montowane są w felicach.

Jak wiadomo, zakłady Stomil-Olsztyn należą obecnie do grupy Michelin - największego na świecie koncernu specjalizującego się w produkcji opon.

AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO &gt; AUTO MOTO

## Z CZYM DO OGNI

**P**amiętajmy o ustawowym obowiązkowym wyposażeniu każdego auta w gaśnicę przeciwpożarową. Trzeba wiedzieć, gdzie ją najlepiej umieścić, a także jak się nią posługiwać.

Zazwyczaj gaśnicę wkłada się pod siedzenie, co jest bodajże najgorszym rozwiązaniem. Wprawdzie jest niby zawsze pod ręką, ale gdyby zdarzył się wypadek, kilogramowy kawałek żelaza wypełniony piaskiem może zamienić się w śmiertelnoścypocisk. A więc gaśnica musi być bardzo pewnie przymocowana, ale jednocześnie w takim uchwycie, by można ją było łatwo wyjąć.

Od pewnego czasu panuje wśród producentów aut niemalże moda na mocowanie gaśnic w bagażnikach. To pozornie dobry sposób, bo o ile auto ma wydzieloną przestrzeń ładunkową, na pewno nie zrobi nikomu krzywdy. Jednak w wielu przypadkach jest wtedy bezużyteczna, gdy np. trzeba szybko wydobyć ją z auta, aby ugasić ogień.

Najlepszym więc rozwiązaniem jest mocowanie gaśnicy w pobliżu kierownicy. Jeżeli brak miejsca na słupkach drzwiowych, jedynym dobrym miejscem jest podłoga auta, tuż przed fotelem. Mamy wtedy gaśnicę zawsze pod ręką, a przeszkadza ona jedynie podczas czyszczenia wykładziny.

Aby gaśnica nie była jedynie niepotrzebnym ciężarem, musimy niejako przygotować się na wypadek pożaru i wyobrazić sobie, jak się nią wtedy posłużymy.

Jak doradza w swoich publikacjach Jerzy Dyszy, przede wszystkim musimy działać szybko i pamiętać, że mamy do dyspozycji bardzo ograniczoną ilość środka gaśniczego. Należy więc z wczesną zapoznać się z działaniem zaworu, uruchamiając gaśnicę. Zapewne, by zadziałała, trzeba po wyjęciu zawleczki nacisnąć rączkę.

Wcześniej, by nie stracić proszku, gaśnicę kierujemy na ogień. Tłumimy go z bliska! A jeżeli nic nie leci? Jest jeszcze szansa. Trzeba bardzo mocno uderzyć gaśnicą o ziemię, czasami skawalony proszek wtedy rozluźnia się i gaśnica zaczyna pracować.

Gdy pożar na dobre zagorzał w komorze silnikowej, wtedy nasza ręczna gaśnica niewiele zdziała. Nawet jeżeli będziemy pamiętać o zasadzie, że im więcej tleny, tym więcej ognia i pokrywę silnika otworzymy dopiero w momencie rozpoczęcia gaszenia.

Jeśli w gaśnicy zawór daje się zablokować w pozycji otwartej, można wtedy próbować to uczynić, a następnie szybko wrzucić ją pod maskę auta i zamknąć pokrywę. Jest szansa, że przy braku dopływu powietrza ogień zostanie przytłumiony, a w tym czasie uda się zorganizować dalszą pomoc.

A jeżeli znacznie się naprawdę porządnie palić? Strażacy radzą: trzeba uciekać! Samochód jest pod tym względem naprawdę niebezpieczny!

## Auto Centrum Dowodzenia

W stworzonym przez IBM pojeździe „network-vehicle” jazda staje się czynnością drugorzędną.

Ten samochód przyszłości w wydaniu amerykańskiego giganta elektronicznego dysponuje podłączeniem do Internetu, sterowaniem za pomocą głosu i nowoczesnymi urządzeniami biurowej komunikacji.

## Na Moskwę

Renault zamierza produkować auta w Rosji. Przygotowano już wstępną umowę o kooperacji z fabryką samochodów Moskiewic. Planowany początek produkcji: za dwa do trzech lat. Również Toyota i Mitsubishi chcą wspólnie uruchomić montownię w okolicach Moskwy.

## AUTOBUSY Ford TRANSIT na gwarancji!!!



**KJ AUTOMOBIL**  
AUTO-HANDEL-IMPORT

82-001 Gdynia  
ul. Pontonowa 18  
tel./fax (0-58) 6234-246,  
6634-358



RATY, LEASING

■ WSZYSTKIE MODELE WYPOSAŻONE  
SERWISIE W ABS, AIR BAG,  
WSPOMAGANIE KIEROWNICY

■ DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU!!!

## AKUMULATORY PROSTOWNIKI OWIEWKI, DYWANIKI KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY) OLEJE SAM., KOSMETYKI LAMPY, AKCESORIA



**Kup i wygraj**

### DŁACZEGO WARTO POLECAĆ AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawiodą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przenoszenie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezbosobogowość wg kryteriów IEC).
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.

O szczegóły pytaj w sklepach.

### PH „MAKRO” HURTOWNIA Przedstawiciel na woj. gdańskie

czynna od 8.00 do 16.00, tel. 0601 311 054, 0601 311 056  
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk-Orunia,  
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)



SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. (069) 16-289-54
- Sztum, SKLEP MOTORYZACYJNY, Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska
- Wejherowo, Mot-Pol, B. Cz. Kamiński, os. Chopina, tel. 672-10-10
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 67-41-484
- Bytów, ZUPH SKUP SPRZEDAŻ L.Hening, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93
- STACJA PALIW, Międzychocice 1, tel. (0531) 727 03
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW I SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brzus, tel. (0531) 831 00,
- HELP-ROL, Somonino, ul. Siemenna 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia, MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0-602-212-377
- MOTPULS, ul. Chylińska 60, tel. (058) 663-18-88
- Z.P.U.H. „NOVOPOL” M. Nowopolska, Pelplin, ul. Ks. Sychty 5

## MEGA PROMOCJA 500



Kia obniża ceny swoich samochodów od 3 000 do 7 000 zł!

Uwaga! Promocyjne ceny dotyczą tylko pierwszych 500 samochodów!

Pride  
21 900 zł (3-d sto)  
23 900 zł (3-d GLXi)  
25 900 zł (5-d GLXi)



- dynamiczny silnik 1.3/64 KM
- przestronne wnętrze
- wersja 3- lub 5-drzwiowa
- w wersji GLXi: elektryczna regulacja szyb, obrotomierz, dzielona tylna kanapa

- oszczędny silnik diesla 2.7/82 KM
- wersja 3- lub 6-osobowa
- duża ładowność (ponad 1,3 tony)
- wspomaganie kierownicy



Progio  
3-os.: 42 000 zł (netto)  
6-os.: 45 000 zł (netto)

Sportage  
64 900 zł (std)  
72 900 zł (z opcjami)



- numer 1 w klasie 4WD (wyniki sprzedaży w 1997 r.)
- 2-litrowy silnik DOHC 16V/128 KM
- bogate wyposażenie (elektryczna regulacja szyb i lusterek, wspomaganie kierownicy, immobilizer i centralny zamek; w opcji klimatyzacja, ABS i oryginalne koła ze stopów lekkich)

- 1.8-litrowy silnik DOHC 16 V o mocy 116 KM
- klimatyzacja w cenie samochodu
- najdłuższa limuzyna w swojej klasie (470 cm)
- bogate wyposażenie (elektryczna regulacja szyb, wspomaganie kierownicy, immobilizer i centralny zamek; w opcji poduszki powietrzne kierowcy i pasażera, ABS)

Clarus  
43 900 zł (z klimatyzacją)  
49 900 zł (pełna opcja)



Wszystkie auta są objęte 3-letnią gwarancją (lub do przebiegu 100 000 km).



INTERBIS 80- 309 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 417

tel. (058) 552 18 45, 552 18 54



**12 x 2400**

Ministerstwo Gospodarki poinformowało o rozdysponowaniu w ramach tegorocznego kontyngentu bezcłowego 36 157 samochodów osobowych, w tym 804 bez katalizatorów. Najwięcej zezwoleń (po 2400) na bezcłowy import otrzymali przedstawiciele firm: Toyota, Peugeot, Honda, Citroen, Fiat, Seat, Opel, Renault, Alfa Romeo, Nissan i Volkswagen.

**Łódzki Network Nissana**

W Łodzi przy ulicy Kolumny został otwarty kolejny autoryzowany salon Nissana spełniający wymogi programu Network 2000. Jego właścicielem jest Tadeusz Łempicki, jeden z pierwszych dilerów tej firmy w Polsce.

**W** porozumieniu ze znanym koncernem tytoniowym Dunhill coraz bardziej znanymi także w Polsce z produkcji odzieży i „oprzyrządowania” dla aktywnych biznesmenów, równie dostojna firma Aston Martin podjęła się - na 105-lecie Dunhilla - przygotować specjalny model platynowego AM o symbolu DB7. Auta te, poza

**ASTON... DUNHILL**

oryginalną barwą karoserii, wyróżniają się wewnątrz m.in. matowym aluminium zamiast tradycyjnego drewna orzechowego oraz obręczami, których centralny element ma kształt nowego wzoru zegarka zaprojektowanego specjalnie z okazji przełomu wieków i nazwanego millennium. Alfred Dunhill, założyciel firmy

noszącej dziś jego imię, mawiał do swoich pracowników, że to, co produkują, musi być pożyteczne, działać niezawodnie, być wspiane, trwałe i najlepsze w swoim rodzaju.

Wygląda na to, że taki też będzie DB7, choćby dlatego, aby tradycji - w Anglii rzecz święta - stało się zadość.

**Z bagażem na dachu**

**I**dzie lato, a wraz z tym rośnie satysfakcja z posiadania pojemnych bagażników, w których swobodnie mieszczą się wszystkie walizy i worki, jakie zabieramy ze sobą na wakacje. Posiadacze mniejszych aut rozglądają się, jeśli nie za przyczepami, to na pewno za dobrymi bagażnikami dachowymi.

Obecnie jest na rynku bogaty wybór tych urządzeń, choć mogą się pojawić problemy, jeśli zechcemy dopasować wymarzony jego rodzaj do auta dwu- lub trzydrzwiowego. Często bowiem w dłuższych drzwiach typu coupe,

ze względu na odsunięcie do tyłu słupków bocznych - nie ma specjalnych prowadnic lub fabrycznych punktów do mocowania bagażnika. Odpadają więc praktycznie także wszystkie bagażniki standardowe, montowane w szczelinie nad drzwiami.

Pomocne w takich sytuacjach są bagażniki typu maxideck (w cenie ok. 600 zł), które pasują do niemal każdego auta. Ich specjalna aluminiowa rama, wyposażona w dopasowujące się do kształtu dachu poduszki i przesuwające się wzdłuż ramy cztery łapki mocujące, umożliwia stabilny montaż nie tylko na samochodach czterodrzwiowych, ale przede wszystkim na autach wyposażonych tylko w parę drzwi przednich.

Uniwersalna konstrukcja oraz wysoka stabilność mocowania, osiągnięta za pomocą dużych poduszek, opierających się na powierzchni dachu pozwala zamontować na takim bagażniku także kilka modeli pojemnych autoboxów, uchwyty rowerowe, uchwyty na narty i deski snowboardowe czy surfingowe.

Pamiętajmy jednak, że bez względu na typ bagażnika, umocowane na nim przedmioty nie mogą mieć zbyt wysoko umieszczonego punktu ciężkości. W każdym zaś przypadku załadowany ponad dach samochód wyraźnie traci na możliwościach drogowych oraz bezpieczeństwie. Należy się też przygotować na dużo wyższe zużycie paliwa.

**Fan-club audio**

Zawiązano polską sekcję car audio. Jej członkowie (dystrybutorzy samochodowego hi-fi) rozpoczęli przygotowania do zorganizowania zlotu sympatyków samochodowego sprzętu audio, na którym mogliby zaprezentować swoje systemy we własnych autach. Zlot ma odbyć się jesienią tego roku w Warszawie.

**NAJNOWSZE MODELE VW I AUDI****AUDI - A3, A4, A6, A8****VW POLO już od - 32 500 zł****VW POLO CLASSIC - 38 500 zł****VW PASSAT - 62 000 zł****GROBLEWSKI****Audi AUTORYZOWANY DEALER VW-AUDI**

ATRAKCYJNY PAKIET UBEZPIECZEŃ

**RATY**

Ceny brutto wg kursu DM z dn. 1.06.98r.

**80-371 GDAŃSK, ul. Jagiellońska 12A**  
tel./fax (058) 557 55 15**IDEALNE ROZWIĄZANIE - MIXT!****VW TRANSPORTER MIXT**od 63 000 zł  
6 - osobowy  
ład. 1070 kg  
lub 3-3,9 m**VW CADDY MIXT**od 39 000 zł  
5 - osobowy  
ład. 625 kg  
lub 2,9 m**AIR BAG I ALARM**  
od 1519 zł/miesiąc**GRATIS!**  
LEASING**ALARM**  
od 936 zł/miesiąc

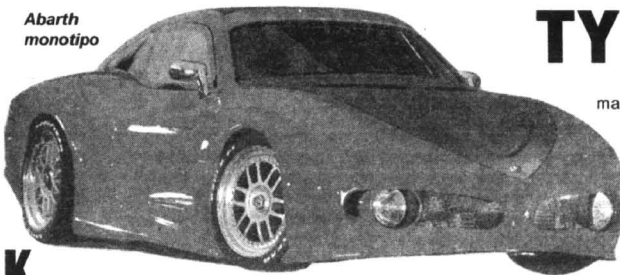
Pełne ubezpieczenie OC, AC, KR.

Bezpłatny! przegląd Twojego samochodu użytkowego VW do 31.08.1998r.

**GROBLEWSKI**  
AUTORYZOWANY DEALER VW**81-731 SOPOT, ul. Bitwy pod Płowcami 54**  
tel./fax (058) 550 37 38**OFERUJEMY PEŁNĄ GAMĘ DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH SAMOCHODÓW IVECO**

Tylko teraz **superoferta**  
na **IVECO TURBO DAILY**  
wysokie rabaty!!!

**IVECO**  
TRUCK CENTER®Gdańsk, ul. Miąki Szlak 48/50, tel. 301 07 53 (biuro handlowe i serwis)  
Gdynia, ul. Morska 357, tel. (058) 663 94 00 (biuro handlowe)

Abarth  
monotipo

Każdy salon turyński - tradycyjnie święto awangardowych stylistów i projektantów aut - gromadzi prototypy pojazdów tylko pozornie będących sztuką dla sztuki. Jak bowiem uczy doświadczenie, nawet najbardziej zdawać by się mogło - kształty, a nawet technologie nadspodziewanie szybko znajdują zastosowanie w egzemplarzach produkowanych seryjnie. Przykładem tego

niej zapamiętuje również jego osobiste preferencje stylu jazdy, ustawienia pozycji kierownicy, pedałów i siedzeń. Fotele, które zastąpiły tradycyjne, automatycznie przystosowują się do kształtu ciała. W wyposażeniu m.in. elektroniczny system kli-

## TYLKO NA SALONY?

matyzacji, nawigacja satelitarna, radar przeciwkolizyjny i ukryte kamery zapewniające doskonałą widoczność w promieniu 180 stopni. Jest możliwość dowolnej aranżacji wnętrza, dzięki której w kilka sekund możemy ustawić fotele naprzeciwko siebie i przerobić lanię w salkę konferencyjną".

Także prowadzenie dialogosa nie sprawia problemów właściwym kierowcom tradycyjnego auta. System komputerów dostarcza wszelkich niezbędnych informacji o trasie i odbiera głosowe polecenia kierujące. Zawieszenie samo dostosowuje się do rodzaju nawierzchni i stylu jazdy, a system antykolkowy ostrzega przed potencjalnymi przeszkodami na drodze. Zmiana biegów odbywa się automatycznie

nadwozia i specjalne wyposażenie wnętrza. Specjalnie zaś - w przypadku auta o sportowym charakterze - to w tym przy-



Mercedes A torino

lub za pomocą przycisku umieszczonego w kierownicy. Tę zaś, w zależności od potrzeby, można ustawić albo z lewej, albo z prawej strony auta.

Z kolei Daimler-Benz przedstawił we Włoszech sportową wersję osławionego mercedesa klasy A, którą nazwano torino. Wyróżnia ją sportowy makijaż

padku oznacza mało sportańskie, a wręcz komfortowe wyposażenie samochodu we wszelkie systemy i urządzenia czyniące jazdę łatwą i przyjemną.

I jeszcze - na koniec - kilka danych technicznych o pięciordzwiowym fordzie ka, którego zdjęcie prezentowaliśmy w jednym z ostatnich numerów AutoMoto. [cd. na str. 31](#)



Lancia dialogos

mogą być choćby ford focus (jeszcze rok temu prezentowany jako studium escorta II), czy astra II (całkiem niedawno również wystawiana jako stylizacyjny eksperyment pod nazwą opla signum).

Jedną z największych atrakcji tegorocznego salonu w Turynie był abarth monotipo - dzieło 80-letniej Stola Group, a dokładnie słynnego jej projektanta, Aldo Brovarone. Samochód ten, zdaniem sprawozdawcy turyńskiego, Rafała Szałalskiego, jest tylko czystą „demonstracją możliwości technicznych firmy i prawdopodobnie nigdy nie znajdzie się w produkcji seryjnej. Wykonane z materiałów kompozytowych nadwozie jest charakterystyczne dla aut sportowych. Przeszkłony dach (z materiałów używanych w przemyśle lotniczym) i wycięta w kształcie trójkąta pokrywa silnika są elementami wyróżniającymi.

Abarth monotipo wyposażony jest w czterocylindrowy, turbodoładowany, 16-zaworowy silnik o pojemności 2,0 l, który dysponuje mocą maksymalną 330 KM (przy 6500 obr./min.). Auto może osiągać maksymalną prędkość 290 km/h, a do 100 km/h rozpędza się zaledwie w 4,9 sekundy".

Z kolei Lancia zaprezentowała pojazd, z którego znaczna część rozwiązań - zarówno technicznych, jak i stylistycznych - na pewno znajdzie zastosowanie. Jeśli nie dosłownie, to jako koncepcja. Mowa o lancii dialogos, do której mają być upodabniane włoskie limuzyny XXI wieku. Dialogos - jak twierdzą projektanci - to jednak także „nowa filozofia stosunków między człowiekiem a samochodem, służącym nie tylko do przemieszczania się z miejsca na miejsce. Nowa lancia rozpoznaje użytkownika za pomocą własnej karty „Ego card”. Dzięki

**PRIMERA COMBI  
TERRANO II**

**MICRA  
VANETTA**

Sam. z farb. homolog. cięż. w leasingu

**PRIMERA - 1.6i 2.0i NOWY MODEL 1998  
MICRA - 1.0i 1.3i Promocja cenowa**



**NOWE OBLICZE ALMERY**  
W bieżącej sprzedaży:

**Almera '98** już od 38 000 PLN

**Primera Combi**

**Primera '98** już od 48 000 PLN

Salon - Gdynia oferuje sprzedaż części i akcesoriów do modeli samochodów europejskich i amerykańskich

PRIMERA - 1.6i 2.0i - MODEL 1998  
MICRA - 1.0i, 1.3i 100% Niezawodność

ALMERA - 1.4i - Technologia XXI w.  
TERRANO II - 2.4i 2.7 TD - Model 1998

MAXIMA GX - V6 - 3.0i - Komfort + Elegancja  
VANETTA WINDOW - 1.6i, 2.3D - Osobowo-Dostawczy



**EDMUND  
LEWANCZYK**  
AUTORYZOWANY  
DEALER

**ZAPRASZAMY DO NASZEGO SALONU NISSANA**

61-383 GDYŃA, ul. ABRAHAM A 62 (SKRZYŻ. WŁADYSŁAWA IV I ŻWIĘZI I WIGURY)  
tel./fax (058) 821-90-33, CZĘŚCI + AKCESORIA - tel. (058) 661-62-62  
SERWIS + CZĘŚCI CIWNASZCZYNO, ul. MICKIEWICZA 35,  
tel./fax (058) 552-94-97, tel. (058) 552-83-88

**FIAT**



**REWELACYJNE WARUNKI  
SPRZEDAŻY**

**maluch, Siena 1,4 i 1,6 ,  
Brawa, Brawo, Marea.**

Niskie ceny ubezpieczeń.

**MICHNIEWICZ**

GDANSK, UL. BAZYŃSKIEGO 1  
(kolo Hall „Olivia”), tel. 552-21-31  
pon.-pt. 9.00-18.00, sob. - niedz. 11.00-15.00

AUTORYZOWANY SERWIS  
GDANSK, UL. PIEKARNICZA 6, TEL. 302-03-52  
pon.-pt. 7.00-21.00, sob. 8.00-14.00

## Polska w IVTO

Niedawno w Polsce, z inicjatywy Daewoo-FSO, przebywał dr Cees H. Beuk, prezydent Międzynarodowej Organizacji Szkolenia Zawodowego (IVTO), który poprowadził seminarium na temat członkostwa naszego kraju w IVTO. Organizacja ta zrzesza 32 kraje ze wszystkich kontynentów świata. Polska jest pierwszym krajem z byłego bloku wschodniego, który ubiega się o status członka.

## Brytyjczycy chwalą ford

Land rover freelander zdobył tytuł „Samochodu roku” w plebiscycie brytyjskiego magazynu „What's Car?”. Równocześnie trzy nagrody otrzymał Ford: fiestę wyróżniono w kategorii supermini, ka uznano za najlepszy samochód miejski i pumę - najlepsze coupe.

**T**uryści konstruktorzy nie po raz pierwszy wstawiają do oferty nowej gamy aut także ich wersje elektryczne. Zazwyczaj były to propozycje nie tyle praktyczne, co mające służyć celom reklamowym. Tak było m.in. z fiatem punto, a wcześniej uno. Praktycznie nie sprzedawno, a nawet nie wyprodukowano ani jednego auta tych marek z myślą o masowym odbiorcy.

Nieco inaczej może być w przypadku elektrycznego seicento, które nie dzięki prowizorycznym przeróbkom auta standardowego, ale z góry przewidziano miejsce na „miejscochłonne” akumulatory i jednostkę napędową. Większość baterii usytuowano w specjalnym tunelu między siedzeniami oraz w komorze silnikowej. Dwa silniki elektryczne, każdy o mocy 15 kW umieszczono z tyłu, i to tak sprytnie, że zostało jeszcze trochę miejsca na niewielki bagaż.

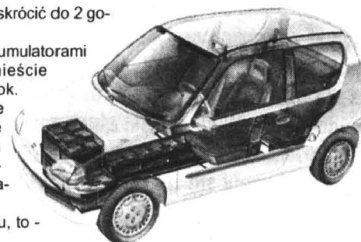
Akumulatorów jest dwanaście i - jak nie trudno doliczyć - ważą sporo, bo aż 400 kg. Pomyślano je tak sprytnie, że mogą być doładowywane dowolnie (do 600 razy!), bez obawy, że stracą na pojemności.

Gdy jest czas, samochód podłącza się do zwykłego gniazdka elektrycznego. Proces trwa wtedy 8 godzin. Korzystając ze specjalnej ładowarki o dużej mocy

czas ten można skrócić do 2 godzin.

Z pełnymi akumulatorami samochód w mieście może pokonać ok. 90 km. Także dzięki temu, że od zyskiwana podczas hamowania energia trafia do baterii.

Co do napędu, to -



## SEICENTO NA BATERIE



jak w każdym silniku - elektrycznym - także silniki elektryczne silniki seicento osiągają maksymalny moment obrotowy dosłownie z chwilą uruchomienia auta. Dzięki temu samochód przyspiesza w 8 sekund do prędkości 50 km/h, a rozpedzić się może nawet do 100 km/h, bez problemu po-

konując nawet ostre wzniesienia.

Pozostałe wyposażenie i wygląd elektrycznego seicento nie różni się od auta standardowego. Jedynym i oczywistym dodatkem jest nietypowy zestaw wskaźników - z kontrolką naładowania akumulatorów zastępującą funkcję kontrolki poziomu paliwa.

## Tylko na salony

cd. ze str. 30

Jest on dziełem firmy Ghia, która na bazie standardowego forda stworzyła dłuższy o 40 cm model tuning - ka o nowej stylistyce detali nadwozia (profilowane zderzaki, niskoprofilowe szerokie opony) i wnętrza. Tuning ka - któremu nadano zdecydowanie sportowy charakter - wyposażony jest w 1,7-litrowy silnik Zetec znany z modelu puma, który dysponuje mocą 125 KM, może rozpędzać auto do prędkości 203 km/h, a przyspiesza do „setki” w czasie poniżej 8 s.



PPUH „**HELP**” (Były POM)  
83-200 STAROGARD GD.  
ul. Lubichowska 176, tel./fax (069) 162 84 77

**Naprawy główne i bieżące:**

- remonty ciągników, maszyn rolniczych i przyczep
- naprawa wózków widłowych typu „RAK”, „BŁUGAR”, „GPW”
- mechanika pojazdowa (ŻUK, NYSA, FSO, PN)
- silników spalinowych: szlify wałów korbowych i bloków cylindrowych, regeneracja głowic i korbowodów, regeneracja i regulacja pomp wtryskowych

**Sprzedaż ciągników typu „MTZ”**

Za ww. usługi istnieje możliwość zapłaty w **SYSTEMIE RATALNYM.**

**SZYBKO, SOLIDNIE I Z GWARANCJĄ**



**UŻYWANE CZĘŚCI  
DO SAMOCHODÓW  
ZACHODNICH**

Malbork, al. Wojska Polskiego 90A (teren **AGROMY**)

tel. (055) 272-33-01 wew. 24, (0-602) 669-336



pn-pt  
8-16  
soboty  
8-13

SERDECZNIE ZAPRASZAMY



# SCANIA

BEZPIECZNA POD KAŻDYM WZGLĘDEM

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH KLIENTÓW**

**DO NASZEGO BIURA HANDLOWEGO.**

**UŻYTKOWNIKÓW SCANII ZACHĘCAMY**

**DO ODWIEDZENIA WARSZTATU.**

**FACHOWA OBSŁUGA - DOŚWIADCZENIE**

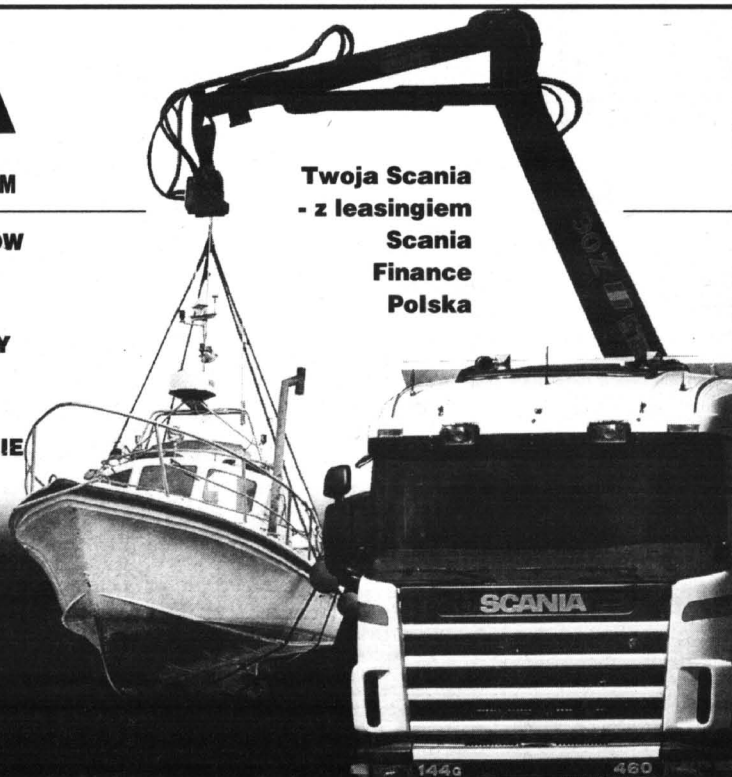
**SCANIA POLSKA S.A.  
ODDZIAŁ GDAŃSK**

80-531 Gdańsk, ul. Sucha 31  
(kierunek - baza promowa Gdańsk)  
tel. (058) 343 2166 , 342 20 72,  
fax (058) 342 20 79

Plus24 Assistance tel. (090) 620 768

**SPRZEDAŻ \* SERWIS \* CZĘŚCI**

**Twoja Scania  
- z leasingiem  
Scania  
Finance  
Polska**





## DRUGA MŁODOŚĆ LAGUNY

**W**łaśnie otrzymaliśmy z Renault Polska kolejne informacje na temat nowej laguny. Dzięki temu wiemy, że w polskiej sieci dealerskiej będzie ona sprzedawana w dwóch wersjach silnikowych. Dotychczasowy silnik 1.8 stopniowo zastąpi szesnastozaworowy 1.6 16V, natomiast dotychczasowy silnik 2.0 - również szesnastozaworowy 1.8 16V.

**A oto, kolejno, ich podstawowe parametry:**

Pojemność skokowa (ccm) - 1598 i 1783.

Moc (kW/KM) przy obr./min - 79/110-5750 i 88/120-5750.

Moment (Nm) przy obr./min - 148-3750 i 168-3500.

0-100 km/h (s) - 11,5 i 10,7.

Prędk. maks. (km/h) - 195 i 203.

dzeniem najostrzejsze, europejskie normy czystości spalin.

A do nich - oprócz klasycznej skrzyni pięciobiegowej - Renault oferuje czterobiegową skrzynię automatyczną proactive, mającą zdolność automatycznego doborzenia jednego z dziewięciu trybów pracy, zależnie od upodobań kierowcy. Skrzynia ta występować będzie jednak wyjątkowo w połączeniu ze znanym już ośmiozaworowym silnikiem 2.0 l.

Przypomnijmy jeszcze, że nowa laguna została także nieco zmodernizowana zewnętrznie. Zmiany są jednak raczej powierzchowne. Zmieniono zderzaki, reflektory (teraz zgodnie z panującą modą mają przejrzyste szkła z poliwęglanów) oraz tylne lampy zespolone. Ponadto wszystkie

lające z pasami z ogranicznikami napięcia oraz nowe zagłówki, a za dopłatą - poduszki boczne.

Podstawowy model laguny (1.6 RTE) kosztuje 52 592 zł, czyli praktycznie tyle samo, co dotychczas oferowana odmiana 1.8 RN dediacie. Wersja 2.0 8V, która będzie sprzedawana jeszcze przez jakiś czas, będzie kosztowała dokładnie tyle samo, czyli... około 10 000 zł taniej niż dotychczas. Oznacza to, że Francuzi faktycznie - jak zapowiadają - bardzo poważnie myślą o zdobyciu dla siebie dużo większej niż dotychczas części polskiego rynku motoryzacyjnego. Czy pomocna im w tym będzie, niewątpliwie niesłusznie niedoceniana w naszym kraju, laguna? Wkrótce się przekonamy.



Zużycie paliwa (l/100 km) - 5,3/6,9/8,2 i 5,6/7,3/8,9.

Bez wnikania w szczegóły, można stwierdzić, że nowe silniki są nie tylko dużo oszczędniejsze (nawet do 3 litrów na „setce”), ale też bardziej dynamiczne, elastyczne, jak również nieco szybsze. Mają bardzo korzystne krzywe momentu obrotowego, a poza tym spełniają z wyprze-

modele wyposażone zostały w koła o średnicy 15 cali i ulepszone hamulce. Wewnątrz zaś makijaż otrzymała kierownica, schowek i podłokietniki.

Ważniejsze, iż jednocześnie poprawiono wyposażenie decydujące o bezpieczeństwie jazdy. Są to m.in. nowe poduszki powietrzne o kontrolowanym maksymalnym ciśnieniu, współdzia-

min DEM. Od trzech lat w samej stolicy Wielkopolski montowane są ciężarówki tej marki, których jeździ po polskich drogach już kilka tysięcy. Od pewnego czasu Polska jest najpoważniejszym - pod względem wzrostu sprzedaży - zagranicznym rynkiem zbytu dla firmy MAN.

## MAN w Polsce

MAN Polska otworzył w Woli-cy pod Warszawą swoje generalne Biuro Handlowe, zbudowane za 8 mln DEM. Nieco wcześniej rozpoczęła się pod Poznaniem produkcja autobusów MAN w fabryce zbudowanej kosztem 25

## PÓŁNOCNY FUNDUSZ LEASINGOWY

Północny Fundusz Leasingowy Sp. z o.o.

81-840 Sopot,  
al. Niepodległości 739/1  
tel./fax (058) 551 19 95

## UBEZPIECZENIE GRATIS !!!

PRZEZ CAŁY OKRES TRWANIA UMOWY

## NIE POBIERAMY KAUCJI !

## TELEFON GSM I AKTYWACJA GRATIS !!!

PRZY WARTOŚCI PRZED. LEASINGU  
POWYŻEJ 30 000 PLN NETTO

**Leasing** środków  
operacyjny trwałych

Proponujemy atrakcyjne warunki współpracy dla producentów i dealerów z woj. gdańskiego, elbląskiego, bydgoskiego, słupskiego i olsztyńskiego

## nowe clio



Renault Clio - nowa treść w nowej formie. Idealna sylwetka i doskonale pomyślane wnętrze. Dodatkowo wiele nowoczesnych rozwiązań, podnoszących bezpieczeństwo i komfort jazdy. Ubezpieczenie OC i Zielona Karta bez dopłat.

Autoryzowany Partner Renault zaprasza :

**RR ADAMOWSCY KONCESJONER RENAULT**

83-200 STAROGARD GD., ul. Zblewska 33

tel. (069) 16 296 91, fax (069) 16 277 60

Filia: 86-300 Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 29 A

tel. (051) 46 35 705, fax (051) 46 35 810

clio

ROZCZYNI KOSZT  
KREDYTU  
11%

RENAULT  
AWISZARGO  
24 h

RENAULT  
TO PEŁNIA ŻYCIA

**S**tarsi wiekiem miłośnicy motoryzacji zapewne pamiętają określenie „nadbieg”. Nadbiegiem nazywano m.in. czwarty bieg w jednym z najpopularniejszych, s w e g o



## COROLLA Z NADBIEGIEM

czasu, polskich samochodów - Warszawie, kiedy jej trzystopniową skrzynię zamieniono w skrzynię z czterema przełożeniami.

Do dziś niektórzy nazywają nadbiegiem dodatkowy, szósty bieg w samochodach przystosowanych do ściga-

nia się po torze. Jego zastosowanie wiązało się z wprowadzeniem turbosprężarki, które początkowo zagrażały bezpieczeństwu niedoskonałych silników, którym nadawały niespodziewanie wysokie obroty.

Ostatnio jednak dodatkowy, szósty bieg coraz częściej otrzymują także średniej klasy samochody, którym producent postanowił dodać wigoru możliwie najprostszym i najtańszym sposobem. Szósty bieg przydaje się zwłaszcza pojazdom z mniejszymi i wysiłonymi jednostkami, które mają trudności z osiągnięciem wysokich obrotów. To dodatkowe przełożenie w pewnym stopniu niweluje ten problem, choć - rzecz jasna - nieznacznie.

Mimo tego widocznie przysło-



wiowa skórka warta jest wyprawki, skoro także Toyota zdecydowała się na zastosowanie nadbiegu w swojej najnowszej corolli, którą oznaczono symbolem G6. Standardowa wersja z silnikiem o pojemności 1332 ccm daje moc

86 KM i równie niezły moment obrotowy 120 Nm, co jednak nie można uznać za charakter sportowy. Sprawę załatwia w pewnym stopniu właśnie gęściej zestawiona przekładnia, która pozwala niejako omijać te zakresy obrotów, które nie poprawiają elastyczności.

Pierwsze cztery biegi są raczej krótkie i dobrze dostosowane do jazdy miejskiej, pozostałe



świetnie nadają się na autostrady. Skrzynia „szóstka” w codziennej eksploatacji auta pozwala oszczędzać paliwo i na trasie podróżować ciszej.

Do tej „usportowionej” corolli dobrano bardziej twarde zawieszenie. Nie jest ono jeszcze środkiem na pewne branie każdego zakrętu na dużej prędkości, ale takie połowiczne rozwiązanie było konieczne z uwagi na zachowanie niezbędnego komfortu podróżowania.

Zewnętrzny i wewnętrzny wygląd corolli niewiele różni się od egzemplarzy standardowych, parokrotnie już opisywanych na naszych łamach. Rozpoznać ją można z dalszej odległości jedynie dzięki polakierowanym na kolor karoserii zderzakom i bocznym listwom odbojowym. Corolla G6 otrzymała także, schowane pod spojlerem, dodatkowe światło hamowania oraz ogumienie o rozmiarach 175/65-14.

**A oto niektóre dane techniczne i osiągi corolli compact 1.6 G6:**

Liczba biegów - 6.  
Pojemność skokowa (ccm) - 1332.

Moc (kW/KM) przy obr./min - 63/86-5400.

Moment (Nm) przy obr./min - 120-4200.

Długość/szerokość/wysokość (cm) - 410/169/138,5.

Rozstaw osi (cm) - 246,5.

Masa własna (kg) - 1025.

Poj. bagażnika (dm<sup>3</sup>) - 281.

0-100 km/h (s) - 12,3.

Prędk. maks. (km/h) - 175.

Zużycie paliwa ECE (dm<sup>3</sup>/100 km) - 5,4/7,1/8,3.  
Cena w Polsce - od 48 tys. zł.



## FELICIA - NOWE OBLICZE

**Okazja! Cena już od 26 400 PLN**



**Salon Sprzedaży samochodów  
Serwis**

**Usługi blacharsko-lakiernicze  
Części i akcesoria  
do wszystkich modeli SKODY**

**RATY**

**Atrakcyjny pakiet ubezpieczeń:**

**OC - gratis, AC - już od 4,6%  
wartości samochodu**

**GROBLEWSKI JR**  
AUTORYZOWANY DEALER SKODY

**81-861 SOPOT, al. Niepodległości 954**  
tel./fax (058) 550 36 19, 550 63 59

## ASTRA

**OC, AC, KR, NW...  
I NIC NIE PŁACĘ!**

**Pakiet ubezpieczeń w prezencie.**



**OPEL**

**ZAPRASZAMY**

**Motor Centrum**

**ul. MIAŁKI SZLAK 4/8, Gdańsk,**  
tel. 301-04-22, 301-88-72  
**Salon 8.00 - 18.00, soboty 10.00 - 14.00**  
**Serwis 7.00 - 20.00, soboty 8.00 - 14.00**

# KUPIĆ DOBRZE - TEŻ SZTUKA

**J**uż dawno minęły czasy, kiedy marzenia o własnym samochodzie realizowało się niekiedy przez trzy czwarte dorosłego życia, a przedmiot tych marzeń praktycznie nie zmieniał się przez kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt lat, aby wspomnieć choćby o „maluchu”, syrenie, fiacie 125p czy trabancie lub skodzie. Nowe modele tych praktycznie jedynie dostępnych na naszym rynku pojazdów różniły się bowiem w zasadzie tylko nieistotnymi detalami, a przeważnie kolorem karoserii.

Teraz wielu naszych rodaków, decydując się na zakup nowego auta, staje przed dylematem porządnego zwierzenia ze znanego przysłowia, które zginęło z głodu i rozpaczki, nie potrafiąc dokonać wyboru pomiędzy owsem a sianem. Po prostu marek i modeli jest tak dużo, że bez zastosowania racjonalnej metody wyboru samochodu, z którego naprawdę będziemy zadowoleni, podjęcie ostatecznej decyzji może być niezwykle trudne. Dlatego też skorzystaliśmy z poradnika Jacka Szmita, który w taki oto sposób radzi, jak kupić to, o co nam naprawdę chodzi.

Zdaniem autora kierować się trzeba bezwzględnie trzema zasadniczymi elementami: ogólnego wrażenia co do kształtu i koloru auta, wygodny i funkcjonalności wnętrza oraz pierwszych wrażeń z jazdy próbnej.

Oceniając kształt i kolor, trzeba odpowiedzieć sobie, czy - Twoim zdaniem - pojazd zgrabny i harmonijnie zbudowany, a to dlatego, że na pewno nie polubisz auta, które nie będzie Ci się podobało. Kolor też jest ważny: im bardziej jaskrawy, tym bezpieczniejszy.

Zwróć uwagę na wielkość samochodu. Do jazdy po mieście wystarczy małe auto, ale jeśli odbywasz weekendowe wyprawy na działkę z mnóstwem bagaży, lepsze będzie zgrabne kombi.

Sprawdź czy bagażnik jest łatwo dostępny. Jego pokrywa powinna sięgać aż do linii zderzaka. Dobrze, gdy oparcie tylnego siedzenia składa się, powiększając przestrzeń bagażową.

Zobacz, ile samochód ma drzwi. Jeśli często wozisz pasażerów, auto dwudrzwiowe będzie niepraktyczne, wciąż trzeba wysiadać, żeby uwolnić osoby jadące z tyłu. Gdy masz małe dzieci, brak drzwi z tyłu jest zaletą.

Oceń, jak duży jest rozstaw osi. Im większa odległość między przednimi a tylnymi kołami, tym poważniej zachowuje się samochód na nierównej drodze. Nie podskakuje jak piłka. Zobacz, jak daleko wystaje nadwozie poza koła z przodu i z tyłu. Gdy ten „nawis” jest duży, autem trudno się manewruje, na przykład przy parkowaniu.

**Sprawdź kilka praktycznych drobiazgów:** dostęp do koła zapasowego, łatwość otwierania wlewu paliwa, solidność

uchwyty do holowania, wycieraczkę i spryskiwacz tylnej szyby.

Drugą niezbędną czynnością, jaką należy wykonać przed podjęciem decyzji o zakupie, jest zajęcie miejsca za kierownicą i dokładne rozejrzenie się dookoła. Można i trzeba wtedy ocenić czy fotel jest wygodny, czy łatwo daje się regulować, czy wykonany jest z trwałego i higienicznego tworzywa, czy ma solidny zagłówek.

Oprzyj wyciągnięte ręce na kierownicy i sprawdź czy dogodnie rozmieszczone są wszystkie przyciski. Bez trudu powinnaś dosięgać pedałów. Trzeci i piąty bieg musisz wrzucać nie pochylając się do przodu. Ważne przełączniki muszą być w zasięgu dłoni, dobrze, gdy są podświetlane.

Zapnij pasy bezpieczeństwa. Muszą działać bez zastrzeżeń. Najlepiej, gdy mają regulację wysokości i napinacze.

Obejrzyj tapicerkę. Nie tylko w trosce o estetykę. Obicie miękkim materiałem wszystkich części karoserii znakomicie tłumi hałas.

Rozłóż oparcia foteli, sprawdź czy uda się z nich zrobić płaską kanapę. Czasem dobrze jest mieć sypialnię w aucie.

Oceń funkcjonalność skrytek, półek i kieszeni na drzwiach. Czy pomieścisz w nich wszystkie niezbędne drobiazgi?

Sprawdź czy samochód ma obrotomierz, zegarek, radio. Czy zasyszalizuje Ci, gdy ruszysz z zaciągniętym ręcznym hamulcem, albo zostawisz go na par-

kingu z włączonymi światłami.

Po trzecie zaś - trzeba ocenić auto pod względem jego możliwości technicznych i czy one spełnią również nasze oczekiwania. Najpierw oszacujmy silnik. Jeśli to diesel - będzie trwalszy, tańszy i trudniejszy do uruchomienia na mrozie. Sprawdź pojemność skokową silnika (w centymetrach sześciennej). Im większa, tym samochód jest silniejszy i szybszy. Niestety, wraz z pojemnością rośnie podatek i ubezpieczenie OC. Także zużycie paliwa.

Oceń czy samochód jest głośny. Hałas mężczy, a zmęczenie obniża bezpieczeństwo jazdy. Sprawdź czy masz 5-stopniową skrzynię biegów. „Piątka” jest ważna na długich trasach, silnik pracuje ciszej i mniej pali.

Sprawdź dynamikę auta. Dobrze przyspieszenie jest ważne przy wyprzedzaniu. Rozpędź samochód do maksymalnej prędkości. Jeśli nie jest większa niż 120 km/h, auto nie nadaje się na dłuższe trasy.

Wypróbuj zwrotność samochodu. Im mniejszy ma on promień skrętu, tym łatwiej Ci będzie parkować i zawracać. Ważne, by kierownica lekko się obracała. Dobrze, gdy ma wspomaganie.

Oceń zawieszenie auta czy dobrze tłumi drgania podczas jazdy po wybojach.

Ustal czy pojazd ma napęd na przednie koła. Wtedy jest mniej skłonny do poślizgu.

Pomyśl o bezpieczeństwie. Dowiedz się czy w konstrukcji karoserii są „strefy kontrolowanego zgniotu”, a w drzwiach wzmocnienia.

cd. na str. 35

## nowe clio



Renault Clio - nowa treść w nowej formie. Idealna sylwetka i doskonale pomyślane wnętrze. Dodatkowo wiele nowoczesnych rozwiązań, podnoszących bezpieczeństwo i komfort jazdy. Ubezpieczenie OC i Zielona Karta bez dopłat.

### Autoryzowani Partnerzy Renault zapraszają:

**A. Ossowski**  
Elbląg  
ul. Nowodworska 28 b  
tel. 232 70 75, 232 62 37  
fax 232 61 76

**Renobil sp. z o.o.**  
Gdańsk Przymorze  
ul. Dąbrowszczaków 18  
tel. 557 05 02, 557 25 47

**T. Zdunek**  
Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 35  
tel. 301 90 12, 301 36 57

# Clio

ROZNY KOSZT  
KREDYTU  
**11<sup>86</sup>%**

RENAULT  
Assistance  
**24 h**



**RENAULT**  
TO PEŁNIA ŻYCIA

**T**ak jak nie sposób nie zauważyć zasadniczej różnicy pomiędzy fiastą a pumą, tak w każdym calu różni się cougar od mondeo, na którego pycie podłogowej (aż nie chce się wierzyć!) powstało trzecie z kolei (po ka i pumie), auto Forda w stylu „New Edge Design”. Subtelnie a zarazem zdecydowanie zarysowane luki oraz wyraźne cięcia, dają cougarowi wygląd pojazdu już przyszłego wieku. Najbardziej przy tym rzucają się w oczy detale, m.in. nietypowe i nieregularne kształty przednich i tylnych świateł.

Co zaskakuje na plus, to fakt, że te wszystkie „futoryzmy” w żadnej mierze nie obniżają, a nawet podkreślają funkcjonalne, proste, przejrzyste i aerodynamiczne kształty całości. Proste, to wcale nie oznacza łagodne, gdyż cougar - stosownie do swo-

jej nazwy - zarazem jednoznacznie kojarzy się z drapieżcą. Niewątpliwie decyduje o tym m.in. agresywny przód z dwiema parami reflektorów przykrytych skośnymi szybami, „rakietowe” wcięcia po bokach oraz pochylona i ścięta „rufa”.

Zajęcie miejsca wewnątrz auta również przenosi nas do XXI wieku, zarówno pod względem jego estetyki, co funkcjonalności. Zwolenników stylu high-tech niewątpliwie zachwycają aluminiowe powierzchnie i okrągłe wyłoty powietrzne z trójramiennymi osłonami. Wszystkie przełączniki i wskaźniki - łącznie z wyświetlaczem komputera pokładowego, podającego dystans do pokonania, przeciętne zużycie paliwa, średnią prędkość i temperaturę zewnętrzną - znajdują się we właściwych miejscach.

Zadbano przy tym, żeby samochód zachowywał charakter

## KOCIE FUTURYZMY FORDA

sportowego coupe zapewniał wewnątrz dość miejsca dla czte-

na kanapę ułatwiają duże drzwi i pochylony do tyłu, środkowy słupek. Oba przednie fotele posiadają mechanizm pozwalający im

po odsunięciu do tyłu automatycznie powrócić do pierwotnej pozycji.

W porównaniu do mondeo, cougar otrzymał ponadto bardziej sportowe, nieco



rech dorosłych osób i bagażu. Duża tylna pokrywa ułatwia dostęp do pokaźnego, 410-litrowego bagażnika, którego pojemność po złożeniu tylnych siedzeń rośnie do 930 l. Wsiadanie na tyl-

**CZY CHCESZ MIEĆ MERCEDESA?**



**Mercedes-Benz**  
STANISŁAW, GERTRUDA MAKOWIEC, AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI

**MERCEDES-BENZ LEASING POLSKA Sp. z o.o. PROPONUJE  
DOGODNE WARUNKI FINANSOWANIA  
SAMOCHODÓW MERCEDES**

**LEASING BEZ ZASTAWU BANKOWEGO, RATA WSTĘPNA 10%, MINIMUM FORMALNOŚCI  
(MOŻLIWOŚĆ ZEROWEJ RATA WSTĘPNEJ)**

**ACTROS 1840LS JUŻ OD 3200 DEM MIESIĘCZNIE\***

80-518 Gdańsk, ul. Gdańska 21 d, tel. (058) 343 53 50, 343 41 40, 0601 65 47

\*leasing 48 mcy, opłaty administracyjne i rata leasingu i ubezpiec. OC, AC, ZK

twardsze zawieszenie, które jednak nie obniża ogólnego komfortu jazdy. Przyczyniają się do tego również systemy ABS, EBD (podziału siły hamującej) i kontroli trakcji. Cougar wyposażony jest także w komplet poduszek powietrznych wraz z bocznymi airbagami chroniącymi głowę i klatkę piersiową.

Co do jednostek napędowych, Ford oferuje w cougarze do wyboru czterocylindrowy, 16-zaworowy Zetec o pojemności 2,0 i mocy 130 KM, oraz 24-zaworowy V6 Duratec o pojemności 2,5 i mocą 170 KM. Oba silniki oferowane są standardowo z pięciobiegową przekładnią manualną, a na życzenie - z czterostopniową, automatyczną skrzynią biegów.

Pierwszy zapewnia przyspieszenie w granicach 10,3 s i prędkość maksymalną 209 km/h (przy średnim spalaniu 8,3 l/100 km), a drugi - odpowiednio - 8,6 s oraz 225 km/h (przy średnim spalaniu 9,6 l/100 km).

**A oto bliższe dane techniczne fordą cougarą, kolejne dla wersji z silnikami Zetec i Duratec:**

Silnik - benzynowy, czterocylindrowy, rzędowy, DOHC i benzynowy, sześciocylindrowy, widlasty, DOHC.

Zawory/cylinder - 4.  
Pojemność - 1998 ccm i 2544 ccm.

Średnica x skok - 84,8x88,0 mm i 82,5x79,5 mm.

Stopień sprężania - 10,0 i 9,7.  
Moc maks. (KM)/obr./min. - 130/5600 i 170/6250.

**cd. na str. 36**

**SZALEŃSTWO !!!  
CENY SPADAJĄ !!!**

**Kia o 2080\* taniej !!!**  
lub do wyboru  
• dodatkowe wyposażenie:  
• spoiler, boczny profil nadwozia, nakładka na słupki  
• felgi aluminiowe

**Czyli teraz Kia w cenie od 29 900\* zł !!!**

**Ford o 1160\* tańsze !!!**  
• wspomaganie kierownicy po super promocyjnej cenie - tylko za 299 zł

**ESCORT BOLERO  
ESCORT GHIA • tańsze o 1200\* zł !!!**

- Ubezpieczenie od 3,4%
- Przyjmujemy samochód w rozliczeniu

\* Dotyczy ograniczonej liczby samochodów.

## Kupić dobrze - też sztuka

**cd. ze str. 34**

Jeśli na 3/4 swoich pytań otrzymasz zadowalającą odpowiedź, wybrałaś dobrze. Upewnij się jeszcze tylko, czy masz w okolicy serwis tej marki, czy stać Cię na opłaceniu ubezpieczenia autocasco i jak długą gwarancję daje producent na nadwozie? Miłoścy do samochodu nie rdzewieje, karoseria - tak.



**Euro-Car**

81-020 GDYNIA ul. Owslana 13

tel. (058) 623 68 08, fax (058) 623 69 98



# BYŁE NIE PRZESZKADZAĆ

**K**onstruktorzy samochodów - chcąc zdystansować konkurentów - prześcigają się w stosowaniu rozwiązań zwiększających bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów.

I bardzo dobrze. W nowoczesnym aucie to głównie nowoczesne zabezpieczenia na wypadek kraksy decydują o poziomie komfortu.

Dobre wyposażenie auta ułatwia kierowcy prowadzenie po jezdni i strzeże go przed błędami za kierownicą. Nowoczesny samochód musi mieć: wydajne reflektory, precyzyjne regulowane w wnętrzu wozu, instalację rozpraszającą tylną szybę i regulowane osłony przeciwsloneczne. To wszystko decyduje o widoczności.

Nie są przesadą nawet takie „bajery”, jak podgrzewane lusterka zewnętrzne (opel astra) i wzmocniony dolny snop światła reflektorów, ułatwiający dostrzeżenie na drodze pieszych (nissan micra). Wygodny, ergonomiczny fotel z regulacją kąta nachylenia, dobrze wyciszone wnętrze i klimatyzacja zapobiegają zmęczeniu prowadzącego auto. A znudzony kierowca dwukrotnie wolniej reaguje na to, co dzieje się na drodze.

Komfort w samochodzie nie jest zwykłym kaprysem, ale troską o to, by cało dojechać do celu. Luksusowe do niedawna wyposażenie montuje się więc w autach popularnych. Fiat punto, na przykład, oferuje regulowaną kierownicę, seat Ibiza bezfreonową klimatyzację. W obliczu bezpośredniego zagrożenia liczą się te cechy auta, które określa się jako bezpieczeństwo aktywne.

Dobry silnik zapewniający duże przyspieszenie często pozwala uciec przed kolizją. Na przykład podczas wyrzeczania, gdy z przeciwnika zbliża się inny pojazd. Na tym polega wyższość cinquecento z silnikiem 900 ccm

nad modelem z silnikiem 700 ccm, który w takich momentach ma lekko spóźniony refleks.

Ważną rolę odgrywają opony o odpowiedniej szerokości i z bieżnikiem dobrze odprowadzającym wodę deszczową. Dlatego nabywcy nowych ład często od razu pozbywają się rosyjskich opon, które uchodzą za zbyt śliskie. Amatorzy szybszej jazdy zmieniają też gumy w fiatach uno, bo szerokość 135 mm nie zapewnia zbyt dużej przyczepności.

I wreszcie hamulce. W lepszych samochodach są one tarczowe, a tarcze mają system chłodzenia. Niektóre auta (nissan micra) mają elektroniczny mechanizm, który kieruje największą siłą hamowania na to koło, które jest w danym momencie najmocniej obciążone. Urządzenie to działa automatycznie, myśli za kierowcę, gdy on na myślenie nie ma czasu.

Tak jest też z genialnym wynalazkiem - systemem ABS. Zapobiega on blokowaniu kół podczas hamowania. W zwykłym aucie po gwałtownym naciśnięciu hamulca koła przestają się obracać, a pojazd wpada w poślizg. ABS nie pozwala na całkowite unieruchomienie kół, pomaga utrzymać kierunek jazdy. ABS kosztuje dodatkowo, ale lepiej zainwestować w bezpieczeństwo niż w skórzane siedzenia. Dlatego wynalazek ten znajdujemy nawet w autkach miejskich (nissan micra, opel corsa).

Kraksy nie musi więc być tragedią. Wszystko zależy od biernego bezpieczeństwa samochodu, czyli jego odporności na zgniecenie. W karoserii nowych aut przewiduje się strefy kontrolowanego zgniotu. W razie wypadku ulegają one planowemu zniszczeniu, pochłaniają wielką energię zderzenia, dzięki czemu kabina pasażerska pozostaje nienaruszona. Efekt jest taki, że o ile czołowe zderzenie w fiacie 126 jadącym z szybkością 60 kilometrów na godzinę często kończy się tragicznie, to podobny wypadek w fordzie fiesta może

tylko kierowcy napędzić strachu.

Bardzo długo najgroźniejsze dla pasażerów były zderzenia boczne. Drzwi takich samochodów jak polonez, iada, skoda, są w środku puste i nie zapewniają dobrej ochrony. W nowych samochodach instaluje się w drzwiach solidne stalowe rury.

Żywił wypadku samochodowego został w znacznym stopniu ujarzmiony.

W kabinie pasażerskiej można się czuć coraz bezpieczniej. Szyby, nawet po stłuczeniu, nie kaleczą, tapicerka jest niepalna, kolumna kierownicy, która kiedyś w chwili zderzenia jak dzida przebijala pierś kierowcy, w nowych samochodach cofa się pokornie dzięki łamanej konstrukcji. W nowych modelach aut takie wyposażenie jest obowiązkowe.

Ważne są pasy bezpieczeństwa. Ma je każdy samochód, ale rzecz w tym, by były skuteczne. Powinny mieć regulowaną wysokość i napinacz, czyli mechanizm kasujący luz i zapobiegający szarpnięciu w pierwszej fazie zderzenia, dociskając jadących do foteli.

Fotel też zresztą może być dodatkową ochroną. W fordzie fiesta ma on boczne burty, zapobiegające wyrzuceniu człowieka z samochodu. W fiacie punto jest wzmocniony stalowym szkieletem. Oczywiście są zagłówki, również na tylnych siedzeniach!

Z przodu może nas chronić poduszka powietrzna. To rodzaj balonu schowanego w kierownicy lub desce rozdzielczej, który w momencie kolizji w ułamku sekundy wypełnia się powietrzem. Jest to konstrukcja kosztowna, ale mimo to montuje się ją nawet w tak popularnych autach jak seat cordoba, nissan micra czy fiat punto.

Jednak wyposażenie aut w poduszki nie znaczy, że możemy w nich beztrakośnie zasnąć. Wciąż przyczyną wypadków są błędy kierowcy. Dobry samochód jeździ bezpiecznie, gdy prowadzi go ktoś... nie przeszkadza.

J.S.

# Demio podbije Europę?

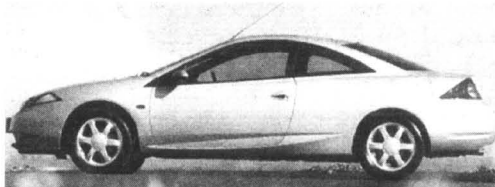


**C**oraz więcej firm i miłośników, i obcych zgłasza plany zaawansowania choćby małej części europejskiego rynku samochodowego. Ostatnio uczyniła to japońska Mazda, która ma apetyt na zdobycie 2 procent klientów jeszcze w tym dziesięcioleciu. Zapewne nie są to szacunki bezpodstawne, gdyż tylko w minionym roku Mazda sprzedała w Europie 210 tys. aut, co stanowi 10-procentowy wzrost w stosunku do roku 1996.

W najbliższym czasie w Europie pojawią się nowe modele Mazdy, które mają stanowić tron

oferty japońskiego producenta: MX-5, mazda 626 z turbodoładowanym silnikiem diesla z bezpośrednim wtryskiem oraz europejska wersja popularnego w Japonii auta demio. Osiągnięcie założonego celu ułatwił ma ponadto przeniesienie siedziby Mazda Motor Europe z Belgii do Niemiec, kraju o największym rynku motoryzacyjnym w tej części świata oraz powołanie na stanowisko szefa Norwega Jana Brennerbratena, który przez ostatnie dwadzieścia lat pełnił szereg kierowniczych funkcji w europejskich oddziałach Forda i Mazdy.

# Kocie futurysty Forda



cd. ze str. 35

Maks. mom.obrot. (Nm)/obr./min - 176/4000 i 220/4250.

Zawieszenie - niezależne:

przód: kolumny McPhersona, trójramienne wahacze poprzeczne, stabilizator, a tył: oś wielowahaczowa, sprężyny śrubowe, amortyzatory teleskopowe,

stabilizator.

Hamulce (przód/tył) - tarczowe, wentylowane.

Masa własna - 1323 kg i 1380 kg.

Ładowność - 362 kg i 365 kg.

Masa przyczepy hamow. - 1500 kg.

we, stabilizator.

Hamulce (przód/tył) - tarczowe, wentylowane.

Masa własna - 1323 kg i 1380 kg.

Ładowność - 362 kg i 365 kg.

Masa przyczepy hamow. - 1500 kg.

**SUZUKI**

**Najbardziej ekonomiczny samochód świata za najniższą cenę!!!\***

ponadto w sprzedaży promocyjnej:

**BALENO**  
**BALENO**  
**WAGON**

PAKIET 3-DRZWIOWY  
24 16 1500  
SPECIALY

\* czas promocji ograniczony

WERSJE: 3-DRZWIOWY, 4-DRZWIOWY, 5-DRZWIOWY

AUTORYZOWANY DEALER  
GDYNIA-RUMIA, ul. ROBOTNICZA 4,  
TEL./FAX 671-11-58

SERWIS  
SPRZEDAŻ CZĘŚCI  
NAPRAWY POWYPADKOWE

**SEAT AUTO-GOSK S.C.**

**GDYNIA, CHWASZCZYŃSKA 72**

tel. 629-40-00

Salon Serwis Superceny  
Zapraszamy 7 dni w tygodniu

87,858 PLN  
**CORDOBA VARIO**

28,646 PLN  
**AROSA**

34,374 PLN  
**CORDOBA**

29,985 PLN  
**IBIZA**

cenę wg kursu marki - 1,91 zł



# NIEODKRYTY LAND

Land rovery dla każdego? Wydaje się to nieprawdopodobne, gdyż te konserwatywne w założeniach i elitarne w praktyce pojazdy, do niedawna, były wręcz zarezerwowane dla pewnej klasy właścicieli - tych, którzy dobrze czuli się w kolonialnym uniformie, ze sztyceterem w dłoni i z... dobrze wypchanym portfelem w kieszeni. A jednak i Brytyjczycy najwyraźniej postanowili ulec duchowi czasów i stworzyć land rovera, którego można by określić mianem auta popularnego.

Rzecz jasna, chodzi tu o freelandera, czyli land rovera stosownie zminiaturyzowanego, zaokrąglonego, odchudzonego, z samonośną karoserią i wysokoprężnym silnikiem o pojemności 2.0 l. Jest to jubileuszowa niespodzianka dla fanów tej marki z

okazji 50 rocznicy rozpoczęcia produkcji modelu. Jej właścicielem można się stać, wykładając niespełna 47 tys. DEM, a zatem aż i tylko, gdyż konkurencyjne pojazdy w klasie M kosztują co najmniej 60 tys. DEM. Auto dostępne jest już także w Polsce, ale - na razie - tylko na indywidualne zamówienie.

Nie jest to przy tym tylko reklamowy chwyt. LRF jest bowiem faktycznie wart swej atrakcyjnej ceny. Od linii karoserii (niczym „piętrowe”, masywne kombi) począwszy, a skończywszy na stylistyce wnętrza - samochód daje porównać się nawet do mercedesa M. No, może częściowo za wyjątkiem silnika, który od 2500 obr./min daje znać, że to

bez wątpienia diesel, którego hałaśliwość tylko częściowo rekompensuje stosunkowo niskie spalanie (średnio 10,1 l/100 km).



Poza tym osiągi ma na przyzwoitym poziomie: przyspieszenie - 16,1 s, prędkość maksymalna - 157 km/h, niestety, mniej imponująca jest droga hamowania - 42,9 m.

pomaga mu wydstać się z najgorszych opalów, a HDC (kontrola zjeżdżania, funkcja automatycznego hamowania) ogranicza prędkość zsuwania się ze wznieścień do maksymalnie 9,6 km/h. Na szosie freelandera zachowuje się jak napędzany na przednią oś samochód osobowy dobrej klasy. Przyczyną jest standardowy rozdział napędu: 95 proc. siły

## ASTRA

OC, AC, KR, NW...  
I NIC NIE PŁACĘ!

Pakiet ubezpieczeń w prezencie.



OPEL

ZAPRASZAMY

**KONOCAR OPEL DEALER**

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06  
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40

GODZINY OTWARCIA

SALONU	pon - pt	10:00 - 19:00
	sobota	10:00 - 16:00
SERWISU	pon - pt	8:00 - 19:00
	sobota	10:00 - 16:00



To wszystko jednak całkowicie wystarcza, aby - przenosząc napęd na cztery koła za pomocą wiskotycznego sprzęgła rozdzielczego - silnik ten zapewniał maluchowi Land rovera możliwości niewiele mniejsze od innych aut terenowych. Kontrola trakcji

przekazywane jest na koła przednie.

Te dobre właściwości jezdne zapewne mają też swój wpływ na wysoki komfort jazdy, na który składają się również miękkie zawieszenie i wygodne fotele.

**A oto bliższe dane techniczne:**

Silnik wysokoprężny, rzędowy, czterocylindrowy, umieszczony poprzecznie z przodu. Turboładowanie z intercoolerem. OHC. Pojemność skokowa 1994 ccm. Moc maksymalna 72 kW (98 KM) przy 4200 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 210 Nm przy 2000 obr./min. Pięciostopniowa skrzynia biegów. Napęd na cztery koła. Zawieszenie niezależne. Hamulce z przodu tarczowe, z tyłu bębnowe. ABS. Opony 195/80 R15Q. Pojemność bagażnika 371/1313 l. Pojemność zbiornika paliwa 59 l. Dł./szer./wys.: 4368/1809/1708 mm. Masa własna 1590 kg. Ładowność 460 kg. Masa przyczepy 2000 kg.

## 1000 x iveco

W Zakładzie Montażu Pojazdów Servipol w Poznaniu zmontowano tysięczny samochód ciężarowy Iveco. Koncern Iveco rozpoczął montaż w Polsce w 1995 roku od ciężkich ciągników siodłowych. Obecnie montowane są wszystkie poza autobusami typy pojazdów, m.in. eurocargo, eurotech, eurostar i eurotraker. Ponadto w drugim zakładzie w Tykach montowane są modele turbodaily i eurocargo. W ciągu całego ubiegłego roku na polskim rynku nabywców znalazły łącznie 2484 pojazdy tej marki.

# Z mistrzowskiego teamu - Mondeo, Transit!

OKAZJA!



Transit od 47 tys. zł.

(cena opcyjna)

Mondeo 1.8

49 800zł.

(cena specyjna)



**Fota**

Główny Autoryzowany Dealer  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

Salon sprzedaży samochodów nowych "Ford"  
Sprzedaż samochodów używanych różnych marek  
Hurtownia i sklep oryginalnych części zamiennych  
Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów

ROZMAIŃCIE C ROZMAIŃCIE C ROZMAIŃCIE C ROZMAIŃCIE

**O**d dawna było wiadomo, że niedojrzały układ nerwowy dziecka - informuje E. Nuckowska - jest szczególnie wrażliwy na szkodliwe działanie hałasu. Już dawno stwierdzono, że nawet płód reaguje na silny dźwięk. Wystarczy głośno klasnąć w dłoń przy brzuchu ciężarnej kobiety, aby odczuła ona dość gwałtowne ruchy dziecka. Świadczą one o odczuwanych przez nie dyskomforcie psychicznej.

W zależności od typu układu nerwowego, dzieci różnią się między sobą tolerancją na hałas. Pewne znacznie ma także przystosowanie się i przyzwyczajenie. Badania przeprowadzone na Zachodzie wykazały, że dzieci, które od urodzenia wychowały się w pobliżu wielkich lotnisk o bardzo dużym natężeniu hałasu, nie reagują nań, podczas gdy dorośli nie potrafią się do dźwięków samolotów przyzwyczać i często popadają w nerwicę. Te fakty nie powinny nas uspokajać, bo lista szkodliwych czynników środowiska stale rośnie, a adaptacja do nich ma przecież swoje granice.

Niedocenianie potrzeby spokoju u niemowlęcia należy do często powtarzanych błędów wychowawczych. Przez dom noworodka, zwłaszcza pierwszego dziecka, przewijają się tłumy gości i znajomych, którym rodzice niejednokrotnie pozwalają na wyjmowanie maleństwa z łóżeczka, dotykanie, huśtanie - a wszystko to w nastroju zabawy i głośniejszych zachwyto.

Hałaśliwa atmosfera wywołuje u dziecka nadmierne podniecenie, a najczęściej lęk i płacz. To zrozumiałe, że rodzice pragną pochwalić się maleństwem. Gdy jednak wokół dziecka gromadzą się zbyt głośni goście jest ono oszołomione, wyprowadzone z równowagi i trudno je potem uspokoić. Rozmowa prowadzona podniesionym głosem przy ma-

Z Instytutu Problemów Współczesnej Rodziny otrzymaliśmy swego rodzaju ciąg dalszy materiału o zagrożeniach hałasem na Wybrzeżu, jaki opublikowaliśmy w numerze „Dziennika Pomorskiego”. Autorka, Elżbieta Nuckowska, zwraca uwagę, że najbardziej narażonymi na skutki nadmiernego hałasu w naszym otoczeniu są dzieci. Gdańscy pedagodzy i lekarze uznali je już za problem o zjawisku masowym, gdyż wręcz masowo stwierdzone są tzw. „przydecybelne” zaburzenia pracy organizmu.

## CISZEJ NIECO...



*Mało kto wciąż zdaje sobie sprawę, że dzieci wyszukują do zabawy najdziwniejsze i odosobnione miejsca w dużej mierze nie dla przygód i psot, ale w poszukiwaniu ciszy, spokoju i odcięcia się od zgiełku cywilizacyjnego.*

Fot. Krystyna Myjkowska

leństwie działa na nie tak, jak na dorosłego nieznośny, uliczny hałas. Pod wpływem stresującego, często powtarzającego się bodźca, dziecko może stracić apetyt, niespokojnie spać w nocy lub kapryścić z byle powodu.

• Nasze mieszkania nie są oazą ciszy i spokoju. Brak akustycznego mikroklimatu powodują zarówno hałaśliwe windy, zsy-

py, cienkie ściany jak i... zagęszczenie lokatorów. Jeśli życie rodziny toczy się w jednym pokoju, w którym przebywają młodzi, dziecko oraz dziadkowie - stale oglądający telewizję - mamy podstawę sądzić, że kłopoty z niemowlęciem, a zwłaszcza jego rozdrażnieniem, wynikają z nadmiaru hałasu. Dziecko reaguje bowiem na głośną muzykę czy rozmowy praktycznie bezustannie, a nawet w czasie snu. A wia-

domo, że tylko dobry sen, nieprzerwany i nie zmącony hałasem, światłem czy gwałtownymi odgłosami, skutecznie służy zdrowiu i regeneracji sił malucha.

Roczne dziecko potrafi być całym tygodniem zafascynowane jakimś dźwiękiem np. telefonem. Równocześnie malucha w tym wieku mogą napawać lękiem odgłosy pralki, dzwonka czy miksera. Jeśli więc zauważymy, że hałas jakiegoś urządzenia, choć-

by odurzająca wywołuje lęk dziecka, należy używać go przez jakiś czas wyłącznie pod jego nieobecność.

Matki często pytają dlaczego przez pierwsze tygodnie uczęszczania do przedszkola pociechy przychodzą do domu zmęczone, ospałe i rozdrażnione. Okazuje się, że głównym powodem tego wcale nie jest kilkugodzinne rozstanie z matką. Maluchy skarżą się najczęściej na hałas, do którego trudno im się przyzwyczać. Zbyt liczne grupy przedszkolne, z którymi wychowawczyni z trudem dają sobie radę, na zmianę krzyk lub płacz połączony z chaotyczną często zabawą - wszystko to ponad miarę obciąża niedojrzałe układy nerwowe najmłodszych. U nich właśnie mogą wystąpić zaburzenia, oczywiście pod wpływem takiej ilości bodźców, jaka dla innych, mniej wrażliwych, nie ma większego znaczenia.

• Hałas, zwłaszcza trwający dłużej, o natężeniu przekraczającym możliwość przystosowania się dziecka, zwiększa pobudliwość nerwową, częstotliwość tętna oraz oddechu. Obniża zaś zdolność skupienia się, rozprasza uwagę a nierzadko powoduje bezsenność oraz częste bóle głowy. Przerwy między lekcjami w szkole, w której uczy się nierzadko dwa tysiące dzieci, właśnie ze względu na hałas nie mogą służyć psychicznie i umysłowemu odpoczynkowi uczniów.

Higiena systemu nerwowego dziecka ma dla jego zdrowia ogromne znaczenie. Zwłaszcza, że oprócz hałasu działa w środowisku wiele szkodliwych czynników. Dzięki spokojnemu klimatowi w domu, stworzeniu poczucia bezpieczeństwa i zaspokojeniu potrzeb można ich wpływ wyraźnie złagodzić. W ten sposób chronimy dzieci przed różnymi zaburzeniami, zwłaszcza nerwowymi.

M.

## Powodzenie Borówna

**N**ad pięknym jeziorem Borówno Wielkie skarszewianie mają kąpielisko. Korzystają z niego i przyjezdni. Tym chętniej, że spędzić tu mogą weekendy, a nawet całe urlopy. Jest bowiem baza noclegowa, należąca - jak cały obiekt przywodził zresztą - do Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Skarszewach. Jak dowiadujemy się, właściwie niemal wszystkie miejsca w domkach są na czas wakacji wynajęte. Rok miniony był dobry, ale ten zapowiada się jeszcze lepszy - mówią w MGKSIR. Z kolei goście, zwłaszcza z głębi kraju trochę narzekają na zbyt skromne - ich zdaniem - zaplecze handlowe, gastronomiczne i kulturalne.

Niestety, ponurym cieniem na opinie ośrodka zapewne długo jeszcze padać będzie zbrodniczy atak bombowy na samochód jedynego z gości (19 czerwca br.), w wyniku którego zginęła młoda uczennica z Tczewa.

Na zdjęciu: dachowiec nad Borówną Wielkiego.  
Fot. Franciszek Marszałek



## Braniewskie Piwowary

**B**raniewskie Piwowary zadomowiły się już w kalendarzach mieszkańców regionu - powiedział Edward Kurpisz, prezes Elbrowery Braniewo. Tegoroczna impreza była dziewiątą uroczą dla smakoszy piwa i miłośników dobrej muzyki. Z uwagi na dużą popularność - na pewno nie ostatnią.

W amfiteatrze wystąpiły gwiazdy rocka: „Blenders”, „Illusion”, „Kobranocka”, „Mysłowitzi”.

„Atrakcyjny Kazimierz”. Było też coś dla ciała. Piwosze nie narzekali. W końcu impreza odbywała się pod patronatem browaru. Dobra organizacja, opieka ochroniarzy, policji i straży miejskiej pozwalała czuć się bezpiecznie. Chociaż nie wszystkim. Jak na każdej imprezie tego kalibru doszło do bijatyki, w wyniku której jeden z uczestników Piwowarów zakończył wieczór w szpitalu....

## Grudziądzcy rotarianie

**G**rudziądzcy rotarianie gościli swoich klubowych kolegów z Anglii. Tematem spotkania była wymiana pomiędzy klubami zarówno na polu naukowym jak i zawodowym. Klub rotarian w Grudziądzu od momentu założenia utrzymywał żywe kontakty z innymi klubami, między innymi, w Anglii, Stanach Zjednoczonych czy w Niemczech. Na stypendia

zagraniczne ufundowane przez rotarian wyjeżdżali zarówno uczniowie grudziądzkich szkół jak i nauczyciele.

Najnowszym gestem grudziądzkich członków jest ufundowanie stypendium na podjęcie studiów dla najzdolniejszego absolwenta szkoły średniej. Wcześniej rotarianie regularnie wspierali przedszkole integracyjne. Finansują także akcje dożywiania dzieci.

O tym, że w Niemczech - a raczej w całej Unii Europejskiej - rządzą (podobnie, jak we Włoszech) dwie partie socjalistyczne: jedna socjaldemokratyczna, a druga chrześcijańsko-socjalistyczno-demokratyczna - wiem od dawna i wiele razy o tym pisałem. Poza CDU i SPD są tam jeszcze partie: postkomunistyczna, parę narodowosocjalistycznych, chrześcijańsko-socjalistyczna (o dziwo, nieco bardziej prawicowa) CSU (ale tylko w Bawarii...) Jeszcze gorzej, niż w Polsce, gdzie przynajmniej istnieje UPR (z którą można się nie zgadzać, ale której program jest jakoś znany) oraz małe partie typu Koalicja Konserwatywna. Partia Konserwatywna, SKL - też wyłamujące się z socjalistycznej uprzyżę.

Ktoś powie: istnieje jeszcze w RFN partia Wolnych Demokratów, zwanych potocznie „liberalami”?

No właśnie...

15 czerwca przeczytałem korespondencję p. Marcja Rybińskiego z Niemiec - tak ciekawą, że poproszę „Rzeczpospolitą”, zdecydowanie najlepszą w Polsce gazetę, o zgodę na przedruk w najbliższym „Najwyższym CZASIE”-ie. P. Rybiński donosi w niej, że przed wyborami owa FPD zupełnie zgłupiała i zażądała, by liberalnie zatrudnić pod przymusem bezrobotnych przy zbiorze truskawek - wyrzuciwszy uprzednio (też liberalnie) z tej pracy Polaków...

Kierownictwo FPD wprawdzie zauważyło, że działania te nieco kłócą się z liberalizmem - ale (wyjaśnili partyni ideologowie) kłócą się z „wulgarnym liberalizmem” - podczas gdy na przełomie tysiącleci rządzić ma liberalizm oświecony - co oznacza, że wolny rynek, prywatna własność i tym podobne głupoty mają pójść w kął, jeśli „zagrażają narodowemu interesowi”.

Sądzę, że w nadciągających wyborach obywatele RFN wyjaśnią FPD, co o niej sądzą - i partia ta z trzaskiem wyleci z Bundestagu - ale to ich problem. My natomiast zastanowimy się nad sprawą ogólniejszą:

Co to znaczy „narodowy interes”?

Pojęciem tym szermują bowiem ludzie tyleż zani, co kompletnie oświeceni przez 100 lat komunistycznej propagandy. Nie ma się z nich co śmiać - trzeba wyjaśnić.

Jeśli więc Polak pracuje w Niemczech przy zbiorze truskawek, biorąc mniej od niemieckiego pracownika, to, zdaniem Niemców, jest to sprzeczne z niemieckim „narodowym interesem”.

Weźmy więc inny przykład: przyjeżdża z Niemiec do Polski 500 000 Niemców, by się zatrudnić u nas - za samo jedzenie - jako mechanicy w warsztatach. Jeśli praca Polaków za pół darmo w Niemczech jest niekorzystna dla Niemców - to należy rozumieć, że

praca Niemców w Polsce za ćwierć darmo byłaby niekorzystna dla Polaków?

Jeśli jednak Polak wyjeżdża do Niemiec, to w Polsce też się biadoli, że „zagrożony jest nasz interes narodowy” - bo Polak poniża się, pracując u obcych?

A jeśli nasi piłkarze grają w obcych klubach, to - należy rozumieć - zagrożony jest interes polskiej piłki (bo osłabia to naszą ligę!) - oraz obcej piłki (bo polski piłkarz zajmuje w Niemczech miejsce, na którym mógłby grać - i szkolić się - Niemiec!).

Ameryka - jak z tego wynika - jest w tej chwili w stanie kompletnej ruiny, bo najechało do niej ze 100 milionów obcokrajowców, wyludziło obywatelstwo i pracowało - bez zezwolenia, odbierając pracę Indianom. Gdyby 250 lat temu ktoś pomyślał, by chronić amerykański interes narodowy i zamknął granicę przed przybyszami, to USA

## Janusz Korwin-Mikke:

### „Liberalna” komuna

dziś, zamiast zdychać, byłby pierwszą potęgą świata. W hodowli bizonów, oczywiście.

Japonia natomiast była rzeczywiście wielką potęgą, dopóki chroniła swój interes narodowy. Niestety: 120 lat temu Japończycy zgłupieli, przeprowadzili tzw. rewolucję Meiji, wypuścili do kraju cudzoziemców, otworzyli porty i zaczęli kupować niemieckie zegarki. Od tego zaczął się niepowstrzymany upadek tego Cesarstwa.

Podobnie zresztą Polska: dopóki PRL chroniła polski przemysł przed obcą konkurencją - to rozwijał się on wspaniale, a sklepy zawalone były wspaniałymi produktami tego przemysłu. Niestety: w 1989 r. przestano przemysł nasz narodowy chronić - i Polska stała się nagle pustynią... I tak dalej.

Mógłbym takie nonsensowne przykłady mnożyć - ale po co? Ludzie w tej sprawie opowiadają tak fantastyczne brednie, że choćbym 2 lata wysłał koncept, niczego lepszego nie wymyślę.

Może więc przyjmijmy do wiadomości jedno: w dziedzinie gospodarki Rząd może zrobić tylko jedno: przeskadzać. Nie istnieje jakkolwiek ingerencja Rządu w gospodarkę, która by narodowi przyniosła korzyść; można na tym tylko stracić.

(piszę o interwencji Rządu! natomiast pewne regulacje prawne, zmieniane raz na 200 lat lub rzadziej - np. zakaz kradzieży - bywają pozytywne).

Takie interwencje bywają też szkodliwe. 100 lat temu, pod wpływem nauk piekioszczyka Karola Marksa rządy zaczęły wydawać zgodę na działanie związków zawo-

dowych - i legalizować tzw. „strajki”. Była to najoczywistsza szkodliwa zmiana Prawa...

... co widać dzisiaj. W ślad za lajdakami z Air France (zarabiającymi najlepiej na świecie!), którzy urządzili sobie strajk cyniczny w przeddzień Mistrzostw Świata w futbolu poszli tacy sami lajdacy ze Związku Zawodowego Maszynistów (też zarabiających - jak na PKP - znakomicie, a w dodatku mających pracę, w porównaniu z kierowcą ciężarówki, czy nawet „malucha”, niesłuchanie prostą; prostą jak tory kolejowe. Wybrali sobie oczywiście okres wyjazdów na wakacje...

Cóż: p. Ronald Reagan strajkujących kontrolerów powietrznych okuł w kajdanki i wsadził do mamra - i od razu był spokojny. No, tak: ale był to prezydent prawicowy.

U nas trudno mi nawet winić tych maszynistów. Jeśli ustawodawca twierdzi, że „strajki” są legalne, jeśli ks. Józef kard. Glemp, Prymas Polski, ogłasza (akurat parę dni wcześniej), że „związki zawodowe za mało dbają o interesy pracowników”, jeśli „obrona interesów pracowniczych” jest wymieniana jako zadanie konstytucyjne, jeśli polski socjalistyczny Rząd chce obrabować nas wszystkich i wypłacić tę kupę szmalu górnikom (choć nie musi: węgla mamy, chwalić Boga, nadmiar - więc Rząd mógłby spokojnie zwolnić z pracy wszystkich górników i ogłosić, nie śpiesząc się, nowe przytocia do pracy...) - jeśli socjalistyczny rząd francuski ustąpił pilotom - to oni chyba mieli nawet moralny obowiązek za-

strajkować!

Ja nie wiem, czy tych maszynistów trzeba zapuszkować (w świecie - np. w Rosji - jest obecnie dużo bezrobotnych maszynistów, których można by zatrudnić) czy tylko wywalić z roboty - to jest sprawa Rządu; on zapewne wie lepiej.

Ja natomiast wiem na pewno, że obecni ustawodawcy mogą znacznie częściej, niż w dawnych, normalnych państwach, przeprowadzać korzystne zmiany w Prawie:

wystarczy po prostu kasować niekorzystne ustawy sprzed 100 lat!

Skasować „prawo do strajku” - i ustawę o związkach zawodowych!

I to jak najszybciej - zanim, korzystając z lata (śmieci strasznie śmierdzą w upały!), nie urządzią nam „strajku” śmieciarze!

Ba! Kiedy ten AW,S” to gorsze socjały od tych z Paryża!



Nie tak dawno w felietonie „Ewa była czarna” pisałem o tym, jak to z pewnej afrykańskiej pramatki wyodrębliło się potomstwo, które rozprzestrzeniło się po całym świecie, opanowując stopniowo wszystkie naddające się do zamieszkania kontynenty. Nawet oddzielone morzami Ameryka i Australia nie zostały się przed ekspansją przedsięwziętych potomków owej Ewy, jakkolwiek - przynajmniej do niedawna - wydawało się, iż kolonizacja obu tych kontynentów nastąpiła stosunkowo późno. Co do Australii, to może i prawda, ale co do Ameryki - na pewno nie.

Uchodziło dotąd za naukowy pewnik - więcej: za dogmat, że pierwsi ludzie trafili na kontynent amerykański jakieś 13-15 tysięcy lat temu, pokonując „most Beringa”, który połączył w owym czasie oba brzegi cieśniny dzielącej Syberię od Alaski. Nastąpić to miało w wyniku okresowego ochłodzenia, które sprawiło, że w lodach polarnych uwiecznione zostało taje wody, że poziom oceanów obniżył się o kilkadziesiąt metrów, a szczęśliwie utworzona bariera lodowcowa pozwoliła niektórym Azjatom przejść suchą nogą na drugą stronę i stać się pierwszymi Amerykanami. Potem kolejne ocieplenie „most” ten zlikwidowało i komunikacja się urwała.

Odkopiwane tu i ówdzie na terenie Ameryki ślady dawnych obozowisk, sprzed kilku czy kilkunastu tysięcy lat, wskazywały, że tak mogło być rzeczywiście.

Potem jednak inne znaleziska zaczęły nasuwać wątpliwości. Kilkanaście lat temu wspólna brazylijsko-francuska ekipa naukowa zaczęła badać region Pedra Furada w północno-wschodniej części Brazylii. Znajdowały się tam niezwykle wprost liczne malow-

ła naskalne. Później natrafiono również na szczątki pochodzenia organicznego - między innymi zwęglone kawałki drewna z palenisk - które wysłano do laboratoriów, celem określenia ich wieku. (Czyni się to m.in. poprzez pomiar zawartości w szczątkach promieniotwórczego izotopu węgla: C 14). W zeszłym roku z analiz wynikało, że próbki węgla pobrane z miejsc, które było zamieszkiwane nieprzerwanie przez tysiące lat liczą sobie... 32 160 lat! - z możliwym odchyleniem o 100 lat w jedną lub

## Wierzyć na słowo

### Stary nowy świat

drugą stronę. Dalsze próbki potwierdziły wiek znalezione. Przekopano różne warstwy, zbadano zawarte w nich szczątki, odkryto około 20 warstw chronologicznych, z których najstarsze powstały 32 160-23 500 lat temu, a najmłodsze miały przynajmniej 5000 lat.

Odkrycia brazylijskie znalazły potwierdzenie w Meksyku. Pewien amerykański antropolog znalazł tam obrabione ludzką ręką kamienie oraz węgiel drzewny, którego wiek oceniono na 33 000 lat. Inny uczyony, tym razem brazylijski, oznajmił, że odnalazł jeszcze starsze 40 000-letnie szczątki.

Ciekawe, że na terenie Ameryki Północnej nie udało się dotąd odnaleźć podobnie starych obiektów. W brazylijskich grotach za to znajduje się całe mnóstwo świetnie zachowanych malowideł, które - jak wszystko na to wskazywało - powstały ponad kilkanaście, czy nawet kilkadziesiąt tysięcy lat temu, a więc mogą być współczesne,

bądź nawet starsze, od słynnych malunków odkrytych w grotach Lascaux we Francji czy Altamiry w Hiszpanii.

Jak zatem trafili do Brazylii czy Meksyku ci pierwotni Amerykanie? Mimo śmiałych wypraw przedsięwziętych na drewnianych i trzcinyowych tratwach przez Thora Heyerdahla nie wydaje się prawdopodobne, by już tak dawno ci prymitywni ludzie byli zdolni odbywać transoceaniczne wypawy. Zgoda, że jakieś 5 lat temu mogli być zdolni do pokonywania krótkich stosunkowo dystansów, jak np. między Nową Gwineą a Australią; że 3,5 tysiąca lat temu mogli już kolonizować wyspy na Pacyfiku, ale 40 000 lat temu transatlantyckie rejsy raczej nie wchodziły w rachubę.

Pozostaje zatem „most Beringa”. Czy istniał on - albo pojawiał się i znikał - już wcześniej? Prawdopodobnie tak. Badania geologiczne wskazują, że przemienne ochłodzenie i ocieplenia ziemskiego klimatu w tym czasie zdarzały się. Około 75 tysięcy lat temu rozpoczęła się epoka lodowcowa, która trwała jakieś piętnaście tysięcy lat. Potem po ociepleniu, które trwało jakieś 10 tysięcy lat, znów nastąpiło zlodowacenie, a następnie - gdzieś 40 tysięcy lat temu - kolejne, trwające 4-5 tysięcy lat. Potem były jeszcze inne - mniejsze i większe.

Jeśli zatem ludzie byli na kontynencie amerykańskim już 35 tysięcy lat temu, to mogli tam dotrzeć piechotą właśnie w czasie wspomnianego zlodowacenia. Prawdopodobnie lodowy most między Azją a Ameryką powstawał wielokrotnie - i wielokrotnie znikał.

cd. na str. 40

Do 15 lipca  
bez felietonu Jacka Merkela  
(urlop)

# TRZY FALE AROMATU

**K**awa stała się narodowym napojem. Piją starzy, piją młodzi, piją w mieście i na wsi. Ten napój zdemokratyzował się ostatnimi laty. Dla zaspanych, zmęczonych, staje się wręcz nieodzowny. Bo poprawia samopoczucie. Choć w dużych dawkach działa odwrotnie. Ale to już inny problem...

I pomyśleć, że w 1683 roku wiedeńscy uznali kawę za pokarm... dla wielbłądów. Wielkie zapasy tego ziarna zostawili Turcy, którzy po ataku wojsk króla Jana III Sobieskiego, przegrali oblężenie stolicy Austrii i w pośpiechu uciekali. Walory kawy docenił tylko Polak Franciszek Kulczycki, bo poznał jej właściwości, będąc w tureckiej niewoli. I on jeden w oparciu o lupy, zorganizował - jakbyśmy to dziś powiedzieli - biznes. Otworzył w Wiedniu pierwszą kawiarnię. A kawa po wie-

deńsku, to nic innego, jak właśnie napor według recepty naszego Franka Kulczyckiego.

Podobno jest dziś kilkadziesiąt sposobów parzenia kawy. Ale przeciętny rodak robi to banalnie prosto. Kupuje gotową mielonkę, sypie do szklanki, albo

innego „gara”, zalewa wrzątkiem i pije szybko, bo czas nagli do wyjścia do domu, albo nadchodzi pora rozpoczęcia urzędowania. Tymczasem koneserzy namawiają do picia kawy z pewną celegą. Żadnego pośpiechu, przeciwnie, spokój, interesujące towarzystwo, ciekawe rozmowy, mile oko filiżanki, a nie żadne tam szklanki. To jest to...

W ekskluzywnym magazynie dla pań, „Twój styl”, znalazłem coś jeszcze. Upominanie się o porwrot do tradycji. W picu kawy właśnie. Okazuje się, że to nasze babcię przyrządzały znakomitą kawę. Potrafiły wydobyc z niej wszystkie aromaty. Kupowały kawę surową. Ziarna paliły domowym sposobem i to w takiej ilości, jaka akurat była potrzebna. Do tego celu używały specjalnego urządzenia, będącego skrzyżowaniem patelni z młynkiem, spełniającego tu rolę mieszadełka. Proces

palenia napiełniał dom wspaniałym zapachem. Aromat wydobywał się także w trakcie mielenia upalonych ziaren. A trzeci raz przy zaparzeniu...

Znawcy powiadają, że tylko tak przygotowana kawa ma najznakomitszy smak i zapach. Pod warunkiem oczywiście, że pani domu ma ziarna dobrej jakości, a także dostatek doświadczenia, no i odpowiedni sprzęt. Tylko kto dziś ma czas na takie kawowe ekscesy?

Żeby zobaczyć młynek do palenia kawy, trzeba się wybrać do Muzeum Etnograficznego w Gdańsku. Jest tam (prezentowany na zdjęciu) eksponat z początku XX wieku, znaleziony w Sztutowie.

**Tekst i zdjęcia:**  
Franciszek Marszałek



**HASCOLD** 82-200 Malbork RAKOWIEC  
(Piski - wyjazd na Elbląg) MAGAZYN MAWENT-u

**Urządzenia chłodnicze i gastronomiczne**  
Przedstawiciel producenta urządzeń chłodniczych PPHU „COLD” BOCHNIA  
**URZĄDZENIA EKOLOGICZNE - KONKURENCYJNE CENY**

- lody chłodnicze
- lody mroźnicze
- lody sklepowe
- regały chłodnicze
- witryny cukiernicze
- zamrażarki
- wagi elektroniczne **NOWOŚCI!!!**
- Szafa chłodnicza przeszklona 1400 l (przesuwne drzwi)

**SERWIS RATY LEASING** Doradztwo w zakresie chłodnictwa i gastronomii

**ZAPRASZAMY:**  
codziennie 8-16, soboty 8-13  
tel. (055) 272 76-03  
tel. kom. 0601 63 19 73

## Stary nowy świat

cd. ze str. 39

Pozostanie zapewne tajemnicą pierwszych odkrywców Ameryki sposób, w jaki udało im się pokonać ów most, a także jeszcze potężniejszą zaporę, jaką stanowi ciągnące się ze wschodu na zachód, pasmo oblodzonych gór, zamykające od strony ładu Zatokę Hudsona.

Pozostaje też jeszcze parę innych pikantnych szczegółów, na przykład ten: kim byli ci pierwsi pionierzy? Czterdzieści tysięcy lat temu na obszarze Afryki, Azji, Europy i Australii, żyli równocześnie obok osobników gatunku homo sapiens, także neandertalczyk. Podobnie jak ci pierwsi ubierali się w skóry, wyrabiali kamienne narzędzia, polowali, znali ogień, a nawet odprawiali obrzędy pogrzebowe - co świadczy już o pewnym stopniu kultury. Potem zdaje się, że nie wytrzymali konkurencji i wymarli, bądź też zostali bezlitośnie wyępieni przez swoich „krewniaków”.

Ale w czasie, gdy następowało to naprawdę

chyba pierwsze odkrywanie Ameryki, mogli oni jeszcze istnieć. Może to oni właśnie byli tymi odkrywcami? To by znaczyło, że pierwsi Amerykanie byli neandertalczykami, którzy w „Nowym Świecie” szukali schronienia przed prześladowcami, dającymi się im we znaki na „startym kontynencie”? Historia stara jak świat, powtarzająca się co jakiś czas.

Czy pionierami byli neandertalczyk, czy też ich prześladowcy, wykażą prawdopodobnie kolejne odkrycia i badania, których się wszak po tych pierwszych sensacjach należy spodziewać. W każdym razie mieli spore umiejętności artystyczne, a na dodatek trzymały ich się zbytki. Gdyby nie budząca wątpliwości autentyczność znalezionych w Brazylii naskalnych rysunków to można by sądzić, że niektóre z nich pochodzą nie sprzed parudziesięciu tysięcy lat, ale ze współczesnych nam... miejskich szaleństw. Tworzywo artystyczne prawdziwe, ale treść jakże znajoma. Och, ten stary „Nowy Świat”. Jakże mało zmienił się pod pewnymi względami człowiek przez te 40 tysięcy lat.

**Barbara Lemkowska**

**KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE SKLEPÓW I GASTRONOMII**

**medium** sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice  
Meble i nowoczesne systemy meblowe  
Doświadczenie, rzetelność. Serwis, tel. (058) 620-32-64

**DOBRA KUCHNIA  
POSTAW NA SPRZĘT**

**RATY LEASING**

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 620-02-47, tel./fax 620-30-24  
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 234-51-46

**Szkoła Policealna**  
ELBLĄSKIEGO  
UNIWERSYTETU  
ROBOTNICZEGO

Sp. z o.o. Robotniczego  
82-300 ELBLĄG, ul. Robotnicza 26  
tel./fax (055) 232-65-14

prowdzi nabór kandydatów  
na rok 1998/99 na kierunki o specjalnościach:

- technik BHP
- technik usług kosmetycznych
- technik archiwista

**Wpisowe 200 zł.**  
**Termin składania dokumentów do 31.08.1998 r.**

... STOP ... JEST PROMOCJA ... STOP ...

**SKORTEX**

zapraszamy do przyjrzenia się naszej ofercie w pełnym asortymencie  
**odzieży roboczej i artykułów BHP**

**GWARANTUJEMY** od lat jakość, trwałość, wytrzymałość dogodnie terminy i dobrą cenę o reszcie możemy porozmawiać

Elastycznie dopasujemy się do potrzeb naszego klienta - w zakresie artykułów BHP

**skórtex** zakład pracy chronionej

centrala Braniewo Olsztyński 4 tel. fax 0-55 243-25-62, 243-27-47, 243-26-59  
oddziały Elbląg Niska 5 tel. fax 0-55 232-43-29  
oddziały Gdańsk Łąkowa 35/38 tel. fax 0-58 301-86-35  
oddziały Szum Zwiastun 7 tel. fax 0-55 277-39-46

Przy zakupach naszych artykułów udzielamy ulgi przy wpłatach na PFRON